

le Soleil

Sylvester Stallone



ARTS Rocky, l'incroyable nostalgique → A1

Gros spectacle, pas de budget

Après une négociation achoppée et une suite d'échanges cinglants, l'opposition a fait adopter ses amendements au budget de la Ville de Québec, afin de le ramener à 947 M\$ et de limiter la hausse de taxes à 2,3%. Le programme triennal d'immobilisations a également été battu. « Des dégâts partout », a fulminé la mairesse Andrée Boucher, qui devra proposer un nouveau budget au conseil municipal demain matin. → 3

ÎLE D'ORLÉANS DES HAUSSES DE TAXES JUSQU'À 18% → 8

MÉDECINS SPÉCIALISTES

L'impasse semble totale → 5

SIMON MARSHALL

L'indemnisation ne sera pas négociable → 4

AFFAIRES

Le Groupe Germain investit 110 M \$ à Calgary → 40

FOULE FRINGANTE POUR LES COWBOYS

Les Cowboys fringants ont été accueillis comme le Messie, hier soir, alors qu'ils livraient la première de leurs trois *Grand Messe* au Grand Théâtre. Et même si la sono empêchait parfois de bien entendre les « sermons » du chanteur Jean-François Paüzé, la foule était là pour les entonner dans la bonne humeur. → A4



PHOTO LE SOLEIL, CLÉMENT ALLARD

CTS
2007
LOCATION 39 MOIS

COMPTANT
20 000 km/an alloués.
15¢ du km excédentaire.
Taxes et transport en sus.
**446\$
par mois**
Gagnez² & souhaitez



LAURIER

3001, avenue Koplor, Sainte-Foy 659-6420
Via autoroute Charest - Sortie Blaise-Pascal

www.laurierpontiac.com

BOIS ENDOMMAGÉ PAR LE VENT

Corbeil veut transformer hors Québec

Presse canadienne

MONTRÉAL — Le gouvernement du Québec recommande d'exporter du bois rond pour le transformer en Ontario et aux États-Unis plutôt qu'au Québec.

Selon la télévision de Radio-Canada, le ministre des Ressources naturelles, Pierre Corbeil, suggère d'expédier hors de la province 600 000 mètres cubes de bois provenant d'arbres endommagés par de grands vents l'été dernier puisque l'industrie québécoise ne pourrait traiter la totalité des trois millions de mètres cubes abattus.

Le décret, qui sera présenté au Conseil des ministres, a reçu l'appui du ministère du Développement économique. Le gouvernement a choisi de ne pas ébruiter l'affaire, car l'industrie forestière québécoise est en crise, de nombreuses scieries ont fermé et des milliers d'emplois ont été perdus.

«Compte tenu du contexte actuel dans le secteur forestier (...) aucune communication publique n'est envisagée», peut-on lire dans un document du ministère des Ressources naturelles.

Le vice-président du Syndicat des communications, de l'énergie du papier (SCEP), Clément L'Heureux, dit ne pas comprendre la

décision de Québec.

«Qu'on soit en train de regarder un projet pour exporter du bois rond, je ne crois pas ça», a-t-il dit en entrevue. Selon lui, 600 000 mètres cubes de bois rond pourraient faire vivre une bonne scierie pendant deux ans.

Un professeur de foresterie à l'Université Laval, Luc Bouthilier, a réfuté l'analyse du ministre.

«De façon générale, on parle d'un manque de bois par rapport à notre capacité de transformation», a-t-il commenté.

Le président du Conseil de l'industrie forestière du Québec, Guy Chevrette, a confirmé que les entreprises n'iront pas chercher les

arbres endommagés en raison des coûts trop élevés, sauf si Québec réduit ses redevances.

«On va faire la liste des usines qui sont fermées, puis, s'il faut, on va la donner au ministre, pour qu'il puisse trouver la place où transformer ce bois-là, peut-être à un meilleur prix qu'en Ontario, je suis convaincu de cela», a assuré M. L'Heureux.

Pierre Corbeil a refusé d'accorder une entrevue à ce sujet. Un représentant de son bureau a soutenu que le décret n'avait pas encore été adopté. Mais depuis le 15 novembre, M. Corbeil recommande l'expédition de bois rond hors du Québec.



Pierre Corbeil — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

LES BEAUX *Noëls*

CONTEMPORAINE



LE PULL POIS-BULLES 39⁹⁵
Jeu graphique des pois contrastants en tons de mauve, choco ou vert. Tricot de rayonne et nylon. P.m.g. Rég. 65.00



LA BLOUSE VOILE PLIS LINGERIE 49⁹⁵
Avec sa camisole intégrée, une blouse Contemporaine exclusive, en voile hyper-léger, orné d'un plastron à tout petits plis cousus. Ivoire, marron, noir. Tp.p.m.g.tg.



LE PULL V TULLE BIJOU 49⁹⁵
Fin tricot de rayonne stretch, encolure V ornée d'une jolie bordure chic en tulle transparent rehaussée de fleurs en paillettes. Noir, gris, choco, écreu. P.m.g.tg.



LE CERTIFICAT-CADEAU SIMONS
C'est le bon-cadeau qui plaît à tous et laisse entièrement carte blanche. D'une valeur de votre choix, il est disponible à toutes nos caisses.



simons

www.simons.ca POUR EN VOIR ENCORE PLUS!

PROSTITUÉES D'IPSWICH

Un deuxième suspect

Associated Press

IPSWICH — L'enquête sur la mort de cinq prostituées en Angleterre progresse-t-elle ou tâtonne-t-elle? Au lendemain de l'arrestation d'un premier suspect, la police a interpellé hier un autre homme soupçonné, lui aussi, du meurtre des cinq jeunes femmes. Mais aucune inculpation n'a encore été prononcée.

Face aux informations laconiques communiquées par la police, les interrogations vont bon train sur la signification de cette nouvelle interpellation: les deux hommes se connaissaient-ils? Ont-ils agi de concert? La deuxième interpellation met-elle hors de cause le premier suspect?

Autant de questions qui restaient pour l'instant sans réponse. Le deuxième suspect, âgé de 48 ans, a été arrêté avant l'aube à son domicile, situé dans le quartier «chaud» d'Ipswich. Quant au premier suspect de 37 ans, interpellé la veille à son domicile dans une localité voisine, sa garde à vue a été prolongée hier soir de 36 heures.

La police a refusé de préciser leur lieu de détention et de fournir leur identité ou d'autres précisions biographiques. Chacun des deux suspects est «actuellement en garde à vue dans un commissariat du Suffolk», mais on ignore s'il s'agit du même commissariat. Le nom du ou des commissariats n'a pas été, non plus, précisé.

Le suspect interpellé hier habitait à London Road, une artère située dans le quartier «chaud» d'Ipswich. Press Association et d'autres médias, dont Sky News et la BBC, ont révélé son nom: Steve Wright. Il travaillait comme conducteur de chariot élévateur et vivait à London Road depuis septembre, selon la BBC.

Les policiers sont venus le chercher vers 5 h. Ils ont également saisi sa voiture que l'homme, selon des voisins, passait son temps à nettoyer.

Joe Franey, 50 ans, un voisin vivant à deux numéros du deuxième suspect, a entendu la police frapper à la porte de cette maison vers 5 h: «On l'a vu être emmené, il était habillé. Il avait l'air plutôt calme, plutôt normal.»

L'homme avait emménagé récemment dans cette maison avec sa compagne. «On les voyait dans le coin, ils disaient bonjour et bonsoir, mais ils ne se mêlaient pas du tout», a rapporté M. Franey.

Le premier suspect avait été interpellé lundi matin à son domicile de Trimley-St-Martin, un village situé à une douzaine de kilomètres au sud-est d'Ipswich. Des experts de la police scientifique ont passé son jardin au peigne fin.

Selon les médias britanniques, ce premier suspect répond au nom de Tom Stephens, un employé de supermarché, chauffeur de taxi à ses heures, qui avait été agent bénévole dans la police à une époque.



« Il nous manque 14 millions \$ dans les provisions pour payer l'équité salariale », affirme M^{me} Boucher. — PHOTO LE SOLEIL, CLÉMENT ALLARD



« Le seul point qui achoppait, c'était la compression dans la masse salariale, dit la chef de l'opposition, Ann Bourget. » — PHOTO LE SOLEIL, CLÉMENT ALLARD

Un « show », mais pas de budget

Le conseil exécutif refuse d'entériner le projet de l'opposition, adopté à la majorité

Isabelle Mathieu
imathieu@lesoleil.com

Pas de budget, mais tout un spectacle, hier au conseil municipal de la Ville de Québec. L'opposition devra imposer sa loi si elle veut limiter les hausses de taxes à 2,3%.

Il aurait fallu être sourd et aveugle, hier, pour ignorer le tumulte à l'hôtel de ville de Québec.

Le conseiller municipal de Mazerets accuse celui de Duberger de faire du « pétage de broue ». Le président du conseil prie la mairesse de regagner son siège. Un Ralph Mercier ulcéré traite son collègue Gilles Marcotte de « comptable! ».

Mais malgré tout ce bruit, les ci-

toyens de Québec n'ont pas encore de budget. Comme c'était à prévoir, la proposition de l'administration de hausser les taxes de 5,4% en moyenne pour le secteur résidentiel a été battue.

L'amendement du RMQ, qui ramène le budget à 947 millions \$ et la hausse de taxes à 2,3%, a été accepté à la majorité. Un nouveau budget doit être présenté au conseil municipal demain matin.

La mairesse et la chef de l'opposition avaient pourtant réussi à s'entendre en fin de semaine pour une hausse de taxes moyenne de 3,3%. Le programme d'attrition avait été accepté, avec seulement un retraité sur sept qui n'est pas remplacé.

Le seul point qui achoppait, c'était la compression dans la masse salariale, dit la chef de l'opposition, Ann Bourget. « Notre

proposition était réaliste, mais elle demandait un effort, affirme M^{me} Bourget. Mais il ne faut pas oublier que les salaires des citoyens n'ont pas augmenté beaucoup plus que l'inflation. »

Très mécontente, la mairesse Boucher continue de jeter le blâme sur les fusions

Très mécontente, la mairesse Andrée Boucher continue de jeter le blâme sur les fusions. « Il faut bien l'admettre, c'est des dégâts partout, lance-t-elle. Eux (le RMQ), ils essaient de masquer. On a eu des budgets de frime pen-

dant des années et là, il est temps d'adopter un budget réaliste. »

Car ce n'est pas tout de « brailler sur l'augmentation du compte de taxes des citoyens », dicit la mairesse Boucher. La Ville doit aussi répondre à ses obligations, dit-elle. « Il nous manque 14 millions \$ dans les provisions pour payer l'équité salariale, affirme M^{me} Boucher. Et si les pompiers et les policiers vont en arbitrage, on sait que les arbitres sont plus généreux que les villes. »

La mairesse et son comité exécutif ne recommanderont jamais une proposition budgétaire identique à celle du RMQ.

PTI BATTU

La proposition de programme triennal d'immobilisations de 1,05 milliard \$ de l'administration

Boucher a subi le même sort que son budget et devra aussi revenir demain pour adoption.

L'administration était d'accord pour réduire d'une cinquantaine de millions de dollars son plan triennal d'immobilisations. Mais pas de 105 millions \$, comme l'exige l'opposition, « pour respecter la capacité de payer des gens et la capacité de la Ville de livrer les travaux », dit le RMQ.

Le comité exécutif a vite accusé l'opposition d'avoir sabré les projets dans les districts où le RMQ n'est pas élu au bénéfice de « ses » quartiers. « La " placette à Annette ", au coin de Cartier et de René-Lévesque, ça sert à quoi à part d'être dans le district de M^{me} Bourget », a lancé la mairesse, en parlant d'un projet de place publique à 400 000 \$.

Collection
2007

20 ans
de distinction
et de style

Ouvert le dimanche de 10 h à 17 h

Hélène Savard vous offre la chance de gagner* ce magnifique bijou en or 18K serti d'un saphir jaune 1,60 carat pour souligner ses 20 ans à titre de propriétaire.

*Voir détails en magasin



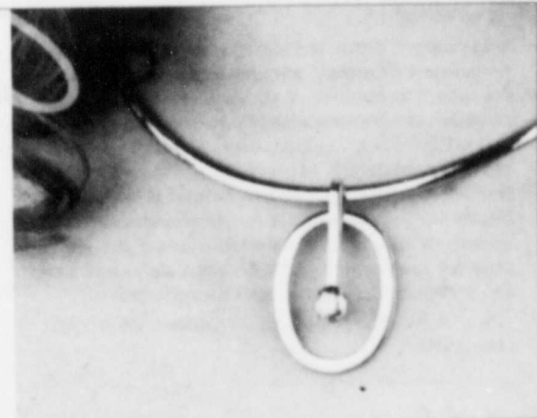
SAVARD

BIJOUTIER • JOAILLIER • DIAMANTAIRE

2485, CHEMIN SAINT-LOUIS, LOCAL .02
ARRONDISSEMENT SILLERY, QUÉBEC

418.653.3115

WRSAVARD@VIDEOTRON.CA



INDEMNISATION DE SIMON MARSHALL

« Non négociable », clame son avocat

Jean-François Néron

jfreron@lesoleil.com

La somme d'argent que doit recevoir Simon Marshall pour les cinq années passées injustement derrière les barreaux ne sera pas « négociable », rappelle son avocat, M^e Serge Goulet.

Mieux vaut prévenir que guérir. C'est peut-être ce que s'est dit M^e Goulet lorsqu'il a lu dans l'édition du *Soleil* de lundi que le ministère de la Justice voudrait négocier certaines parties, sans les identifier, du rapport d'expert dans lequel a été fixé le dédommagement à verser à Marshall.

« Je ne sais pas de quelles négociations parle le ministère. Je n'ai même pas encore pris connaissance des recommandations inscrites dans le rapport, ni du

montant fixé. Par contre, je peux vous dire qu'il ne s'agissait pas de nommer un médiateur et de laisser le ministre décider du montant. Ce dernier (Yvon Marcoux) s'engageait à respecter le rapport (indépendant) il y a un an et demi. D'aucune façon, on n'acceptera que le ministre revienne sur sa décision. »

Le Soleil a joint, hier, le cabinet du ministre pour tenter une seconde fois en autant de jours de savoir qu'elle était la nature des éventuelles négociations. « Le mot « négociations » est peut-être fort. Il faudrait davantage parler de discussions », a simplement indiqué l'attachée de presse du ministre, Aurélie Bujold. Il a été impossible de savoir si ces « discussions » touchaient ou non le montant de l'indemnité contenu dans le rapport d'expert.

Chose certaine, les parents de Simon Marshall attendent depuis

un an et demi le dépôt de ce rapport. La maladie de celui qui était chargé au départ de fixer le dédommagement a retardé l'étude du dossier. Une rencontre est prévue à la mi-janvier entre le ministre et les procureurs de la famille Marshall.

CINQ ANS DE PRISON

Simon Marshall a purgé cinq ans de prison pour des vols qu'il n'a pas commis. Handicapé intellectuellement, le jeune homme âgé de 23 ans en 1997 avait pourtant avoué avoir commis ces crimes. Un test d'ADN l'a ensuite disculpé.

Il sera seulement la seconde victime d'une erreur judiciaire à recevoir une compensation financière de l'État québécois. Un homme condamné injustement en 1985 à six mois de prison pour des vols à main armée a reçu 188 000 \$.



Au centre, M^e Serge Goulet, entouré du père et de la mère de Simon Marshall. — PHOTO LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

VIOLS ET VIOLENCE

Lourde peine de 12 ans imposée à Robert Dufour

Richard Hénault

rhenault@lesoleil.com

Pour ses crimes particulièrement odieux contre trois garçons et trois filles âgés entre 4 et 17 ans ainsi qu'un voisin, Robert Dufour a été condamné hier à une lourde peine de 12 ans de pénitencier qui s'ajoute aux 18 mois de détention provisoire déjà purgés, pour une peine d'une durée totale équivalant à 15 ans.

Le ton employé par le juge Hubert Couture en entreprenant la lecture de la détermination de la peine qu'il avait pris soin de coucher sur papier comme s'il

voulait s'assurer d'une large diffusion ne laissait place à aucun doute quant à la sévérité dont il allait faire preuve à l'égard du triste individu de 61 ans reconnu coupable en mai d'une vingtaine de crimes à caractère sexuel et de divers sévices physiques. Tranchant, le magistrat a martelé chacun de ses mots, comme s'il voulait être certain qu'ils resteraient gravés dans la mémoire de l'homme qui est encore demeuré de glace, comme durant tout son procès.

Ses crimes commis entre 1972 et 1990 allaient de l'agression sexuelle et du viol aux voies de fait armées et causant des lésions. Deux de ses victimes

étaient les enfants d'un voisin, des déficients intellectuels, dont une fillette violée lorsqu'elle avait moins de 11 ans.

L'énumération des gestes est fort longue. Qu'il suffise de rappeler les coups de poing, de pied, de couteau et de divers autres objets, les gestes de fellation et de masturbation, les viols, etc.

Chaque fois, Dufour était en état d'ébriété, mais le juge Couture a refusé d'y voir un facteur atténuant. Le seul qu'il a considéré, bien qu'il soit négligeable, était l'absence de condamnation antérieure. « Cette période de la vie de l'accusé est imprégnée de débauche et d'intempérance », a simplement observé le magistrat.

Il a aussi tenu à souligner que Dufour n'a pas manifesté le moindre remords: « Il n'a jamais exprimé la plus minime empathie envers ses victimes. Il n'a présenté aucun potentiel de réadaptation. »

Trois des victimes ont témoigné devant le tribunal. Leurs séquelles, nombreuses, se révèlent majeures encore aujourd'hui: alcoolisme, tentatives de suicide, drogue, alcool, etc.

« Le degré de violence de ces crimes est troublant et il ne fait aucun doute que les victimes resteront marquées pour la vie, a d'ailleurs martelé haut et fort le juge Couture en regardant l'accusé droit dans les yeux. Il mérite donc une peine sévère

exprimant la répugnance morale que ses crimes inspirent à la société. »

En plus de la peine d'incarcération, le juge a prononcé une interdiction de posséder des armes durant 10 ans ainsi que des ordonnances obligeant Dufour à se soumettre à un prélèvement d'échantillons de substances corporelles pour analyse génétique et à se conformer à la Loi sur l'enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels durant 20 ans. Enfin, durant 10 ans, il sera interdit à l'individu de se rendre à un endroit fréquenté par les enfants, d'occuper un emploi auprès d'eux et de communiquer avec eux par Internet.

QUÉBEC EN 1631

Louis-Guy Lemieux

lglemieux@lesoleil.com



C'est Lewis Kirke qui devient commandant du poste de Québec. Il envoie des soldats pour protéger la chapelle des mis-

sionnaires ainsi que la maison de Marie Rollet, veuve de Louis Hébert.

Si la plupart, parmi la vingtaine de colons qui demeurent à Québec, gardent leurs distances face à l'occupant et continuent de vivre en français, une poignée de colons épousent ouvertement la cause des Kirke. Parmi eux, deux coureurs des bois, Étienne Brûlé et Nicolas Marsolet, et un charron, Pierre Raye. Ces traîtres avaient déjà, par leur conduite, scandalisé les autres membres de la colonie. Ils mangeaient de la viande les vendredis et samedis, jours d'abstinence pour les catholiques. Ils se livraient, de plus, à des débauches et des libertinages désordonnés.

(Source: Histoire populaire du Québec, de Jacques Lacoursière)

À LIRE AUJOURD'HUI

Nos régions

ÉOLIEN

Pas de nationalisation, insiste André Boisclair.
→ 20

Vivre ici

SOCIÉTÉ

Le temps des Fêtes des familles juive, chinoise et musulmane
→ A8



Sports

HOCKEY

Montréal domine Buffalo et se rapproche du premier rang.
→ 62 et 63



SOMMAIRE

loteries	A7
éditorial—opinions	24 et 25
affaires—bourse	40 et 47
décès	48
petites annonces	51
sports	54

Cahier détachable arts et spectacles

Didier Fessou	A3
télévision	A6
agenda arts	A7

vivre ici

société	A8
divertissements	A11 et 39
horoscope	A11
gens de passion	A12
agenda vivre ici	A12

MÉTÉO



Max. -2
min. -8
Averses de neige en après-midi

MÉTÉO EN DÉTAIL → 59

Accumulation de neige (avant hier)
Ce mois-ci: 27,8 cm L'an dernier: 64,9 cm
Cet hiver: 38,0 cm L'hiver dernier: 110,6 cm

NOUS JOINDRE

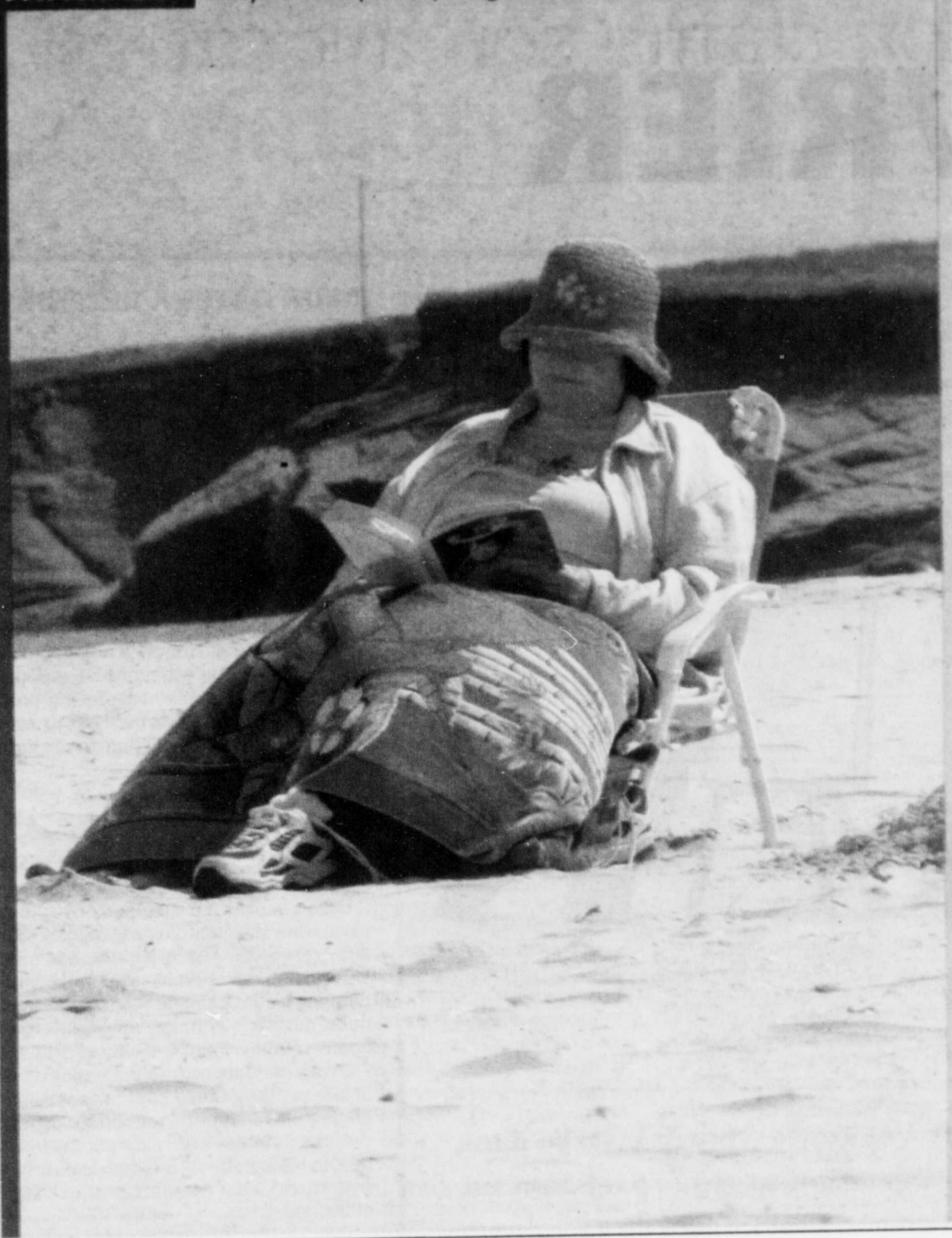
Abonnements 686-3344
Appel sans frais 1 866 686-3344
Petites annonces 844-4444 686-3311
Appel sans frais 1 866 686-3311

Renseignements 686-3233

abonnements@lesoleil.com
petitesannonces@lesoleil.com
redaction@lesoleil.com

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par Le Soleil, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. Le Soleil est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec), H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans Le Soleil. ISSN 0319-0730

PAPARAZZI Envoyez-nous vos photos à photo@lesoleil.com



EN ATTENDANT NOËL

Paraît qu'il n'y a toujours pas de neige aux Îles-de-la-Madeleine. À voir cette dame emmitoufflée sur la plage, on jurerait cependant qu'elle ne tardera plus longtemps. C'est pourtant du temps qu'il faisait l'été dernier dont ce cliché rend compte, car le photographe, André Lavoie, de Lévis, l'a pris en juillet! — PHOTO ANDRÉ LAVOIE

MÉDECINS SPÉCIALISTES

Retour à l'impasse

Claudette Samson
csamson@lesoleil.com

Les relations se corsent entre la Fédération des médecins spécialistes du Québec et le gouvernement. Pendant que la première affiche ouvertement son pessimisme, Québec se montre déterminé à faire respecter à court terme l'ordonnance du Conseil des services essentiels si aucun déblocage n'intervient entre les parties au cours des prochaines heures.

La journée d'hier marque un nouveau tournant dans les échanges avec les médecins, qui tentent de revaloriser leur rémunération.

Dans un premier temps, la FMSQ a émis un communiqué vers 16 h dans lequel son président, Gaétan Barrette, exprimait son pessimisme.

« Nous échangeons depuis quelques jours sur des principes intéressants. Toutefois, nous nous butons à des formulations extrêmement défensives de la part du gouvernement », écrivait-il.

Jugeant que les discussions sont dans une « phase déterminante », M. Barrette en appelait à une entente rapide sur les principes pour passer à la négociation proprement dite.

Ce communiqué s'ajoutait en outre à une publicité paraissant dans les quotidiens aujourd'hui dans laquelle la FMSQ estime que ce qui a pu apparaître « comme une ouverture est en

fait une porte qui est en train de se fermer ».

RÉACTION

Réagissant au communiqué, le cabinet du ministre de la Santé, Philippe Couillard a exprimé en fin de journée sa « déception » face à cette rupture du « silence médias » que le gouvernement souhaitait voir respecté.

Cette rupture incite le gouvernement à juger lui aussi les « prochaines heures décisives », indiquait l'attachée de presse de M. Couillard, Isabelle Merrizi.

Couillard déçu de la rupture du « silence médias »

Si aucune ouverture ne survient, dit-elle, Québec prendra les moyens pour faire appliquer l'ordonnance du Conseil des services essentiels. Celle-ci imposait à la FMSQ de prendre tous les moyens nécessaires pour ne pas nuire à la diplomation des étudiants en médecine. Or, pour l'instant, seuls les étudiants de l'Université de Sherbrooke ont pu reprendre leurs stages ces derniers jours, justement parce que leur diplomation était menacée. Dans les trois autres facultés de médecine des universités Laval, de Montréal et McGill, la date butoir annoncée est celle du 1^{er} janvier.

M^{me} Merrizi a refusé de s'avancer sur les moyens qui pourraient être pris pour forcer le respect de l'ordonnance par les médecins.

Au tour des 8000 médecins de famille

Le rattrapage salarial au cœur des négociations

Marie Caouette
mcaouette@lesoleil.com

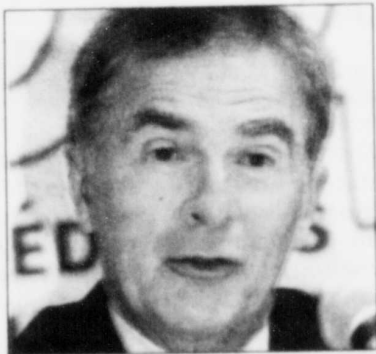
Le rattrapage salarial sera l'un des principaux sujets de négociation des 8000 médecins de famille du Québec en 2007. Comme les spécialistes, mais sur un ton beaucoup plus modéré.

Fraîchement réélu à son poste de président de la Fédération des médecins omnipraticiens (FMOQ), le Dr Renald Dutil attend sereinement les résultats de la médiation à ce sujet, tel que convenu, en juin dernier, avec le ministre de la Santé, Philippe Couillard.

Il y aura peut-être consensus entre les parties sur les propositions du médiateur ou des négocia-

tions, ajoute le président selon qui le principal point d'accrochage sera peut-être le moment où débutera le rattrapage. En 2007, comme le veut la FMOQ ou en 2008, tel que le souhaite le ministre Couillard.

Tout comme les spécialistes, dont le Dr Dutil refuse de commenter le conflit avec le gouvernement du Québec, les médecins de famille ont signé, en 2003, une lettre d'entente, qui prévoyait un rattrapage salarial à partir de 2004. Mais plutôt que de ruer dans les brancards lorsque le ministre de la Santé s'est déclaré incapable de l'honorer, les omnipraticiens ont accepté la désignation d'un médiateur, M^e Pierre Michaud, ex-juge en chef de la Cour



Le président de la Fédération des médecins omnipraticiens, le Dr Renald Dutil — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

du Québec, rappelle le Dr Dutil en entrevue. Ce médiateur doit déposer son rapport avant juin 2007.

L'attitude conciliante des omnipraticiens tient peut-être au fait que leur rémunération s'approche plus de celle des spécialistes que n'importe où ailleurs au Canada. Ici, l'écart entre les deux groupes est de 26,6% contre 42% ailleurs.

Pas question donc d'une fusion des deux fédérations de médecins pour améliorer la force de frappe des omnipraticiens. Même si les deux groupes font parfois front commun, le président de la FMOQ rappelle que la création de leur Fédération, en 1963, visait à redonner leur fierté aux médecins de famille qui « se sentaient dévalorisés » dans l'ancienne unité commune qui représentait l'ensemble du corps médical.

Un autre sujet de préoccupation de la FMOQ, en 2008, demeurera l'organisation des soins. Il y a déjà 115 à 120 groupes de médecine familiale qui bénéficient du support d'une infirmière, payée par le ministère, pour faciliter l'accès à des soins. Ce n'est pas le seul modèle à envisager, selon le Dr Dutil, puisqu'il est difficile à appliquer dans un petit milieu. À certains endroits, la solution passera plutôt par des réseaux de médecins et à d'autres, par des regroupements avec d'autres professionnels de la santé. « L'important est la prise en charge et le suivi des clientèles par les médecins de famille, surtout pour les personnes âgées et les malades chroniques. »

IL ÉTAIT UNE FOIS 2006

Jean-Simon Gagné
jsgagne@lesoleil.com

FÉVRIER

À LA UNE

Les caricatures de Mahomet

Le feu a couvé pendant des mois. Tout commence en septembre 2005, avec la publication de 12 caricatures de Mahomet par le quotidien danois *Jyllands-Posten*.

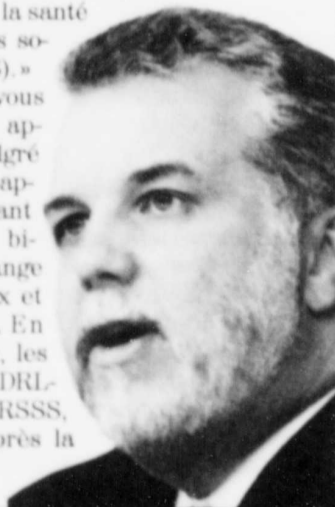
Plusieurs assimilent l'Islam au terrorisme, en plus de représenter le Prophète, ce que bon nombre de musulmans considèrent comme un sacrilège. Cinq mille personnes manifestent à Copenhague pour réclamer des excuses. Pressée d'intervenir, la justice refuse de sévir contre le journal au nom de la liberté d'expression.

L'affaire échappe bientôt à tout contrôle. Les excuses du *Jyllands-Posten*, le 30 janvier, n'y changent rien. Dans le monde musulman, certains dirigeants peu scrupuleux ont compris tout le profit qu'ils pouvaient tirer du scandale. Grâce à leurs savantes exagérations, la colère et l'émeute se répandent comme un feu de brousse. On relève des morts en Libye, en Afghanistan, en Indonésie et au Pakistan. Les produits danois sont boycottés. Plusieurs ambassades sont attaquées. En Europe, la presse se déchire. Publier ou ne pas publier les caricatures? «Prophète l'amour, pas la guerre», conclut *Le Canard enchaîné*. Plus provocateur, *Charlie Hebdo* publie un numéro présentant les caricatures. Sur la page couverture, on aperçoit Mahomet, la tête cachée entre les mains, qui s'exclame: «c'est dur d'être aimé par des cons».

L'APPARITION

Avez-vous le souffle court?

Vous aurez l'occasion de le vérifier en réécitant la phrase suivante. «Au Québec, le ministre de la Santé, Philippe Couillard, vient d'annoncer que les Agences de la santé et des services sociaux (ASSS) remplacent les éphémères Agences de développement des réseaux locaux de services de santé et de services sociaux (ADRLSSSS), elles-mêmes héritières des Régies régionales de la santé et des services sociaux (RRSSS).» Ouf! Mais ne vous fiez pas aux apparences. Malgré ce troisième baptême en autant d'années, la bi-bitte ne change pas de locaux et d'employés. En termes clairs, les ASSS, les ADRLSSSS et les RRSSS, c'est à peu près la même chose.



LA DISPARITION

Ne cherchez pas le maire de Londres, Ken Livingstone. Le 24 février, le bouillant Ken est suspendu de ses fonctions pour quatre semaines, après avoir comparé un journa-

liste juif à un gardien de camp de concentration nazi. Lorsqu'on lui fait remarquer qu'il est grossier avec les journalistes depuis 25 ans, le maire Livingstone s'est empressé d'ajouter: «Et j'ai bien l'intention de continuer».



→ La citation

« Je m'attends à ce que le whip m'installe dans un placard en rénovation, quelque part dans un recoin oublié d'un sous-sol infesté de vermine, à Ottawa. Cela s'agencera à ravir avec mon siège à la Chambre des communes, qui est visible uniquement les jours d'éclipse lunaire. »

— Le député Garth Turner, avant d'être suspendu du caucus conservateur.

INSOLITE

Les cow-boys mal-aimés

Le Festival country de Matane adresse une plainte à la ministre de la Culture et des Communications, Line Beauchamp, pour dénoncer «la discrimination et le racisme culturel» dont il ferait l'objet. Le Festival se plaint notamment du refus du conseil municipal de Matane de lui octroyer une subvention de 5000 \$. Les malheurs des cow-boys du *Far-East* québécois ont visiblement ému le premier ministre Jean Charest. Quelques mois plus tard, il a puisé dans sa cagnotte discrétionnaire pour donner 1000 \$ à l'événement mal-aimé.

INSOLITE (BIS)

Des cailles et des hommes

Au cours d'une partie de chasse à la caille, au Texas, le vice-président américain, Dick Cheney, tire par erreur sur un milliardaire de 78 ans. L'incident survient au moment même où Cheney tente de s'extirper de scandales sur l'utilisation de la torture et la fuite de renseignements stratégiques. L'impact est dévastateur, d'autant plus que le vice-président a attendu plus de 24 heures avant de laisser filtrer l'information. «Cheney blâme une erreur des services de renseignements», ironise un animateur de la télé. «Il paraît que Cheney a torturé le type pendant une demi-heure avant de lui tirer dessus», persifle un autre.

DEUX DATES À RETENIR

6 février

À Québec, la guéguerre des noms de rue est terminée. Malgré l'opposition farouche d'un dernier carré de résistants, regroupés autour de la mairesse Andrée Boucher, le conseil municipal impose le changement du nom de 580 rues, sur un total de 4500. Les vaincus se replient en décochant une ultime salve de propos aigres-doux. Un élu accuse la majorité de vouloir «enlever le sentiment d'appartenance aux gens». Un autre affirme que «la moitié des populations des banlieues n'accepteront pas ce geste-là.» Autant dire qu'il flotte sur le champ de bataille un parfum de révolution en pantoufles.

22 février

À l'aube, en Irak, un spectaculaire attentat ravage la «Mosquée d'or» de Samarra, l'un des trésors de l'architecture islamique. L'explosion décapite le sanctuaire chiite, dont la célèbre coupole recouverte de plaques dorées s'effondre dans un fracas épouvantable. Pour les chiïtes irakiens, l'outrage est inconcevable. Les couvre-feu et les appels au calme ne changent rien. La guerre entre sunnites et chiïtes échappe désormais à tout contrôle. À la fin de l'année, le bilan de trois années de guerre en Irak varie, selon les sources, entre 50 000 et 600 000 morts.

LE CHIFFRE

29 000

Vingt-neuf mille enfants de moins de cinq ans meurent chaque jour, partout dans le monde, de maladies que l'on pourrait guérir ou à tout le moins prévenir, selon l'UNICEF. En tout, c'est pas moins de 10,6 millions de décès que l'on pourrait éviter, chaque année. Seule consolation, depuis un demi-siècle, dans le monde, la proportion d'enfants qui meurent avant cinq ans a été réduite des deux tiers.

→ La citation (bis)

« En plus d'être peureux, j'avais le vertige. »

— L'acteur Roger Moore, commentant ses prouesses en ski lorsqu'il incarnait James Bond.

Harper a du mal à définir la « nation » québécoise

Isabelle Rodrigue
Presse canadienne

OTTAWA — Les Québécois forment une nation, selon la résolution adoptée il y a quelques semaines aux Communes. Mais ne demandez pas à celui qui a concocté la motion, le premier ministre Stephen Harper, de définir précisément cette nation.

En fait, si l'on se fie à M. Harper, il n'y aurait pas de définition exacte. « C'est aux gens de la définir », a dit le premier ministre, hier.

Pressé de questions, il a donné quelques exemples, liant d'abord la nation québécoise à l'usage de la langue française. « Évidemment, cette idée est liée à la langue française et, pour cette raison, je pense que si on parle d'une nation québécoise, on parle en français, on parle de l'idée des Québécois et pas de l'idée des *Quebecers* », a souligné M. Harper, précisant qu'il y a aussi des « liens » avec le territoire du Québec.

Dans la version anglaise de la motion adoptée aux Communes, on fait référence aux Québécois et non au terme équivalent en anglais, le mot *Quebecers*. Le gouvernement a pris du temps à expliquer cette caractéristique, le ministre Lawrence Cannon se perdant même dans ses explications. Il avait été obligé de rectifier le tir, soulignant que la nation reconnue englobait tous les Québécois, peu importe leur origine.

Le débat lancé par le Bloc québécois s'est soldé par l'adoption de la motion (la reconnaissance de la nation québécoise dans un Canada uni) par 266 votes contre 16.



Stephen Harper croit qu'il vaut mieux passer à un autre débat que celui sur la nation québécoise. — PHOTO PC

« Être Canadien est une citoyenneté, c'est une définition légale », a poursuivi M. Harper lors de l'entrevue. « On est citoyen ou on ne l'est pas. Mais l'idée d'une nation comme cela, liée à la question de l'identité, on ne peut pas la définir pour tout le monde. »

QUI EN FAIT PARTIE ?

Alors, si la nation est liée à la langue, est-ce que des francophones hors Québec peuvent en faire partie ? « Je ne suis pas certain, a noté Harper. C'est une identité. Ceux qui partagent cette identité en font partie. Ceux et celles qui ne parta-

gent pas cette identité ne font pas partie de cette identité. »

Et si la nation est aussi liée au territoire, est-ce que les anglophones du Québec peuvent se sentir aussi membres de ce groupe ?

« Je pense que certains anglophones ou certains groupes ethniques s'identifient avec l'idée d'une nation québécoise et (il y en a) peut-être d'autres qui ne s'identifient pas », a lâché M. Harper, oubliant probablement qu'il avait dit, quelques minutes auparavant, qu'il ne s'agissait pas des *Quebecers*.

Depuis son adoption, la définition de nation québécoise n'est pas la

même au sein des troupes conservatrices. Des députés conservateurs ont laissé entendre qu'il s'agissait d'une reconnaissance des francophones du Québec, descendants des premiers arrivants.

Peu importe, il vaut mieux passer à un autre débat, a lâché le premier ministre après cinq minutes de discussion sur le sujet. « Je comprends que les bloquistes et les libéraux fédéraux veulent avoir le grand débat entre des centralisateurs et des souverainistes qui continue à jamais. Mais je pense que la population veut passer à autre chose. »

L'environnement inquiète, faute de mieux

Isabelle Rodrigue
Presse canadienne

OTTAWA — Les sondages le démontrent, l'environnement préoccupe de plus en plus la population canadienne, un fait que le premier ministre Stephen Harper explique par l'absence de problèmes économiques, de scandales ou d'affrontements avec les séparatistes.

M. Harper a admis qu'il y a « beaucoup de choses à faire » en matière d'environnement, mais faisant fi des critiques qui lui sont adressées depuis des mois, il soutient que son gouvernement est sur la bonne voie avec ses projets de loi.

« Premièrement, on doit dire pourquoi l'environnement est la priorité pour la population, a dit le premier ministre. C'est parce qu'il n'y a plus de scandales, il n'y a plus de menace contre l'unité nationa-

le, il n'y a plus de gouvernement qui n'agit jamais, il y a une économie forte malgré un ralentissement aux États-Unis. »

Comme les « choses vont bien pour le Canada et le Québec », mais que « ce n'est pas la même chose pour l'environnement », le public n'aurait donc plus à se préoccuper de problèmes plus inquiétants.

Depuis son arrivée au pouvoir, le gouvernement Harper fait l'objet de vives critiques pour son approche en environnement.

LE PIRE BILAN

Les conservateurs ont aboli des programmes du gouvernement libéral dans le contexte de leur plan pour réduire les émissions de gaz à effet de serre. Ces programmes n'étaient pas efficaces, soutiennent les ministres de Harper, malgré des avis contraires de fonctionnaires depuis rendus publics.

En parallèle, le gouvernement Harper annonçait que le Canada ne pourrait pas respecter ses objectifs de réduction des émissions de gaz à effet de serre en vertu du Protocole de Kyoto.

« Le Canada a un bilan, peut-être le pire bilan des pays développés du monde », a déclaré M. Harper, rappelant que ce bilan était l'héritage du gouvernement libéral.

« Nous avons beaucoup de travail à faire », a-t-il admis.

Les critiques envers les conservateurs ne se sont pas évaporées lors du dépôt, à l'automne, du projet de loi sur la qualité de l'air, la mesure présentée comme la solution pour lutter contre les changements climatiques. Plutôt que de décroître, la grogne s'est amplifiée, alimentant les rumeurs de remaniement ministériel pour se débarrasser de la ministre de l'Environnement, Rona Ambrose.

Interrogé à savoir si M^{me} Ambrose était la seule à blâmer pour la difficulté à faire passer son message, le premier ministre n'a pas voulu jeter la pierre. Tandis que l'opposition ne fait que critiquer, « ce gouvernement s'intéresse à faire plus, à faire mieux pour l'environnement », a-t-il noté, se faisant un devoir de rappeler les mesures des 11 derniers mois.

Il cite en exemple les crédits d'impôt pour les usagers du transport en commun et pour la préservation de terrains à protéger, le projet de loi sur la qualité de l'air et celui sur les produits chimiques toxiques.

Ce n'est que le début de ce que le gouvernement a en tête, fait valoir M. Harper. « Ce n'est pas un dossier facile et, jusqu'à maintenant, nous sommes au commencement, sans résultat et quand nous commencerons à faire des choses, la réaction va s'améliorer », a-t-il dit.

Rona Ambrose serait bientôt rétrogradée

Sue Bailey
Presse canadienne

OTTAWA — La ministre fédérale de l'Environnement, Rona Ambrose, serait rétrogradée le mois prochain par le premier ministre Stephen Harper, ont dit à la Presse canadienne des sources du gouvernement et du Parti conservateur.

M^{me} Ambrose devrait être remplacée par un proche de M. Harper, le ministre des Affaires indiennes, Jim Prentice, aussi président du comité des opérations du cabinet.

L'actuel ministre des Affaires intergouvernementales, Peter Van Loan, prendrait la place de Prentice aux Affaires indiennes. La ministre Ambrose clôturerait ce jeu de chaises musicales en reprenant le poste de M. Van Loan.

La ministre Ambrose a connu de difficiles mois à la tête du ministère de l'Environnement. Ses détracteurs, parmi lesquels se trouvaient des gens de son parti, lui reprochaient notamment ses efforts pour mettre de l'avant un projet sur la qualité de l'air qui n'était pas à la hauteur des attentes.

DÉCISION ÉLECTORALE

Stephen Harper espère ainsi commencer l'année 2007 sur un nouveau pied pour ce qui est du dossier de l'environnement. Son geste pourrait l'aider dans ses visées électorales puisque son gouvernement conservateur minoritaire pourrait être renversé à tout moment.

L'ascension de Stéphane Dion à la tête du Parti libéral a clarifié au moins une chose : l'environnement sera au cœur de la prochaine campagne électorale. Les sondages placent les questions environnementales en tête de liste des préoccupations des Canadiens, avec les soins de santé.

La ministre Ambrose a vu sa tâche compliquée par le fait qu'elle devait jongler avec des informations contradictoires en provenance du bureau du premier ministre, a dit une source du gouvernement, qui a demandé l'anonymat.

« Elle me donnait l'impression de ne pas avoir fait ses devoirs », a indiqué cette source. « Mais je dois nuancer cela en disant que ça ne sert pas à grand-chose de faire ses devoirs si quelqu'un change les règles dès le lendemain matin. »

« Ils lui donnaient du nouveau matériel à la dernière minute ou ils ne lui donnaient pas d'information. Ce n'est pas entièrement de sa faute », a ajouté cette source.

NOUVEL EMBARRAS

La ministre a connu un autre embarras la semaine dernière quand un sous-ministre l'a corrigée alors qu'elle témoignait devant un comité sur l'environnement.

Le nouveau ministre, qui qu'il soit, devra établir des liens de confiance avec les fonctionnaires qui ont préparé la participation du Canada au Protocole de Kyoto, a noté la source gouvernementale.

ÎLE D'ORLÉANS

Les comptes de taxes bondissent

Claude Vaillancourt

cvaillancourt@lesoleil.com

Les habitants de l'île d'Orléans, surtout ceux dont la propriété donne sur le fleuve, n'échappent pas à la hausse des taxes foncières municipales.

À Saint-François, par exemple, la hausse générale atteint 18% en raison de l'incapacité, pour les dirigeants municipaux, de trouver d'autres formes de revenus. «On forme une petite localité de 500 habitants», explique Marco Langlois, le directeur général, et la seule façon d'augmenter nos revenus, c'est de hausser la contribution des pro-

priétaires. » Là-bas, le budget a grimpé de 490 000 \$ à 575 000 \$. Le rôle d'évaluation a connu une poussée de fièvre majeure avec un taux de croissance de 59% par rapport à l'an dernier. Ainsi, un contribuable dont la propriété valait 100 000 \$, en 2006, devait, cette année-là, acquitter une facture de taxes de 769 \$, en plus d'une somme de 162,40 \$ pour l'enlèvement et le traitement des ordures ménagères. Son compte de taxes, cette année, atteindra 904 \$ alors que la tarification pour les ordures ménagères baissera de 4 \$.

À Saint-Pierre, la directrice générale, Marie-Paule Corriveau, confirme que certains contribu-

bles feront le saut à la réception de leur compte de taxes. «On a connu une évaluation en dents de scie», explique la dame. À des places, cela augmente énormément, à d'autres moins. » La valeur foncière est passée de 93 millions \$ à 133 millions \$.

Le budget global faisant un bond prodigieux de 1 050 217 \$ en 2006 à 1 447 217 \$ en 2007, le conseil a ajusté le taux général de taxes de .6814 \$ à .4886 \$ du 100 \$ d'évaluation.

À Saint-Laurent, la hausse de la valeur des propriétés est de l'ordre de 51% depuis l'adoption du nouveau rôle d'évaluation. «En bordure du fleuve, certaines propriétés

ont triplé de valeur», constate Lucie Choquette, la directrice générale adjointe. En hausse de 3%, le budget grimpe donc de 1 256 365 \$ à 1 402 207 \$. L'administration municipale a donc abaissé le taux de taxation de .7426 \$ à .5097 \$ pour atténuer l'augmentation.

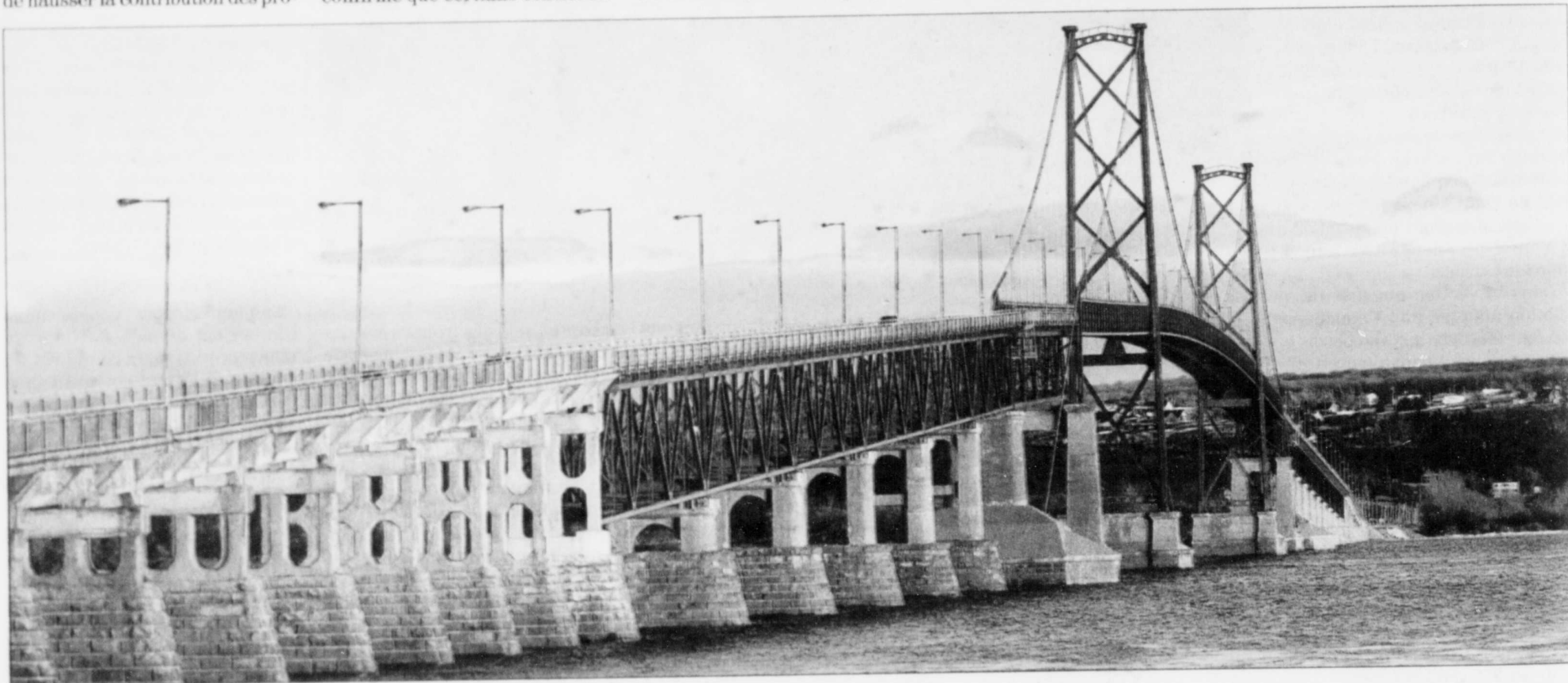
Pour ce qui est de Sainte-Pétronille, la municipalité a décidé de baisser la taxe de 84,5 cents du 100 \$ d'évaluation à 55 cents et de fixer un budget de dépenses de 881 000 \$, une augmentation de 6000 \$ par rapport à l'an dernier. «On a dû augmenter la part du budget émanant des taxes foncières», explique Gaston Lebel, le directeur général. Les revenus, à ce chapitre,

ont donc grimpé de 564 000 \$ à 649 000 \$. «Notre part, pour les services de la Sûreté du Québec, s'est accrue à 181 000 \$ contre 147 000 \$ l'année précédente», insiste M. Lebel.

Comme pour les autres municipalités, Sainte-Famille a connu une hausse importante de son évaluation foncière (34%).

Dans le budget soumis hier soir, le conseil suggère de ramener le taux de taxe de 72 à 59 cents du 100 \$ d'évaluation. Le budget atteint 719 655 \$ cette année contre 681 000 \$ l'an passé.

Pour ce qui est du budget de la municipalité de Saint-Jean, il sera connu demain soir.



À l'île d'Orléans, les citoyens dont les résidences donnent directement sur le fleuve risquent d'écooper davantage que les autres, au moment de recevoir leur compte de taxes. Presque toutes les municipalités de l'île ont adopté leur budget. À Saint-Jean, le budget sera adopté demain. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

Les négos avec U2 vont bon train pour le 400^e

Julie Lemieux

jlemieux@lesoleil.com

Les négociations avec les membres de U2 pour leur participation aux Fêtes du 400^e de Québec viennent de franchir une autre étape. Les alliés du promoteur du projet, Nemex Network, rencontreront le responsable des tournées du groupe irlandais en janvier pour parler *business*, ce qui prouve l'intérêt de U2 pour ce spectacle.

Le président du bureau torontois de l'agence Feldman, Vinny Cinquemani, qui travaille avec Nemex pour faire venir U2 à Québec, semblait optimiste, hier, après avoir discuté avec les collaborateurs du groupe. «Le calendrier de 2008 est ouvert pour un spectacle à Québec le

26 juillet. Jusqu'à présent, c'est très positif. Mais on en saura plus en janvier», a rapporté au *Soleil* le président de Nemex, Karl Talbot.

D'autres négociations vont aussi bon train avec Sum 41, Simple Plan, Rush et Justin Timberlake pour qu'ils participent à ce mégaspectacle-bénéfice de 12 heures sur les plaines d'Abraham. Un événement à saveur internationale qui aura pour objectif d'aider les gens dans la pauvreté, tout en soulignant les 400 ans de Québec.

Nemex, une entreprise de Québec spécialisée en marketing de masse, affirme aussi avoir d'excellentes chances de présenter en 2008 un championnat international de boxe sous l'égide de la multinationale Everlast, qui est l'un de ses partenaires d'affaires.

Hausse du seuil d'admissibilité à l'aide juridique

Guy Benjamin

gbenjamin@lesoleil.com

Une hausse n'est pas toujours une mauvaise nouvelle. Surtout lorsque le seuil d'admissibilité à l'aide juridique pour une personne seule augmente de 18%.

À compter du 1^{er} janvier, une personne seule dont le revenu ne dépasse pas 10 504 \$ aura droit à l'aide juridique, alors qu'en 2006 il ne fallait pas gagner plus de 8870 \$ pour y avoir droit.

Les seuils d'admissibilité augmentent entre 5,4% et 17,7% pour les autres catégories de bénéficiaires. Deux conjoints avec deux enfants auront droit à l'aide juridique en 2007 s'il ne gagnent pas plus que 19 042 \$.

Dans le cas de l'aide juridique avec

contribution du bénéficiaire, qui peut varier de 100 à 800 \$, les seuils d'admissibilité passent à 14 968 \$ pour une personne seule, et à 27 135 \$ pour deux conjoints avec deux enfants.

Ces hausses du seuil d'admissibilité s'inscrivent dans le cadre du programme visant à rendre la justice accessible à plus de Québécois, programme qui doit se prolonger jusqu'en 2010. En fonction de leurs revenus actuels, 1,7 million de Québécois peuvent profiter de l'aide juridique. Dans quatre ans, 900 000 personnes de plus pourront bénéficier de l'aide.

Le gouvernement québécois consacre cette année 132 millions \$ à l'aide juridique, qui traite 260 000 dossiers. Les hommes comptent pour 56% des clients de l'aide juridique, pour des dossiers d'affaires criminelles dans 63% des cas.

L'homme du Québec à l'UNESCO est de... Québec

Michel Corbeil
mcorbeil@lesoleil.com

Notre homme à l'UNESCO est de Québec. Michel Audet, professeur à l'Université Laval et expert en technologies de l'information, représentera le Québec au sein de la délégation du Canada à l'UNESCO.

Le gouvernement Charest en a fait l'annonce, hier. M. Audet entrera en fonction à Paris le 5 février.

Cette nomination « relève de l'entente historique », signée en mai, avec le gouvernement fédéral de Stephen Harper, a rappelé la ministre Monique Gagnon-Tremblay (Relations internationales).

Cet accord permet au gouvernement québécois d'obtenir ce qu'aucun gouvernement des provinces ne possède : un siège, non pas à l'UNESCO, mais au sein de la représentation canadienne à ce forum international.

Le Québec ne pourra exercer un droit de vote. Ce pouvoir est réservé aux États souverains. Mais le délégué pourra influencer les discussions et les prises de position. Les éventuels désaccords avec les autres représentants canadiens seront mentionnés dans les rapports transmis à l'organisme international.

En entrevue, la ministre Gagnon-Tremblay s'est amusée d'avoir créé une petite commotion en dévoilant l'identité de l'heureux élu qui porte le nom de l'actuel ministre des Finances. L'homme dont elle a retenu les services a le profil idéal pour les fonctions, a-t-elle souligné.



Michel Audet, de l'Université Laval, est notamment directeur scientifique du Centre francophone d'informatisation des organisations. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÉNES

La feuille de route mentionne qu'il est notamment directeur scientifique du CEFRIQ, le Centre francophone d'informatisation des organisations. Son parcours professionnel lui a fait toucher à plusieurs « domaines d'intervention de l'UNESCO, notamment en matière d'éducation, de culture et de technologies de l'information », précise un communiqué du ministère.

M^{me} Gagnon-Tremblay ne connaît pas encore le budget dont disposera M. Audet. Ce sera en fonction du personnel et du matériel nécessaires. Par contre, le représentant du Québec aura ses bureaux dans le même bâtiment où logera l'ambassadeur du Canada à l'UNESCO.

Écoles fermées : une réalité

→ Les fermetures d'écoles en région représentent une réalité « indéniable », a affirmé hier le ministre de l'Éducation, Jean-Marc Fournier, en marge d'un point de presse. « Avec le déclin démographique, dans certaines régions, il y aura certaines (écoles) qui devront fermer. (...) C'est clair qu'il ne

sert à rien de garder une école ouverte qui ne remplit plus sa mission (lorsque le nombre d'élèves est trop petit). » M. Fournier insiste sur l'importance des discussions avec le milieu pour trouver des solutions alternatives. Dans l'Est du Québec, une vingtaine d'écoles sont menacées de fermeture, selon un relevé effectué récemment par *Le Soleil*.

Daphnée Dion-Viens

31



LA CHEMISE GÉOMÉTRIQUE MODERNE 19⁹⁹

Épargnez 50% sur un style exclusif de notre collection de chemises sport à motifs pure mode au 31. Choix de thèmes géométriques, floraux et mini pois dans des tons dominants de marine, noir ou bleu ciel. P.m.g.tg.rtg. Rég. 39.95

simons

www.simons.ca POUR EN VOIR ENCORE PLUS!

• QUÉBEC PLACE STE-FOY, GALERIES DE LA CAPITALE, VIEUX-QUÉBEC • MONTRÉAL CENTRE-VILLE, PROMENADES ST-BRUNO, CARREFOUR LAVAL • SHERBROOKE CARREFOUR DE L'ESTRIE

Participez à notre concours «BIENVENUE 2007», 5 000\$* en argent à gagner!

*5 prix de 1000\$ chacun. Les coupons de participation et les règlements du concours sont disponibles dans toutes nos succursales de Jardin Mobile.

Oranges
SANS PEPINS
de la Californie
grosueur 138
catégorie no 1
12 POUR 127\$



Procurez-vous leSoleil, à 47¢, taxes incluses, LES SAMEDIS 23 et 30 décembre 2006.

Ananas
«Golden ripe»
importe
muri sur le plant
prêt à manger, très sucré
grosueur 7
catégorie no 1
197\$ chacun

Échalotes
superbes
catégorie no 1
2 PAQUETS 97¢

BIENVENUE 2007 avec Le Jardin Mobile

Participez à notre concours en complétant ce coupon et en le déposant dans les boîtes prévues à cette fin dans une des succursales de Jardin Mobile, avant 21 heures, dimanche le 31 décembre 2006. Vous pourrez ainsi gagner l'un des 5 prix de 1000 \$ chacun sous la forme d'un chèque libellé au nom du gagnant. Les règlements de participation de ce concours sont disponibles dans toutes les succursales de Jardin Mobile.

NOM _____
ADRESSE _____ CODE POSTAL _____
RESIDENCE _____ BUREAU _____

Tomates raisins
des États-Unis
plus sucrées
catégorie no 1
contenant de 280 grammes
197\$ le contenant

Spéciaux valides jusqu'au dimanche 24 décembre 2006, dans toutes nos succursales. Ouvert 7 jours, 7 soirs. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Photos à titre indicatif seulement.

SONACC

Les administrateurs « fiers » de leur travail

Simon Boivin
sboivin@lesoleil.com

Les anciens de la SONACC se disent « fiers » du travail qu'ils ont accompli et assurent que

leur intégrité et « le souci de maximiser chaque dollar ont été au cœur de toutes les démarches ».

Dans un long communiqué diffusé hier, les ex-administrateurs montrés du doigt par le vérifica-

teur général offrent leur collaboration pour « remettre les faits au centre des considérations avant que ne soit rendue une quelque forme de jugement ».

LA SAUVEGARDE

Leur travail, écrivent-ils, a toujours été axé sur la sauvegarde de l'industrie du cheval, en conformité du mandat qui leur a été donné. « Grâce à une quantité incalculable d'efforts et d'heures de bénévolat, cette mission s'est réalisée », souligne le communiqué.

La SONACC a laissé une industrie suffisamment attrayante pour qu'une entreprise privée souhaite l'acquérir, notent-ils. D'ailleurs, les conditions de la privatisation des hippodromes « mériteraient bien plus l'attention du vérificateur (...) que les accusations sans fondement qui discréditent le travail accompli ».

Selon eux, le vérificateur Renaud Lachance fait fausse route en affirmant qu'il a trouvé 15 millions \$ en dépenses inexplicables à la SONACC. « Les piè-

ces justificatives existent bel et bien, comme le démontreront les vérifications plus étoffées à venir. »

Les subventions ont été dépensées en conformité avec la volonté gouvernementale, les actifs immobiliers de la SONACC ont été consolidés, et 3000 emplois ont été préservés. Selon eux, chaque dollar géré par la SONACC a généré 4,7 \$ en revenus.

« Contrairement à une image qui a peu à voir avec la réalité, tout autant qu'à des chiffres présentés hors contexte, les administrateurs confirment avoir agi avec intégrité », peut-on lire dans le communiqué.

Les administrateurs maintiennent que le vérificateur général aurait dû leur permettre de répondre aux interrogations avant la publication du rapport. Ces administrateurs n'étaient pas disponibles pour commenter leur communiqué.

BULOVA
MARINE
STAR DAME

Orfèvrerie Lévis
JOAILLIER • DIAMANTAIRE
LES GALERIES CHAGNON 300, CÔTE DU PASSAGE, LÉVIS
837-3182

Le vin sous un autre jour

RIEDEL

Ensemble Dégustation
Carafe + 6 verres à vin rouge Ouverture Riedel 100 \$

Ensemble à vin et à porto
Carafe avec bouchon + 6 verres INAO 50 \$

Carafes Riedel
Amadeo - Cornetto - Extrême

Les verres ont une grande influence sur la dégustation du vin. De même les carafes permettent d'oxygéner votre vin pour mieux l'apprécier.

Chez *Vinum grappa*, nous vous offrons la plus grande sélection, pour tous les budgets.

Vinum
grappa

1261, av. Maguire, Sillery • Tél. : 418 650-1919
www.vinumdesign.com

L'ÉVÉNEMENT
Gagnez à souhait

Gagnez un minimum de 500\$ jusqu'à 10 000\$ ou gagnez votre véhicule

LIQUIDATION DES DERNIERS MODÈLES 2006

Achat 14%* ou **Louez pour 25%***
pendant 48 mois pendant 48 mois

Saab 9³ décapotable Stock Q 60 847

PDPF	56 830\$
Rabais	10 500\$
Spécial	46 330\$

* Noire, sièges en cuir tan, moteur 2 litres, turbo, transmission manuelle, tout équipée

Saab 9³ Sport combi Stock Q6 1048

VENDU

PDPF	44 420\$
Rabais	6000\$
Spécial	38 420\$

* Bleu indigo, intérieur tan, tout équipée, toit ouvrant, brancard de toit, groupe premier, transmission automatique, et beaucoup plus.

Saab 9³ Sedan Stock Q60 636

PDPF	35 330\$
Rabais	6000\$
Spécial	29 330\$

VENDU

Stock Q61 045

PDPF	38 330\$
Rabais	6500\$
Spécial	31 830\$

* Bleu fusion, cuir tan, entièrement équipée, transmission automatique, toit ouvrant
* Argent métallique, cuir noir, tout équipée, transmission automatique.

* Notre offre se termine le 31 décembre 2006. Taux à l'achat de 1,4 % pour décapotable, 1,9 % pour sedan et sport combi à l'achat 48 mois. La location est offerte seulement sur le modèle sport combi à un taux de 2,5 % pour 48 mois. Rabais « on gagne 500 \$ minimum » rabais GM et transport et préparation sont compris. Frais d'administration en sus.

Le seul concessionnaire SAAB à Québec

765, rue Marais Québec (voisin de Réno-Dépôt)
(418) 681-5777
www.Saturnquebec.com

de Qu0>bec

BÛCHES DE NOËL

nourcy
653-4051
www.nourcy.com

MISE AU POINT

Veillez noter les corrections suivantes :

Pour notre cahier publicitaire 7 derniers jours en vigueur du 18 au 24 décembre 2006

Page 5 (CC124F506), Rabais 25%. Sacs à main de grandes marques à prix ordinaires pour femmes. Rég. Sears 14,99\$-110\$. Chacun. En solde 11,24\$-82,50\$. À l'exclusion des modèles Lands' End.

CORRECTION : L'annonce devrait se lire : Rabais 25%. Sacs à main de grandes marques à prix ordinaires pour femmes. Rég. Sears 14,99\$-100\$. Chacun. En solde 11,24\$-82,50\$. À l'exclusion des modèles Nine West, Fossil, Kenneth Cole et Lands' End.

Page 11 (CC124F506), Rabais 15%. Appareil Braun® - Tassimo - pour boissons chaudes.

CORRECTION : Veillez noter que l'appareil Braun « Tassimo » pour boissons chaudes n'est pas disponible dans tous les magasins.

Pour notre cahier publicitaire de fragrances en vigueur du 15 au 24 décembre 2006

Page 8 (VE123V106), Éléance classique Estée Lauder avec tout achat de 45\$ de produits Estée Lauder. Offrez-lui un chic sac de soirée contenant le maquillage et les fragrances qui font fureur cette saison.

CORRECTION : L'annonce devrait se lire : Éléance classique Estée Lauder avec tout achat de produits Estée Lauder, procurez-vous un chic sac de soirée contenant le maquillage et les fragrances qui font fureur cette saison pour seulement 45\$.

Pour notre annonce journal 2 Jours seulement en vigueur les 17 et 18 décembre 2006

(NE124G806) - Épargnez 40% sur tous les vêtements et chaussures pour hommes et femmes, sauf tous les articles des programmes « Valeur » - Sears dont le prix se termine par ,97, les chaussettes, les sous-vêtements et les dessous intimes. À l'exclusion des achats dans les entreprises sous licence. Dans la limite des stocks. Le choix varie suivant le magasin. Offre en vigueur dans les grands magasins Sears seulement.

CORRECTION : L'annonce devrait se lire comme suit : Épargnez 40% sur les prix Sears marqués à l'origine des vêtements et chaussures pour hommes et femmes, sauf tous les articles des programmes « Valeur » - Sears dont le prix se termine par ,97, les chaussettes, les sous-vêtements et les dessous intimes. À l'exclusion des achats dans les entreprises sous licence. Dans la limite des stocks. Le choix varie suivant le magasin. Offre en vigueur dans les grands magasins Sears seulement.

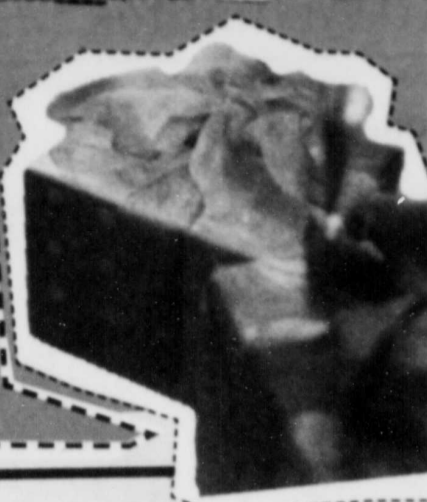
Nous sommes sincèrement désolés de tout inconfort que ces erreurs ont pu causer à nos clients.

SEARS

QUÉBEC SPORTIF
INTERSPORT

5 jours seulement

IDÉES CADEAUX



Patins à glace
BAUER Impact 75
Notre prix régulier 79,99

Plus de
35%
DE RABAIS

49⁹⁹



Casque
GYRO S4
Notre prix régulier 79,99

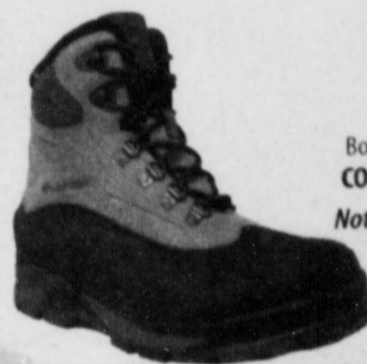
50%
DE RABAIS

39⁹⁹



50%
DE RABAIS

Bottes d'hiver pour homme
COLUMBIA Bugabootoo
Notre prix régulier 149,99



99⁹⁹

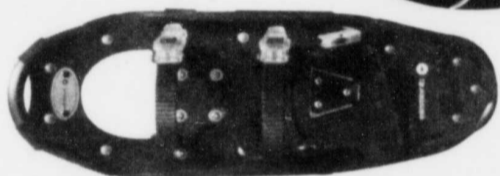
Bas de ski et raquette
SWIXX
9⁹⁹

25%
DE RABAIS

Raquette à neige
ELEMENT 8X23 **ELEMENT 9X30**
Notre prix régulier 109,99 Notre prix régulier 119,99

89⁹⁹

99⁹⁹



Manteau de duvet femme
THE NORTH FACE DESTINY
Notre prix régulier 329,99

229⁹⁹



Sac 25 litres
XPLORE CANADA Day Pack
Notre prix régulier 39,99

29⁹⁹

50%
DE RABAIS

Bâton de hockey «one piece»
8x MISSION Concept X
Notre prix régulier 169,99

119⁹⁹



Lot de lunettes
CARRERA modèles variés
Notre prix régulier 49,99

50%
DE RABAIS

24⁹⁹



Bâtons de marche télescopique
FIREFLY Trail
Notre prix régulier 59,99

39⁹⁹



Plus de
30%
DE RABAIS

50%
DE RABAIS

Sac de ski
DYNASTAR
Notre prix régulier 79,99

39⁹⁹



MOON SHADOW
Mittaine **4⁹⁹**
Tuque **5⁹⁹**
Foulard **8⁹⁹**

Jusqu'à
60%
DE RABAIS



«Snow Blade»
MINI SKI 99,9
Notre prix régulier 149,99

79⁹⁹



Plus de
45%
DE RABAIS

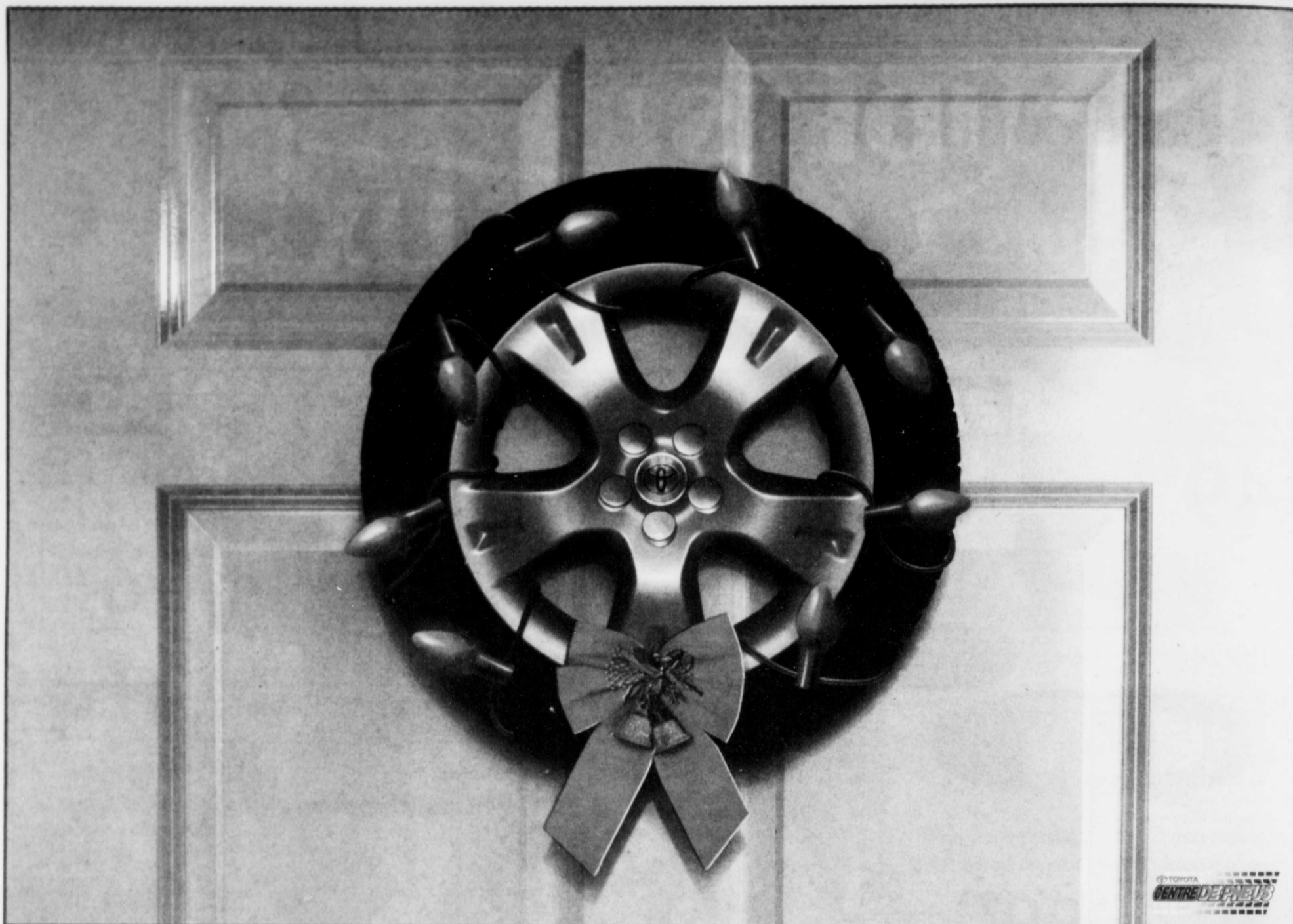
Les prix sont valides jusqu'au 24 décembre ou jusqu'à épuisement de la marchandise. Les rabais sont applicables sur nos prix réguliers, sauf avis contraire. Les produits sont en quantité limitée. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités achetées. Les produits et les couleurs illustrés servent à titre de référence et peuvent différer des produits annoncés.

710, Bouvier **628-5252**



Confiez l'entretien
de vos équipements sportifs
à nos techniciens spécialisés

QUÉBEC SPORTIF
INTERSPORT



TOYOTA
CENTRE DE PNEUS

OFFREZ-VOUS UNE COROLLA OU UNE MATRIX ET ON VOUS OFFRE **4 PNEUS D'HIVER GRATUITS****



PROGRAMME
TOYOTA POUR
DIPLOMÉS
500\$
de remise**



Ville : 7,1 L/100 km† Route : 5,3 L/100 km†

VÉHICULES À ÉMISSIONS ULTRA FAIBLES

Ville : 7,9 L/100 km† Route : 5,9 L/100 km†

199\$ COROLLA 2007
PAR MOIS/LOCATION 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT DE 2 390 \$
OPTION 0 \$ COMPTANT DISPONIBLE
O\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

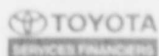
À l'achat à partir de
15 785\$*

219\$ MATRIX 2007
PAR MOIS/LOCATION 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT DE 2 408 \$
OPTION 0 \$ COMPTANT DISPONIBLE
O\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

À l'achat à partir de
17 200\$*

Votre nouvelle Toyota part toujours avec le plein d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs.

ACCÈS TOYOTA Une expérience d'achat tellement plus sympa.



Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. * Offres de location au détail valables sur les modèles Corolla 2007 (BR32EM AA) et Matrix 2007 (KR32EM AA) neufs en stock. Première mensualité de 226,76 \$ (Corolla 2007) et de 249,55 \$ (Matrix 2007), taxes incluses, pour un terme de location de 48 mois, exigibles au moment de la livraison. Offre de 0 \$ dépôt de sécurité à la location sur tous les modèles Toyota 2007 neufs en stock. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7 ¢ du kilomètre excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 2 634,01 \$ pour la Corolla 2007 (BR32EM AA) et de 2 674,80 \$ pour la Matrix 2007 (KR32EM AA), taxes incluses. ** Offre de 4 pneus d'hiver présélectionnés, incluant l'installation des pneus (valeur de 371 \$ pour la Corolla et de 475 \$ pour la Matrix, taxes en sus). Cette offre est applicable à l'achat et à la location des modèles Corolla et Matrix 2007 neufs en stock. Cette offre ne peut être remplacée par aucune autre. Dans l'éventualité où le client désire des pneus autres, le client paiera la différence plus les taxes si la valeur des pneus est supérieure; dans le cas contraire, aucun crédit ou remboursement ne sera octroyé. * POSF pour les modèles Corolla 2007 (BR32EM AA) et Matrix 2007 (KR32EM AA) neufs en stock. L'immatriculation, les frais de transport, la préparation, l'assurance et les taxes sont en sus. ** Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 \$ de remise) peut différer selon le modèle. † Cotes de consommation (ville/route) basées sur l'année-modèle 2007 pour une transmission manuelle pour le moteur du modèle indiqué. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 2 janvier 2007. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant de la grande région de Québec.



Déclaré coupable d'avoir enlevé son fils

L'enfant a été caché à Haïti durant plus de deux ans

Richard Hénault
rhenault@lesoleil.com

L'homme de 38 ans accusé d'avoir enlevé son enfant et de l'avoir caché à Haïti durant plus de deux ans ainsi que de voies de fait contre sa conjointe a été reconnu coupable hier. La juge Chantale Pelletier n'a pas cru l'accusé, dont elle a qualifié la version d'in vraisemblable. Et pour cause.

Pour relater la conception de l'enfant, en 1997, l'individu a eu une explication pour le moins bizarre. Musicien à l'époque, il voulait devenir prêtre.

Mais, un soir, il a passé la nuit chez la plaignante, qui l'a « oublié » à dormir dans son lit. Soudain, il s'est réveillé pour constater, oh surprise! que la femme était assise sur lui.

Le pauvre s'aperçoit qu'à son corps défendant, il pénètre sa

partenaire forcée et que, sans le vouloir, il éjacule! De là est né le garçon qu'il a enlevé quelques années plus tard.

La version de la plaignante était beaucoup plus crédible, aux yeux de la juge Pelletier. Elle a raconté avoir laissé l'enfant à Haïti une première fois en 1998, en partie parce que, l'accusé pratiquant le vaudou, il fallait présenter le nouveau-né aux esprits.

Après le retour de la famille à Montréal, l'enfant est tombé malade. La famille de l'accusé a suggéré qu'il retourne à Haïti parce que, selon ses membres, la mère avait quelque chose de diabolique faisant en sorte que l'enfant mourrait s'il demeurait avec elle.

Après plusieurs suppliques, l'enfant est finalement revenu mais, en 2003, l'accusé voulait retourner dans son pays avec son fils pour fêter Noël. Sa femme a accepté, non sans avoir obtenu la signature d'un document notarié attestant du retour de l'enfant pour

la reprise des classes en janvier.

À ce moment, le père revient, mais sans l'enfant, et il ne retourne pas vivre avec la mère, qu'il frappe à de nombreuses reprises, un certain soir, avant de disparaître de sa vie. Entre janvier 2004 et mars 2006, date où la femme va enfin récupérer son fils à Haïti, elle a multiplié les démarches auprès de la famille du père pour qu'on le lui retourne, mais en vain.

Après avoir été déclaré coupable des deux infractions, l'accusé a plaidé coupable à des accusations de bris d'engagement et d'avoir fait une fausse déclaration à la police. En avril 2004, celle-ci a reçu un appel lui signalant qu'un enfant de sept ans était battu quotidiennement à l'adresse de la plaignante. Évidemment, il n'en était rien et l'enquête a révélé que le correspondant se disant un voisin de la femme était en fait son ex-mari.

L'individu reviendra en cour demain pour les représentations sur sa peine.

**BIJOUTERIE
DIAMANTS**
ELINOR
**GRANDE VENTE
DE NOËL 2006**

JUSQU'À

70%
POUR UN
TEMPS LIMITÉ

de rabais
SUR UNE VASTE
SÉLECTION DE BIJOUX.

Place Sainte-Foy 657-3065
Gal. de la Capitale 624-2388
Place Fleur de Lys 529-3954
Gal. Chagnon-Lévis 837-6291
C. Les Rivières (819) 378-2400

« LES RENDEZ-VOUS GAGNANTS » SONT DE RETOUR!

Préparez votre véhicule pour les rigueurs de l'hiver grâce à l'une de nos offres spéciales d'automne et obtenez une carte à gratter pour le concours « Les Rendez-vous gagnants ».*

Offre d'entretien « Tranquillité d'esprit »

- ✓ Jusqu'à 5 litres d'huile 5W30 Mopar
- ✓ Un filtre à huile Mopar
- ✓ Graissage (s'il y a lieu)
- ✓ Appoint du liquide lave-glace
- ✓ Permutation des 4 pneus
- ✓ Inspection « Tranquillité d'esprit »
- ✓ Rapport écrit des résultats

49⁹⁵\$[†]
Des redevances
écologiques peuvent
être exigées.

Entretien des injecteurs de carburant

- ✓ Élimine les dépôts dans les injecteurs, les soupapes d'admission et les chambres de combustion en vue de rétablir l'efficacité de l'alimentation en carburant et de réduire la consommation.

89⁹⁵\$

Achetez 3 pneus^{††} et obtenez le 4^e GRATUITEMENT!

- * Informez-vous sur les avantages des pneus d'hiver en matière de sécurité.
- ** Pose par le concessionnaire requise et pneus de 16 pouces et plus exclus. L'équilibrage et l'installation sont en sus.



Valable sur les pneus
BFGoodrich | MICHELIN | GENERAL TIRE | GOODYEAR | Continental



Grattez la case et gagnez l'un de 5 prix instantanés!

- Lave-glace Mopar (4 L)
- Trousse d'entretien automobile Mopar
- Rabais de 10% sur la facture
- Nettoyant pour vitres Mopar
- Manomètre numérique pour pneus

SEULEMENT CHEZ UN CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE PRÈS DE CHEZ VOUS

*D'autres frais peuvent s'ajouter pour les moteurs diesels, les V10, les V8 HEMI^{MD}, la mise au rebut des liquides et pour les huiles semi-synthétiques et synthétiques. Valeur des prix et probabilités de gagner approximatives: 4 L de liquide lave-glace Mopar - 4\$ (50 sur 100), nettoyant pour vitres Mopar - 4\$ (30 sur 100), manomètre numérique pour pneus - 20\$ (4 sur 100), trousse d'entretien automobile Mopar - 11\$ (3 sur 100), rabais de 10% sur la facture - 100\$ max. (3 sur 100). *Jusqu'à épuisement des stocks. Aucun achat requis. Le concours prend fin et les prix doivent être réclamés au plus tard le 13 janvier 2007. Il faut répondre correctement à la question d'arithmétique. Pour tous les détails, voyez votre concessionnaire.



* Tous prix en dollars.

Cinq Roumains arrêtés au palais de justice

Déjà accusés de vols commis en juillet, ils auraient récidivé vendredi

Richard Hénault
rhenault@lesoleil.com

Le groupe de Roumains accusés en juillet d'avoir commis une série de vols dans des commerces du Bas-du-Fleuve et de la région de Québec revenaient en cour hier pour compléter les représentations sur leurs peines. Une surprise attendait toutefois cinq d'entre eux.

Ils ont été appréhendés dès leur arrivée au palais de justice de Québec et, quelques minutes plus tard, ils ont été accusés de deux délits commis vendredi

dernier dans deux localités de la région de Charlevoix.

Cinq des six personnes qui se sont présentées au palais de justice, quatre femmes et un homme, ont été accusées d'avoir participé à l'une ou l'autre des infractions ou aux deux. Il s'agit d'un vol d'argent et de tissu dans un commerce de Clermont, ainsi que d'une introduction par effraction suivie d'un vol dans une résidence de Sagard.

GARANTIES DE 35 000 \$

En juillet, des montants totalisant 35 000 \$ avaient été déposés pour garantir que les prévenus garderaient la paix jusqu'à la

conclusion de leurs dossiers. Or, des accusations de bris d'engagement ont aussi été portées hier puisqu'il était interdit aux prévenus de quitter Montréal et de se trouver avec des complices. Certaines personnes pourraient avoir à mettre une croix sur l'argent puisque le ministère public sera en droit d'en réclamer la confiscation s'il y a déclaration de culpabilité.

De plus, le juge Jean-François Dionne a clairement laissé entendre hier qu'on considérerait auparavant comme « assumable » le risque de ne condamner les Roumains qu'à des peines ne comportant pas d'emprisonnement.

Désormais, les choses ont bien changé...

Les prévenus arrêtés hier doivent revenir en cour demain, quoique l'enquête sur mise en liberté provisoire pourrait fort bien être reportée ou annulée, car le ministère public entend réclamer la révocation de leur cautionnement dans leur premier dossier.

La procureure de la Couronne, M^{re} Christine Gosselin, a d'autre part indiqué que, selon Interpol, les prévenus sont fichés dans plusieurs pays d'Europe, mais on n'en sait pas davantage. Quant à la poursuite des représentations sur la peine, elle aura lieu le 9 février.

Mises en garde plus sévères proposées pour l'aspirine

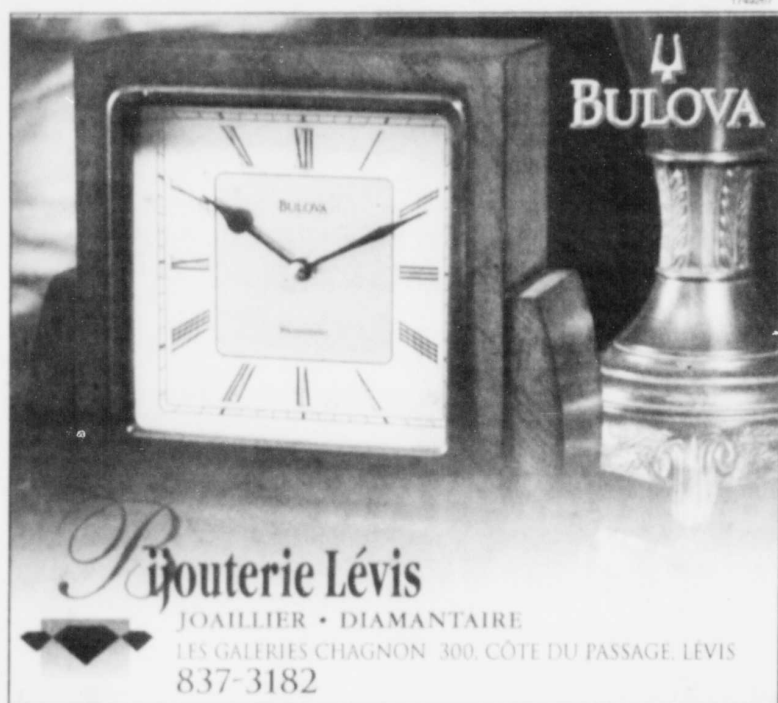
→ Les responsables américains de la santé ont proposé à Washington, hier, des mises en garde plus sévères sur les contenants d'acétaminophène, d'aspirine et d'ibuprofène afin de prévenir les millions d'Américains qui prennent régulièrement des analgésiques obtenus sans ordonnance qu'ils peuvent causer de sérieux effets secondaires.

Les produits sans ordonnance demeurent sécuritaires et efficaces lorsqu'ils sont pris tel qu'indiqué sur l'emballage, a indiqué l'Administration des aliments et drogues (FDA). Néanmoins, une consommation trop élevée d'acétaminophène peut provoquer d'importants dommages au foie, voire la mort, a ajouté l'organisme.

En ce qui concerne l'aspirine, l'ibuprofène et d'autres anti-inflammatoires, les patients courent le risque d'une hémorragie gastro-intestinale ou de lésions rénales, même s'ils prennent la dose recommandée.

Ces médicaments sont associés à des milliers de morts par année, a indiqué la FDA, précisant néanmoins que les risques étaient peu élevés compte tenu du nombre de personnes qui en prennent.

Ces médicaments se trouvent dans des centaines de produits vendus afin de lutter contre la douleur, les maux de tête et la fièvre. La FDA craint que la très grande disponibilité de ces produits puisse se traduire par des surdoses imprévues pour les patients. AP



BULOVA

Horlogerie Lévis
JOAILLIER • DIAMANTAIRE
LES GALERIES CHAGNON 300, CÔTE DU PASSAGE, LÉVIS
837-3182



Ce Noël, emballez-vous!

air transat
air vacances

Paris

Hiver 2006-2007
Vol aller-retour à partir de **295\$**

Été-Automne 2007
Vol aller-retour à partir de **495\$**

Réservez dès maintenant pour profiter des meilleurs prix!
Visitez le www.airtransat.com, téléphonez au 1 866 374-6654 ou contactez votre agent de voyages.

Départs de Québec. Prix par personne, pour les vols aller-retour en classe économique. Taxes et autres frais non inclus. Les prix en vigueur sont valides au moment de mettre sous presse. Les prix sont sujets à changement sans préavis et peuvent varier selon la disponibilité des sièges au moment de la réservation. Vols exploités par Air Transat. Air Transat est membre de Transat A.T. Inc.



L'événement Gagnez à souhait

OBTENEZ JUSQU'À 10 000\$ DE RABAIS À L'ACHAT OU À LA LOCATION, OU GAGNEZ VOTRE NOUVEAU VÉHICULE SAAB INSTANTANÉMENT. • TOUT LE MONDE GAGNE.

Dès maintenant et jusqu'au 10 janvier, rendez-vous chez votre détaillant Saab et recevez un crédit de 500 \$ à 10 000 \$ applicable à l'achat ou la location de certains véhicules Saab 2006 et 2007 - vous pourriez même gagner votre véhicule! Faites un souhait et vous pourriez fêter Noël en grand avec Saab!

<p>93 CombiSport 2007 de Saab</p> <p>Prix d'achat: 36 635\$</p> <p>Location pour: 419\$ (mois pendant 48 mois, comptant de 3 520 \$)</p> <p>Taux de location: 2,25%</p>	
<p>93 berline sport 2007 de Saab</p> <p>Prix d'achat: 35 135\$</p> <p>Location pour: 399\$ (mois pendant 48 mois, comptant de 1 400 \$)</p> <p>Taux de location: 2,25%</p>	<p>95 berline 2007 de Saab</p> <p>Prix d'achat: 45 690\$</p> <p>Location pour: 519\$ (mois pendant 48 mois, comptant de 4 690 \$)</p> <p>Taux de location: 3,0%</p>
<p>97X VUS 2007 de Saab</p> <p>Prix d'achat: 49 135\$</p> <p>Location pour: 519\$ (mois pendant 48 mois, comptant de 5 240 \$)</p> <p>Taux de location: 2,5%</p>	

INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY La Saab 9-3 nommée Meilleur choix IIHS - prix Or pour la troisième année de suite

Pour gagner, visitez votre détaillant Saab dès aujourd'hui! saabcanada.com

<p>Saturn Saab de Lévis 4585, boul. de la Rive-Sud Lévis 835-1888</p>	<p>Saturn Saab de Québec 765, rue Marais Québec 681-5777</p>
--	---

BUFFETS

nourcy

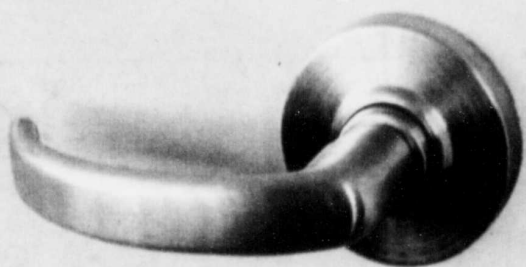
653-4051
www.nourcy.com

PAVILLON SAINT-LOUIS

Centre d'hébergement pour personnes âgées en perte d'autonomie, non autonomes ou en convalescence.

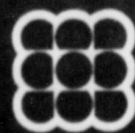
3390, chemin Saint-Louis Sainte-Foy
418.653.6885
pavillonsaintlouis.com

CE QUI
APPARAÎT
COMME
UNE
OUVERTURE



EST EN FAIT
UNE PORTE QUI
EST EN TRAIN
DE SE FERMER
SANS UNE ENTENTE
DURABLE

Monsieur Charest, comment avez-vous pu quitter l'Assemblée nationale sans régler le dossier des médecins spécialistes? De notre côté, la porte est ouverte à un règlement durable. **POURQUOI AVOIR REMIS À PLUS TARD CE QUE VOUS AURIEZ PU RÉGLER AVANT DE PARTIR?**



**FÉDÉRATION
DES MÉDECINS
SPÉCIALISTES
DU QUÉBEC**

LUTTE AUX TALIBANS EN AFGHANISTAN

Le Canada en mode combat aux côtés de l'OTAN

TAG Heuer
SWISS AVANT-GARDE SINCE 1860

DE QUOI ÊTES-VOUS FAIT?
what are you made of?

UMA THURMAN AVEC SA LINK CHRONOGAPHE A DIAMANTS
www.tagheuer.com

WEBSTER
BIJOUTERIE

Presse canadienne

PANJWAI, Afghanistan — Le Canada a inauguré hier sa collaboration à une offensive de l'OTAN contre les talibans dans le sud du pays, avec une demi-heure de tirs d'artillerie et un barrage de véhicules blindés.

Un peloton de véhicules blindés légers et de chars d'assaut ont quitté une base d'opérations avancée dans le district de Panjwai, à l'ouest de Kandahar, en début d'après-midi. Quinze minutes plus tard, des bruits d'explosion d'artillerie et d'obus de chars d'assaut retentissaient, accompagnés du crépitement de mitraillettes de calibre 50.

L'OTAN lançait il y a quelques jours l'Opération Baaz Tsuka, avec l'objectif de faire reculer les insurgés hors des districts de Panjwai et de Zhari. Les Canadiens, qui ont combattu les talibans du Panjwai pendant des mois, se joignent ainsi aux soldats britanniques, américains et néerlandais dans cette nouvelle offensive.

Pendant que des soldats se préparaient au combat dans plusieurs bases avancées du Panjwai, des membres du groupe de



Un soldat canadien inspecte un chariot tiré par un âne, à la recherche d'explosifs cachés, lors d'une patrouille à Bazar-e-Panjwai. — PHOTO PC

coopération civilo-militaire ont livré des fournitures médicales aux résidents du village de Bazar-e-Panjwai.

Le groupe de coopération, composé de soldats canadiens et de membres de l'armée nationale afghane, a bien été reçu par les résidents. Plusieurs espèrent travailler sur des projets financés par l'équipe provinciale de reconstruction du Canada.

Les villageois ont été étonnam-

ment réceptifs, compte tenu de l'importante offensive contre les talibans dans la région.

« Lorsqu'ils réalisent que nous sommes ici pour rester et que nous sommes cohérents (...), c'est plus facile de gagner leur confiance », a noté le sergent Nathan Ronaldson.

Les talibans, de leur côté, ont invité la population à ne pas coopérer avec l'OTAN — en tuant les présumés collaborateurs.

AVIS RETRAIT D'AUTORISATION

Conformément aux dispositions de l'article 423 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, le Directeur général des élections désire informer la population qu'il a retiré, le 30 septembre 2006, son autorisation au parti Équipe Loranger de la Ville de L'Ancienne-Lorette. Monsieur Raymond Baribeau agissait comme représentant officiel de ce parti.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL
DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

Pour plus de renseignements, composez sans frais 1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846)

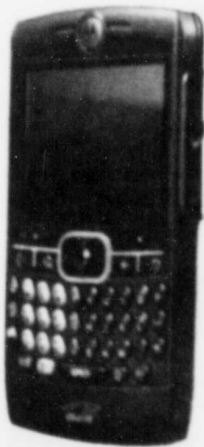
149⁹⁵\$

contrat de 3 ans
(649,95 \$ sans contrat)

Motorola Q^{MC} qwerty

Plus mince en noir

- Courriel en temps réel, accès Internet et MP3
- En prime : casque d'écoute Bluetooth^{MC} (valeur de 89,95 \$)¹



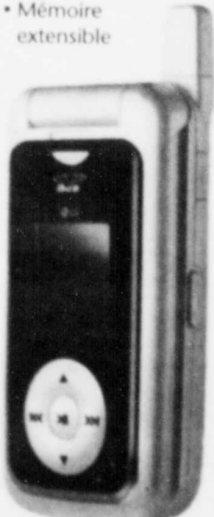
99⁹⁵\$

contrat de 3 ans
(349,95 \$ sans contrat)

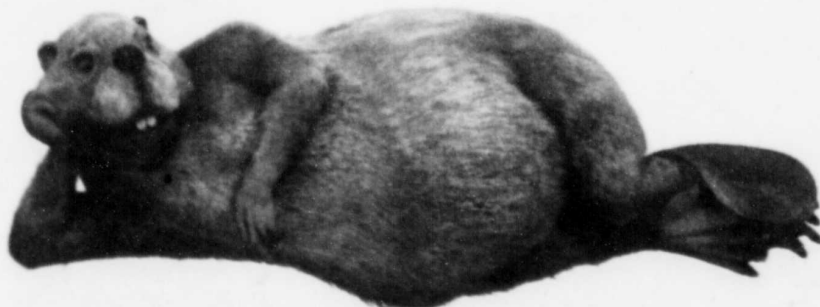
LG Fusic^{MC}

Tout pour la musique

- Transmetteur FM
- MP3, appareil photo et Bluetooth
- Mémoire extensible



Admirez-moi toutes ces belles formes.



99⁹⁵\$

contrat de 3 ans
(349,95 \$ sans contrat)

Samsung a900

Mince et ultrastylisé

- Télé, MP3 et jeux
- Appareil photo et vidéo
- Bluetooth



offre prend fin le 31 déc. 2006, avec une nouvelle activation d'un nouvel appareil dans le cadre d'une entente de service min. de 3 ans à un forfait mensuel voix. Offerts avec les appareils compatibles, dans les zones de couverture du réseau principal et du réseau mobile haute vitesse Mobilité de Bell, là où la technologie le permet. Accessibles sans câbles et ne peuvent être combinés avec aucune autre offre. Taxes en sus. Jusqu'à épuisement des stocks. Photo à titre indicatif. Non offert dans tous les magasins. D'autres conditions s'appliquent. (1) Avec une nouvelle activation d'un nouvel appareil dans le cadre d'une entente de service de 3 ans à un forfait

Le DGE ne poursuivra pas le bureau de Couillard

Presse canadienne

Bien qu'il ait décelé des infractions, le Directeur général des élections du Québec n'intentera pas de poursuite judiciaire en regard des activités de collecte de fonds tenues au bureau du ministre de la Santé, Philippe Couillard, en 2003.

Le DGE, Marcel Blanchet, avait entrepris une enquête il y a quelques semaines sur la base des allégations d'une ancienne attachée politique du ministre Couillard, Diane Bougie, congédiée en 2004. M^{me} Bougie affirmait qu'elle avait sollicité des fonds pendant ses heures de travail pour un cocktail de financement, en 2003, dans la circonscription de Mont-Royal, représentée par M. Couillard.

L'enquête a démontré que « des infractions de nature technique » auraient été commises, liées au fait que les certificats d'autorisation requis pour fins de sollicitation n'avaient pas été délivrés.

Néanmoins, ces contraventions « n'ont pas entaché la nécessaire transparence du financement politique en vertu de la Loi électorale », a expliqué le DGE dans un communiqué délivré mardi en fin d'après-midi.

FROMAGES



nourcy
PRÉPARATION TRADITIONNELLE
653-4051
www.nourcy.com

FUSILLADE DU COLLÈGE DAWSON

Seconde vague d'aide aux victimes

Presse canadienne

MONTREAL — Une seconde vague d'aide sera fournie aux victimes et proches de la fusillade survenue au Collège Dawson, le 13 septembre.

À l'origine de ce déblocage, la lettre ouverte des parents de Jessica Albert, qui reprochait au premier ministre Jean Charest de les laisser se débrouiller seuls avec leurs problèmes, contrairement à ce qu'il avait promis. Non seulement la famille Albert obtiendra de l'aide, mais les autres familles touchées par la fusillade également, si elles en ont encore besoin.

Invité à réagir à la lettre publiée dans un quotidien montréalais, M. Charest a chargé son ministre de la Justice, Yvon Marcoux, de voir à aider cette famille. « Il s'agit d'un événement exceptionnel. À ce moment-là, exprimant bien la volonté des Québécois, j'avais dit

qu'il fallait une indemnité exceptionnelle à la communauté et aux familles touchées par la tragédie », a déclaré hier M. Charest en conférence de presse à Sherbrooke.

« J'ai demandé aujourd'hui au ministre de la Justice, Yvon Marcoux, de communiquer avec la famille, pour s'assurer qu'ils reçoivent l'aide dont ils ont besoin », a ajouté le premier ministre.

Dans une entrevue télévisée, le ministre Marcoux a d'abord tenu à dire que « des mesures exceptionnelles d'aide ont été apportées pour donner les services appropriés et répondre aux besoins des victimes et de leurs proches », au moment des événements.

« Il y a peut-être eu certains manques. Dans les cas où de nouveaux besoins se présentent parce que la situation a pu évoluer après des événements traumatisants, il est important que nous en soyons informés pour que nous puissions y répondre rapidement », a-t-il dit.

L'authentique *cocotte en fonte émaillée*, faite en France, ovale, 31 cm



149⁹⁹\$
Choix de 2 couleurs

CUISINE actuelle. Place Ste-Foy 658-5879

l'épilepsie est une réalité



EPILEPSIE CANADA

1 877 734-0873

Collier 18 kt
Saphir rose et diamants



De qualité supérieure, ce bijou superbe et unique fera des jaloux...

Bijouterie du Vieux-Port

À l'intérieur des
Fourrures du Vieux-Port

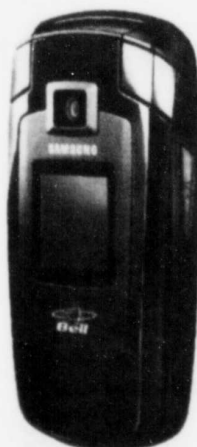
55, rue Saint-Pierre, Québec 692-6686
www.quebecfourrure.com

99⁹⁵\$

contrat de 3 ans
(299,95 \$ sans contrat)

Samsung m500
Le meilleur du multimédia

- Télé, MP3 et jeux
- Appareil photo et vidéo
- Mémoire extensible



69⁹⁵\$

contrat de 3 ans
(319,95 \$ sans contrat)

Samsung a920
Édition limitée
L'ensemble musical et polyvalent

- Télé, MP3 et jeux
- Appareil photo et vidéo
- Mémoire extensible avec carte de 1 Go en prime

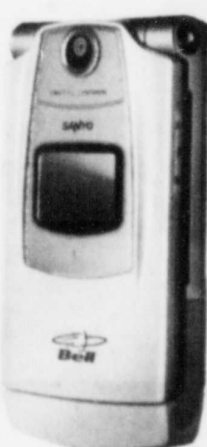


29⁹⁵\$

contrat de 3 ans
(279,95 \$ sans contrat)

Katana^{MC} de Sanyo
Mince et haut en couleur

- Appareil photo et Bluetooth
- Offert en quatre couleurs : bleu saphir, noir mystique, rose cerise et blanc polaire



29⁹⁵\$

contrat de 3 ans
(249,95 \$ sans contrat)

Nokia 6275i
L'image parfaite

- Appareil photo 2 mégapixels
- MP3 et radio FM
- Mémoire extensible



Visitez un détaillant Bell près de chez vous

1 888 4MOBILE

bell.ca/mobilite



Demandes patronales corsées au *Journal de Québec*

Malorie Beauchemin

La Presse

MONTRÉAL — Quebecor frappe fort dans ses négociations avec les employés du *Journal de Québec*. Selon des sources proches du conflit, les demandes patronales déposées le 1^{er} décembre comprennent le passage de la semaine de travail de quatre à cinq jours, et de 32 à 37,5 heures. Il serait aussi question de soustraire le service des petites annonces.

Les négociations à proprement parler ne sont pas encore commencées, mais la partie patronale a déjà déposé ses demandes. « Les patrons nous ont rencontrés les 11 et 12 décembre pour nous donner des précisions sur leurs demandes, a déclaré le président du syndicat de la rédaction du *Journal de Québec*, Denis Bolduc, sans toutefois vouloir confirmer la teneur des demandes. Nous en avons fait un compte rendu à nos membres vendredi dernier. »

Le syndicat doit maintenant rédiger son propre cahier de demandes, qu'il devra présenter à la mi-janvier à la partie patronale.

« Nous ne commenterons pas les négociations sur la place publique, a déclaré à *La Presse* Luc Lavoie, vice-président de Que-

becor. Nous voulons laisser le processus normal suivre son cours. » M. Lavoie a toutefois confirmé que les demandes syndicales devraient être déposées autour du 14 ou du 15 janvier. Les négociations devraient débuter peu après. La convention collective des journalistes se termine le 31 décembre. Ils devraient normalement obtenir le droit de grève le 24 janvier.

CONFLIT DE TRAVAIL ENVISAGÉ

La semaine dernière, M. Lavoie affirmait à *La Presse* que l'entreprise préparait un plan de contingence pour faire face à un éventuel conflit de travail. Elle a embauché 14 nouveaux cadres à la fin de septembre.

En plus du *Journal de Québec* et de son grand frère le *Journal de Montréal*, Quebecor est propriétaire des réseaux de télévision TVA et LCN, du site canoe.com, du câblodistributeur Vidéotron et des journaux Sun Media. Dans une lettre ouverte publiée le 11 octobre par *Le Devoir*, le président et chef de la direction de Quebecor, Pierre Karl Péladeau, avait indiqué sa volonté de lever les barrières d'étanchéité entre ses différentes salles de rédaction. Cette suggestion avait fait craindre aux syndiqués une tentative de fusion des rédactions du *Journal de Québec* et de TVA-Québec.



Association québécoise
des troubles d'apprentissage
www.aqeta.qc.ca



TRAITEUR
nourcy
653-4051
www.nourcy.com



TOSHIBA - Panasonic
Télévision
PLASMA et ACL
de 15 à 65 pouces
Promotion Illico HD
Rabais de 100\$

BRERO TV INC
(depuis 1969)
À votre service depuis 37 ans
Vente et service

Avant Noël...
profitez de nos
nombreux rabais
en magasin!

839, avenue Painchaud (418) 681-5687
(continuité de Maguire)
www.brerotv.com

Avis public

RTC
RÉSEAU DE TRANSPORT DE LA CAPITALE

Prenez avis que le Réseau de transport de la Capitale a adopté, à son assemblée extraordinaire du 13 décembre 2007, par la résolution n° 06-156, les tarifs applicables à compter du 1^{er} mars 2007 pour le service de transport en commun du Réseau de transport de la Capitale (incluant le service du secteur Saint-Augustin et le transport adapté) :

Tarifs applicables au service de transport en commun du Réseau de transport de la Capitale (incluant le service du secteur Saint-Augustin et le transport adapté) à compter du 1^{er} mars 2007

Catégories d'utilisateurs (1)	Laissez-passer mensuel (2)	Laissez-passer métropolitain (2)	Billet	Monnaie exacte	Laissez-passer un jour
Général	66,35 \$	98,35 \$	2,30 \$	2,50 \$	TARIF
Étudiant +	44,55 \$	N/A	2,30 \$	2,50 \$	UNIQUE
Étudiant	44,55 \$	N/A	1,55 \$	2,50 \$	5,95 \$
Intermédiaire (3)	N/A	78,70 \$	N/A	N/A	
Ainé (65 ans et plus)	30,60 \$	61,80 \$	1,55 \$	2,50 \$	
Enfant (5 ans et moins)	GRATUIT EN TOUT TEMPS				

(1) Les catégories d'utilisateurs et les modalités d'utilisation des titres de transport sont décrites au règlement sur les titres de transport.
(2) Dans le cadre de l'abonnement au transport en commun pour un an et plus (programme « L'abonné BUS + »), le tarif est calculé sur une base annuelle correspondant à 90% du prix de douze (12) laissez-passer mensuels, pour les personnes qui adhèrent au programme durant les trois premiers mois de la signature d'une entente entre le RTC et un nouvel organisme, le tarif du laissez-passer mensuel utilisé dans le calcul ci-haut est gelé pour les douze premiers mois commençant le 1^{er} mois où l'entente prend effet.
(3) Intermédiaire : personne de la catégorie Étudiant ou Étudiant +, ou personne qui détient une carte d'abonnement valide « 23 ans et moins » émise par la Société de transport de Lévis.

DONNÉ à Québec, le 20 décembre 2006.
La Secrétaire,
Julie Giguère, avocate



Avec Place Laurier
Offrir la carte-cadeau idéale, ça rapporte !

*Avec tout achat d'une carte-cadeau Place Laurier de **100\$** ou plus, obtenez **10\$** en chèque-cadeau **METRO GP**

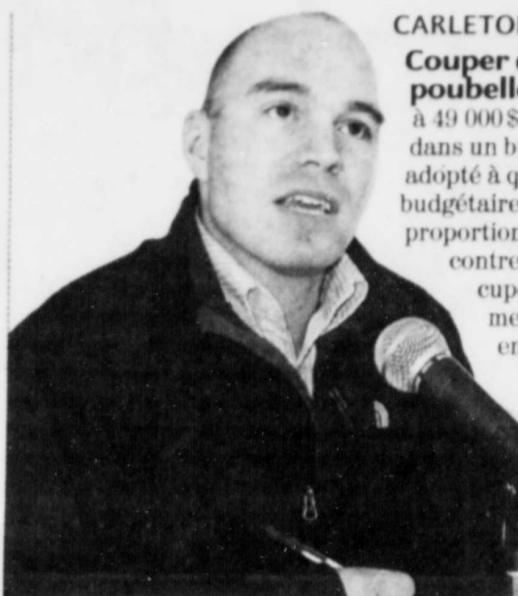
Place Laurier
C'est tout.

*Promotion applicable uniquement à l'achat d'une (1) carte-cadeau Place Laurier de 100 \$ ou plus. Un (1) chèque-cadeau Metro GP par client. Promotion se terminant le 24 décembre 2006 à 17 h. Ne s'applique pas aux ventes corporatives.

350 magasins. Sears, Zellers, La Baie, Toys «R» Us, Future Shop, Sports Experts, Linen Chest, Renaud-Bray, Old Navy, Freedom Central.
placelaurier.com

SCHEFFERVILLE

Du PCP protégé par des pièges à renard → La Sûreté du Québec a découvert ces derniers jours près de 600 grammes de phénylcyclidine, communément appelé PCP, cachés dans un sac de plastique sous la neige à Schefferville. C'est une information du public qui a permis aux policiers de découvrir la drogue, protégée par deux pièges à renard, dans un boisé près du chemin de la Gare. La SQ n'avait pas révélé sa découverte sur le coup afin de ne pas nuire à son enquête. Aucune arrestation n'a encore été réalisée dans ce dossier. *Steve Paradis, collaboration spéciale*



CARLETON

Couper dans le culturel pour payer les poubelles → La Ville de Carleton coupera de 48%, à 49 000 \$, son soutien aux organismes culturels dans un budget de 2007 s'élevant à 4,7 millions \$ et adopté à quatre voix contre trois. Aucun autre poste budgétaire n'a subi une réduction dans les mêmes proportions. Le maire Michel Lacroix (photo ci-contre) justifie cette coupe par la nécessité de récupérer des sommes afin de payer le traitement des ordures, qui augmentera fortement en 2007, mais il ne dit pas pourquoi la culture écope autant. Samuel Téguel, du diffuseur de spectacles Maximum 90, estime que le couperet met en péril des événements comme la Virée, tout en démobilisant les bénévoles qui les rendent possibles. *Gilles Gagné, collaboration spéciale*

DÉGELIS

Un pont élévateur défectueux → La déformation des composantes du pont élévateur et la force appliquée lors de la vérification d'une pièce qui a entraîné la camionnette vers l'avant ont causé, selon la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST) le décès de Jean-René Dubé, garagiste et propriétaire de l'entreprise Garage Jean-René Dubé de Dégelis. Le garagiste s'est retrouvé coincé mortellement entre un établi et le véhicule. La CSST exige du nouveau propriétaire, avant toute remise en fonction, qu'il obtienne une expertise technique relative à la conformité des composantes, élabore une méthode sécuritaire écrite du pont élévateur et prépare une fiche d'inspection préventive des composantes. Les conclusions de l'enquête seront transmises à l'Association paritaire pour la santé et la sécurité du travail, secteur services automobiles. *Carl Thériault, collaboration spéciale*

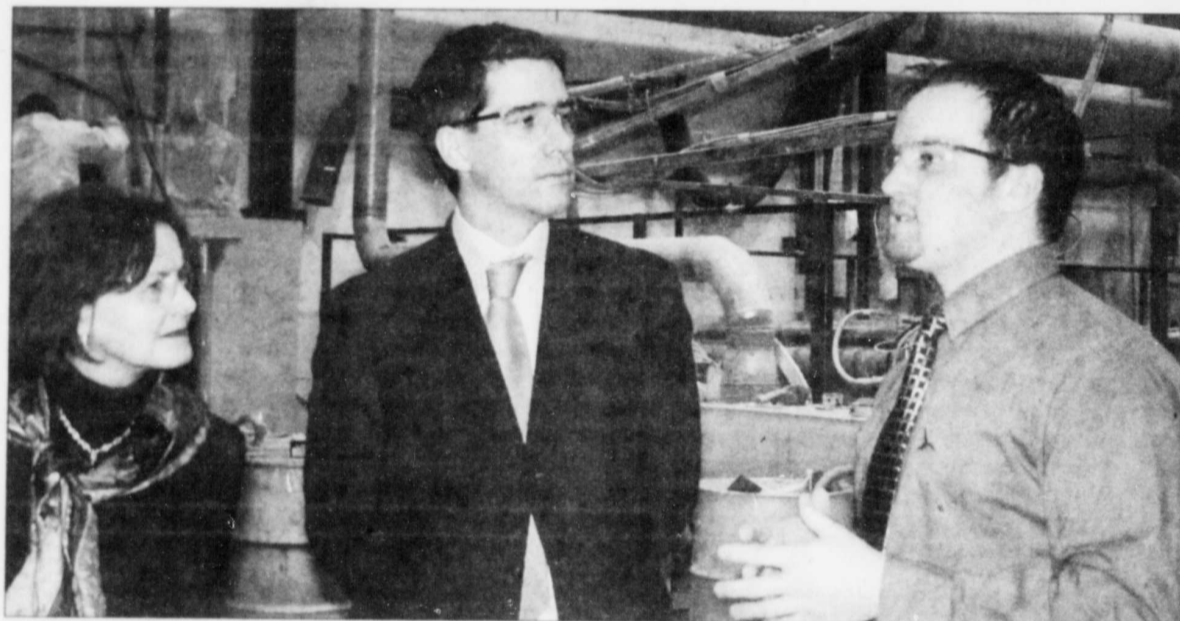
L'éolien restera privé, dit Boisclair

Le chef péquiste ne veut ni nationalisation, ni moratoire dans le développement de cette énergie

Carl Thériault
Collaboration spéciale

MATANE — Dans un gouvernement péquiste que dirigerait André Boisclair, le développement de l'énergie éolienne par le secteur privé se poursuivrait, sans nationalisation, ni moratoire, avec la participation éventuelle d'Hydro-Québec.

C'est ce que le chef du Parti québécois a défendu hier lors d'une tournée à Sainte-Anne-des-Monts et à Matane où il a rencontré des entrepreneurs et des travailleurs engagés dans le développement éolien. «Je suis d'accord pour qu'Hydro-Québec procède par des appels d'offres avec le secteur privé, mais j'exige que le gouvernement encadre de façon claire le développement de la production éolienne dans le respect des communautés locales et des règles environnementales les plus strictes. Nous avons des entrepreneurs privés talentueux qui créent des emplois en région. Le défi est de leur donner un coup de pouce et non pas de leur compliquer la vie, mais dans le bon chemin», a affirmé le chef péquiste. Le député de Pointe-aux-Trembles a cité en exemple les recom-



Le chef du Parti québécois a visité l'usine Composite VCI de Matane, hier, en compagnie du directeur de production, Olivier Lecot, et de la députée Rita Dionne-Marsolais. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE, CARL THÉRIAULT

mandations du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) sur le projet de Northland Power de St-Ulric, St-Damase et de St-Léandre (consultation des citoyens, distances séparatrices, politique sur la protection des paysages). «Le ministre doit présenter un décret qui donne l'aval ou non aux projets des promoteurs. Nous ne savons pas quels sont les critères

que le gouvernement acceptera ou refusera pour ces projets et quels seront les obligations des promoteurs de dialoguer avec les citoyens», a soutenu le chef de l'opposition à l'Assemblée nationale.

UNE PART DE RESPONSABILITÉ

Hydro-Québec Production devrait être responsable du développement de cette filière sur les terres publiques, notamment

dans le Nord québécois, a affirmé pour sa part Rita Dionne-Marsolais, députée de Rosemont et critique en matière d'énergie. «J'ai toujours pensé qu'Hydro-Québec Production aura à terme un rôle à jouer dans la production de la filière éolienne. La nationalisation, c'est non. Tout dépend de ce qu'il y aura dans le second appel d'offres (attendu au printemps 2007). Si nous sommes ren-

due à 0,10\$ du kilowattheure, peut-être qu'Hydro-Québec Production pourra jouer un rôle, en particulier sur les terres publiques. Hydro peut créer une filiale, le faire en partenariat avec le secteur privé. Il y a mille et une formules», a dit M. Boisclair. Le leader péquiste a visité l'usine de Composite VCI à Matane qui fabrique des nacelles d'éoliennes, puis il a rencontré les responsables du développement éolien de la MRC de Matane, le groupe Éole Prudence et les maires de la Haute-Gaspésie. M. Boisclair a profité de son passage à Matane pour faire quelques rencontres à caractère électoral. Il a expliqué le retard à annoncer la date de certaines assemblées d'investiture, dont celle de Rimouski, pour ne pas pénaliser des candidats dans leur engagement professionnel immédiat et pour des raisons de membership et de financement, dit-il. Il a fustigé le programme de l'Action démocratique et son chef «qui n'est pas en mesure avec son propos sur l'autonomie du Québec de livrer la marchandise. Il s'est écrasé devant le Canada anglais dans son discours de Toronto. J'ai hâte de discuter de son programme en campagne électorale», a dit M. Boisclair.

Une année charnière pour le Casino

Sylvain Desmeules
Collaboration spéciale

LA MALBAIE — Révision complète des commandites, projet d'améliorations locatives, avenir incertain de la coupe Casino et négociation d'une convention collective avec les 400 employés, voilà pourquoi, entre autres, il faut parler de 2007 comme d'une année charnière au Casino de Charlevoix. «Depuis deux ans, nous évaluons l'ensemble de nos comman-

dités. Ce n'est pas une réduction, on veut juste s'assurer que notre participation atteigne les objectifs de notoriété et de profitabilité», a expliqué hier le directeur général, François Tremblay. La démarche met donc en péril la 11^e coupe Casino (golf) dont l'organisation gruge 60% de budget des commandites, établi à 750 000 \$. En revanche, *Ode à l'hiver* sera de retour pour une deuxième année, un spectacle pyromusical présenté en février qui coûte entre 50 000 et 75 000 \$.

Le Casino de Charlevoix mène aussi des promotions totalisant 1 million \$. Son voisin d'en face, le Manoir Richelieu, qui met autour de 500 000 \$ en promotion annuelle, est d'accord avec la démarche. «C'est notre travail de se questionner continuellement, sinon tu meurs», dit la directrice générale de l'établissement, Louise Champagne.

PROJETS DE DÉVELOPPEMENT

Dans cette veine, la direction du Casino ne s'en cache pas, elle a

des projets de développement. Trop tôt pour dire quoi et combien, seule assurance, c'est qu'il n'y aura pas d'ajout aux 1041 places de jeu actuelles. «Il nous faut repenser le concept, trouver des façons pour impressionner notre clientèle, la surprendre davantage», insiste M. Tremblay. Bref, faire mieux pour les 1,2 million de visiteurs par année, lesquels représentent un chiffre d'affaires de 50 millions \$.

Bémol s'il en est un, les quatre unités syndicales verront leur

contrat de travail prendre fin en août alors que la grève du Manoir Richelieu est encore fraîche à la mémoire. «Nous avons deux belles années qui s'en viennent et il nous faut être prêts», continue M. Tremblay. La négociation n'a pas encore commencé avec les syndicats. Pour mettre la table à de meilleurs jours, la direction du Manoir Richelieu confirme que la clientèle individuelle a été retrouvée à 100% et que les groupes font la file pour 2008.



16 PAYS.

5 CONTINENTS.

PLUS DE 190 000 KM PARCOURUS.

1 TITRE MONDIAL.

C'EST CE QU'ON APPELLE UN ESSAI ROUTIER TRIOMPHANT.



Après avoir remporté le Championnat du Monde des Rallyes FIA 2006, Ford est fière d'ajouter une autre saison triomphante à son arc. Notre équipe internationale a soumis la toute nouvelle Focus RS WRC aux conditions les plus extrêmes. Imaginez rouler pendant 190 000 km en plein désert aride, sur des routes de montagne glacées, des lits de rivière parsemés de cailloux et des chemins boueux en pleine forêt. Avec une telle expérience, la Focus est prête à affronter le monde réel! Testez notre passion pour la performance avec notre tout nouveau modèle inspiré du rallye, la Focus GFX 2007.

L'aventure commence à partir de 16 764 \$ seulement.



FOCUS GFX 2007 - 3 portes



GARDEZ LE



FOCUS



Bien pensé

Ford Focus 2007 avec groupe décor GFX à partir d'un PDSF de 16 764 \$. Les taxes sont payables sur le montant total d'achat. Frais de transport (1 200 \$), immatriculation, assurances et tout autre taxe applicable en sus. Offre d'une durée limitée; peut être annulée en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut vendre moins cher. Détails chez votre conseiller Ford.

Forte hausse de la violence aux États-Unis

Agence France-Presse

WASHINGTON — Les États-Unis ont noté une hausse de 3,7% des crimes et délits violents pour les six premiers mois de 2006, et notamment une forte progression des meurtres dans les grandes villes, confirmant une tendance signalée l'année dernière.

Après avoir reflué dans les années 90 puis marqué le pas pendant cinq ans, la criminalité était repartie à la hausse en 2005 avec un bond de 2,3%, le plus fort en 15 ans.

De janvier à juin 2006, le nombre de vols avec violence a augmenté de 9,7% en moyenne dans le pays, mais cette progression dépasse 11% dans les villes, à l'exception des communes de moins de 10 000 habitants (6,8%) ou des mégapoles de plus d'un million d'habitants (6,2%), selon le FBI.

Les causes sont une augmentation de la population des jeunes à risques, une hausse de l'activité des gangs et une baisse du nombre de policiers. Un des problèmes est la circulation des armes illégales. Elles vont entre les mains de gangs qui, d'abord actifs dans les grandes villes, s'attaquent maintenant aux villes moyennes où la police est moins équipée pour les combattre.

Enfance volée en France

Agence France-Presse

PARIS — Entre 40 000 à 80 000 enfants sont victimes de sectes en France, selon les estimations d'un rapport parlementaire publié hier, qui dénonce la « négligence » des services publics.

Dans ce rapport, les membres d'une commission d'enquête parlementaire s'alarment du sort de ces mineurs « auxquels on vole leur enfance » et se trouvent « en situation de danger », du fait de l'endoctrinement, de conditions de vie précaires, du manque de suivi médical et d'une scolarisation hasardeuse.

Ils mettent particulièrement en cause « l'enfermement » imposé par certaines communautés, où les enfants des adeptes vivent dans la crainte du monde extérieur et deviennent incapables de s'y adapter s'ils décident de quitter la secte.

Bush veut plus de soldats

Canadian Press et Agence France-Presse

WASHINGTON — Le président George W. Bush projette sérieusement d'envoyer de 15 000 à 30 000 soldats de plus en Irak et il veut accroître globalement, d'ici quelques années, le nombre de militaires afin de lutter contre le terrorisme.

Cependant, selon le *Washington Post* d'hier, cette éventualité est en butte au « désaccord unanime » des militaires au Pentagone. Ils s'inquiètent de l'absence de mission précise assignée aux troupes et du danger de stimuler l'insurrection.

Une augmentation des effectifs de l'armée ne servirait pas à déployer plus de troupes en Irak. Elle prendrait trop de temps

avant de devenir une réalité alors que M. Bush devrait rendre publique sa nouvelle stratégie irakienne en janvier.

Mais annoncer l'augmentation du nombre d'hommes et de femmes sous les drapeaux pourrait aider à faire passer un déploiement supplémentaire en Irak, qui se heurte aux réticences des généraux et risque de susciter la réprobation dans l'opinion américaine et la nouvelle majorité démocrate.

L'armée de terre américaine compte 507 000 soldats, et bientôt 512 000, et le corps des marines, 180 000 soldats.

L'armée américaine, tous corps confondus, approche un million et demi d'hommes et femmes.

Les généraux expriment ouvertement leur inquiétude devant le risque qu'elle n'atteigne le

point de rupture, au rythme actuel des relèves. M. Bush a laissé entendre au *Washington Post* qu'il partageait leur opinion.

Malgré les généraux, il projette d'en envoyer 30 000 de plus en Irak

Moins d'une semaine après le départ de son ancien secrétaire à la Défense, M. Bush semble rompre avec Donald Rumsfeld, apôtre des technologies sophistiquées et des nouvelles stratégies plutôt que des effectifs pléthoriques.

M. Bush a sacrifié M. Rumsfeld le lendemain des élections parlementaires du 7 novembre et de la défaite de ses amis républicains. Le successeur de Rumsfeld, Gates a pour obligation de

porter un « regard neuf » sur la Défense, à commencer par l'opération Liberté irakienne.

Le porte-parole de la Maison-Blanche a confirmé pour la première fois qu'un renforcement provisoire du contingent en Irak pour quelques mois, le temps d'accélérer la formation des forces irakiennes avant de pouvoir opérer le début de désengagement, faisait partie des options étudiées par M. Bush.

Le nombre des soldats américains tués en Irak approche les 3 000. Pour ajouter à la pression pesant sur M. Bush, le directeur du bureau du budget de la Maison-Blanche (OMB), Rob Portman, a indiqué que le coût de la guerre resterait considérable au cours de l'année budgétaire qui vient de commencer et devrait dépasser 110 milliards \$US.



L'ORPHELINE PHILIPPINE

L'ambassadrice américaine aux Philippines, Kristie Kenney, tient dans ses bras une orpheline à qui elle vient de donner un jouet. À la veille de Noël, les Américains ont livré à ce pays pauvre quelque 22 000 livres de nourriture, de vêtements et de jouets. — PHOTO AP

Autre cessez-le-feu non respecté à Gaza

Agence France-Presse

GAZA — Le PM Ismaïl Haniyeh et le président Mahmoud Abbas ont appelé hier leurs partisans à la retenue après des heurts entre le Hamas et le Fatah qui ont fait 11 morts depuis samedi, le président palestinien annonçant en soirée l'entrée en vigueur d'un « cessez-le-feu total ».

D'intenses échanges de tirs continuaient toutefois d'opposer hier soir à Gaza des militants du Hamas et du Fatah, après l'entrée en vigueur de ce cessez-le-feu.

Le ministre palestinien de l'Intérieur, Saïd Siam, issu du Hamas, avait, lui, annoncé hier soir une série de mesures destinées à ramener le calme.

Les accrochages dans la bande de Gaza, qui ont fait surgir le

spectre d'une guerre civile, ont commencé après la décision d'Abbas de convoquer un scrutin anticipé faute d'accord avec le Hamas sur la mise en place d'un gouvernement d'union nationale après six mois de discussions.

Hier, deux membres des forces de sécurité fidèles au Fatah de M. Abbas et deux autres partisans de ce parti ont été tués et une dizaine d'autres personnes, dont cinq écoliers, blessées dans des combats avec des activistes du Hamas dans divers endroits dans la ville. L'un d'eux a été enlevé par des hommes armés avant d'être retrouvé, le corps criblé de balles. Un membre de la « force exécutive » du Hamas a été tué et un autre, grièvement blessé dans les accrochages.

Haïti : 60 usagers de bus en otages

Agence France-Presse

PORT-AU-PRINCE — Près de 60 personnes, passagers de deux autobus, ont été enlevées lundi à Haïti par des inconnus armés, ont annoncé hier des parlementaires haïtiens.

Un groupe de 18 personnes parmi quelque 35 passagers a été conduit à Cité Soleil (le plus grand bidonville d'Haïti contrôlé en partie par des gangs), les autres ayant été relâchées», ont témoigné les parlementaires.

Selon un député, Yves-Joseph

Cajuste, les ravisseurs se trouvaient à bord du bus, qui se rendait de Saint Marc (nord) à Port-au-Prince. Ils ont détourné le véhicule en direction de Cité Soleil.

Un second autobus, avec une quarantaine de passagers, a été également pris en otage lundi par

des inconnus armés, à la sortie de la capitale.

« La police haïtienne et la Mission des Nations unies pour la stabilisation d'Haïti (MINUSTAH) ont été informées de ces enlèvements collectifs », ont indiqué les deux parlementaires.

CAHIER PUBLICITAIRE

Memphrémagog

100% ouvert

100% hiver

À lire le vendredi 22 décembre



De nouveau condamnés à mort en Libye

Associated Press

TRIPOLI — Pour la seconde fois, un tribunal de Tripoli a infligé hier la peine capitale aux cinq infirmières bulgares et au médecin palestinien emprisonnés depuis près de sept ans en Libye. Reconnus coupables d'avoir inoculé le virus du sida à 400 enfants libyens, ils peuvent encore faire appel de ce jugement dénoncé par de nombreux pays, dont la Bulgarie.



Derrière les barreaux libyens, quatre des infirmières bulgares et le médecin palestinien s'entretiennent avec un homme non identifié. — PHOTO AP

L'avocat bulgare Trayan Markovski a annoncé à la radio bulgare que les accusés allaient faire appel auprès de la Cour suprême libyenne. Le ministre libyen des Affaires étrangères, Abdel-Rahman Shalqam, a ensuite déclaré que l'appel serait automatique.

Lors du premier procès, le D^r Luc Montagnier, le chercheur français qui a codécouvert le virus du sida, avait témoigné que le VIH sévissait déjà à l'hôpital de Benghazi avant l'arrivée des infirmières bulgares en 1998.

De nouvelles preuves ont été apportées en ce sens ce mois-ci, trop tard pour être présentées au second procès. Dans son numéro du 6 décembre, la revue médicale *Nature* a publié des analyses des virus ayant infecté les enfants. L'information génétique du VIH change au cours du temps, ce qui en fait une véritable « horloge moléculaire ». Les enfants ont donc contracté le virus du sida avant l'arrivée des infirmières.

Sofia considère en effet que ses ressortissantes ont servi de boucs émissaires pour les conditions d'hygiène déplorables à l'hôpital de Benghazi où elles travaillaient.

« Une fois de plus, les preuves indéniables de l'innocence de nos infirmières n'ont pas été prises en compte », a ajouté Sofia, demandant « aux autorités libyennes d'intervenir immédiatement » pour que le jugement soit révisé

et les infirmières et le médecin libérés.

L'affaire pèse depuis longtemps sur les efforts du régime de Moammar Kadhafi pour redorer son image et sortir de l'isolement international. La communauté internationale ayant dénoncé une procédure inique après la première condamnation à mort des six accusés, les juges libyens

avaient accepté d'organiser un deuxième procès, qui a finalement débouché sur le même verdict.

À sa lecture, les cinq infirmières bulgares et le médecin palestinien n'ont pas réagi. En revanche, le père d'un enfant infecté par le VIH, Ibrahim Mohammed Al-Aurabi, a crié « Dieu est grand ! Vivent les juges libyens ! »

Zéro hésitation.

La Passat 2007, à partir de 399 \$^t par mois.

Zéro acompte, zéro dépôt de sécurité, zéro première mensualité.*



Jamais la Passat 2007 suréquipée ne vous a été si facile d'accès à la location. Et comme la liste complète des ses équipements prenait trop de place, nous avons fait un tri parmi nos préférées : allumage par bouton, frein à main électronique, sièges avant chauffants, rétroviseurs extérieurs chauffants, système de climatisation Climatronic[®] et porte-parapluie dans la portière du conducteur. La traction intégrale 4Motion[®] est offerte en option, et vous avez le choix d'un moteur turbo de 200 ch ou d'un V6 de 280 ch en option. Alors, si en bout de ligne vous hésitez encore, c'est que vous en avez déjà une. Ou simplement que vous n'avez pas de permis de conduire.



0 \$ première mensualité*	0 \$ dépôt de sécurité	0 \$ acompte	À partir de 399 \$ ^t par mois Location 48 mois
------------------------------	---------------------------	-----------------	---

Visitez vw.ca ou appelez au 1 888 ROULE VW pour plus de détails.

* Première mensualité gratuite jusqu'à concurrence de 600 \$ (taxes incluses). 0 \$ de dépôt de sécurité et 0 \$ d'acompte applicables à la location d'une Passat berline 2007 2.0T de base. Offre de location à 399 \$ par mois s'applique à la Passat berline 2007 2.0T de base, à essence, 5 vitesses, neuve, en stock. Pour un temps limité, louez une Passat berline 2007 2.0T de base, et les frais de préparation seront assumés pour vous. Frais de transport inclus. Taxes, immatriculation, assurances, frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers (jusqu'à 46 \$), frais administratifs du concessionnaire (le cas échéant) et frais de 12 4 du kilomètre après 80 000 km en sus. Photo à titre indicatif seulement. Offres sujettes à l'approbation du crédit de Volkswagen Financial, une division de Crédit VW Canada Inc. Offres en vigueur à partir du 1^{er} novembre 2006. Ces offres sont d'une durée limitée et peuvent être retirées en tout temps sans préavis. Chez les concessionnaires Volkswagen participants du Québec seulement. Quantité limitée. Les stocks peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Ne s'appliquent qu'aux locations faites à des particuliers. Tous les détails sur vw.ca et chez votre concessionnaire. « Volkswagen », le logo Volkswagen, « Passat » et « 4Motion » sont des marques déposées de Volkswagen AG. « Climatronic » est une marque de commerce de Volkswagen AG. © Volkswagen Canada Inc. 2006

AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans



GRUPE THIBAUT VAN HOUTTE & ASSOCIÉS LTÉE

70, rue Dalhousie, bureau 100 Québec (Québec) G1K 4B2

LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ

Avis de la première assemblée des créanciers

Avis est par les présentes donné que **PLATINE ESPACE BEAUTÉ INC.**, corporation légalement constituée ayant sa place d'affaires au 2360, chemin Ste-Foy, Québec (Québec) G1V 4H2, a fait cession de ses biens le 8^e jour de décembre 2006 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 5^e jour de janvier 2007, à 10 h 30, au bureau du syndic sis au 70, rue Dalhousie, bureau 100, Québec (Québec).

Daté de Québec, ce 15^e jour de décembre 2006.

GRUPE THIBAUT, VAN HOUTTE & ASSOCIÉS LTÉE, syndic de l'actif de PLATINE ESPACE BEAUTÉ INC.

Patrice Van Houtte, L.L.B., CIRP, syndic Responsable de l'actif

Téléphone : (418) 649-0707 Télécopieur : (418) 649-1518



GRUPE THIBAUT VAN HOUTTE & ASSOCIÉS LTÉE

70, rue Dalhousie, bureau 100 Québec (Québec) G1K 4B2

LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ

Avis de la première assemblée des créanciers

Avis est par les présentes donné que **PLATINE SPA URBAIN INC.**, corporation légalement constituée ayant sa place d'affaires au 211, Route 138, St-Augustin (Québec) G3A 1W7, a fait cession de ses biens le 8^e jour de décembre 2006 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 5^e jour de janvier 2007, à 10 h, au bureau du syndic sis au 70, rue Dalhousie, bureau 100, Québec (Québec).

Daté de Québec, ce 15^e jour de décembre 2006.

GRUPE THIBAUT, VAN HOUTTE & ASSOCIÉS LTÉE, syndic de l'actif de PLATINE SPA URBAIN INC.

Patrice Van Houtte, L.L.B., CIRP, syndic Responsable de l'actif

Téléphone : (418) 649-0707 Télécopieur : (418) 649-1518

Appel d'offres

RÉSEAU DE TRANSPORT DE LA CAPITALE **RTC**

Mobilier autoportant et panneaux acoustiques de marque Teknion Dossier n° P-06-800-31

Documents d'appel d'offres Disponibles, dès 14 h le 21 décembre 2006, au Service de l'approvisionnement du RTC, 720, rue des Rocailles, Québec, G2J 1A5 de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 15 h 30, ainsi que sur le site Internet SÉAO suivant : www.seao.ca

Renseignements (418) 627-2351 poste 4896 ou par courriel : daniel.tremblay@rtcquebec.ca courriel : micheline.patry@rtcquebec.ca

Dépôt des soumissions Les soumissions doivent se trouver au Service de l'approvisionnement, au plus tard à 14 h le 10 janvier 2007.

Garantie de soumission Un cautionnement de soumission de 10% du prix total soumissionné avant taxes, ou un chèque visé du même montant doit accompagner la soumission.

Le RTC ne s'engage à accepter ni la plus favorable ni aucune des soumissions et n'encourt aucune obligation envers le ou les soumissionnaires.

Québec, le 20 décembre 2006

Service de l'approvisionnement Daniel Tremblay, acheteur

Président et éditeur **ANDRÉ PROVENCHER**Rédacteur en chef **YVES BELLEFLEUR**Directeur de l'éditorial **PIERRE-PAUL NOREAU**Directrice de l'information **MYLÈNE MOISAN**

Les silences adéquistes

Jean-Marc Salvet

jmsalvet@lesoleil.com



Bien des angles ont été arondis dans le plus récent programme électoral de l'ADQ. Ses partisans reconnaîtront quand même sans peine les créneaux qui les attirent dans la formation de Mario Dumont: moins d'État et davantage de liberté de choix, deux positions qui se défendent sur le plan politique. Mais il ne faut pas passer sous silence l'indéfendable discours adéquiste, qui navigue encore trop souvent entre populisme et démagogie.

On l'avait vu le mois dernier lorsque Mario Dumont avait dénoncé les abus de « l'accommodement raisonnable »: le chef de l'ADQ avait mis le doigt sur une réelle préoccupation des Québécois, mais avait eu le tort de le faire sans nuances. Il avait présenté de vraies aberrations comme relevant d'accommodements juridiques alors qu'elles étaient le fait d'individus.

On voit bien aujourd'hui qu'il n'y a aucun outil qui lui donnerait le pouvoir d'éliminer les « accommodements déraisonnables » dans son programme électoral. Ce n'est pas « l'enchâssement des valeurs communes du Québec au sein de la Constitution du Québec » qui le permettrait, en tout cas.

Voilà qui nous rappelle que ce n'est pas parce qu'un homme politique fustige une situation qu'il peut la transformer.

C'est malheureusement pareil quand M. Dumont annonce qu'il serrera la vis aux assistés sociaux. « L'aide sociale comme mode de vie, et comme mode de vie qui se passe d'une génération à l'autre, ça doit cesser », dit-il. Lorsqu'il énonce les choses ainsi, il ne prend aucun risque. Tout le monde sera d'accord avec lui.

Mais quand ni lui, ni le président du parti, Gilles Taillon, ne disent de quelle façon ils y parviendraient, ils étalent leur impuissance. Tous deux semblent d'ailleurs oublier que la situation a évolué au fil du temps. C'est que le PQ et les libéraux ont déjà serré la vis. Et, surtout, que le marché de l'emploi a pris du mieux.

Cette année, le nombre de prestataires de l'aide sociale est passé sous le seuil des 500 000 pour

la première fois depuis 27 ans. En février 1996, il y avait 815 487 assistés sociaux au Québec. Ils étaient 497 123 en juillet.

L'ADQ n'arrachera pas de larmes à beaucoup de monde en prônant l'abolition des commissions scolaires. Mais encore là, elle est incapable de dire qui remplirait les fonctions qu'elles assument. Y a-t-il quelqu'un qui croit que ces tâches seraient rendues gratuitement?

On ne sait pas non plus combien coûterait le projet, par ailleurs intéressant, d'offrir une allocation « significative » pour chaque enfant de quatre ans et moins ne fréquentant pas le réseau de garderies subventionnées. Ce qui est sûr, cependant, c'est qu'il coûterait très cher.

Pour ce qui est du projet auto-

Ce n'est pas parce que Mario Dumont fustige une situation qu'il peut la changer

miste, enfin, on ne voit pas quels seraient les interlocuteurs fédéraux d'un Mario Dumont devenu premier ministre.

Cela étant, il faut dire que l'ADQ s'est ajustée. Il n'est plus question de cette mauvaise idée du taux unique d'imposition à 20%. Ni de l'abolition de la sécurité d'emploi dans la fonction publique. La formation a aussi raffiné ses positions sur la santé.

Sur d'autres plans, l'équipe de Mario Dumont a le courage de ses convictions. Pensons au nécessaire dégel des droits de scolarité qu'elle accompagnerait d'une augmentation des bourses. Au PLQ et au PQ, il y a bien des élus qui sont d'accord avec ce projet, mais ils craignent le lobby des associations étudiantes.

Maintenant qu'elle a son programme, l'ADQ aura besoin de candidats sérieux et crédibles pour le porter et fournir les réponses qui y manquent. C'est dans le recrutement de représentants de valeur que réside son principal défi. C'est également là qu'elle avait lamentablement échoué en 2003.

DÉBLOQUER LE QUÉBEC


MON CLIN D'ŒIL
STÉPHANE LAPORTE
 Collaboration spéciale

Rona dans l'entrepôt.

Point de vue Jean-Guy Boudrault et neuf dg de CS*

Un renouveau pédagogique incontournable

Dans une société démocratique en pleine mutation, qui fait face à la mondialisation et à l'explosion technologique et scientifique, le renouveau pédagogique constitue une réponse nécessaire à la réussite d'un plus grand nombre d'élèves. Au rythme auquel les connaissances se multiplient et deviennent plus facilement accessibles, aller au-delà des savoirs n'est plus une option, mais plutôt une obligation, un incontournable.

C'est cette réflexion collective, à la fin des années 90, qui a motivé le renouveau pédagogique en cours. Rappelons-le, le Programme de formation de l'école québécoise est élaboré, entre autres, avec des enseignantes et des enseignants qui sont associés à toutes les étapes. Nous trouvons déplorables les critiques peu constructives à son endroit. Nous croyons fermement que si nous mettions autant d'énergie à construire le renouveau pédagogique, nous en serions tous gagnants, à commencer par les élèves.

Il est faux de laisser croire qu'on ne laisse plus de place aux

connaissances de base dans le renouveau pédagogique. Elles sont toujours présentes. En plus de ce savoir essentiel, le renouveau pédagogique éveille les élèves aux grandes préoccupations sociales contemporaines que sont la santé, l'environnement, la consommation, les médias, l'orientation et l'entrepreneuriat. Le Programme de formation reconnaît que l'élève doit être le premier acteur de ses apprentissages, car personne ne peut apprendre à sa place. Les jeunes d'aujourd'hui — les adultes de demain — doivent savoir plus que jamais comment traiter l'information, juger de sa pertinence et utiliser les technologies. Le Programme de formation permet notamment de maîtriser ces compétences.

Tout processus de changement s'accompagne d'une recherche de sens, d'un besoin de redéfinir des repères et, aussi, d'une certaine résistance. Les changements nécessitent un appui. Il faut prendre le temps de déployer de façon complète les nouvelles pratiques afin de pouvoir en juger correctement

les résultats et de faire des ajustements si nécessaire.

Nous nous joignons au ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport et au collectif Réussir la réforme (www.reussirlareforme.qc.ca) pour affirmer que le mouvement de transformation de l'école doit suivre son cours. Nous croyons, contrairement à certains, qu'il s'agit d'un chantier qui progresse et que de plus en plus d'enseignantes et d'enseignants s'approprient avec enthousiasme et succès les nouvelles pratiques. En tant que directrices et directeurs généraux de commissions scolaires, nous tenons à saluer leur engagement et à leur assurer notre soutien.

* région de la Capitale-Nationale et de Chaudière-Appalaches. Cosignataires: Jean-Guy Boudrault (Charlevoix), Jocelyn Carrier (Côte-du-Sud), Alain Chabot (Appalaches), Ronald Corriveau (Central Québec), Diane Couture Fortin (de la Capitale), Reynald Deraspe (commission scolaire des Découvreurs), Michel Hamel (Premières-Seigneuries), Simon Julien (Portneuf), Yves Saint-Maurice (Des Navigateurs), Camil Turmel (Beauce-Etchemin).

Commentaire Laurent Pellerin, président de l'UPA

Plus jamais Mirabel !

Moment historique, lundi, à Sainte-Scholastique, quand le premier ministre du Canada est venu annoncer, en personne, le retour de 11 000 acres de terres agricoles aux expropriés de Mirabel. Il aura fallu plus de 37 longues années pour qu'on répare une des plus terribles injustices de l'histoire du Québec agricole.

Une véritable saga a ainsi pris fin, une saga épouvantable — n'ayons pas peur des mots — pour des gens dont certains se sont fait déposséder d'un bien qui était dans la famille depuis des générations, avant même que la Ville de Mirabel n'existe.

L'émotion était vive parmi les agriculteurs présents, qui ont récupéré ce qui est le plus cher au cœur de gens comme nous : leurs terres. Je veux saluer leur détermination et leur ténacité, eux qui, devenus locataires « chez eux », ont continué malgré tout à cultiver ces lots et à livrer bataille avec l'espoir qu'un jour, on leur rendrait enfin leur bien. Ce jour-là est enfin venu !

Je ne peux m'empêcher de penser à quel point aurait été heureux d'y assister le regretté Jean-Paul Raymond, agriculteur qui en avait fait le combat de sa vie, lui dont Mirabel était la troisième expropriation, après une autoroute et une ligne à haute tension ! Cette bataille qu'il a menée au nom

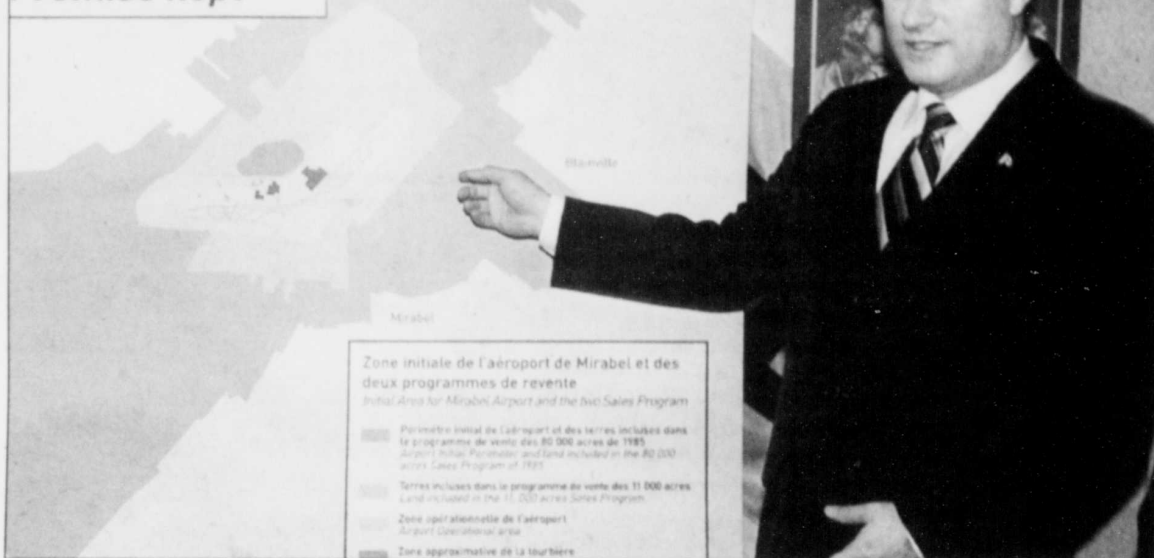
de la dignité et de l'espoir, ce combat qui semblait plus grand que lui, il l'a enfin gagné à travers ceux et celles (le Comité des 11 000 acres notamment) qui ont repris le flambeau de ses mains et qui y ont cru, eux aussi.

Là où d'autres auraient pu baisser les bras, eux ne l'ont pas fait. Ils sont de cette race qui se tient debout. Qui ne se souvient pas de la giflette qu'ils ont dû encaisser, encore, il y a deux ans en essayant le refus des gouvernements dans leur tentative d'obtenir des excuses pour avoir été chassés inutilement de leurs terres ?

Certains représentants du pouvoir leur avaient alors répliqué qu'il n'y avait pas lieu d'« activer ainsi le ressentiment » ou de « pleurer sur le passé ». « C'est une autre claquette en pleine face », avait conclu à juste titre un des expropriés, outré d'un traitement aussi cavalier. On a pu voir à quel point alors la cicatrice était encore sensible, même si la « déchirure » remonte à deux générations.

Facile à comprendre. De tous les drames qui peuvent marquer l'existence d'une famille, l'expropriation est l'un de ceux qui comptent parmi les plus pénibles. Pour n'importe qui, en effet, il est difficile de se faire expulser de chez soi, de se voir retirer son bien, ses racines, son histoire, voire tout ce qui donne un sens à sa vie.

promesse tenue
Promise kept



Le premier ministre du Canada est venu annoncer, en personne, le retour de 11 000 acres de terres agricoles aux expropriés de Mirabel. — PHOTO REUTERS

Mais c'est encore plus vrai pour nous, agriculteurs et agricultrices, parce que la terre est à la fois un refuge mais aussi un gagne-pain, et ce, depuis des générations très souvent. Il y a là une relation intime et forte, une symbiose. Et la pilule est encore plus dure à avaler quand, à l'instar de Mirabel, il y aurait eu moyen d'agir autrement... Quel gâchis !

Les terres agricoles constituent un patrimoine précieux, tant individuellement que collectivement. Si le développement a ses exigences, nous avons le devoir, comme société, de protéger ce patrimoine chaque fois qu'il y a des solutions de remplacement. Tous les ans, au Québec, on perd en moyenne 4400 hectares en zone agricole, soit l'équivalent de la superficie de l'île de Montréal à tou-

tes les décennies ! C'est l'évidence qu'il faut mieux protéger nos terres agricoles.

Et je me réjouis de voir qu'aujourd'hui, des politiciens s'y montrent sensibles et rejoignent en cela une population très majoritairement de cet avis (98 %) d'après les sondages. Mirabel est un douloureux symbole qui doit nous servir de leçon : PLUS JAMAIS !

CARREFOUR DES LECTEURS

D'autres textes au www.cyberpresse.ca/lesoleil

Juste retour du pendule

En mars 1969, après avoir analysé 20 endroits désignés, le gouvernement fédéral annonce que le nouvel aéroport de Montréal s'installera au village de Sainte-Scholastique et que 97 000 acres, parmi les terres agricoles les plus riches du Québec, seraient expropriés. Quatorze municipalités étaient totalement ou partiellement touchées par la mise en chantier de Mirabel, dont Saint-Canut, Saint-Antoine, Saint-Jérôme, Sainte-Anne-des-Plaines, Saint-Jacques, Sainte-Monique, Saint-Augustin et Sainte-Scholastique. Plus de 3000 propriétaires, dont bon nombre d'agriculteurs, ont dû céder leurs terres.

Quand on y réfléchit bien, 97 000 acres de terres agricoles ont été expropriés pour construire un aéroport, alors qu'il n'en a fallu que 7000 acres pour construire l'aéroport O'Hare de Chicago. Moi qui pensais qu'il n'y avait que Ceaucescu, de Roumanie, qui pouvait imaginer de tels projets, et pourtant ce projet grandiose a été réalisé ici au Québec. Et toutes les démonstrations, à l'époque, ont été bien inutiles pour infléchir Pierre Elliott Trudeau, le Superbe,

qui n'était pas peu fier lorsqu'il déclara l'aéroport Mirabel officiellement ouvert, le 4 octobre 1975.

Trente ans plus tard, un autre premier ministre, qui possède un sens des proportions plus mesuré, rend justice aux agriculteurs en leur remettant une partie des terres qu'un État, que certains qualifiaient de totalitaire, leur avait légalement soutirées. C'est un geste sensible que bien des Québécois applaudissent !

Augustin Réhel
Charlesbourg

La vérité sur l'affaire Arar, s.v.p. !

Qu'en est-il vraiment de l'affaire Arar ? Je me permets de douter de l'histoire telle que présentée aux Canadiens ! Ainsi, comment les Américains, voire la CIA, ont-ils ourdi une entente de coopération avec les Services secrets syriens pour que ces derniers interrogent des prétendus terroristes suspectés par les Américains alors que ces derniers clament que la Syrie et l'Iran sont les commanditaires de ces mêmes groupes terroristes ? Il y a ambiguïté dans ce scénario. L'antagonisme entre les É.-U. et la

Syrie est notoire. Pour les É.-U., demander aux commanditaires de groupes terroristes d'interroger des présumés terroristes ne tient pas la route ; qui plus est, de donner foi, aux renseignements recueillis par ce même commanditaire ne fait aucun sens, ne respecte aucune logique. Imaginer un instant du temps de la guerre froide, la CIA, demander au KGB de conduire des interrogatoires pour le compte des É.-U. Très improbable, n'est-ce pas ?

Alors, si les Américains ont déporté M. Arar dans son pays d'origine, qu'il est invraisemblable qu'ils ont demandé l'aide de la Syrie pour l'interroger, comment s'expliquer qu'il ait été détenu et présumé-torturé ? Une campagne de propagande de la Syrie pour discréditer les Américains et l'OTAN dans leur chasse aux terroristes ? Peut-être ! Sinon, pourquoi toute cette histoire ?

Assurément toute la vérité n'a pas été révélée. Le commissaire, de la GRC, M. Zaccardelli, a pourtant déclaré, que M. Arar était une personne d'intérêt ! Quand aurons-nous toute la vérité ?

Jos Poulin
Saint-Georges de Beauve

Le peu de démocratie qu'il nous reste !

Abolir les commissions scolaires, ce serait un geste de plus vers la perte de nos droits ! Chaque fois que des lois permettent la centralisation des services ou des institutions, cela se fait toujours au détriment des citoyens. On l'a bien vu avec les fusions municipales forcées : un fiasco ! Non, en fait, ce qu'il faut éliminer, c'est le plus gros éléphant blanc du Québec, le ministère de l'Éducation, qui ne sert pratiquement à rien, sauf à pondre une réforme aux 15 ans et à payer les pots cassés par la suite. À chaque réforme, l'instruction diminue. De plus, les commissions scolaires sont les seules institutions démocratiques où les parents peuvent encore participer à la vie scolaire de leurs enfants. Au ministère de l'Éducation, c'est au contraire la dictature d'une clique qui se croit dépositaire exclusif du savoir... les parents n'y ont aucune représentativité ! Abolir les commissions scolaires équivaut à retirer le peu de démocratie qui existe encore dans l'éducation.

Christian Duchesne
Loretteville

Un travail d'écolier !

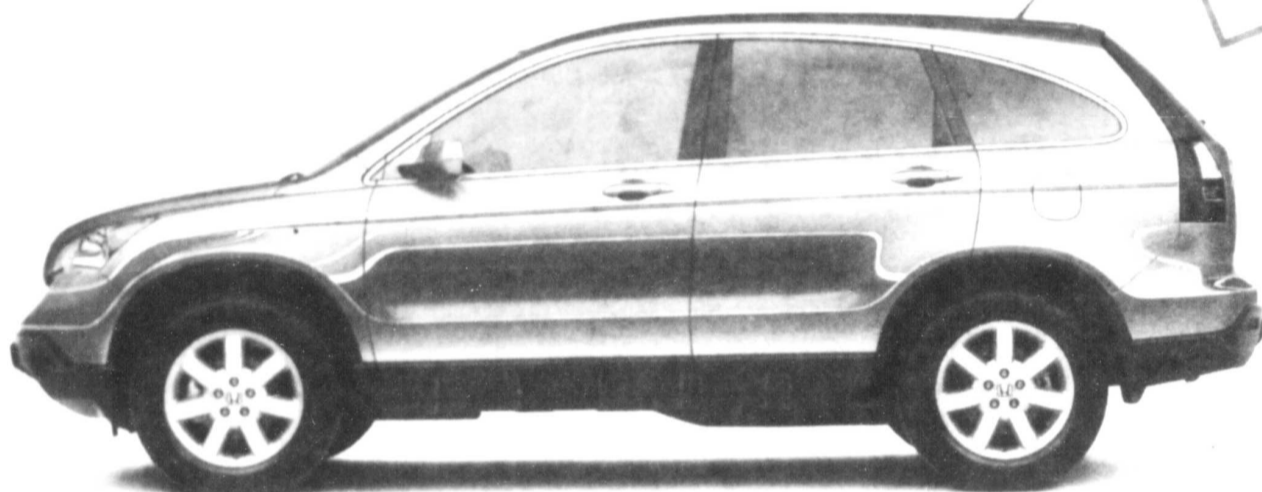
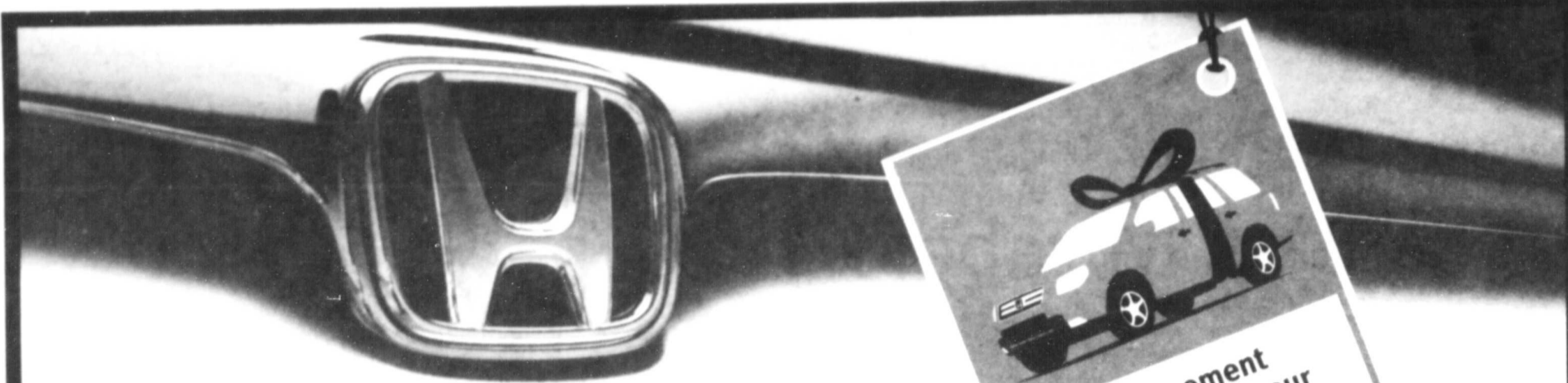
Pour ceux et celles qui ont lu ou jeté un œil au programme électoral qu'a présenté Mario Dumont cette semaine, vous serez d'accord avec moi : un travail de cégep serait mieux fait que ça ! Comme d'habitude, Dumont ne fait que *surfer* sur les dossiers. C'est normal, c'est tout ce qu'il fait depuis plus de 12 ans ! Il ne fait aucune véritable proposition. Il ne s'appuie sur aucune donnée. Et on y retrouve bon nombre de contradictions ! Bref, Mario Dumont est fidèle à lui-même : imprécis et immature !

Sonia Marceau
L'Ancienne-Lorette

MIRABEL

Que vous inspire la rétrocession des terres expropriées en trop pour la construction de l'aéroport de Mirabel ? Écrivez-nous à opinion@lesoleil.com

Pour être publiées dans le journal ou dans le site www.lesoleil.com, vos lettres doivent être accompagnées de votre nom, de votre adresse et de votre numéro de téléphone.



CR-V LX
illustré

NOUVEAU
CR-V LX 2RM 2007

Prix de location à partir de

298 \$*

par mois/48 mois

À l'achat à partir de

27 700 \$

0 \$

dépôt de sécurité

Incluant
96 000 km
Transport
et préparation
inclus en location
seulement

CR-V et Pilot 2007

Meilleur choix sécuritaire

— IIHS

À l'achat ou à la location
d'un Ridgeline ou d'un Pilot obtenez
> 1000 \$
en carte d'essence!

Ridgeline LX et Pilot LX 2RM 2007

Prix de location à partir de

398 \$*

par mois/48 mois

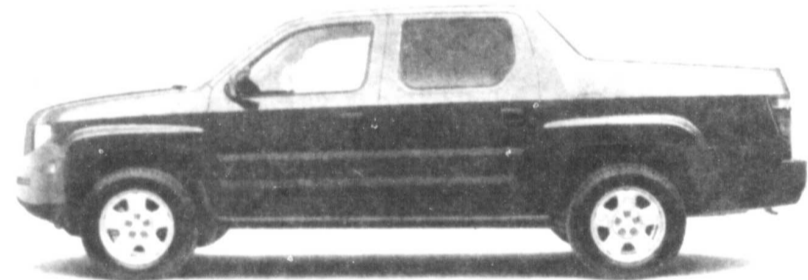
Taux de financement
à l'achat à partir de

2,9%

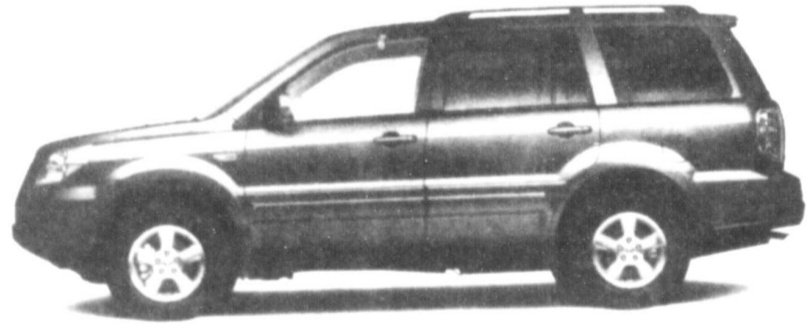
0 \$

dépôt de sécurité

Incluant
96 000 km
Transport
et préparation
inclus en location
seulement



Ridgeline LX
illustré



Pilot LX
illustré



hondaquebec.ca

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez hondaquebec.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

OUI, ON A FAIT
LE PLEIN

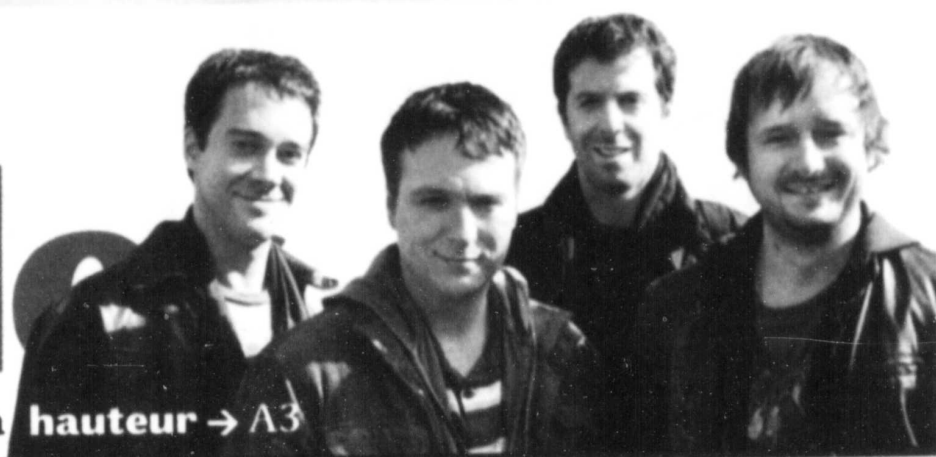
Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.



* Les offres de location sont faites par Honda Canada Finance inc., sur accélération du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2007 mentionnés ci-dessus. Période de location de 48 mois. Pour les véhicules, sont identifiés: a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. CR-V LX 2RM (modèle RD3817E): a) 298 \$, b) 6 066 \$, c) 20 390 \$. Ridgeline LX (modèle XE11A7E): a) 398 \$, b) 6 191 \$, c) 25 295 \$. Pilot LX 2RM (modèle YF2817E): a) 398 \$, b) 6 191 \$, c) 24 960 \$. Frais de kilomètre de 96 000 km, frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Carte d'essence de 1 000 \$ incluant les taxes est applicable à l'achat ou à la location d'un Ridgeline ou d'un Pilot 2007. L'offre n'est pas transférable et ne peut être jumelée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Valable seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée suite à changement sans préavis par le manufacturier.

arts & spectacle

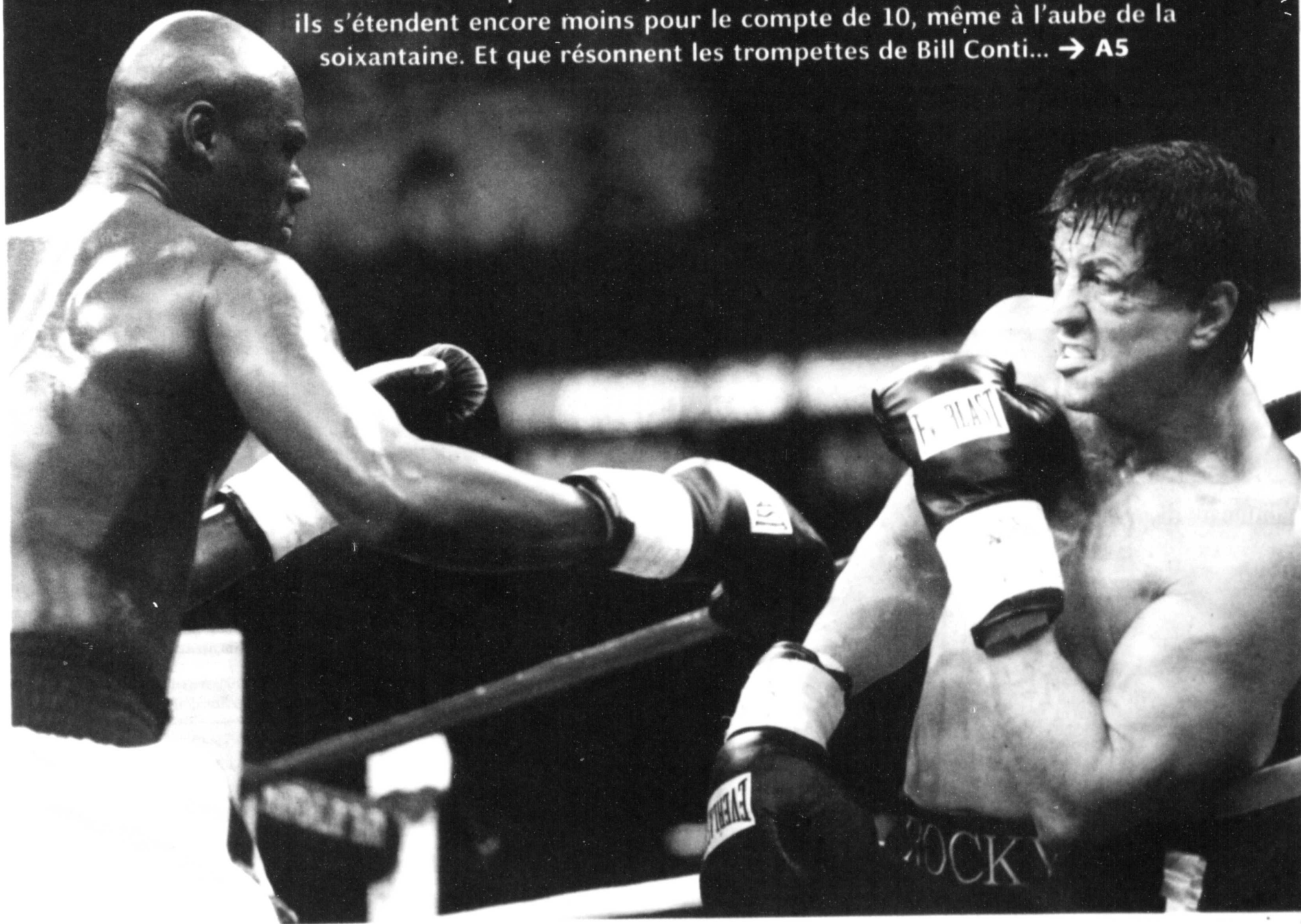
Les Invincibles : une deuxième saison à la hauteur → A3



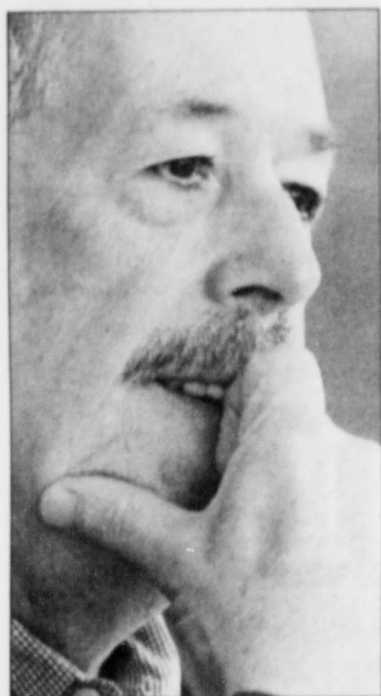
R O C K Y ★ B A L B O A

DERNIER ROUND

Le boxeur le plus célèbre de l'histoire du cinéma est de retour pour un sixième et ultime round. Dans *Rocky Balboa*, qui prend l'affiche aujourd'hui, Sylvester Stallone boucle la boucle avec le premier épisode, avec une vision empreinte de nostalgie sur le temps qui passe et ne revient plus. Il a aussi un défi à relever: affronter un jeune champion poids lourd plutôt arrogant. Comptez sur le bon vieux Rocky pour lui faire ravalier ses paroles et prouver que si les héros ne meurent pas, ils s'étendent encore moins pour le compte de 10, même à l'aube de la soixantaine. Et que résonnent les trompettes de Bill Conti... → A5



Le metteur en scène de l'adaptation du *Déclin* conteste le prix remis à Arcand



Michel Dolbec
Presse canadienne

PARIS — Le metteur en scène français Claude Michel Rome a beau dire que « ce n'est pas plus grave que ça », il contient difficilement sa colère.

Lundi soir, il aurait dû remporter, estime-t-il, le prix Raimu du meilleur auteur de comédie théâtrale 2006 pour son adaptation du *Déclin de l'empire américain*, qui remporte un joli succès sur scène à Paris depuis la mi-juillet. La récompense a plutôt été décernée à Denys Arcand, auteur du scénario et réalisateur du film, mais qui n'a pris aucune part à l'écriture du spectacle. Le nom de Claude Michel Rome a été complètement occulté.

« Quand on récompense une adaptation, on récompense l'adaptateur, c'est logique, a rappelé le metteur en scène hier à la Presse canadienne. C'est évident

que s'il n'y avait pas eu le film, il n'y aurait pas eu de pièce. Mais la pièce n'est pas de Denys Arcand. Sans l'adaptation, il n'y a pas de pièce. La pièce est de moi. »

Ainsi nommés en l'honneur de l'acteur Jules Raimu, les « Raimu de la comédie du cinéma et du théâtre » ont été décernés pour la première fois lundi soir, lors d'une cérémonie présidée par Alain Delon et Isabelle Raimu, la petite-fille du comédien. Le prestige de cette nouvelle manifestation, peu couverte par les médias français, apparaissait dès le départ assez limité. Maintenant, c'est sa crédibilité qui est remise en cause par Claude Michel Rome.

« À partir du moment où ces gens organisent une fête et décident de récompenser des artistes, ils devaient essayer d'éviter ce genre de bévues et respecter les auteurs. Ça sûrement fait plaisir à Denys Arcand, qui n'a pas vu la pièce, mais ce n'est pas lui que ça concerne. On ne prime pas un scénario 20 ans

plus tard », a noté le metteur en scène. L'agent de Rome, par ailleurs scénariste et réalisateur pour la télévision, a fait part de sa « surprise » hier aux organisateurs des Raimu, mais ceux-ci n'ont rien voulu entendre, Claude Michel Rome n'étant selon eux « que l'adaptateur de la pièce ».

Arcand n'a pas pris part à l'écriture de la pièce, déclare l'auteur de l'adaptation

« Le public, la presse, la Société des auteurs et compositeurs dramatiques et même Denys Arcand, à qui j'avais envoyé le texte, savent qu'il y a eu un travail d'adaptation. Pourtant, la responsable du prix est encore convaincue que c'est un spectacle de Denys Arcand, que c'est le film joué sur scène. Elle aurait au moins pu lire l'affiche », a lancé le metteur en scène.

Paris Hilton reine, du mot-clé

Agence France-Presse

NEW YORK — L'héritière Paris Hilton et les sites de socialisation à la mode Bebo et Myspace ont été les mots-clés les plus demandés par les internautes en 2006 sur les moteurs de recherche Google News et Google.com, a annoncé le groupe Google.

Sur le moteur général Google.com, les internautes, qui souvent tapent le nom de sites désirés plutôt que de taper directement leur adresse, ont placé en tête Bebo puis MySpace.

Viennent ensuite les mots *world cup* (la Coupe du monde de soccer), *metacafe* (un site d'échange de vidéos), *radioblog* (un site de musique en ligne gratuit), *wikipedia* (l'encyclopédie en ligne), le mot *vidéo*, la telenovela latino-américaine *rebelde*, le site de téléchargement mininova et le mot *wiki*.

Sur les pages d'actualités Google News (en anglais), les infos les plus demandées ont concerné Paris Hilton suivie de Orlando Bloom, le cancer, le podcasting, l'ouragan Katrina et les faillites (bankruptcy).

AUTRES SOURCES

Les autres moteurs de recherche privilégient aussi les stars. Ainsi sur le moteur de recherche Yahoo! les mots-clés les plus demandés en 2006 ont été la chanteuse Britney Spears, le site de sport de la WWE (World Wrestling Entertainment), Shakira, Jessica Simpson, Paris Hilton, l'émission de télévision *American Idol*, la chanteuse Beyoncé, et trois autres chanteuses-vedettes, a indiqué Yahoo!.

Sur les pages Yahoo! News, les internautes ont demandé des informations d'abord sur la mort du zoologiste australien Steve Irwin, suivis de l'Irak, Israël et le Liban, les élections américaines, Fidel Castro et le nucléaire nord-coréen.

Des résultats nécessairement très différents de Google News, qui affiche les actualités les plus consultées, classées par rubrique, alors qu'il faut, sur Yahoo! News, taper spécifiquement chaque sujet.

Quant au moteur de recherche de Microsoft, Windows Live Search, sa liste des 10 premiers mots-clés 2006 comporte presque uniquement des stars: Ronaldinho vient en tête, suivi de Shakira, Paris Hilton, Britney Spears, Harry Potter, Eminem, Pamela Anderson, Hillary Duff, l'émission *Rebelde* et Angelina Jolie.

Précision

Une erreur s'est glissée dans l'article sur le Metropolitan Opera de New York publiée samedi dans nos pages. La transmission en direct de l'opéra *Puritani* au Cinéplex Odéon Saint-Foy a lieu non pas en février, comme il était mentionné, mais bien le 6 janvier. Toutes nos excuses. *Richard Boisvert.*

Le scénario du film de Denys Arcand, *Le Déclin de l'empire américain*, a été adapté pour la scène. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

SPÉCIAL DU TEMPS DES FÊTES

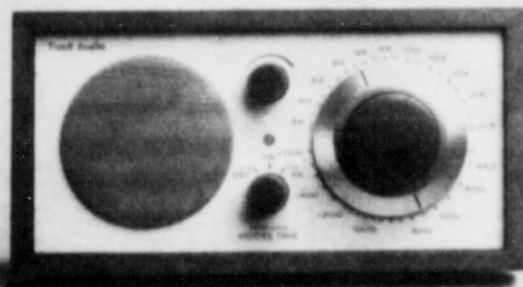
Essayez nos bûches écologiques (quantité de bûches équivalant à une corde)
Achat de **50\$** de bûches « Power » (vrac)



948-2424 ou 265-2647
www.bioflamme.net

TIVOLI

Les meilleures radios de table sur le marché, maintenant disponibles à Québec.



Radio de table fini bois, 149,99\$
Sept essences de bois disponibles.
Plusieurs autres modèles sont aussi offerts.

www.tivolioaudio.com (USA) www.corahifi.com

CORA stéréophonie

131,18^e Rue, Québec 522-1397

ROCKY BALBOA

Ebert & Roeper
«DEUX FOIS BRAVO.»

Richard Roeper et critique invitée Abha Tyler

Newsweek.
«ROCKY INSPIRE TOUJOURS LES GENS À TRAVERS LE MONDE.»

Sean Smith



METRO-GOLDWYN-MAXYER PICTURES COLUMBIA PICTURES ET REVOLUTION STUDIOS PRÉSENTENT
UNE PRODUCTION DE CHARTOFF WINKLER UN FILM DE SYLVESTER STALLONE «ROCKY BALBOA» SYLVESTER STALLONE BURT YOUNG ANTONIO TAVIER
MUSIQUE DE PHILIP MILLER COSTUMES GRETCHEN PATCH PRODUCTEUR BOB WEINSTEIN RÉALISATEUR FRANCO-BIAGIO CARBONE DIRECTEUR DE LA PHOTOGRAPHIE CLARK MATTHEWS
PROFESSEUR IRWIN WINKLER ET ROBERT CHARTOFF PRODUCTEUR CHARLES WINKLER BILLY CHARTOFF DAVID WINKLER ET KEVIN KING RÉALISÉ PAR SYLVESTER STALLONE
www.rocky.com

DÈS AUJOURD'HUI DANS UN CINÉMA PRÈS DE CHEZ VOUS!

VERSION FRANÇAISE
CINÉPLEX DIVERTISSEMENT GALERIES DE LA CAPITALE PLACE CHAREST BEAUPORT
CINÉPLEX ODEON STE-FOY
VERSION ORIGINALE ANGLAISE
CINÉMA ODYSSEE CHICOUTIMI
CINÉMAS FORTUNE STARCITÉ STE-FOY
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

Notre part d'héritage

Didier Fessou

dfessou@lesoleil.com



Bloc notes

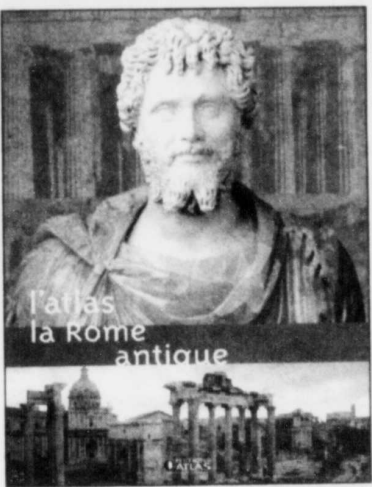
Tout, absolument tout a été dit et montré sur la civilisation romaine. Rien de plus normal, puisque Rome est la source d'inspiration de notre civilisation occidentale. Ses mythes, son art, son architecture, sa culture, son mode de vie ont façonné notre propre manière de vivre, de voir, de penser. Et au rythme où vont les événements, nous risquons de finir comme elle.

Vrai de vrai, nous sommes les héritiers de Rome !

Pourtant, même si tout a été dit et si tout a été montré, historiens et éditeurs ne cessent de produire essais, analyses, études, documents et beaux livres sur Rome.

Les lecteurs, simples amateurs d'histoire ou spécialistes avérés, continuent d'accueillir avec enthousiasme cette production.

Je suis au nombre de ces amateurs qui collectionnent les livres sur les civilisations grecque et romaine sans jamais trouver à redire, sans jamais me lasser, sans jamais me rebuter devant l'abondance. Au contraire, je m'émerveille à chaque nouvelle publication.



Les Éditions Atlas viennent de publier un *Atlas de la Rome antique*. Un livre de 240 pages, des illustrations en couleur sur chaque page, des cartes, des graphiques, des dessins explicatifs. Tout ça pour un prix dérisoire : 49,95 \$. Le prix d'un gros roman chez un éditeur reconnu. À la différence d'un roman que vous ne rouvrirez plus une fois lu, vous aurez plaisir à feuilleter encore et encore cet atlas historique.

Ce livre est un livre d'initiation. Il montre, il raconte, il explique l'histoire romaine d'une

manière très pédagogique et non bêtement chronologique.

Une histoire qui s'étale sur 1000 ans, mais qui commence humblement. Ce commencement, c'est le mythe de Remus et Romulus sauvés et nourris par une louve avant d'être recueillis par le berger Faustulus et sa femme Acca Larentia.

Époque ? Un peu plus de 700 ans avant la naissance de Jésus.

Je ne vous raconte pas la suite de cette brillante histoire, vous la connaissez aussi bien que moi.

Parlons plutôt de cet *Atlas de la Rome antique*. Il s'articule autour de trois thèmes : les personnages et les témoignages de ceux qui ont vécu à Rome, la ville de Rome proprement dite, le rayonnement de Rome.

Il évoque les grandes figures (César, Tibère, Néron, Trajan, Hadrien), l'art de vivre au quotidien, les jeux du cirque, les catacombes, le réseau de routes sillonnant l'empire, la tragédie de Pompéi, etc.

Sans oublier la Rome chrétienne de Constantin et la construction des premières basiliques dans les faubourgs de la ville.

Grâce à ce livre, on déambule autant dans l'histoire romaine que dans sa géographie. Une géographie qui finira par épouser tout le pourtour méditerranéen avant de conquérir la Péninsule ibérique, les Balkans, la Gaule jusqu'au Rhin et même une partie des îles britanniques.

À leur façon, les Romains ont été les Américains de l'Antiquité !

Remarquable introduction à l'histoire romaine, cet *Atlas de la Rome antique* donne le goût d'aller plus loin et d'en savoir davantage.

Comment peut-on produire de tels livres et les vendre si peu cher ? Le secret réside dans la mise en marché.

En affaires depuis une trentaine d'années, les Éditions Atlas emploient 500 personnes et réalisent un chiffre d'affaires de 1,5 milliard \$. Cet éditeur s'est spécialisé dans les livres pratiques, les livres pour enfants et les encyclopédies populaires. Il distribue aussi des DVD et des petits objets de collection dont les enfants sont friands (par exemple des voitures miniatures).

Tous ces produits sont en vente chez les marchands de journaux et chez les libraires. Mais, en Europe, l'essentiel des ventes se fait par correspondance. Les Éditions Atlas sont une filiale de la multinationale italienne Groupe De Agostini.

Parmi les nouveautés des Éditions Atlas, cet automne, je voudrais vous signaler la publication du *Grand Atlas Le Monde*. Un livre grand format de 232 pages. Une encyclopédie géographique en première partie, des photos aériennes de la Terre en deuxième partie, une section cartographique en troisième partie.

Le prix ? 79,95 \$. Ça peut paraître cher, comme ça. Mais eu égard la somme d'informations que contient ce livre, c'est donné !



La terrible Lyne-la-pas-fine et ses compères seront de retour au petit écran du lundi en janvier. — PHOTO LA PRESSE

LES INVINCIBLES À RADIO-CANADA

Les fans ne seront pas déçus

Richard Therrien

rtherrien@lesoleil.com



Télévision

Après la première saison des *Invincibles*, la barre était haute. Les quatre anti-héros trentenaires et la terrible Lyne-la-pas-fine nous ont tellement divertis l'an dernier, allaient-ils nous décevoir dans la suite ?

François Létourneau (auteur) et Jean-François Rivard (auteur et réalisateur) ont vécu cette angoisse toute l'année. Ils peuvent maintenant respirer : leur suite ne décevra pas les fans. Radio-Canada en est aussi convaincu, au point de loger ces 12 nouveaux épisodes des *Invincibles* le lundi à 21 h, dès le 8 janvier.

La grande question : qu'est-il arrivé à Lyne (Catherine Trudeau), la blonde castratrice de Carlos enlevée par des extraterrestres au dernier épisode ? Rassurez-vous, elle est de retour. Dans les deux premiers épisodes montrés aux journalistes hier, on ne savait encore rien de son séjour dans le cosmos. En un an, elle a toutefois eu le temps de revenir sur Terre et de se faire un nouveau chum, Laurent (Yves Soutière), père de deux enfants, qui l'appelle Princesse et qui semble beaucoup plus brillant que Carlos (Pierre-François Legendre). On le plaint.

Parlant du pas-de-colonne par excellence, Carlos, on l'a vu se sauver en autobus après son mariage avorté. Depuis, il n'a donné signe de vie que par trois cartes postales, une de Saskatoon, une de Calgary, et une de Mississauga !

LE RALLYE DU BONHEUR

Son voyage semble avoir été salutaire, puisqu'il en revient plus affirmé, proposant un nouveau jeu à ses amis : un rallye pour trouver le bonheur. Tentant avec difficulté de ressouder leur amitié, ils auront trois mois pour réaliser un objectif personnel difficile à atteindre. Le prix : un voyage à Punta Cana ! Ça tombe bien, les gars ont l'impression d'aller nulle part dans leurs vies respectives, particulièrement Steve (Patrice Robitaille), dépressif, et dont l'orientation sexuelle n'a jamais été aussi ambiguë.

Rémi (Rémi-Pierre Paquin), lui, travaille au service à la clientèle d'une entreprise d'appareils électriques, alors que Pierre-Antoine (François Létourneau) a enfin quitté le nid familial. Attendez de voir ses trois pathétiques nouveaux amis, qui ont choisi de quitter leurs blondes tous en même temps, à l'exemple de P-A.

Je ne vous dirai pas tout, mais de toute façon, on ne sait jamais où les auteurs sont sérieux, s'ils ne nous montent tout simplement pas un bateau. Et ça ajoute à notre curiosité et à notre intérêt.

Fonçant encore davantage dans la science-fiction, les auteurs nous montreront entre autres Lyne s'adresser à un auditoire d'automates. Aussi drôle qu'intrigant.

Plus que l'an dernier, les auteurs passent aisément du rire au drame, et on s'attache encore davantage à leurs personnages. Dans la forme, peu de choses ont changé, on passe souvent de la réalité aux images de la BD de Carlos, dessinées magnifiquement par Jean-Sébastien Duberger.

Classée parmi les séries dramatiques et non les comédies à la récente soirée des Gémeaux, *Les Invincibles* est repartie bredouille du Gala. Mais ni la coproductrice, Joanne Forgues, ni Jean-François Rivard ne regrettent ce choix. Celui-ci n'imaginait pas sa série devoir se battre sur le même terrain qu'*Histoires de filles*, dont la facture et le format sont très différents.

Si vous aimez l'indicatif musical des *Invincibles*, l'équipe de l'émission souhaite pouvoir le graver sur CD prochainement, avec d'autres chansons de la série.

DUTRIZAC À 22 H 30

Le mouton noir ne sait décidément plus quoi faire de *Dutrizac*, qu'il relègue à 22 h 30 dès le 8 janvier prochain. À 22 h, Martin Robert animera un bulletin de nouvelles de 30 minutes, complètement indépendant de l'émission de Benoît Dutrizac. C'est la seconde fois en quelques mois que TQS modifie la formule de son 22 h, qui peine à se trouver un public.

Soirée fringante

Valérie Lesage
vlesage@lesoleil.com



Critique

Il y a des artistes qui ont bien peu à faire pour créer une ambiance du tonnerre. Les Cowboys fringants en font partie. Leur simple présence dans une salle de concert soulève un enthousiasme hors du commun. À peine entrée en scène hier soir au Grand Théâtre, la bande de Lanaudière était accueillie par une foule de jeunes qui délaissaient leurs sièges pour taper du pied et lever les bras au ciel.

Les Cowboys ont peut-être eu la déception de ne remplir la salle Louis-Frédéric qu'aux trois-quarts, mais ils ont dû vite l'oublier devant autant d'énergie déployée. On pourrait même dire que le spectacle s'est passé autant sur scène que dans la salle, tant le public et le groupe se sont nourris l'un et l'autre.

Il existe un grand décalage entre l'expérience des Cowboys par la *Grand-Messe* version salon et la *Grand-Messe* version live. La première peut créer une sorte de déprime, la seconde est à l'inverse un chasse-déprime. Le discours du groupe, aussi authentique puisse-t-il être aux yeux de leurs fans, est souvent assez noir, même si à la fin de chaque chanson on voit poindre une petite lueur d'espoir (sauf

dans l'apocalyptique *Plus rien*). Le discours (sermon?) des Cowboys on le reçoit 5/5 en écoutant le CD. En spectacle, le sens de la fête prend le pas sur la morale.

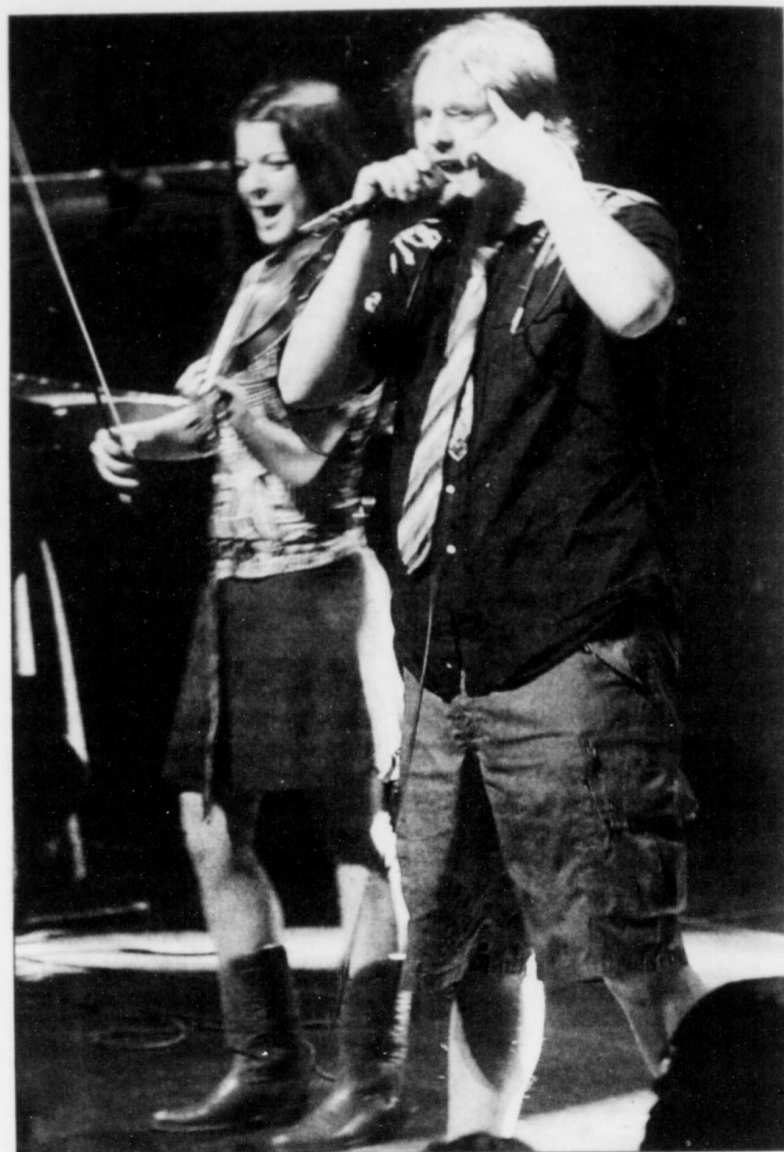
UN SON BROUILLON

Il faut dire toutefois que les ratés de la sonorisation n'ont pas aidé le discours à se faire entendre. Le son était si mauvais en début de concert qu'on ne distinguait à peu près rien dans le chant de Jean-François Pauzé. Il y a eu une bonne amélioration en cours de route, mais il a fallu du temps et on n'est jamais parvenu à une grande netteté.

Cela n'a pas du tout empêché les fans de savourer le moment. Emportés par le violon fringant de Marie-Annick Lépine et par les cuivres joyeux ajoutés au quintette, ils ont dansé toute la soirée. Et pendant les balades comme *Mon chum Rémi* ou *Ces temps-ci*, Pauzé n'aurait même pas eu besoin de chanter: la foule connaissait les chansons par cœur.

Décidément, il faut voir les Cowboys en spectacle pour comprendre le phénomène qu'ils sont devenus. Pour comprendre un peu pourquoi ils ont vendu 230 000 exemplaires de leur dernier CD. Ils ont trouvé les sujets et la musique pour communier avec toute une génération.

Il reste demain soir et vendredi pour entendre la *Grand-Mes-*



En spectacle, le sens de la fête des Cowboys fringants prend le pas sur la morale. — PHOTO LE SOLEIL CLÉMENT ALLARD

se à Québec. Après, les Cowboys vont conclure leur tournée au Centre Bell de Montréal le 30 décembre. Deux dollars sur chaque billet vendu seront remis à la Fondation des Cowboys fringants afin de soutenir des causes environnementales.

simons
PRÉSENTE

Printemps BEETHOVEN²

ACHÉTEZ-VOUS LE PRINTEMPS À NOËL ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN CHEQUE-CADEAU DE 100 \$ DE LA MAISON SIMONS
détails au printempsbeethoven2.org

CONCERTS/PRÉLUDES/CONFÉRENCES/CINÉMA

L'INTEGRALE DES 5 CONCERTOS POUR PIANO
CHEF ET SOLISTE
LOUIS LORTIE
29, 31 MAI ET 2 JUIN 2007

PROCUREZ-VOUS UN VISA PRINTEMPS BEETHOVEN VOTRE PASSEPORT POUR 3 CONCERTS!
78 \$* Visa Printemps Beethoven
24 \$* étudiants jusqu'à 30 ans * taxes et frais de service inclus

UNE ÉCONOMIE DE 25 %

EN VENTE:
KIOSQUE DE L'OSQ À PLACE STE-FOY: Du 1^{er} au 24 décembre
BILLETTERIE DE L'OSQ 418 643-8486

printempsbeethoven2.org

UNE COLLABORATION
leSoleil
CINÉMA GARYER
OSQ
T a i m i

la collecte

GALERIES CHARLESBOURG
Vendredi 22 décembre
10h à 20h30
Samedi 23 décembre
10h à 16h

Face au Géant des Aubaines
4250, Première Avenue, Charlesbourg

Objectif : 195 donneurs

globule
CENTRE DES DONNEURS DE SANG

Place Laurier
2700, boulevard Laurier, Sainte-Foy
Entrée boulevard Hochelaga, porte 9

OUVERT 7 JOURS SUR 7
Avec ou sans rendez-vous
418 780-SANG (7264) ou
1 800 761-6610

Heures d'ouverture
du temps des Fêtes
25 décembre, 1^{er} et 2 janvier: Fermé
26 décembre: 13h à 17h30

Info-collecte: 418 780-SANG • 1 800 343-SANG • www.hema-quebec.qc.ca

Partagez un cadeau unique...
DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.

SALLE LOUIS-FRÉCHETTE

Dumas de retour en avril → La

nouvelle tournée de Dumas démarre en lion : après le succès de ses trois prestations à la salle Octave-Crémazie du Grand Théâtre la semaine dernière, l'auteur-compositeur-interprète s'offrira pour la première fois de sa carrière la grande salle Louis-Fréchette. C'est prévu pour le 14 avril à 20 h et si ça danse autant qu'en décembre, l'ambiance sera électrisante ! Les billets sont en vente maintenant au coût de 19,50 \$ et 26 \$. 643-8131 ou www.grandtheatre.qc.ca
Valérie Lesage



QUICK ET FLUPKE ET TINTIN

Le Musée Beaubourg rend hommage à Hergé → Les fans de Tintin vont pouvoir découvrir à Paris les dessous de l'œuvre de son créateur Hergé : le Centre Pompidou propose à partir d'aujourd'hui une exposition gratuite intitulée *Hergé*, présentant le parcours du dessinateur belge de bande dessinée qui aurait fêté ses 100 ans en 2007. L'exposition présente le travail minutieux d'Hergé, avec les personnages créés pour les revues *Le Petit Vingtième*, *Cœurs Vaillants* ou encore *Le Soir*, à savoir Tintin, Quick et Flupke... Au centre de cet hommage, le reporter à la houppette domine. Une salle propose de découvrir toutes les planches originales grand format, en noir et blanc, de l'album *Tintin et le Lotus bleu*, alors qu'un grand tableau présente les personnages récurrents des aventures de Tintin (Milou, le capitaine Haddock, le professeur Tournesol, les détectives Dupont et Dupond) parmi la vingtaine d'albums consacrés à son héros. AP

VEDETTE DE CADAVRES

Huard tournera de nouveau avec Érik Canuel → Patrick Huard tournera de nouveau

pour Erik Canuel, réalisateur du film *Bon Cop Bad Cop*. L'acteur sera la vedette principale de *Cadavres*, une comédie noire qui raconte l'histoire d'une relation trouble entre une actrice d'une série télé et son frère désespéré et dérangé, adaptée d'un roman de François Barcelo. Le film sera tourné au mois de mars. Patrick Huard incarnera ce frère, jeune chômeur dans la trentaine qui, en rentrant d'un bar, tue sa mère d'un coup de pistolet. Il retourne sur les lieux le lendemain pour récupérer le corps avant la police, mais, mystère, le cadavre n'y est plus. *Cadavres* sera produit avec un budget d'un peu moins de 5 millions \$. Pour Érik Canuel, il s'agira d'un sixième film en six ans, après *La Loi du cochon*, *Nez rouge*, *Le Dernier Tunnel*, *Le Survivant* et *Bon Cop Bad Cop*. Et, après *Bon Cop Bad Cop* et la comédie romantique *Nez rouge*, il s'agira de la troisième collaboration entre Huard et Canuel. PC

ROCKY BALBOA

Un Rocky nostalgique

Normand Provencher

nprovencher@lesoleil.com



Critique

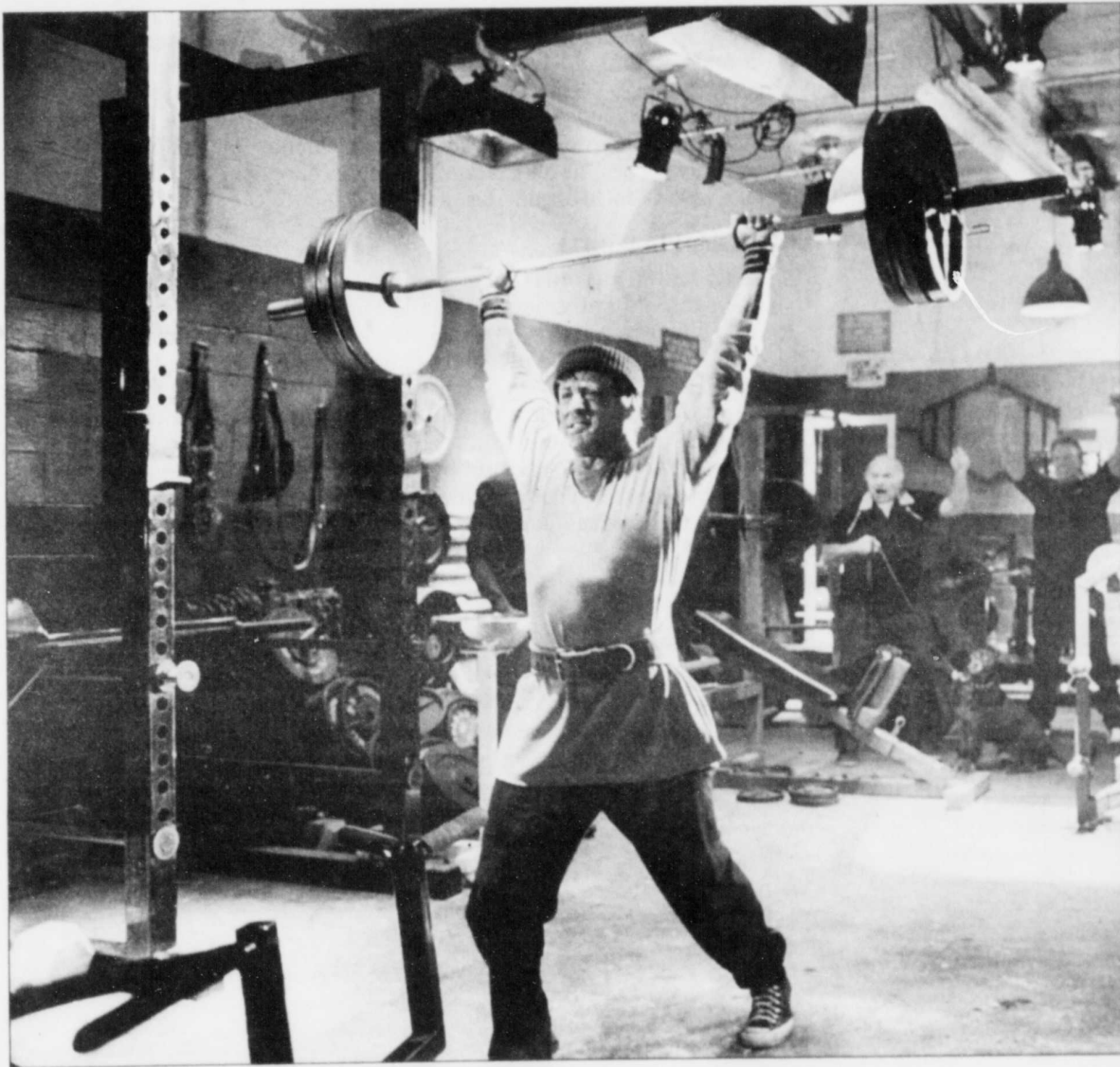
C'était en 1976. Un film sorti de nulle part, avec un acteur inconnu qui en avait écrit l'histoire et insisté pour avoir le rôle titre, remporte trois Oscars, dont celui du meilleur film et du meilleur scénario. Le phénomène Rocky était né. La musiquette thème, connue de l'univers entier et de sa banlieue, a incité plus d'un mâle à sauter dans son survêtement pour aller faire un petit jogging matinal.

Trente ans plus tard, cet inconnu devenu superstar, Sylvester Stallone, remonte sur le ring pour boucler la boucle. Car *Rocky Balboa* (*Rocky VI* si vous préférez) n'est ni plus ni moins qu'un succédané nostalgique du premier épisode.

Dans ce sixième opus, écrit et réalisé par Stallone, Rocky approche la soixantaine. Quand il n'est pas à son restaurant, à raconter ses exploits d'antan à ses clients, il médite sur la tombe de sa femme Adriane. Il a peu de contacts avec son fils (Milo Ventimiglia), qui a préféré faire carrière dans le monde des affaires, pour mieux faire oublier qu'il est le descendant d'une légende.

Reste son vieux pote et beau-frère, Paulie (Burt Young), toujours fidèle au poste. Rocky revisite avec lui les lieux de ses premiers flirts avec Adriane : l'animalerie où il avait acheté une tortue, l'arène où il la draguait maladroitement, son premier appartement.

La nostalgie n'est plus ce qu'elle était. Il a le vague à l'âme, le Rocky. Tellement qu'il a sorti son vieux chapeau des boules à mites. Il décide même de s'acheter un chien. Le clébard s'appellera Punchy. Il l'a choisi parce qu'il est vieux. Et qu'il semble avoir un cœur gros



Trente ans après le premier Rocky, Sylvester Stallone, remonte sur le ring pour boucler la boucle.

comme ça. Comme lui.

Romance oblige, il y a aussi une femme dans la vie de l'Étalon italien. Rien de sérieux pour l'instant. Cette jeune mère (Geraldine Hughes) qui élève seule son fils, avait envoyé promener Rocky alors qu'elle n'était qu'une ado. À sa façon, elle permet à Rocky de voir que le temps a passé vite, vraiment vite. C'est d'ailleurs la première phrase du film.

Même s'il ne boxe plus depuis un moment, Rocky demeure une icône. Tellement qu'une simulation par ordinateur d'un combat entre

lui et le champion poids lourd Mason « The Line » Dixon (Antonio Tarver) le donne gagnant. Il n'en fallait pas plus pour que le jeune et

Romance oblige, il y a aussi une femme dans la vie de l'Étalon italien...

arrogant boxeur propose à Rocky de monter dans le ring pour voir s'il est capable de tenir la distance face à ses coups impitoyables.

George Foreman a livré son dernier combat à 48 ans, pourquoi un Rocky 10 ans plus vieux ne le pourrait-il pas ? Hein, pourquoi ? On est au cinéma après tout.

Rocky accepte le défi. Le reste relève du copier-coller.

LES TROMPETTES DE BILL CONTI

La remise en forme. Push-up d'une main. Des œufs crus et baveux au petit déjeuner. Tabassage de quartiers de viande dans l'entrepôt frigorifié. Montée des marches du Musée des beaux-arts de

Philadelphie. Jubilation tout en haut, avec le chien dans les bras.

Le combat. Un autre vrai de vrai. Le jeune pensait rentrer tôt à la maison, mais il en aura plein les bras avec le vieux. Le sang gèle. La foule est déchaînée. Les grands principes de la gérontologie sont bafoués, et au diable la logique — rappelons que Rocky risquait de devenir légume, dans le cinquième épisode, s'il recevait un autre coup sur la gueule, mais le scénario s'en fout pas mal. Si les héros ne meurent pas, ils se couchent encore moins pour le compte de 10.

Rocky Balboa n'est pas le fiasco attendu. Le film est particulièrement intéressant dans sa première partie. Rocky a encore des choses à dire sur la vie, la mort, le courage, le temps qui passe. Ça se gâte avec l'entraînement et le combat, quoique dans ce dernier cas, on saluera l'initiative de Stallone d'offrir une mise en scène stylisée, ce qui change des autres épisodes. Pour le reste, il est vraiment, mais alors vraiment temps de mettre le cadenas sur la série.

Reste maintenant à attendre *Rambo IV*, misère...

Au générique

Titre : Rocky Balboa

Genre : drame sportif

Réalisateur : Sylvester Stallone

Acteurs : Sylvester Stallone, Burt Young, Antonio Tarver, Geraldine Hughes, Milo Ventimiglia et Talia Share

Salles : Cinéplex Sainte-Foy, Cinéplex Beauport, Place Charest, Galeries de la Capitale et StarCité (v.o.a.)

Classement : Général

Durée : 1h42

Cote : ★★ 1/2

On aime : la douce nostalgie ; la musique (même si on la connaît) de Bill Conti ; que ce soit vraiment le dernier Rocky

On n'aime pas : la très forte impression de déjà vu, forcément...

CHOIX TÉLÉ



Les Petits chanteurs du Mont-Royal — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Thérèse Parisien
Collaboration spéciale

Ciné-cadeau : Garfield et ses 9 vies

L'histoire du chat à travers les âges, vue par le créateur de Garfield. Bien sûr, la vedette est l'indomptable glouton qui vivra ses neuf vies et s'arrangera même pour en avoir une dixième!

19h à Télé-Québec

Ciné-fête : Danse lascive 2—Les nuits de La Havane

Une jeune Américaine récemment installée à La Havane est initiée à la danse afro-cubaine par un séduisant serveur cubain. Pour la musique, les fourmis dans les jambes et, peut-être, Patrick Swayze.

19h à Radio-Canada

450, chemin du Golf

François décide de renouer avec la tradition et d'organiser un party monstre, mais il devra rivaliser avec son voisin Tony. Spécial d'une heure.

19h à TQS
Erreurs médicales ?

De plus en plus de gens âgés seraient victimes de violence, d'abus et de négligence dans les centres de longue durée. Ce soir : quatre cas de menaces, de chantage, de terreur et de personnel inadéquat. Pas rassurant pour un pays vieillissant.

20h à Canal Vie

Cinéma des Fêtes : La Ville sans Noël

Une journaliste et un écrivain à la recherche d'un enfant en fugue tombent en amour et redécouvrent l'esprit des Fêtes.

20h à TVA

Bons baisers de France

Invités : Yves Desgagnés, Daniel Lamarre, Valérie Blais et Éric Lapointe.

21h à Radio-Canada

Le cœur dans la voix

Pas si facile, la formation des Petits Chanteurs du Mont-Royal. Un ancien, François Beaumier, se remémore les grands moments et les difficultés qui y ont ponctué son parcours et la formation stimulante,

Stéphane Gendron congédié par Télévision Quatre Saisons

Presse canadienne

La direction de TQS a mis fin au contrat du co-animateur de l'émission *L'Avocat et le Diable*, Stéphane Gendron. L'annonce officielle en a été faite par voie de communiqué, en fin de soirée, lundi.

La direction du réseau y précise qu'elle considère avoir donné assez de chances à l'animateur et être intervenue amplement de fois pour qu'il modifie son comportement. Mais elle ajoute que la décision de Stéphane Gendron de persévérer dans la voie qu'il a choisie n'est plus acceptable pour TQS qui a des obligations et des responsabilités à respecter dans le cadre de sa licence de radiodiffusion.

TQS indique que ses propos ont suscité un grand nombre de réactions négatives et de plaintes à plusieurs reprises au cours des derniers mois. La direction dit avoir avisé plusieurs fois M. Gendron de ses insatisfactions et de ses préoccupations quant à son comportement à l'antenne du réseau, tout en lui demandant de s'abstenir de formuler des remarques ou des commentaires susceptibles de heurter ou de blesser certains groupes de citoyens. Stéphane Gendron a apparemment refusé de s'amender.

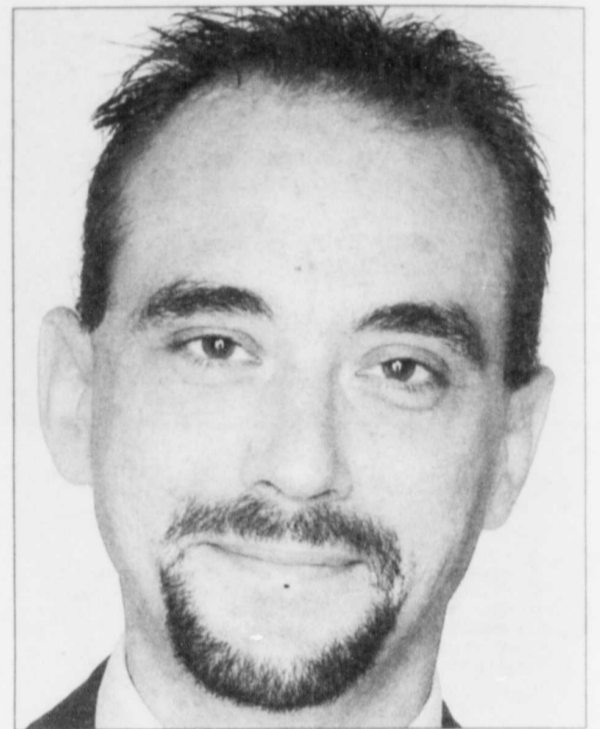
Stéphane Gendron, qui est aussi avocat et maire de la municipalité de Huntingdon, en Montérégie, est connu pour ses déclarations incendiaires.

Il a récemment été déclaré coupable d'infractions au code de déontologie du Barreau du Québec, et ce, pour les propos qu'il a tenus en ondes envers la juge Lise Côté, le 31 mai dernier.

ANNONCE SUBITE

Hier matin, au cours d'une entrevue sur les ondes de la radio montréalaise 98,5 FM Stéphane Gendron dit n'avoir appris qu'au moment de son renvoi qu'il faisait l'objet de plusieurs plaintes auprès du CRTC.

Il a dit respecter le droit de l'employeur de le congédier, mais soutient que celui-ci aurait pu l'informer plus tôt de la situation. Selon lui, TQS ne maîtrise pas ses dossiers, n'est pas au courant et ne l'a pas informé. Il a dit qu'il aurait aimé avoir



Stéphane Gendron, avocat, animateur et toujours maire d'Huntingdon — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

eu accès aux dossiers avant pour savoir exactement ce qu'on lui reproche.

Il a ajouté par ailleurs que l'évocation de la possibilité qu'il participe à l'émission *Tout le monde en parle* à Radio-Canada aurait quelque chose à voir avec son congédiement.

Ce jour-là, M. Gendron a vilipendé la juge de la Cour d'appel parce qu'elle avait rédigé une décision qui réduisait substantiellement la peine d'un père incestueux, Luc X, qui diffusait dans Internet les agressions commises sur sa fille de quatre ans. Selon le comité de discipline du Barreau, M. Gendron s'était livré à une véritable campagne de salissage et de mépris envers la juge Côté.

Il avait notamment qualifié la magistrate de femme frustrée, de très déshonorable, de savante juge igno-

MERCREDI SOIR À LA TÉLÉ

Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00		
11 (SRC)	6	DANSE LASCIVE 2- LES NUITS DE LA HAVANE (5) avec Romola Garai, Diego Luna			Bons baisers de France		Le Téléjournal		ENTRE DEUX PLAGES			
4 (TVA)	7	Kryh	La poule aux oeufs d'or	LA VILLE SANS NOËL (5) avec Patricia Heaton, Rick Roberts			Le TVA 22 heures		Le cercle			
2 (TQS)	13	450, chemin du Golf			LES TROIS VISITEURS DE NOËL (5) avec Tom Everett Scott, Verne Troyer			Dutrizac		110%		
15 (TQc)	8	Garfield et ses 9 vies			National Geographic			LA PENSION DES ÉTRANGES (5) avec S. Dion, Andrée Lachapelle		LES CHAUSSURES DE MON PÈRE (5) 22h35		
5 (CBC)	12	Coronation Street	Frosty Returns	MIRACLE ON 34TH STREET (4) avec Richard Attenborough, Elizabeth Perkins			The National		The Hour			
13 (CTV)	14	Alice I Think	eTalk	Medium		Criminal Minds		CSI: New York		CTV News		
20 (GLOBAL)	3	Entert. Tonight Canada	Entert. Tonight	Identity		Day Break		Very Bad Men		E.T.		
22 (ABC)	22	Raymond	Will & Grace	Show me the Money		Day Break		Primetime: Basic Instincts		Sex and the City		
3 (CBS)	21	CBS News	Entertainment Tonight	King of Queens	How I Met...	Criminal Minds		CSI New York		News		
Fox	34	The Simpsons	Seinfeld	Bones		Bones		Am. Next Top Model: British Invasion 2		One Tree Hill		
5 (NBC)	18	Jeopardy	Wheel of Fortune	Identity		Dateline NBC		Medium		News		
57 (PBS)	41	The Newshour		Art Express	Scully	Great Performances / Renee Fleming		Christmas with the Mormon Tabernacle Choir		BBC News		
RDI	19	18h Dominique Poirier en direct		J'ai raté le vol 93		Le Téléjournal		Enquête d'aventure		Le National		
ARTV	31	Relais gourmands		ZORBA LE GREC (3) avec Anthony Quinn, Alan Bates			Docteur Jivago		Vive les bébés!			
Canal D	20	Biographies / Led Zeppelin		Docu d. : La zone des champions		Dossiers mystère/ Recherches sur l'étrange		72 heures chrono		Hantise		
Canal Vie	35	Oui, je le veux!		Dr Nadia		Erreurs médicales?		On a échangé nos mères		César parle aux chiens		
Discovery	37	Daily Planet		Discovery Presents: T-Rex, Dinolab			MythBusters		Daily Planet			
Évasion	23	18h30 Rose des sables	Canons à neige	Tout le monde à table		Partons, la mer est belle!		Danse, passion du monde		Americas		
Historia	25	Et l'homme inventa l'animal			Je m'en souviens / Entrepreneurs		FANTÔMES DU MISSISSIPPI (5) avec Alec Baldwin, W. Goldberg					
MusiMax	32	Top 5 anglo	Ça commence	Musicographie		Paris vs Nicole	Style de star	La vie		Max Gold: Bob Marley		
Musique Plus	30	InfoPlus	M. Net	Combat des clips		Artiste du mois de décembre: Pierre Lapointe		Laguna gâtée		Matche-moi		
Séries +	24	Témoins silencieux			Edel & Starck		Sue Thomas, l'œil du FBI		Tom Stone		Embraye avec Babu	
TLC	39	The Science of Lance Armstrong			Lance Armstrong: Running for Life		Untold Stories of the E.R.		Family Trip		Lance Armstrong: for Life	
13	15	Invité de marque		La Carte aux trésors / Moselle			Littoral 21h35		Le cœur dans la voix		TV5 le Journal	
Canal Z	26	Revanche des nerds	Comment c'est fait	Surnaturel				La porte d'Atlantis		Les stupéfiants		
RDS	33	Sports 30	30 images seconde	Gala Sports Québec				Sports 30		Ski Mag		
Sportsnet	38	NBA Basketball / Pacers c. 76ers							Sportsnetnews		Best Damn Sports Show	
TSN	28	That's Hockey			Hockey: Blue Jackets c. Red Wings				Sportscentre			
9 T-MAG	10	Action moteur sport	Voyage mag	Le camp		La parade des jouets 2006		Spécial Mag		Santé longue vie		
Vox	9	9.5	LeZarts			Les Arshitechts du son		Sans filtre		Xskatera		
Télétoon	36	Teen		Classe des Titans		Skyland		Futurama		Les Simpson		
Vrak-TV	16	Phénomène Raven		Ce que j'aime		Parents à tout prix		70		Les frères Scott		
								R-Force		Presserebelle.com		
								À la découverte de...		Féminin pluriel		
								Plaisir de skier		Dans le blanc des yeux		
								Futurama		Connexion		
								R-Force		Les Simpson		
								Presserebelle.com		le trouble		

Envoyez vos communiqués cinq jours avant publication à

Suzanne Ruel
Le Soleil
 410, boulevard Charest Est
 C.P. 1547, succ. Terminus
 Québec (Québec)
 G1K 7J6
 Téléphone : 686-3489
 Télécopieur : 686-3374
 Courriel : agenda@lesoleil.com

CINÉMA

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du SOLEIL: (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT (661-9494)
Eragon (0) v.f. 12h55, 15h30, 19h, 21h20 (G).
La poursuite du bonheur (0) 13h, 15h40, 18h55, 21h30 (G).

Le petit monde de Charlotte (0) 12h, 12h30, 14h30, 15h, 16h45, 17h10, 18h55, 19h25, 21h55 (G).
Roméo et Juliette (2) 12h45, 13h20, 15h15, 16h05, 18h35, 19h10, 21h, 21h30 (13 ans).
Le diamant de sang (2 1/2) 12h20, 15h20, 18h50, 21h50 (13 ans).

Apocalypto (3 1/2) v.o. maya, s.-t. f. 12h35, 15h35, 18h45, 21h40 (13 ans).
Les vacances (1 1/2) 13h30, 16h20, 19h15, 22h (G).
Déjà vu (2) 13h05, 15h55, 19h05, 21h45 (13 ans).
À vos marques, prêts, décidez! (1) 13h10, 15h50 (13 ans).

Casino Royale (4) 12h10, 13h25, 15h25, 16h30, 18h30, 20h, 21h35 (13 ans).
Guide de la petite vengeance (2 1/2) 21h10 (G).
Les petits pieds du bonheur (3 1/2) 12h15, 14h45, 19h30, 22h05 (G).
Babel (5) 18h20, 21h15 (13 ans).
Rocky Balboa (0) 12h40, 13h15, 15h05, 15h45, 19h05, 19h35, 21h25, 21h55 (G).

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST (529-9745 ou 9746)
Casino Royale (4) 20h (13 ans).
Le diamant de sang (2 1/2) 19h45 (13 ans).
Roméo et Juliette (2) 18h50, 21h15 (13 ans).
La poursuite du bonheur (0) 18h45, 21h20 (G).
Les vacances (1/2) 18h25, 21h05 (G).

Eragon (0) v.f. 19h, 21h30 (G).
Le petit monde de Charlotte (0) 19h20, 21h25 (G).
Rocky Balboa (0) 19h10, 21h35 (G).

CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY (871-1550).
Eragon (0) v.o.a. 12h20, 14h40, 17h, 19h15, 21h20 (G).
Le petit monde de Charlotte (0) 12h15, 13h05, 14h25, 15h20, 16h35, 17h30, 19h, 19h40, 21h10, 21h50 (G).

La poursuite du bonheur (0) 13h10, 16h05, 19h10, 21h55 (G).
Le diamant de sang (2 1/2) 12h35, 15h40, 18h40, 21h45 (13 ans).
Volver (3 1/2) v.f. 13h20, 16h15, 18h55, 21h30 (13 ans).

Unaccompanied Minors (1 1/2) v.o.a. 13h15 (G).
The Holiday (1 1/2) v.o.a. 12h25, 15h25, 18h25, 21h15 (G).
Apocalypto (3 1/2) v.o. maya, s.-t. f. 12h45, 15h45, 18h45, 21h40 (13 ans).

Casino Royale (4) 12h30, 13h, 15h30, 16h, 18h30, 19h, 21h25, 22h05 (13 ans).
Les petits pieds du bonheur (3 1/2) 12h50, 15h55, 18h35, 21h05 (G).
Babel (5) 15h15, 22h (13 ans).
Rocky Balboa (0) v.f. 12h40, 13h25, 15h05, 16h10, 17h25, 19h05, 19h45, 21h35, 22h (G).

CARTIER (522-1011).
Une enfance africaine (3) v.o. allem., s.-t. f. 10h, 15h15 (G).
ivre de femmes et de peinture (2) v.o. cor. s.-t. f. 17h50, 22h10 (G).
Elizabeth I (4) v.o.a., s.-t. f. 13h, 20h05 (13 ans).

CLAP (650-CLAP).
Babel (5) v.o.a., arabe, esp., jap., s.-t. f. 20h50 (13 ans).
Bobby (3) v.f. 16h (13 ans).
Boréal-Express (4) 10h*, 12h10 (G).

Guide de la petite vengeance (2 1/2) 13h50, 18h30 (G).
La nativité (2 1/2) 12h40, 17h20, 19h30 (G).
Les particules élémentaires (2) v.o. allem., s.-t. f. 12h, 16h30 (16 ans).

Pas sur la bouche (3) 14h15, 19h, 21h30 (G).
Les rebelles de la forêt (3 1/2) 11h50 (G).
Roméo et Juliette (2) 10h10*, 12h30, 14h35, 16h40, 18h50, 21h (13 ans).

La vie secrète des mots (3) 14h50, 21h40 (13 ans).
Volver (3 1/2) v.o. esp., s.-t. f. 11h40, 14h, 16h20, 18h40, 21h10 (13 ans).
Le voyage en Arménie (3) v.o.f. et arménienne, s.-t. f. 14h25, 16h50, 19h20, 21h50 (G).
 *Représentation Matinée parents-bébés.

DES CHUTES (831-2660).
Eragon (0) v.f. 13h, 19h, 21h30 (G).
Roméo et Juliette (2) 13h, 19h, 21h30 (13 ans).
Le diamant de sang (2 1/2) 13h, 19h30 (13 ans).
La poursuite du bonheur (0) 13h, 18h50, 21h30 (G).

Le petit monde de Charlotte (0) 13h, 19h, 21h30 (G).
Jeunes sans surveillance (1 1/2) 19h, 21h30 (G).
La nativité (2 1/2) 13h (G).
Casino Royale (4) 13h, 19h30 (13 ans).
Les vacances (1 1/2) 13h, 18h40, 21h30 (G).

GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455).
Eragon (0) v.f. 12h35, 15h20, 19h20, 21h50 (G).
La poursuite du bonheur (0) 12h30, 15h10, 19h15, 21h45 (G).
Le petit monde de Charlotte (0) 13h05, 15h25, 18h55, 21h15 (G).

Roméo et Juliette (2) 12h40, 15h40, 19h30, 22h (13 ans).
Rocky Balboa (0) v.f. 13h10, 16h05, 19h, 21h25 (G).
Casino Royale (4) 12h15, 15h15, 18h30, 20h, 21h30 (13 ans).

Le diamant de sang (2 1/2) 12h45, 15h45, 18h50, 21h50 (13 ans).
Les vacances (1 1/2) 13h30, 16h20, 19h10, 22h (G).
Les petits pieds du bonheur (3 1/2) 13h, 15h35 (G).
Déjà vu (2) v.f. 19h05, 21h45 (13 ans).

Apocalypto (3 1/2) v.o. maya, s.-t. f. 12h50, 15h50, 19h, 21h55 (13 ans).
Jeunes sans surveillance (1 1/2) 16h, 19h25, 21h35 (G).
Sur les traces du Père Noël 3 - La clause force majeure (0) 12h55, 15h30 (G).
Souris City (3 1/2) v.f. 13h20 (G).

IMAX DES GALERIES DE LA CAPITALE (624-4629).
Père Noël vs Bonhomme hiver 3D (3) 9h, 13h (G).
Safari sauvage 3D (3) 10h, 16h, 19h (G).
Les petits pieds du bonheur (3 1/2) Version IMAX. 11h, 14h, 17h, 20h, 22h (G).

LIDO (837-0234).
Eragon (0) 13h, 19h, 21h30 (G).
Le petit monde de Charlotte (0) 13h, 19h, 21h30 (G).

Touristes (1) 13h, 19h, 21h30 (13 ans).
Jeunes sans surveillance (1 1/2) 13h, 19h, 21h30 (G).
Roméo et Juliette (2) 13h, 19h, 21h30 (13 ans).
Les vacances (1 1/2) 13h, 18h40, 21h30 (G).

Le diamant de sang (2 1/2) 13h, 19h30 (13 ans).
Apocalypto (0) v.o. maya, s.-t. f. 13h, 19h30 (13 ans).
Casino Royale (4) 13h, 19h30 (13 ans).

STARCITÉ (874-0255).
Eragon (0) v.f. 12h30, 13h, 15h15, 15h45, 18h50, 19h20, 21h20, 21h50 (G).
The Pursuit of Happiness (0) v.o.a. 12h25, 15h25, 19h10, 21h45 (G).
Charlotte's Web (0) v.o.a. 12h20, 14h50, 19h25, 21h40 (G).

Roméo et Juliette (2) 12h15, 12h45, 15h, 15h30, 19h, 19h30, 21h30, 22h (13 ans).
Rocky Balboa (0) v.o.a. 12h40, 15h05, 19h30, 21h55 (G).
Casino Royale (4) v.o.a. 12h30, 15h35, 19h, 20h, 22h (13 ans).

Snow Cake (3) v.o.a. s.-t. f. 12h35, 15h20, 19h05, 21h40 (G).
Blood Diamond (2 1/2) v.o.a. 12h35, 15h35, 18h55, 21h55 (13 ans).
Les vacances (1 1/2) 13h, 15h50, 18h45, 19h15, 21h35, 22h05 (G).

Happy Feet (3 1/2) v.o.a. 12h45, 15h15 (G).
Déjà vu (2) v.f. 13h10, 16h, 19h05, 21h50 (13 ans).
Déjà vu (2) v.o.a. 12h25, 15h25, 19h15, 22h05 (13 ans).

Jeunes sans surveillance (1 1/2) 13h15, 15h30, 19h20, 21h25 (G).
À vos marques, prêts, décidez! (1) 13h15, 15h55, 19h10, 21h20 (G).

Borat (4) v.f. 19h25, 21h35 (13 ans).
Souris City (3 1/2) v.f. 13h10, 15h45 (G).
Les rebelles de la forêt (3 1/2) 13h, 15h20 (G).

ALOUETTE, Saint-Raymond (337-2465).
Sur les traces du Père Noël 3 - La clause force majeure (0) 19h30 (G).
Eragon (0) v.f. 19h30 (G).

VERNISSAGE

GALERIE DES ARTS VISUELS DE L'UNIVERSITÉ LAVAL, Édifice la Fabrique, 255, bl. Charest Est. Rés.: 656-2131 poste 5175. À 16h: «Ce qui reste d'une grande montagne bleue» de Branka Kopecki. L'exposition se poursuit jusqu'au 7 janvier.

THÉÂTRE

SHOW D'VACHES au BITCH CLUB PARADISE par Les Productions chacun cherche sa chatte, en codiffusion avec le Théâtre Périscope et en partenariat avec la Microbrasserie de Charlevoix. Douze comédiennes, trois musiciennes et une invitée spéciale chaque soir racontent la femme dans tous ses états. Les 20 et 21 décembre à 17h et les 28, 29 et 30 décembre à 21h, au Théâtre Périscope, 939, av. de Salaberry. Rés.: 529-2183. Jusqu'au 30 décembre.

WIGWAM Théâtre d'acteurs. Texte, mise en scène et musique: Jean-Frédéric Messier. Par le Théâtre des Confettis. Interprètes: Valérie Descheneaux, Dave Jenniss et Édith Paquet. Public cible: à partir de 4 ans. Matinées scolaires les 13, 14, 15, 20, 21 décembre. Représentation familiale le 23 décembre à 15h. Au Théâtre Les Gros Becs, 1143, rue Saint-Jean. Entrée: 15\$, enfants: 12\$. Rés.: 522-7880. Jusqu'au 23 décembre.

SPECTACLES/VARIÉTÉS

NIGHT FEVER, revue musicale. Mise en scène par René Simard. À 20h30 au Théâtre Capitol. Rés.: 694-4444 ou 1 800 261-9903. Jusqu'au 31 décembre.

BLOU À 21h30 au Cabaret Liquor Store, Place de la Cité, Ste-Foy. Info: 657-1670.

LOUIS-GEORGE BOUCHER aux Mercredis de l'Humour. À 20h30, au resto-gill Le Clac, 1750, rue Périgord à Charlesbourg. Entrée: 5\$. Info: 628-3838.

ONE WAY. À 20h30 à la microbrasserie Archibald, 1021, boul. du Lac, Lac-Beauport.

MUSIQUE

NOËL À LA BELLE ÉPOQUE avec l'Ensemble Nouvelle-France. De suaves mélodies, composées ici autour des années 1900, s'amalgament à nos vieux Noël. À 20h au Musée de l'Amérique Française, 2, côte de la Fabrique. Entrée: 6\$, étudiants: 3\$, Amis du Musée: 2\$. Réservation: 643-2158.

SPECTACLE DE NOËL JAZZ MANOUCHE. Demain à 11h30 dans le hall d'entrée de l'édifice Loto Québec, 955, Grande-Allée Ouest.

DIVERS

LANCEMENT DE CALENDRIERS, design graphique par cinquante-cinq. Avec DJ Stef Le Chef. À 17h à Rouje, rue St-Joseph Est. Entrée libre.

PÂTISSERIES

nourcy
 pâtisseries traiteurs
 653-4051
 www.nourcy.com



L'artiste acadien BLOU est en spectacle ce soir à 21 h 30 au Cabaret Liquor Store à Place de la Cité. Information : 657-1670. — PHOTO WWW.BLOU.CA

LOTTO QUÉBEC Résultats des tirages du: **2006-12-19**

Astro	Jour	Mois	Année	Signe	Quintilemn
	03	NOVEMBRE	12	POISSONS	

Panço 09 11 12 13 16 24 29 35 38 39
 46 48 53 55 57 59 62 63 64 69

Extra 4326542* **649** **GROS LOT CE SOIR**
 *décomposable dans les deux sens **13 000 000 \$**

Toyota HIGHLANDER hybride **Célébration 2007** Résultat du : 2006-12-19
868F943 (non décomposables)
 *Ce lot est échangeable contre un chèque de 50 000 \$.

2006-12-01: 667B895	2006-12-07: 706C547	2006-12-13: 772E026
2006-12-02: 189E309	2006-12-08: 617B551	2006-12-14: 157F985
2006-12-03: 669E460	2006-12-09: 644A498	2006-12-15: 749F487
2006-12-04: 614F235	2006-12-10: 767A390	2006-12-16: 601F778
2006-12-05: 683A187	2006-12-11: 176D150	2006-12-17: 558C103
2006-12-06: 224F176	2006-12-12: 134E114	2006-12-18: 630E863

Une Toyota HIGHLANDER hybride par jour, du 1^{er} au 31 décembre.
 En cas de départ entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

BILLETTERIE 643-8131

FORFAIT 3 PIÈCES POUR 85 \$

À NOËL J'OFFRE LE TRIDENT!

le Théâtre du Trident
 LE THÉÂTRE DE LA CAPITALE

JEAN-PAUL SARTRE LES MAINS SALES
WAJDI MOUAWAD FORETS
MOLIÈRE LE TARTUFFE

vivreici

société

UNE QUÉBÉCOISE À PARIS → A10

Thu-Hoa Bui



Des cadeaux sous le sapin, une dinde au fourneau, La Bottine souriante à la radio, voilà bien un Noël traditionnel. Pourtant, des milliers de gens de la région célèbrent différemment, voire pas du tout, selon leurs valeurs ou leur religion. Pour certains, c'est l'occasion de revenir aux valeurs familiales, sans tomber dans le piège de la surconsommation. *Le Soleil* a rencontré des familles juive, chinoise et musulmane ainsi que des adeptes de simplicité volontaire pour voir comment ils s'accommodent du temps des Fêtes.

Noël différemment



Le rabbin Dovid Lewin, sa conjointe Devorah Leah et leur nouveau-né, Levi, allument leur candélabre chacun des huit soirs de la fête juive de Hanouka. —PHOTO LE SOLEIL, CLÉMENT ALLARD

Francis Higgins

Collaboration spéciale
fhiggins@lesoleil.com

De l'avis du rabbin Dovid Lewin, on note aisément des ressemblances entre Noël et Hanouka, la Fête des lumières dans la religion juive qui a commencé le 15 décembre.

D'abord, le sapin illuminé trouve son alter ego juif dans le candélabre, un chandelier à huit bougies qui doivent être allumées chaque soir de cette fête qui dure huit jours. « D'ailleurs, on trouve de plus en plus dans les grandes villes du monde un candélabre géant, à l'instar des grands sapins illuminés. C'est très symbolique. Chaque année, on espère que ça ajoute un peu plus de lumière sur notre monde », explique l'homme de 27 ans, né à Paris.

Côté boustifaille, les Juifs ne sont pas en reste durant Hanouka. Leur spécialité : la friture à l'huile d'olive, de préférence. Tant mieux pour ceux qui ont la dent sucrée puisque les beignets frits abondent durant cette période !

Quant aux cadeaux, c'est dans la tradition juive d'en acheter à toutes les occasions ! rigole M. Lewin. Parmi les présents traditionnels, on trouve parfois le chanukah gelp, une offrande composée de

quelques dollars destinée à apprendre aux enfants la valeur de l'argent.

« Nous ne faisons pas de réveillon. Mais il arrive que nous fêtons entre amis durant les jours de Noël. Par exemple, nous sommes allés jouer aux quilles l'an dernier ! Il est tout à fait possible que les deux fêtes se côtoient sans problème. Ce sont deux fêtes très familiales, ce qui rejoint les valeurs de bien des religions.

Quand tout est fait dans la joie, l'entente et la bonne humeur, ça peut être une période merveilleuse pour tous », croit celui qui est rabbin à Québec depuis huit mois. Raison supplémentaire pour cette famille juive de passer un joyeux temps des Fêtes : M. Lewin et sa conjointe Devoah célébreront avec leur nouveau-né, Levi, âgé d'à peine deux semaines.

→ Autres textes en A9

UN NOËL CHINOIS

À cheval sur deux cultures

Francis Higgins
Collaboration spéciale
fhiggins@lesoleil.com



Sur la table de Noël de la famille Toy, la traditionnelle dinde voisine le homard à la sauce cantonnaise.

Quand vient le temps de mélanger les cultures, Jocelyn Toy et sa famille composée de Chinois et de Québécois ne s'enfargent pas dans les fleurs du tapis... qu'il s'agisse de lotus ou de poinsettia.

« Notre plus grand point commun, c'est l'esprit de famille. Les immigrants chinois sont parmi ceux qui sont le mieux intégrés. Ils sont nés bouddhistes, mais ont été convertis au catholicisme. Ils ont vraiment embrassé la culture canadienne en mélangeant les traditions d'ici à celles de leur pays », explique celui dont certains des an-

cêtres ont traversé le Pacifique il y a plus de deux siècles.

Quand il reçoit sa parenté durant le temps des Fêtes, il sert du jambon et du ragoût de boulettes, mais aussi du canard BBQ et des légumes sautés. La décoration est typique dans sa demeure de Charlesbourg. En fin de semaine dernière, sa famille a décoré le sapin, comme on le fait dans toutes les chaumières de la province.

UN PÈRE NOËL AUX YEUX EN AMANDE

Même le père Noël ne manque pas au réveillon. Seule différence notable chez ce Saint-Nicolas, il a les yeux en amande. « Quand on était plus jeune, on était les seuls dans le quartier à avoir un père Noël chinois. En plus, il faisait le tour de tous les foyers chinois du quartier », se rappelle M. Toy.

Les Fêtes s'étirent dans la communauté chinoise. En plus de fêter Noël, ils conti-



Le meilleur des deux mondes : Jocelyn Toy, sa conjointe Lise et leurs filles Mary-Lou (10 ans) et Kimberly (8 ans bientôt) combinent les traditions de leurs origines chinoises aux coutumes plus « québécoises », en décorant le sapin par exemple. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

nent les célébrations jusqu'au Nouvel An chinois, qui, cette année, viendra le 18 février. D'après M. Toy, ces deux dates sont célébrées de la même manière : on échange des cadeaux, on se fait une bonne bouffe et on se rassemble en famille pour se souhaiter *Gung hee fat choy* (Joyeux Noël

et bonne année, ou bonne fortune, selon les traductions).

Quant aux présents, « ça faisait des jalous chez mes amis quand j'étais petit. Comme notre temps des Fêtes s'étirait sur deux dates, on recevait deux fois des cadeaux! »



Même s'il est Marocain et musulman, Mohamed El Khayat n'hésite pas à ajouter une petite touche de Noël autour de lui, en décorant des sapins, notamment. PHOTO LE SOLEIL, CLÉMENT ALLARD

UN NOËL MUSULMAN

L'occasion de s'intégrer

« Noël, c'est un moment agréable à passer avec les enfants. Tout le monde le célèbre, alors pourquoi se priver d'une fête nous aussi? » lance en riant Mohamed El Khayat, un musulman marocain immigré au Québec il y a 20 ans.

Cet homme de 46 ans, pdg d'une compagnie d'informatique, reste fier de sa foi. Toutefois, il n'hésite pas à célébrer le temps des Fêtes. Pas question de changer ses convictions religieuses, mais il adore néanmoins profiter de l'occasion pour décorer un petit sapin et même acheter quelques cadeaux pour les enfants.

« Je conseille à tous les immigrants, peu importe leur race ou

leur religion, de célébrer Noël. C'est un moment très important pour quiconque veut s'intégrer et pénétrer le tissu social du Québec », explique celui qui a même déjà assisté à quelques messes de minuit.

De toute façon, Noël tend à perdre sa connotation religieuse puisqu'elle devient de plus en plus commerciale, estime M. El Khayat, qui amènera sa famille à Cuba, le 25 décembre.

L'ODIEUX « EUX » ET « NOUS »

Toutefois, il admet que le récent débat sur les accommodements raisonnables assombrit le temps des Fêtes.

« C'est vrai qu'il y a des fanatiques religieux qui vont trop loin dans leurs demandes. Mais certains politiciens font pire en disant qu'il y a une différence entre les Québécois de souche et ceux d'origine étrangère, en séparant le *eux* du *nous*. C'est comme dire que Noël n'est pas pour nous. Pourtant, le Québec est une société multiculturelle dont les valeurs accommodent tout le monde.

Je crois sincèrement que les musulmans et les juifs ont plus de liberté de pratiquer leur religion ici que dans leur pays d'origine. C'est pourquoi on peut fêter Noël sans sentir que notre foi est menacée », conclut-il. *Francis Higgins*

UN NOËL DE SIMPLICITÉ VOLONTAIRE

Des fêtes pas compliquées

Sous le sapin de Pascal Grenier, un adepte de la simplicité volontaire, on ne risque pas de trouver de PlayStation 3. Ça ne veut pourtant pas dire que sa famille et lui ne se gâtent pas pour Noël.

Cet ingénieur à la retraite a transformé sa vie il y a six ans. « J'ai changé ma façon de faire pour des raisons environnementales d'abord, mais j'ai découvert un nouvel équilibre de vie qui suscite une meilleure harmonie », explique l'homme de 61 ans. Il a vendu sa grande maison et sa deuxième voiture pour emménager dans une demeure plus modeste. Cette conversion lui a permis de dépenser moins, de travailler moins et de

passer plus de temps en famille.

La période des Fêtes a été transformée radicalement pour les membres de la famille reconstituée de M. Grenier. Auparavant, ils dépensaient des centaines de dollars en présents. Désormais, ils se concentrent sur des « cadeaux significatifs ». « C'était du pur gaspillage ! On ne donne qu'un cadeau par personne, alors il doit être bien choisi. De préférence, on offre quelque chose d'usagé, acheté dans une boutique d'antiquités, ou un bel objet trouvé chez soi », dit-il.

Il fait souvent cadeau de son temps : prendre un instant pour cuisiner des mets pour d'autres,

ou réserver un moment pour une activité avec un ami ou un parent. Ses idées préférées : remettre à son enfant un livre contenant ses recettes favorites ou encore prendre du temps pour lui apprendre à bien investir son argent.

SIMPLE MAIS PAS AUSTÈRE

Et pour les repas de Noël, c'est la formule du *pot luck* qui prévaut : chacun apporte une partie du repas.

Cependant, simplicité ne veut pas dire austérité. Chez les Grenier, on décore sans se gêner, mais toujours avec le souci d'une consommation responsable. Ainsi, Pascal Grenier a acheté des sa-



Ce n'est pas parce qu'on est un adepte de la simplicité volontaire qu'on ne décore pas pour Noël. Pascal Grenier a installé des sapins illuminés devant chez lui, des arbres sauvages, élevés sans pesticide et récoltés tout près. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

pins sauvages pour orner l'avant de sa maison. Ceux-ci ont l'avantage d'avoir été « élevés » dans la

région, sans recours aux pesticides. Donc, moins de pollution! *Francis Higgins*

GRANDE-BRETAGNE

Un enfant sur deux ignore le lien entre Noël et Jésus → Moins de la moitié des enfants britanniques âgés de 7 à 11 ans savent que Noël célèbre la naissance de Jésus, selon un sondage effectué pour la BBC et publié hier. Seulement 44 % des 1063 enfants interrogés savent que Noël renvoie à la naissance du Christ. Les jeunes Nord-Irlandais sont plus instruits en la matière, 71 % d'entre eux donnant la bonne réponse. La grande majorité des enfants (89 %) se disent excités par Noël, 63 % d'entre eux économisant de l'argent pour acheter des cadeaux à leurs proches. Les mères sont récompensées par 16 % des enfants, les pères par seulement 7 %; et 66 % des jeunes essaient d'être justes et de donner autant à chacun des deux parents. Parmi les enfants interrogés, 29 % estiment que Noël consiste d'abord à penser aux autres et 24 % qu'il s'agit de donner plutôt que de recevoir. *AFP*

**SEXISME DANS LA PUBLICITÉ**

Une loi réclamée du Québec → Des citoyens réclament que l'Assemblée nationale légifère contre le sexisme dans la publicité. Une pétition à cet effet signée par 24 600 citoyens a été déposée la semaine dernière par la députée péquiste de Terrebonne, Jocelyne Caron. Les pétitionnaires disent « en avoir assez d'être bombardés de publicité sexiste à la télévision, dans les transports en commun, dans la presse, le long des rues et des routes ». Ils se plaignent de « voir les femmes exhibées comme valeur marchande, dépossédées de leur intimité pour vendre de la bière, des jeans, des bijoux ou d'autres produits de consommation ». Ils dénoncent les « panneaux-réclames qui affichent de la lingerie, des produits érotiques, des clubs de danseuses nues et des spectacles tout aussi dégradants ». « Nous en avons assez de devenir voyeurs, voyeuses malgré nous; (...) assez de toutes ces images qui accentuent les inégalités entre les femmes et les hommes et qui alimentent le mépris, quand ce n'est pas la violence envers celles-ci », écrivent les pétitionnaires. *PC*

SOLSTICE D'HIVER

Un orgasme global pour la paix → Deux militants pour la paix de San Francisco, Donna Sheehan, 76 ans, et Paul Reffell, 55 ans, invitent la population de la planète à se joindre à eux le premier jour de l'hiver, vendredi, dans le cadre d'un « orgasme global », tout en se concentrant sur la paix dans le monde. « L'orgasme fournit un sentiment de paix incroyable pendant et après, dit M. Reffell. C'est comme un état méditatif. Et les méditations communes peuvent provoquer des changements. » Le site www.globalorgasm.org recevrait plus de 26 000 visites par jour. En 2002, M^{me} Sheehan avait réuni 50 femmes qui s'étaient dévêtues pour épeller le mot Paix. *AP*

UNE QUÉBÉCOISE À PARIS

Les Français ont toujours raison

(3^e de 6) Oseriez-vous changer de vie? Thu-Hoa Bui a décidé de tout quitter à Québec pour s'imprégner de Paris. Culottée, téméraire? Surtout désireuse de réaliser un vieux rêve. Chaque mois jusqu'en mars, elle vous racontera ce qu'elle a trouvé sur son chemin, au hasard des rencontres et des expériences.

Thu-Hoa Bui
Collaboration spéciale

PARIS — Trois mois à Paris et je croule déjà sous les multiples démarches de la bureaucratie française. J'ai une promesse d'embauche qui risque de s'étioler au cours des longues semaines que j'aurai à patienter pour obtenir un visa de travail et un titre de séjour.

En attendant que les fonctionnaires daignent mettre la touche finale à mon dossier, je prends le temps de vivre le quotidien parisien: emplettes de Noël, dîners entre amis et soirées mondaines à la résidence de l'ambassadeur du Canada ou encore à l'ouverture de Cinéma du Québec à Paris sur les Champs-Élysées. J'ai enfin pu étaler sans vergogne la langue de chez nous, avec un accent que l'on doit normalement réfréner ici pour se faire entendre!

Je l'accorde, les Français aiment bien les Québécois. Que ce soit à la boulangerie ou à la banque, chacun y va de sa tirade à propos du Québec et de ses habitants, rêvant parfois de s'y installer un jour et connaissant tous l'ami-d'un-cousin qui y a séjourné pour s'extasier devant les cou-



En attendant que les fonctionnaires daignent mettre la touche finale à sa demande de visa et de titre de séjour, Thu-Hoa Bui prend le temps de vivre le quotidien parisien. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE THU-HOA BUI

leurs de l'été indien chanté par Joe Dassin ou pour faire du traineau à chiens dans nos espaces infinis.

Les publicitaires français ont vite capitalisé sur le lien affectif que les Gaulois entretiennent avec le Québec et l'utilisent de plus en plus pour vanter les mérites d'un produit... tête d'original et veste à carreaux à l'appui! La dernière trouvaille montre à la télévision une femme imitant — inévitablement avec peine! — l'accent québécois pour vendre un service téléphonique. Cette nouvelle tendance est-elle l'effet des bombardements accrus que nous leur avons infligés depuis quelques années, leur parachu-

tant coup sur coup les Céline Dion, Garou, Lynda Lemay et Stéphane Rousseau?

TANNÉE, ON LE DIT COMMENT?

J'ai remarqué que les Français se croient parfois seuls dépositaires d'une langue qui s'étend pourtant sur plusieurs continents, et que parlée outre leurs frontières, la langue de Molière prend plutôt la forme... d'un dialecte! Dès que j'ouvre la bouche, on m'identifie avec humour et l'on épilogue souvent sur les mots que j'emploie. Leur irrésistible envie de corriger ma prononciation m'irrite épisodiquement les nerfs. Souvent même, on attend que je répète les termes de façon

satisfaisante à leurs oreilles, peut-être pour s'assurer que j'ai bien assimilé le jargon!

Ainsi, après une attente interminable au bureau de poste qui me rend franchement impatiente, je demande à la préposée une série de timbres outre-mer. « Ah non, le Canada, ce n'est pas outre-mer, c'est carrément à l'étranger! » Et celle-ci d'expliquer que « c'est très loin, le Canada, c'est même de l'autre côté de l'océan... »

Au marché, alors que je m'enquiers du prix d'un poisson pour la saison: « Ah non, dispendieux, ça n'existe pas, il faut dire cher... ». Au bistrot, en commandant un Coke diète: « Ah non, on dit Coca Light ici... ». Et tannée,

comment on dit ça, chez vous? « Ah ben, on ne dit pas... »

Même si je « maudis » parfois nos cousins français, je prends plaisir à leur expliquer que « leur » langue s'est particulièrement enrichie au fil des siècles, avec des mots et des expressions importés par les marchands, les soldats et les immigrants, et que Louis XIV, leur Roi Soleil, est d'ailleurs celui qui aurait clamé haut et fort: « Le roué, c'est moué! » avec un accent normand qui ressemble à s'y méprendre... au nôtre! Mais les Français admettraient-ils que je puisse avoir raison?

Peu importe, j'ai tout le temps de discourir en attendant mes maudits papiers!

MOTS CROISÉS

HORIZONTELEMENT

- 1. Démolition.
2. Ce n'est pas un croquis - Le Führer.
3. Qui manque de saveur - Qui manifeste du calme.
4. Argon - Poignard malais - Stylo à bille.
5. Sensibilité d'un film - Rivière de Roumanie - Ce n'est pas un don.
6. Type - On y va pour prier.
7. Également - Cour intérieure d'une prison.
8. Habillées - Déposer un enjeu.
9. Céréale - Nunuche.
10. Barre servant à fermer une porte - Commerce illégal et clandestin.
11. Allonger - Se lit en bas de

page.
12. Régime alimentaire - Intégral.

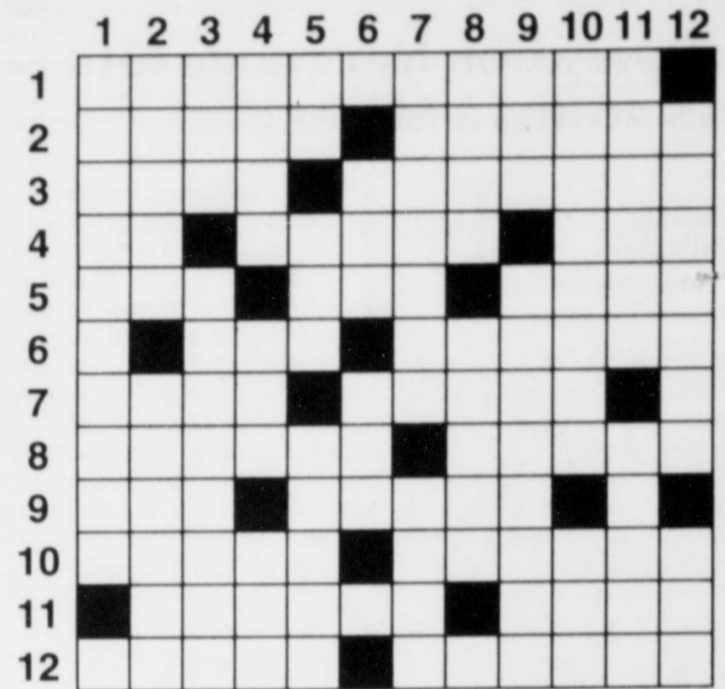
VERTICALEMENT

- 1. Pessimisme profond.
2. En désordre - Capitale de Taiwan.
3. Point cardinal - Os plat, large et triangulaire.
4. Randonnée pédestre en haute montagne - Trompée - S'esclaffe.
5. Île voisine d'Oléron - Masse de pierre - Indique une complicité.
6. Argile jaune - Vingt-troisième lettre.
7. Fromage anglais - Partie d'une cheminée.
8. Décharges - Se plaindre.
9. Petit mot latin - Agréable.

- 10. Il se distingue par son excentricité stupide - Confiance en quelqu'un.
11. Chant funèbre à Rome - Le dessus du panier.
12. Il administre une université - Véhicule public.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

Grid for the next crossword solution with words: VOCATION, PRE, ACIDE, TANREC, HULOTTE, SILO, IL SUANT, MUR, NIES, ITALIEN, ESPERE, TOT, TARI, MATIN, JEU, NAIN, FOC, ELIGOTER, DR, UNAU, RESOLUE, DORLOTE, TELE, INDE, ESTIVER

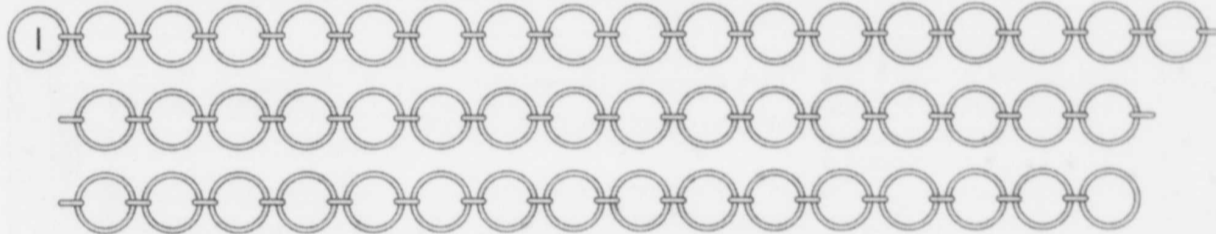


20 décembre 2006

No 1387

MOTS CHAÎNÉS

Découvrez la chaîne de mots à l'aide des définitions. Pour vous aider, tous les mots sont reliés par un maillon de 3 lettres: les 3 dernières lettres d'un mot forment les 3 premières du mot suivant. Ex.: départiste...



- 1. Qui ne convient pas • 2. Repassage à la vapeur • 3. Alertes • 4. Brutale • 5. Jeune poisson • 6. Riche en acide acétique • 7. Individus malhonnêtes • 8. Qui n'a pas de goût • 9. Reconnu • 10. Élévations de température

1. IMPROPRE • 2. PRESSING • 3. INGAMBES • 4. BESTIALE • 5. ALÉVIN • 6. VINAIGRE • 7. GREDDINS • 8. INSPIDE • 9. IDENTIFIÉ • 10. FIEVRES

LA PHRASE SECRÈTE

www.hannequart.com

Thème: Citation de Fidor Dostoïevski

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Word search grid with letters: U I E M, C L N M, L N T A H, L O M A R E, J M E S O, E Q M U, V M M E, E R I N, E R T L, D E

Solution du dernier numéro: Le temps est comme un fleuve, il ne remonte pas à sa source.

MOT MYSTÈRE

Word search grid with letters: ABANDON, AIEULE, AIEUX, AINEE, ALLIE, BATARD, BENI, BRU, CASTE, CLAN, COTE, COUVEE, DEGRE, ELOIGNE, ENFANT, EPOUX, EXTRACTION, FEMME, FILLE, FILS, HOMME, ILLEGITIME, INFANT, ISSUE, JUMELLE, LEURS, LEVIRAT, LIEN, LIT, MAISON, MAMIE, MEMBRE, MIENS, NAISSANCE, NEVEU, NIECE, NOBLE, NOCES, ONCLE, PART, PERE, PUINEE, RACE, SANG, SIENS, SMALA, SOURETTE, SOUCHE, SUCCESSION, TANTE, TIENS, TRONC, TUTEUR

FAMILLE - Un mot de 8 lettres

Word search grid for the family puzzle with letters: E, N, E, J, U, D, M, E, L, E, R, B, U, O, I, R, M, S, E, E, N, F, V, H, L, E, E, I, A, E, U, O, I, E, C, N, A, S, S, I, A, N, O, N, L, C, N, O, R, T, U, T, E, U, R, N, N, O, E, O, U, A, H, A, E, N, G, I, O, L, E, E, E, J, H, S, E, R, A, E, I, L, R, E, I, I, B, U, U, D, C, I, I, L, L, E, G, I, T, I, M, E, R, M, E, V, U, A, A, I, C, E, X, T, S, A, X, E, E, E, V, H, O, M, M, E, U, R, U, S, M, T, T, L, L, E, E, T, S, I, O, N, C, G, U, P, R, T, L, E, L, T, N, N, P, P, C, X, U, E, I, A, E, E, R, B, I, A, E, U, E, A, B, R, U, D, C, E, U, B, O, I, F, I, S, N, S, E, T, N, A, T, S, R, M, N, E, N, S, S, F, T, R, A, P, O, I, E, S, E, M, E, I, L, L, A, E, E, L, C, N, O, C, E, M, E, O, I, E, C, N, A, S, S, I, A, N, O, E, E, N, F, D, R, A, T, A, B, A, N, D, O, N

Solution du dernier problème: CHIMPANZE

20-12-2006

HOROSCOPE

Mercredi 20 décembre 2006

Bélier du 21 mars au 19 avril

Étant donné qu'elle s'effectue au trigone de votre Signe, cette Lunaïson fin Sagittaire ne devrait pas être problématique. Cependant, n'oubliez pas que ce climat Soli - Lunaire peut rendre certaines personnes plus susceptibles, et que conséquemment, leurs réactions peuvent être quelque peu imprévisibles. Vous contournez donc un problème en prenant la peine de peser vos mots...

Taureau du 20 avril au 20 mai

Il existe plusieurs façon de faire passer un même message. La politesse, la courtoisie et la diplomatie sont de mise afin de ménager certaines personnes susceptibles et irritables. Les effets de la Nouvelle Lune peuvent créer un climat d'incertitude. Par conséquent, il vaut mieux aujourd'hui vous fier à votre esprit rationnel que de poser un geste sous le coup de l'émotion.

Gémeaux du 21 mai au 21 juin

Si vous avez une remarque à adresser ou une réclamation à faire, ne parlez pas au nom d'une autre personne. Il vaut mieux ne pas engager quelqu'un d'autre dans vos revendications en ce jour de Lunaïson. En utilisant la première personne, vous augmentez le poids et la pertinence et de vos arguments. Faites vous confiance et n'ayez pas peur de dire les choses telles que vous les ressentez.

Cancer du 22 juin au 22 juillet

La Lunaïson a lieu sur le dernier décan du Sagittaire, puis continuera son chemin dans votre Signe opposé, le Capricorne. Ce milieu de semaine pourrait donc connaître des événements plus significatifs qui modifieront votre routine d'une manière ou d'une autre. Une personne que vous aimez peut vous procurer la sécurité et la stabilité dont vous avez besoin.

Lion du 23 juillet au 22 août

Le climat de Nouvelle Lune peut avoir pour effet d'exagérer votre perception des événements. Assurez-vous d'avoir une perception lucide d'une situation avant de prendre position. Outre cela, il peut s'agir pour vous d'un milieu de semaine particulièrement animé, sinon agité, au cours duquel la surprise et la spontanéité seront définitivement à l'honneur.

Vierge du 23 août au 22 sept.

L'atmosphère d'une Nouvelle Lune fin Sagittaire peut vous impatienter. Évitez de prononcer des paroles blessantes par le biais d'interjections impulsives. Si un comportement vous agace, n'attendez pas d'être à bout de patience pour le laisser savoir. Un entretien franc et calme connaîtra de meilleurs résultats qu'un accès de colère. Le climat ira en s'adoucissant dès que la Lune passera en Capricorne.

Balance du 23 sept. au 23 oct.

C'est quand l'huile est renversée qu'on voit où il eût fallu la ranger. Avec une Nouvelle Lune, l'imprévoyance est à proscrire. Il est préférable de jouer sûr; même si cela ne vous apparaît pas comme étant absolument indispensable, la prise de certaines précautions n'est pas superflue. Certaines personnes semblent incapables de tenir en place. Conservez votre calme.

Scorpion du 23 oct. au 21 nov.

Le climat de Lunaïson peut vous inciter à forcer la note et à en faire trop. Sur le plan professionnel, le zèle est davantage susceptible de vous faire perdre des points que de vous en faire gagner. Quant à la vie personnelle, trop d'attentions peuvent intimider et faire fuir l'autre. Vous ferez meilleure impression si vous êtes capable de vous limiter à l'essentiel.

Sagittaire du 22 nov. au 21 déc.

La Nouvelle Lune fin Sagittaire promet de vous sensibiliser davantage. Préparez-vous à vivre un mercredi d'effervescence! Tandis que certains afficheront un comportement plus émotif, les négociations peuvent se transformer en prises de bec. Le climat semble d'ailleurs nettement plus approprié pour les loisirs, le divertissement et les parties de plaisir.

Capricorne du 22 déc. au 19 jan.

Avant de faire son entrée dans votre Signe, la Lune fera peau neuve sur le dernier décan du Sagittaire. Par conséquent il pourrait y avoir des turbulences dans l'air! Autant ce climat est-il susceptible de vous agiter, autant risque-t-il de vous divertir. Somme toute, ce climat de Lunaïson est mieux indiqué pour les parties de plaisir que pour l'élaboration de projets sérieux.

Verseau du 20 jan. au 18 février

La retenue et la maîtrise de soi sont recommandées en raison du climat de Lunaïson. Vous allez devoir fournir un petit effort afin de ne pas faire de dépenses impulsives et superflues. Outre cela, vos interactions s'annoncent plus émotives, ce qui n'est pas forcément négatif. Servez-vous de votre libre-arbitre pour leur donner le ton que vous désirez.

Poissons du 19 fév. au 20 mars

La Nouvelle Lune à la fin Sagittaire peut apporter un climat d'incertitude aux Poissons. Si certains de vos projets sont encore vagues, vous devriez essayer de les déterminer avec davantage de précision. Une meilleure planification de vos activités éliminera le risque d'imprévu fâcheux. Saisissez l'occasion de consolider vos liens avec une nouvelle personne.

L'Opération Nez rouge fête ses 20 ans à Matane

Romain Pelletier

Collaboration spéciale



Le Club de natation Nautilus, qui est le maître d'œuvre de l'Opération Nez rouge de la région de Matane depuis 20 ans, a reçu une mention d'honneur pour l'organisation de la campagne 2005.

Signé par le président-fondateur de l'organisme, Jean-Marie De Koinnek, le certificat atteste que le comité a respecté de façon exemplaire les normes et règles. Depuis 1987, l'Opération Nez rouge de Matane a accompagné près de 5500 personnes et contribué au financement d'environ 93000 \$ pour le Club Nautilus. Cette année, les automobilistes de la région pourront compter sur les bénévoles pour se faire conduire à une fête ou au retour d'une fête lors de 11 soirées. La mascotte est accompagnée ici de la responsable des bénévoles, Louise Dugas.



La mascotte ainsi que la responsable des bénévoles d'Opération Nez rouge, Louise Dugas — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE, ROMAIN PELLETIER

La bédéiste Line Arsenault tient bon

→ Résidant à Québec, la bédéiste matanaise Line Arsenault effectue un retour avec le numéro six de la série *La Vie qu'on mène* intitulé *Qu'à cela ne tienne!* Il s'agit des sept premiers mois des bandes dessinées publiées de février 2002 à février 2004 dans *Le Soleil*. Trois autres numéros sont à suivre. Le nouvel album compte 78 pages de bandes dessinées noir et blanc. Les sujets qu'elle aborde sont toujours d'actualité.

Victor Michaud publié

→ Terminé quelques semaines avant la mort de Victor Michaud en février 1997, le manuscrit *Restaurants et établissements d'hébergement et de rassemblement à Matane de 1870-1996* vient de paraître grâce au travail de ses fils Alain et Denis. Illustré de nombreuses photos noir et blanc, l'ouvrage renferme 263 pages de format 8" X 11". Il couvre trois périodes, de 1870 à 1939, de 1940 à 1969 et de 1970 à 1996. Pour se le procurer, contacter Alain Michaud au 418 724-5944 ou par Internet à alain.michaud@cgocable.ca.

Un ténor pour la messe de minuit

→ Pour une quatrième année de suite, le ténor Pascal Gauthier de

Waterloo sera l'invité de la chorale dirigée par Raymond Tremblay et ses musiciens, à la messe de minuit à l'église de Sainte-Félicité, près de Matane. L'équipe de la pastorale veut en faire un événement inoubliable avec une crèche vivante animée par les élèves de l'école primaire du village. Le ténor dont la mère est originaire de Sainte-Félicité dirige la Maison de la culture de Waterloo.

UQAR : 8 candidats sur 10 ont réussi

→ Seize candidats et candidates de l'UQAR, dont la Matanaise Marie-Claude Harrison, ont réussi l'examen final uniforme 2006 (EFU) de l'Ordre des comptables agréés du Québec. Cette année, 83,3% des étudiants de l'UQAR qui se présentaient pour la première tentative ont réussi. Ces réussites s'ajoutent à celles des années antérieures où l'UQAR a obtenu des taux de 86% en 2005, de 100% en 2004 et de 85% en 2003.

Les Productions VP montent leurs locaux

→ La Chambre de commerce—région de Matane et les Productions Vic Pelletier tiendront un 5 à 7 aujourd'hui au 296, rue Saint-Pierre à Matane. Les Productions Vic Pelletier en profiteront pour inaugurer leurs nouveaux locaux dans lesquels la compagnie a emménagé

en août. Il sera possible de visiter les salles de montage, le studio d'enregistrement et les salles dédiées à l'animation ou aux sites Web. Les Productions Vic Pelletier ont remporté deux prix lors du récent gala de l'Excellence Groupe Maritime Verreault de la Chambre de commerce, soit « Innovation et créativité » ainsi que « Entreprise de service de l'année ».

Vos connaissances à l'épreuve

→ La Société de généalogie Gaspésie/Les Îles tiendra de nouveau un rallye-recherche jusqu'au jeudi 1^{er} mars. Portant sur des sujets d'ordre général, le questionnaire est en vente à 30 \$. Il est possible de se le procurer auprès de Gisèle Chouinard à Cap-d'Espoir au 418 782-2306, Donat Fournier à Saint-Majorique au 418 368-2674 ou Marie-Cécile Ouellet à Petit-Cap au 418 269-3166. Les gagnants remporteront des prix en argent.

Écrivez-nous!

Vous pouvez joindre l'auteur de ces lignes par courriel à romainp@globetrotter.net par téléphone au 418 562-4442 par télécopieur au 418 562-5782 ou par la poste à Journal *Le Soleil*, 410, boul. Charest Est, C.P. 1547, succ. Terminus (Québec) G1K 7J6

AGENDA VIVRE ICI

Envoyez vos communiqués cinq jours avant publication, à :

Suzanne Ruel

Le Soleil

410, boulevard Charest Est, C.P. 1547

succ. Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6

Téléphone : 686-3489

Télécopieur : 686-3374

Courriel : agenda@lesoleil.com

RÉUNIONS

ÉCHANGE REPOS. Groupe de discussion pour soutenir les personnes souffrant de stress causé par travail, la famille, etc. Les mercredis 19h au restaurant Le Commensal, 860, rue Saint-Jean. Info: 664-3136, échange_repos@yahoo.ca

CENTRESPOIR CHARLESBOURG. "aide et entraide cancer", 7260 Boulevard Cloutier, Charlesbourg. Groupe d'entraide tous les mercredis de 14h à 16h. Pour les personnes atteintes de cancer. Pratique de la respiration consciente, relaxation, visualisation, méditation et partage du vécu. Pour inscription: 623-7783

GRUPE D'ENTRAIDE AL-ANON/AL-ATEEN. Les mercredis à 20h, au sous-sol de l'église St-Albert-le-Grand, 3065, 2e Ave. Est, et au Collège St-Lawrence, 790, rue Nérée-Tremblay, local 268. 990-2666.

GAMBLERS ANONYMES. Rencontre à 19h30 au 2690, bl. Masson, au s.-sol du presbytère. 654-3555.

AL-ANON Groupe "débutants" Les mercredis à 19h30 au Juvénat de Saint-Romuald.

ALCOOLIQUES ANONYMES. À 12h15: Groupe Parasol, les mercredis, au 815, av. Joffre. À 20h: Groupe Horizon, au 2555, ch. des Quatre-Bourgeois (entrée à l'arrière, au sous-sol). Info: 529-0015.

JOUEURS ANONYMES. Groupe d'entraide pour joueurs compulsifs. Rencontre les mercredis à 19h30 au sous-sol de l'église de Giffard, ch. Royal (arrière de l'église, rue Guimond). Info: 871-0131.

ÉMOTIFS ANONYMES. À 19h30, Centre communautaire, 395, rue Houde, Theford Mines. 647-7147.

PRATIQUER LA PAROLE EN PUBLIC EN ANGLAIS par le Club Toastmasters Viewpoint de Beauport. De 19h15 à 21h15 au centre Mgr de Laval, 2, rue du Fargy. Info: 285-1474 (soir), 285-2313 (jour).

"PARLER EN PUBLIC, ÇA S'APPREND" avec le Club Toastmasters de Sainte-Foy. Déjeuner-formation demain à 6h45 au restaurant Mikes, 2960, bl. Laurier, Ste-Foy. Info: Jean Racine au 623-0452.

ACTIVITÉS SOCIALES

LES CHIFFRES ET LES LETTRES. Les mercredis à 19h30 au Collège Mérici, 755, ch. St-Louis. 667-4905.

PATRO DE LÉVIS. Jeux de société pour adultes les mercredis de 19h à 21h. Plusieurs jeux sur place ou apportez le vôtre. 3\$/personne. Info: 836-5088.

DIVERS

HÔTEL DU PARLEMENT. Exposition multimédia «Le Québec, ses députés, ses régions», présentée dans le hall principal et la galerie des présidents de l'hôtel du Parlement, de 9h à 16h30 du lun. au ven.

MOULIN DES JÉSUITES. 7960, bl. Henri-Bourassa, Charlesbourg. Ballade à la lueur d'une lanterne sur un parcours parsemé de crèches illuminées. Départ du Moulin des Jésuites les mardis et jeudis à 19h jusqu'au 2 janvier et les 26, 27, 28, 29 et 30 décembre. Coût: 3\$. Réservation obligatoire: 624-7720.

AUDITIONS DE TROUPES DE THÉÂTRE AMATEUR le 13 janvier 2007 - Festival Fusion Théâtre Neuf 2007 - S.V.P. inscrire votre groupe avant le 12 janvier à 16h en écrivant à contact@fusiontheatreneuf.com ou en appelant au 849-3285.

CENTRE D'INTERPRÉTATION DE PLACE-ROYALE. 27, rue Notre-Dame. «Une crèche vous est racontée» à 14h les samedi 23 et 30 décembre. Louis Bolduc, antiquaire, raconte l'histoire de cette crèche unique présentée dans la vitrine du centre d'interprétation; aussi, de 12h à 16h30 les 23, 24 et du 26 au 31 décembre et les 6 et 7 janvier, venez apprendre à taper du pied, à jouer du bonhomme gigueur, participez au collectif de cuillères et au concours de chansons. Animation musicale, dégustations gratuites.

MAISON CHEVALIER. De 13h à 16h30, les 23, 24 décembre et du 26 au 31 décembre et les 6 et 7 janvier. Dans cette maison de 1752, venez rencontrer des dentellières qui vous révèlent leurs secrets.

MARCHÉ PUBLIC DE LÉVIS. Marché alimentaire de Noël (produits fins, décoration artisanale, produits de la ferme, etc.). Jusqu'au 31 décembre aux Galeries du Vieux Fort, 7777, bl. de la Rivière-Sud, Lévis.

MARCHÉ DU VIEUX-PORT DE QUÉBEC. Marché de Noël tous les jours de 9h30 à 18h, jusqu'à 20h les vendredis. Fermé les 25 et 26 décembre. Jusqu'au 31 décembre.

LE CLUB DE SKI DE FOND ST-YVES organise des excursions de ski au Camp Mercier les mercredis à partir du 10 janvier. Départ par autocar de luxe à partir du stationnement de St-Louis-de-France (Ste-Foy) avec un arrêt à St-Yves; 9h15 le matin avec retour à 15h30 du Camp Mercier. Info: 651-2382/651-9390.

Pour en finir avec les régimes...

Les Éditions LA PRESSE

mangez!

Une méthode antirégime et prominceur mise au point et éprouvée en clinique

www.mangez.ca

mangez!

Offert en librairie

ABONNÉS leSoleil

PRIVILÈGES

JUSQU'À 30% DE RABAIS

Vous êtes abonné?

OBTENEZ DE 10% À 30% de rabais sur l'achat en ligne de ce livre. Livraison à domicile gratuite.

C'est facile : www.cyberpresse.ca/privileges

Pour le meilleur et pour le pire



Ben



Garfield



Blondinette



Peanuts



Hagar l'Horrible



Les Jungleries



SUDOKU

7			2		5	4
6			4			
			1	8	7	
					3	1
9	8		6			
					5	
4			1			
		6	5			9
2			3			

Niveau de difficulté : très difficile

0505

Solution du dernier sudoku

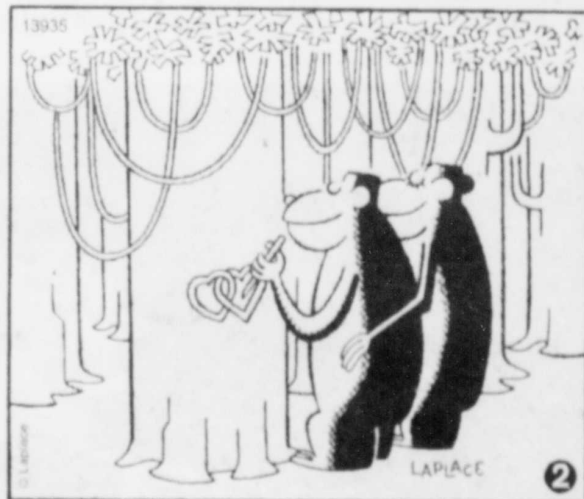
5	3	7	8	2	1	4	9	6
2	6	4	5	9	7	3	1	8
9	8	1	3	6	4	7	2	5
1	2	6	7	5	8	9	4	3
7	5	9	4	3	2	6	8	1
3	4	8	9	1	6	2	5	7
6	1	5	2	7	9	8	3	4
8	9	3	6	4	5	1	7	2
4	7	2	1	8	3	5	6	9

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Informations www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

0504

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux huit petites différences.



1. Genou du singe de gauche.
2. La main du singe de gauche.
3. Cou du singe de droite.
4. Les talons du singe de droite.
5. Racine de l'arbre de droite plus longue.
6. Une liane en plus sur l'arbre de droite.
7. Pied du deuxième arbre de gauche com- plète.
8. Une liane plus courte sur l'arbre de gauche.

affaires

Jacques
Raymond



CO₂ SOLUTION Un avant-gardisme bientôt rentable → 42

Réjean Lacombe
rlacombe@lesoleil.com

Le Groupe Germain part à la conquête de l'Ouest. Avec deux gros projets hôteliers en poche, celui de Toronto et celui de Calgary, le groupe québécois ambitionne d'avoir pignon sur rue dans les principales villes de l'Ouest canadien. La coprésidente du Groupe, M^{me} Christiane Germain, avoue que Vancouver est dans la mire.

Mais la concrétisation de cette ruée vers l'Ouest n'est pas nécessairement pour demain matin. Lors d'une conférence de presse téléphonique depuis Calgary, M^{me} Germain tranche en disant qu'il s'agit « d'une question d'années ». « Ce que nous dévoilons aujourd'hui, professe-t-elle, n'est qu'un début. »

Le Groupe Germain entend d'abord digérer ces deux importants investissements qu'il vient de s'offrir en cadeaux de Noël. Mais, il n'en reste pas moins que les ambitions sont présentes et que le projet de construction d'un hôtel à Vancouver aurait fort bien pu se réaliser avant celui de Calgary.

PROJET DE 110 MILLIONS \$

Le projet qui sera réalisé à Calgary à compter de mars prochain et qui prendra fin au printemps 2009 n'est pas de la petite bière. Il s'agit d'un investissement de 110 millions \$. Le complexe de 20 étages aura une triple vocation.

En plus de l'hôtel-boutique de 150 chambres, baptisé Germain Calgary, on retrouvera 42 unités de condos de luxe et un édifice à bureaux. On explique que les trois composantes de ce complexe se joindront pour former un lien créant ainsi un passage ouvert en son centre.

Mais comme dans le cas de Toronto, dont *Le Soleil* révélait les grandes lignes dans son édition d'hier, M^{me} Germain n'entend pas mettre au grand jour les investissements qui seront réalisés par les entreprises impliquées dans ces deux projets.

Le projet immobilier de Calgary sera réalisé en partenariat avec Grenville Properties. Même si elle devra puiser dans la main-d'œuvre albertaine pour réaliser ce projet, M^{me} Germain avoue que les entreprises québécoises seront présentes.

À LA CONQUÊTE DE L'OUEST

Le Groupe Germain investira 110 millions \$ à Calgary



PHOTO COURTOISIE LE GROUPE GERMAIN

D'ailleurs, le projet porte déjà l'empreinte québécoise puisqu'il a été conçu par Lemay Michaud architecture Design. « Les professionnels impliqués dans le projet, rajoute-t-elle, sont choisis et ce sont des gens du Québec. »

« Pour ma famille et notre groupe, de dire M^{me} Germain, l'aménagement de ce projet dans un nouveau marché et dans une nouvelle région du Canada, constitue une avancée audacieuse et excitante pour le développement de notre gamme d'hôtels-boutiques de luxe. »

La coprésidente du Groupe Germain, qui comptera six hôtels-boutiques, dit avoir reçu un très bon accueil de la part des autorités de la Ville de Calgary. Le projet sera érigé en plein centre Ville, en face de la Cal-

gary Tower. « La vente des 42 unités de condos de luxe, explique-t-elle, permettra d'attirer les gens vers le centre-ville. »

À cause du boom économique que connaît l'Alberta, M^{me} Germain est envahie d'une

Le projet sera érigé en plein centre ville, en face de la Calgary Tower

Crainte que les coûts de construction dépassent les prévisions. Mais, elle se rassure rapidement en disant que le Groupe avait bien fait ses devoirs et que finalement elle est

confiante que tout se passe sans trop de déchantements. « C'est sûr, dit-elle, que si l'on avait réalisé ce projet à Québec ou Montréal, ça aurait coûté moins cher. »

Le projet respecte également bon nombre de normes écologiques. Les trois composantes comprendront des éléments novateurs d'économies d'énergie. On retrouvera des murs rideaux avec meneaux profonds afin de créer des écrans solaires et attirer ainsi davantage de lumière vers les plafonds.

En outre, de grandes sections de toits verts permettront de récupérer les eaux pluviales qui serviront à l'arrosage de la verdure, au chauffage et à la climatisation par géothermie.

ERNEST

LA CARTE-CADEAU...
QUI FAIT PLAISIR
À RECEVOIR !

1-888-858-5258 ERNEST.CA

La Capitale s'associe à AirMedic

Lise Fournier

lfournier@lesoleil.com

Depuis hier, La Capitale assurances générales et AirMédic sont partenaires. Concrètement, ça signifie que les propriétaires de véhicules récréatifs et leur famille assurés à La Capitale obtiennent à compter d'aujourd'hui un accès gratuit à AirMédic ambulance aérienne.

AirMédic est un service de transport d'urgence par hélicoptère. Créé il y a six ans par François Rivard — un ancien paramédic de la base militaire de Valcartier — l'organisme humanitaire financé par les dons privés a effectué jusqu'à ce jour 1600 transports d'urgence au Québec, dont le tiers dans des lieux inaccessibles.

Le président d'AirMédic, François Rivard, a mentionné hier en conférence de presse que son association avec La Capitale contribuerait certainement à sauver des vies parce que les secondes comptent quand vous êtes coincés en forêt ou prisonniers sur le flanc d'une montagne. Mais plus souvent qu'autrement, nous intervenons les deux tiers du temps en zones habitées, précise-t-il, en transférant,



Sylvain Simard, v.-p. aux ventes de La Capitale, le comédien Gaston Lepage, le pdg d'AirMédic, François Rivard, et le président de l'Association des motoneigistes du Québec, Patrick Boucher, ont scellé, hier, l'association entre La Capitale assurances et AirMédic. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

par exemple, des patients en attente de greffes vers des centres hospitaliers spécialisés de Montréal ou de Québec.

Mais plus que quiconque François Savard sait que la voie des

airs demeure parfois la seule issue pour des blessés graves. Porte-parole d'AirMédic, le pilote et comédien Gaston Lepage a abondé dans le même sens. « Pour avoir survolé le Québec de long en

large, j'ai une bonne idée, a-t-il dit, du mot *distance* et de l'expression "trop loin, trop long, trop tard." » Pour lui, AirMédic est donc un maillon indispensable dans la chaîne de survie. C'est

pourquoi il se réjouit qu'une compagnie d'assurance s'unisse à une organisation humanitaire de la qualité d'AirMédic.

Et même si ce genre d'union n'est pas courant au Québec, La Capitale ne cache pas son intention de devenir leader de l'assurance des véhicules récréatifs. En octobre, l'assureur a d'ailleurs effectué un premier pas dans cette direction en lançant Assurances VR solutions conçues pour les adeptes de motoneiges, VTT, motos et autocaravanes. Un produit qui se vend sans intermédiaire et sans autre obligation de la part de l'assuré, a précisé, hier, Sylvain Simard, v.-p. au développement chez La Capitale. Et pour marquer le tempo, la compagnie du boulevard René-Lévesque a négocié dans le même temps une entente avec l'Association des motoneigistes du Québec qui en fait son assureur officiel. Toujours selon M. Simard, le partenariat de La Capitale avec AirMédic s'inscrivait naturellement dans cette orientation, qui est de prêter secours à la population en cas d'accident. Sa stratégie semble porter ses fruits puisque les ventes d'assurances aux motoneigistes ont progressé de 470% par rapport à l'an passé, et celles des VTT de 212%.

SALAIRE MINIMUM

Trop ou pas assez ?

Marie Tison

La Presse

MONTRÉAL — Les milieux d'affaires croient qu'une hausse de 25¢ du salaire minimum est un peu trop importante. Les organisations de défense des démunis estiment qu'elle est trop modeste. Un économiste considère que c'est probablement juste assez.

Le gouvernement Charest fera passer le salaire minimum de 7,75\$ à 8,00\$ au printemps, selon le chef de bureau de *La Presse* à Québec, Denis Lessard. Il s'agira de la plus forte augmentation en 10 ans, soit une hausse de 3,2%. Or, en un an, le salaire horaire moyen n'a augmenté que de 1% au Québec.

« Je pense que le gouvernement aura une *job* de justification économique à faire », a déclaré le président pour le Québec de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, Richard Fahey.

Il croit que les entrepreneurs n'auront pas le choix : ils devront soit hausser les prix de leurs produits, ce qui pourrait alimenter l'inflation, soit réduire leurs besoins en main-d'œuvre.

La présidente de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain, Isabelle Hudon, s'est dite ambivalente devant une hausse

de 25¢ du salaire minimum. « Est-ce que les entreprises devront couper les investissements dans l'innovation ? s'est-elle demandé. Ce sont ces investissements qui leur permettent d'être plus productives et de créer plus de richesse. »

La responsable du Front de défense des non-syndiqués, Mélanie Gauvin, a soutenu de son côté que la hausse de 25¢ était insuffisante pour ramener les travailleurs au niveau du seuil de faible revenu.

La cheffe de Québec solidaire, Françoise David, a rappelé que, dans le passé, les entreprises criaient toujours lorsque le gouvernement haussait le salaire minimum, prédisant fermetures et chômage.

Elle a ajouté que le fait de hausser le salaire minimum permettrait de faire tourner davantage l'économie locale en rehaussant le pouvoir d'achat des bas salariés.

Marc Van Audenrode, professeur d'économie à l'Université de Sherbrooke, a soutenu que le salaire minimum idéal devrait représenter entre 40 et 45% du salaire horaire moyen. En haut de cette fourchette, les entrepreneurs risquent de diminuer leurs besoins en main-d'œuvre, ce qui toucherait surtout « les gens qu'on essaie d'aider ».

18 Montréalais parmi les 100 plus plus riches du pays

Martin Vallières

La Presse

TORONTO — Au moins 22 milliards \$ sont contrôlés par 18 familles ou individus basés dans la région de Montréal.

C'est la place des Québécois les plus riches parmi les 100 plus grandes fortunes au Canada, selon le dernier classement annuel du magazine *Canadian Business*.

Des noms familiers s'y retrouvent, comme les Desmarais, les Bombardier, les Coutu, les Molson, les Kruger et les Péladeau.

Mais des noms moins connus se démarquent aussi parmi la liste encore plus restreinte des milliardaires québécois.

Entre autres, David Azrieli, un promoteur immobilier et investisseur à succès en Israël et au Canada, et Marcel Adams, entrepreneur renommé en immobilier commercial.

On y retrouve aussi Stephen Jarislowsky, l'un des gestionnaires de placement les mieux considérés au Canada, et Guy Laliberté, le président et cofondateur du Cirque du Soleil, maintenant connu aux quatre coins de la planète.

D'ailleurs, le magazine *Canadian Business* attribue une fortune

de 1,26 milliard \$ à Guy Laliberté, en hausse de 24% depuis un an, et au 34^e rang des plus grandes fortunes canadiennes. Pas mal pour un entrepreneur culturel de 47 ans, dont les Québécois se rappellent les humbles débuts de saltimbanque en province, il y a deux décennies.

Un autre Québécois dont la fortune grossit rapidement est Alain Bouchard, le président d'Alimentation Couche-Tard, le géant des dépanneurs. Le magazine *Canadian Business* évalue sa fortune encore jeune à 612 millions \$, en hausse de 28% depuis un an, et au 76^e rang canadien.

DES TENDANCES

Par ailleurs, d'un point de vue géographique, l'édition 2006 du classement des plus grosses fortunes révèle certaines tendances. Entre autres, la région de Montréal conserve sa place de deuxième centre urbain comptant le plus de ces fortunes, mais pour combien de temps encore ?

Selon le relevé de *Canadian Business*, la métropole québécoise héberge 18 des 100 plus grandes fortunes canadiennes.

Mais selon la valeur, leur part a glissé à 14,7% de la valeur tota-

le de 153,7 milliards \$ attribuée aux 100 plus grosses fortunes au Canada.

Sans surprise, Toronto demeure loin devant en première place, étant le chef-lieu de 28 des 100 plus grandes fortunes au Canada.

Et ces fortunes torontoise pèsent très lourd : quelque 64 milliards \$ en tout, soit 41% de la valeur totale du top 100 compilé par *Canadian Business*.

Ensemble, les villes d'Edmonton et de Calgary hébergent désormais 10 des fortunes du top 100 canadien.

Mais il s'agit encore de fortunes récentes, dont la valeur combinée de 13,2 milliards \$ ne cote encore qu'à 8,5% de la valeur totale du classement de *Canadian Business*.

Toutefois, en ajoutant les huit grosses fortunes basées à Vancouver, évaluées en tout à 9,8 milliards, dont 4,35 milliards pour le seul entrepreneur Jimmy Peterson, la part des deux principales provinces de l'Ouest passe à 17% de la valeur totale du top 100 canadien.

Cette part est désormais plus importante que celle des fortunes québécoises parmi le top-100 canadien, qui a glissé sous les 15%.

PLEINS FEUX SUR ... CO₂ SOLUTION, rencontre avec le président Jacques Raymond

Un avant-gardisme bientôt rentable

Gilbert Leduc
gleduc@lesoleil.com



Être à l'avant-garde de son temps, pour une entreprise, n'est pas toujours synonyme de rentabilité immédiate. Un jour, par contre, la fortune tourne. Tel semble être le destin de CO₂ Solution.

«La compagnie était un peu trop avant-gardiste», avoue le

président et chef de la direction de l'entreprise de Québec, Jacques Raymond. «Ça nous a permis de prendre l'avance. Aujourd'hui, CO₂ Solution est parmi les premiers sur la ligne de départ.»

En 1997, la technologie naissante permettant le captage et le recyclage du gaz carbonique pour le transformer en une matière inoffensive pour l'environnement n'intéressait que quelques initiés.

Aujourd'hui, rares sont ceux qui doutent des effets néfastes du CO₂ sur la qualité de l'air. Il est le plus

important gaz à effet de serre.

Par contre, plusieurs gouvernements tardent à imposer des mesures musclées obligeant les entreprises à traiter leurs émissions de gaz carbonique. «Tôt ou tard, ils le feront. Ils n'auront plus le choix. La pression publique est tellement forte», avance M. Raymond.

Fondée par Réjean Blais — il est toujours le principal actionnaire de l'entreprise — CO₂ Solution a investi 15 millions \$ au cours des dernières années pour mettre au

point sa technologie de recyclage du CO₂ en bicarbonate. Une transformation qui s'effectue à l'intérieur d'un bioréacteur à l'aide d'un enzyme catalyseur.

Le procédé développé par CO₂ Solution a fait ses preuves en laboratoire et à l'occasion de projets menés à l'incinérateur de la Ville de Québec et à l'aluminerie Alcoa de Deschambault.

L'an dernier, CO₂ Solution signait une entente de co-développement avec Babcock & Wilcox — un important constructeur de centrales thermiques — pour étudier l'efficacité de la technologie et son adaptation aux besoins spécifiques d'une centrale thermique alimentée au charbon.

Qualifiant cette entente de «tournant» pour CO₂ Solution, Jacques Raymond précise que les échanges avec le partenaire américain de grande envergure — Babcock & Wilcox a un chiffre d'affaires dépassant 3 milliards \$US — devrait s'échelonner sur une période de trois à quatre ans.

Bien que la recette mijotée par CO₂ peut s'appliquer aussi bien aux pétrolières, aux alumineries, aux cimenteries et aux usines de pâtes et papiers qu'aux centrales thermiques, M. Raymond signale que l'entreprise concentrera ses efforts sur ce dernier secteur. «Avec une vingtaine d'employés, nous constituons une toute petite équipe. Il faut être réaliste et éviter de s'éparpiller.»

Puisque les revenus ne sont pas encore au rendez-vous, CO₂ compte sur l'épargne publique et privée et les subventions gouvernementales pour en arriver à joindre les deux bouts. L'entreprise vient d'ailleurs de compléter un financement privé d'une valeur

À savoir

CO₂ SOLUTION

Année de fondation : 1997

Présidence : Jacques Raymond (président et chef de la direction) et Réjean Blais, président du conseil d'administration

Secteur d'activités : biotechnologie environnementale

Produit-vedette : procédé de recyclage de gaz carbonique

Nombre d'employés : une vingtaine

Symbole boursier : CST (TSX croissance)

Valeur de l'action : Hier, le titre a fermé à 30,5 \$, en baisse de 0,5 \$

Adresse : 2300, rue Jean-Perrin, Québec, G2C 1T9

Téléphone : 418 842-3465

Télécopieur : 418 842-1732

Site Internet : www.co2solutions.com

de million \$ pour lui permettre de respirer un peu.

En poste depuis mars dernier, Jacques Raymond entend accroître les sources de revenus notamment en établissant des alliances avec d'autres petites entreprises et en profitant des redevances à pourcentage tirées de la vente des licences d'utilisation de ses produits. En guise de protection de sa propriété intellectuelle, CO₂ Solution détient 11 brevets et 22 autres sont en instance d'approbation.

Par ailleurs, le président et chef de la direction veut orienter la prochaine ronde de financement vers les marchés canadiens, américains et européen. «Le but est d'aller chercher un nouveau groupe d'investisseurs qui feront connaître CO₂ Solution dans leur coin du monde.»



Président et chef de la direction de CO₂ Solution, Jacques Raymond estime que l'entreprise est rendu à un tournant de son histoire. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

FLASH PERFORMANCE

Cogeco Inc. (CGO)

HISTOIRE RÉCENTE

Le commentaire du D^r Jacques Saint-Pierre de l'Université Laval se passe presque de présentation cette semaine. Télévision, radio, câblodistribution, accès Internet et téléphonie IP, les investisseurs semblent avoir confiance dans la capacité de la société de s'adapter à la concurrence croissante. Le titre qui valait environ 22,50 \$ il y a trois mois s'échangeait à environ 29,20 \$, hier après-midi. *Louis Tanguay*

COMMENTAIRE

L'évolution des écarts de performance, habituellement négatifs avec une tendance à l'amélioration, montre clairement le degré élevé de rivalité qui existe dans les divers métiers de Cogeco que sont les services vidéo et audio, autant analogique que numérique, les services d'accès Internet à haute vitesse, le service de téléphonie numérique, les stations de télévision et de radio. Aucun de ces secteurs n'est à l'abri de l'évolution de la technologie, du marché, de la concurrence et de la réglementation. D'ailleurs, dans cette industrie, il n'y a qu'Astral Media qui réussit à produire régulièrement un écart de performance positif (environ 3%). Cogeco devra développer et maintenir des avantages concurrentiels dans chacune de ces activités, si elle veut poursuivre son

objectif déclaré de maximiser la valeur pour ses actionnaires. La valeur marchande ajoutée de Cogeco (i.e. la différence entre la valeur marchande totale et le capital investi) est de seulement 8 %, ce qui indique que cette société a été ces dernières années une faible créatrice de valeur pour ses actionnaires. Le partage de sa valeur marchande entre la valeur de ses activités courantes et la valeur de ses opportunités de croissance est respectivement de 78 % et de 22 %, ce qui est prometteur pour la croissance de la valeur marchande de Cogeco, si elle réussit à améliorer son écart de performance faiblement positif de 1 % et si elle continue d'accroître sa valeur économique ajoutée comme elle l'a fait au cours des deux dernières années. Enfin, sa valeur intrinsèque est d'environ 34 \$.

PÉRIODES DE 12 MOIS (TERMINÉES EN AOÛT)

	2002	2003	2004	2005	2006
Rendement du capital	4,5 %	3,6 %	0,7 %	3,0 %	6,7 %
Coût du capital	5,5 %	6,2 %	6,4 %	6,9 %	5,6 %
ÉCART DE PERFORMANCE	-1,0 %	-2,6 %	-5,7 %	-3,9 %	1,1 %

LÉGENDE

Le rendement du capital est égal au rapport du bénéfice d'exploitation net après impôt, tiré des résultats financiers trimestriels, et ajusté pour bien représenter le bénéfice économique, sur l'actif économique de la société. Le coût du capital englobe ceux des emprunts bancaires, des émissions d'obligations et le rendement qu'un investisseur peut attendre d'un autre placement à risque égal. L'écart résume sur cinq ans l'évolution de la capacité de la société de produire de la richesse pour ses actionnaires.

→ À LA LOUPE

BCE ne l'aura pas facile

Pierre
Couture
pcouture@lesoleil.com



Le recentrage est peut-être terminé chez BCE, mais les problèmes sont loin d'être réglés.

Voilà l'essentiel des commentaires des analystes financiers qui ont décortiqué hier la vente de la filiale Télésat de BCE pour 3,25 milliards \$.

Il faut dire que le titre du géant des télécommunications a durement été éprouvé ces derniers mois à la Bourse de Toronto. Ses filiales principalement situées au Québec et en Ontario dans la téléphonie traditionnelle, l'Internet, le sans-fil et la télévision font l'objet d'une rude compétition. Conséquence: le chiffre d'affaires plafonne.

Pour s'en convaincre, les revenus de BCE n'ont d'ailleurs progressé au dernier trimestre que de 0,4 % comparativement à la même période l'an dernier. Cet-

te année, au rythme où évoluent les choses, BCE pourrait ainsi dégager des revenus de 18 milliards \$ tout en offrant un dividende de 1,46 \$ par action. Mais est-ce assez pour acheter le titre? «C'est toujours mieux qu'un rendement obligataire», répond poliment l'analyste Michel Tessier de la Banque Laurentienne.

La plupart des gestionnaires contactés par *Le Soleil* hier conviennent que pour l'heure, BCE devra bouger rapidement pour redevenir «attrayante» aux yeux des investisseurs. Comment? «En réinvestissant dans son réseau de base pour gagner de nouvelles parts de marché ou en achetant des concurrents», explique le gestionnaire Christian Godin de chez Montrusco-Bolton.

Dans la mire, il y a Manitoba Telecom Services qui pourrait servir d'appât. Sauf que peu d'analystes semblent croire à ce scénario, du moins à court terme.

Dans le sans-fil, gardons à l'esprit que les gains ne permettent



Symbole boursier: **BCE**

Fermeture hier: **30,74 \$**

Rendement total 1 an: **9%**

Chiffre d'affaires: **18 G \$**

Dette: **13 G \$**

Valeur boursière: **24,9 G \$**

pas pour l'instant de compenser les pertes dans la téléphonie traditionnelle. Chemin faisant, les clients qui s'ajoutent sont moins rentables. Les coûts d'acquisition de la clientèle étant plus importants en raison des dépenses en marketing et en téléphones de toutes sortes subventionnés.

Dans le secteur de la téléphonie traditionnelle, BCE pourra dès février prochain répliquer rapidement aux offres de Vidéotron et

de Rodgers qui lui ont grugé d'importantes parts de marché au cours des dernières années.

La semaine dernière, le CRTC a notamment autorisé BCE et Telus, qui n'avaient pas le droit de solliciter leurs anciens clients de téléphonie locale, durant une période de six mois suivant leur départ et ne pas offrir des tarifs préférentiels à certains types de clientèle, de pouvoir contre-attaquer sur-le-champ aux offres concurrentes. À cette action, BCE pourrait également être tentée d'investir dans la fibre optique, question de renforcer son réseau de fil cuivré. Ce qui lui permettrait d'augmenter l'offre de son service vidéo sur demande à ses abonnés résidentiels qui en redemandent.

Et puis, il y a aussi le rachat d'actions qui demeure un objectif de la haute direction. BCE pourrait ainsi racheter jusqu'à 5 % de ses 812 millions d'actions en circulation. La société devra également s'attarder à sa dette de BCE qui s'élève à 13 milliards \$.

Toutes ses avenues, on l'imagi-

ne, laissent peu de place aux réjouissances. C'est pourquoi Christian Godin ne recommande pas l'achat de BCE. Il préfère plutôt dans ce secteur le titre de Telus. «Les perspectives de croissance me paraissent plus intéressantes», indique-t-il.

Même son de cloche chez Michel Tessier, qui préfère de son côté le titre de Rodgers à celui de BCE. Dans un horizon d'un an, il voit d'ailleurs le titre de l'empire de Ted Rodgers s'apprécier fortement, passant de 67,94 \$ (hier) à un prix cible de 80 \$.

L'analyste MacKay de Valeurs mobilières Desjardins (VMD) n'est pas de cet avis. Sans recommander l'achat de BCE, il invite à conserver le titre. D'ici 12 mois, il fixe le cours cible de BCE à 34,50 \$.

Quant à l'analyste Peter Rhamy des Marchés de capitaux de la Banque de Montréal, il pense que le titre offre des perspectives de revenus intéressantes à plus long terme. D'ici 12 mois, il voit toutefois l'action de BCE atteindre la cible de 32 \$.

COMPAGNIES EN ACTION

Le Sudoku mène le bal

Lise
Fournier

lfournier@lesoleil.com



Yahoo a établi les 10 premières positions de recherches francophones du Web pour l'année 2006. Au Québec, c'est le populaire jeu de chiffres Sudoku qui l'emporte, suivi par Emploi-Québec et

par la SAAQ. Postes Canada arrive en quatrième position. Les places cinq, six, sept, huit, neuf sont respectivement occupées par Émule, Lucie Laurier, Revenu Canada, Environnement Canada et Céline Dion. Pour les dossiers d'actualité, les recherches dans le Web des Québécois mettent en tête de classement l'Iran nucléaire, la grippe aviaire, l'Afghanistan, Israël, la SAAQ, Zinédine Zidane et Saddam Hussein. Dans les autres provinces canadiennes, le classement est fort différent. En première place du Top 10 général des recherches du Web anglophone, on retrouve la NHL. Suivent dans l'ordre la Coupe du monde FIFA, American Idol, Rock Star Supernova, WWE, Neopets. Aux États-Unis, les chanteuses dominent nettement le palmarès de recherches du Web avec Britney Spears en première position qui est talonnée par Jessica Simpson, Paris Hilton, Pamela Anderson et Lindsay Lohan.

Détection de liquides dangereux

→ Optosecurity, qui conçoit des appareils de sécurité et d'analyses de contenu des bagages, a présenté, il y a quelques semaines, son spectromètre moléculaire à rayons X (XMS). Une technologie révolutionnaire capable d'identifier avec précision les récipients et leurs contenus y compris les liquides qui furent employés lors de la tentative d'attaque terroriste du 10 août à l'aéroport d'Heathrow, à Londres. Malgré les millions de dollars dépensés par les compagnies aériennes et les nouvelles normes pour les contenants imposés aux

passagers, les retards s'accroissent dans les aéroports. Le président d'Optosecurity, Éric Bergeron, a souligné dans un communiqué que le contexte actuel rendait leur technologie des plus concurrentielle puisque le SMX est en mesure d'identifier de façon rapide et efficace les menaces potentielles en interprétant la tomographie 2D aux rayons X standards. Une technologie qui, de plus, s'intègre aux équipements existants dans les aéroports. Optosecurity est aussi la seule société à disposer d'une technologie de détection directe des menaces par explosifs, a ajouté le pdg. Optosecurity a récemment offert une démonstration du SMR à ses clients et partenaires.



Dans la compilation québécoise des sujets d'actualité établie par Yahoo, le dossier de la guerre en Afghanistan figure dans les 10 premières positions de recherches dans le Web. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

L'exercice s'est révélé très positif, si bien que la compagnie lancera son produit au début de 2007.

Ça bouge chez MyFoodPhone

→ L'entreprise MyFoodPhone est la seule au monde à relier des individus à un conseiller en nutrition. Il y a deux semaines, l'entreprise innovait en lançant MyFoodPhone Community, un service gratuit offert aux utilisateurs de caméras photo du Canada et des États-Unis qui suivent une diète. Grâce au téléphone sans fil équipé d'une caméra, les abonnés

peuvent prendre une photo de leurs plats et recevoir par la suite des conseils de nutritionnistes sur leurs choix diététiques. Avec MyFoodPhone Community, ils ont désormais accès à des conseils et encouragements personnalisés afin d'améliorer leurs habitudes alimentaires. L'approche innovatrice de MyFoodPhone leur a d'ailleurs valu d'être finaliste au défi innovation lancé par la compagnie Qualcomm. Les gagnants qui seront connus à la mi-février 2007 se partageront une bourse de 500 000 \$US et une somme équivalente pour soutenir le développement des applications.

Ubisoft lance UBI Art

→ Dans le but de mettre l'accent sur le travail créatif des artistes, la multinationale de jeux Ubisoft annonce la création de Ubi Art, un nouveau label qui comprend les produits dérivés des marques de jeux du groupe. Afin de matérialiser l'univers de ses artistes, Ubisoft offrira aux consommateurs des t-shirts, figurines, des peluches, des art books, des posters de ses réalisations issues de ses différents studios. Les œuvres d'art (décors et personnages) qui apparaissent dans vos jeux vidéo vont ainsi se matérialiser. Ils prendront la forme de figurines, de posters, de calendriers et d'autres.

Cinquième parution Perspectives

→ Le Centre francophone en informatisation des organisations (CEFRIO) propose aux entrepreneurs, gestionnaires, enseignants ainsi qu'à tous ceux qui se passionnent pour les technologies de l'information et des communications son magazine *Perspectives* 2007.

Relâche

Veillez noter qu'en raison du congé des Fêtes, les pages Affaires + feront relâche le 27 décembre et le 3 janvier mais seront de retour le 10 janvier. Joyeux Noël !

Prix Femmes d'affaires

Pierre Champagne
pchampagne@lesoleil.com



Commerce et affaires

ses réalisations dans un domaine conservateur et majoritairement masculin. C'est la candidature de Cora Tsoufidou, du Groupe Cora, qui a cependant été retenue comme lauréate dans cette catégorie. Ce prestigieux concours organisé chaque année en collaboration avec le journal *Les Affaires*, récompense les meilleures femmes d'affaires au Québec dans neuf catégories. Au total, 27 finalistes provenant de plusieurs secteurs du monde des affaires ont été acclamées par les quelques 600 invités de ce gala.

Le Carrefour des Méandres

→ Un nouveau projet immobilier de nature commerciale, Le Carrefour des Méandres, verra le jour en 2007 le long du boulevard Robert-Bourassa, au nord des Galeries de la Capitale à Québec, entre les rues Chauveau et Lebourgneuf. Ce projet, qui nécessitera des investissements de 20 millions \$, sera mis de l'avant par la firme Les Développements Du Vallon du promoteur immobilier Stéphane Huot et la construction débutera au printemps 2007. Six édifices seront érigés sur des terrains dont la superficie totale est de 265 605 p². Une pharma-

Louise Larochelle, vice-présidente et chef des opérations de Groupe urgence sinistre (GUS), est l'une des trois finalistes de la catégorie grande entreprise du concours Prix femmes d'affaires du Québec qui s'est tenu récemment à l'hôtel Hilton Bonaventure de Montréal. Cette dernière a retenu l'attention du jury dans la catégorie grande entreprise par sa personnalité et

cie, une institution financière, une clinique médicale, des services juridiques et de restauration, une station-service, un club vidéo, un salon de coiffure, un nettoyeur, des bureaux, des boutiques ainsi que des commerces de voisinage devraient voir le jour à l'été 2007 dans ce secteur en plein développement particulièrement intéressant pour les commerçants. C'est nouveau ce carrefour commercial. On n'en a jamais parlé. Ce dont on a déjà parlé ce sont les autres projets de Stéphane Huot aux Méandres comme le Faubourg des Méandres, les Jumelés des Méandres et les Condos des Méandres. Le Carrefour, c'est 20 millions \$ de plus.



Louise Larochelle a été l'une des trois finalistes de la catégorie grande entreprise au dernier concours Prix femmes d'affaires.

Service à l'auto

→ BMO Banque de Montréal a ouvert, il y a quelques jours, à Lévis, les portes d'une nouvelle succursale avec service à l'auto, à l'extérieur des Promenades de Lévis, à la suite d'un investissement de 2,6 millions \$. La clientèle y retrouve le même personnel expérimenté et de nouveaux spécialistes, dont un courtier de BMO Nesbitt Burns, dans des locaux neufs et plus vastes (5500 p²), à la suite de la relocalisation de la succursale qui se trouvait à

l'intérieur des Promenades. L'accès aux services financiers pour les clients est amélioré de plusieurs façons, notamment, entre autres, par un guichet automatique avec service à l'auto situé à l'extérieur, sur le côté de l'immeuble; des heures d'ouverture prolongées, soit les lundi, mardi et vendredi de 9 h 30 à 17 h, et les mercredi et jeudi, de 9 h 30 à 20 h; un guichet automatique Instabanque Extra accessible 24 heures par jour et un terrain de stationnement gratuit pour les clients. BMO Banque de Montréal compte 160 succursales au Québec.

Un Safari à Place Laurier

→ Marc et Paul Guénette qui étaient les propriétaires du *pet shop* de Place Laurier, viennent d'inaugurer, au deuxième étage de ce centre commercial, un tout nouveau magasin d'une superficie de 6300 p² sous la bannière de Safari. Un investissement qui frôlerait le million de dollars. Safari est ouvert depuis le 1^{er} décembre mais ce n'est que le 14 qu'on en a fait l'ouverture officielle. Un centre animalier exceptionnel qui est à lui seul une attraction tant pour les enfants que pour les parents. Un décor d'aventure en pleine jungle australienne avec, en attraction principale, une véritable chute d'eau d'au moins cinq mètres de hauteur. Montréal compte déjà cinq centres animaliers pavés cette même bannière mais le créateur du concept, Robert Mullen, en est à sa première franchise en dehors de la région métropolitaine.

Le patrimoine commercial

→ *Continuité*, le magazine du patrimoine au Québec, vient de publier un numéro spécial à l'enseigne du patrimoine commercial. Plusieurs commerces de la région de Québec sont à l'honneur dont les tabagies Giguère, l'épicerie Moisan, Simons, la rue du Petit Champlain, le quartier St-Roch, la rue Saint-Joseph, etc. *Continuité* est un trimestriel fondé en 1982 par le Conseil des monuments et sites du Québec et publié à Québec par France Gagnon-Pratte.

leSoleil

est actuellement à la recherche d'un candidat pour agir à titre de

CONSEILLER(ÈRE) PUBLICITAIRE

RÉSUMÉ DES FONCTIONS :

Sous la supervision du directeur des ventes, secteur détail, le conseiller, à partir de listes de clients, procède à l'analyse du marché, sollicite les annonceurs, étudie leurs besoins et leurs budgets, les conseille, négocie puis conclut avec eux ou leurs représentants des contrats de placement publicitaire. Il s'assure, finalement, du suivi contractuel au niveau du service et des obligations spécifiques.

EXIGENCES :

Le candidat recherché doit posséder un baccalauréat en administration, option marketing ou autre formation pertinente, ainsi qu'une expérience minimale de cinq (5) ans dans des secteurs d'activités qui demandent un contact soutenu avec le public (représentation, vente, sollicitation, etc.).

Dans l'exercice de ses fonctions, le candidat devra également manifester un niveau de tact élevé, une grande facilité de communication, des intérêts pour la vente de même qu'un haut niveau d'autonomie, de créativité et de dynamisme.

CONDITIONS DE TRAVAIL :

Le candidat choisi devra développer des nouveaux marchés à partir d'une liste de clients. Il sera rémunéré à la commission tout en étant admissible à un programme complet d'avantages sociaux.

Les candidats intéressés doivent faire parvenir leur curriculum vitae, avant le 3 janvier 2007, à :

leSoleil

Service des ressources humaines
Concours conseiller(ère) publicitaire
410, boul. Charest Est, C.P. 1957, succ. Terminus
Québec (Québec) G1K 7J6
Courriel : hcaron@lesoleil.com

Carrières

H&R BLOCK

Nous cherchons des préparateurs de déclarations de revenus pour travailler dans la région de Québec. Expérience préférable avec un logiciel d'impôt.

Faire parvenir votre C.V. par télécopieur ou par courriel.
(418) 688-3109
quebecqc@hrblock.ca

HOTEL LORD BERRI
MONTREAL

Votre hôte au cœur des grands événements!

ESCAPADE URBAINE

CHAMBRE À PARTIR DE **93\$**

UN OCCUPATION SIMPLE ET DURABLE.

514.845.9236
www.lordberri.com 1.888.363.0363

Teknika HBA... bâtisseur d'avenir

Étienne Bélanger, technicien passionné d'espace

projets habités : Mécanique de bâtiment sur plusieurs projets de Chandler Transport et Bouchard Abitibi

Teknika HBA, l'ingénierie pour la vie !

Vous recherchez plus qu'un emploi : vous voulez faire LA différence ?

Travailler chez Teknika HBA, c'est plus qu'un emploi, c'est une carrière, des défis, du plaisir... de la vie !

Programmes de formation
Plan de carrière et coaching
Accès à l'actionariat
Programme de qualité de vie au travail
Possibilité d'une carrière à l'international
Rémunération compétitive et gamme complète d'avantages sociaux

Plan de rémunération et avantages sociaux

- Horaire flexible pour faciliter votre gymnastique quotidienne!
- Horaire compressé pour pouvoir décompresser plus tôt le vendredi!
- Généreux programme de congés et de vacances
- Absences motivées (monnayables en fin d'année)
- Assurances collectives complètes (assurance-vie, assurance invalidité court et long terme, assurance médicaments et hospitalisation, soins paramédicaux, soins visuels et dentaires, assurance annulation de voyage).

Pour plus d'informations, consultez la section CARRIÈRES de notre site web. Seuls les candidats retenus seront contactés. Plusieurs autres postes sont également disponibles dans nos différentes places d'affaires.

Postes à combler immédiatement

- Ingénieur en électricité de bâtiment, Québec
- Ingénieur en mécanique de bâtiment, Québec
- Technicien en mécanique de bâtiment, Québec (plomberie, chauffage et ventilation)

1 800 567-6927
s.v.p. accompagner votre C.V. via la section carrières de notre site web
www.teknika-hba.com

TEKNIKA HBA

13 000 écoliers déjeunent avec nous tous les matins.

CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC

www.clubdejeuners.org
1 888 442-1217

Le taux d'inflation grimpe à 1,4 %

Presse canadienne

OTTAWA — Le taux annuel d'inflation a grimpé en novembre, passant à 1,4% comparativement à 0,9% en octobre, a rapporté hier Statistique Canada.

L'indice des prix à la consommation (IPC) a accéléré « à mesure que l'effet de la baisse du prix de l'essence s'estompait », explique l'agence fédérale. Le carburant

pour la route n'a chuté que de 3,1% en écart annuel, après des reculs de plus de 14,0% les deux mois précédents.

En outre, les propriétaires fonciers ont vu croître certains frais, notamment le coût des réparations et les frais d'intérêts hypothécaires. Sans le secteur de l'énergie, l'IPC gagnait sur 12 mois 1,8% en novembre, comparativement à 2,0% en octobre.

Malgré ce regain d'inflation, la croissance de l'IPC « demeure bien en deçà de la moyenne de 2,3% affichée au cours des cinq dernières années », souligne Statistique Canada. Il s'agit cependant de la première fois en trois mois que l'indice d'ensemble dépasse la barre du 1,0%.

Au Québec, la hausse annuelle de l'IPC s'établissait à 1,0% en novembre, en Ontario, à 1,1%.

À Montréal, le groupe Desjardins note que la montée de l'IPC d'ensemble en haut de 1,0% « marque le retour de l'inflation à l'intérieur de la fourchette cible de la Banque du Canada ». En excluant les huit composantes volatiles, l'IPC de base de novembre grimpeait de 2,2% en écart annuel, contre 2,3% en octobre.

Ainsi les risques de pressions inflationnistes « devraient s'es-

tomper rapidement », ce qui permettrait à la Banque centrale d'« entamer un assouplissement de la politique monétaire », écrit l'économiste François Dupuis.

Pour la Banque Nationale, « l'inflation ne constitue pas une menace », de sorte que la Banque du Canada « devra se concentrer bientôt sur une croissance plus faible que prévu », estime l'économiste Éric Dubé.

Les prises de bénéfice affectent la Bourse de Toronto

Presse canadienne

TORONTO — L'indice principal n'a pu rester en territoire positif, hier à la Bourse de Toronto, malgré l'appui habituel de l'énergie, poussée par le cours du pétrole.

Le S&P/TSX a perdu ses gains de début de séance, pour glisser de 3,66 points, à 12 781,54. Après son record établi la semaine dernière, avec une clôture en haut des 13 000 points, l'indice a depuis été affecté par des prises de bénéfice.

RIEN D'INQUIÉTANT

« Je n'y vois rien d'inquiétant, a commenté Ian Nakamoto, de la maison MacDougall, MacDougall & MacTier. Des bataillons d'investisseurs vont-ils se mettre à vendre (leurs titres)? Je n'y crois pas, à moins qu'il n'arrive quelque chose de sérieux. »

Aux États-Unis, l'inflation dans les prix de gros a surpris, s'avérant forte le mois dernier avec une avance de 2,0%. Mais ce bond en écart mensuel — le plus élevé depuis 1974 — n'étonne pas, après les forts reculs des deux mois précédents.

L'espoir d'une baisse des taux d'intérêt persiste, car, a noté M. Nakamoto, la Réserve fédérale se fie plus à l'indice des prix à la consommation pour décider des taux.

Le Dow Jones a amélioré son record même si le secteur de la technologie a pâti du bilan trimestriel, pourtant à la hausse, de l'éditeur de logiciels Oracle.

Le dollar canadien est reparti à la hausse, montant de 0,32 c, à 86,72 cUS.

Bombardier obtient un autre contrat en Australie

BERLIN — Bombardier Transport et son partenaire de coentreprise, EDI Rail, ont obtenu une commande évaluée à environ 138 millions \$US du gouvernement de l'État du Queensland, en Australie, pour la fabrication de 20 ra-

mes automotrices électriques de banlieue de trois voitures. La part de Bombardier s'élèvera à 63 millions \$US. Les livraisons doivent commencer en 2009 et se poursuivre jusqu'en 2010. Dans un communiqué, publié hier, Bombardier a précisé que ces trains viennent s'ajouter à ceux actuellement en cours de fabrication pour la Queensland Rail. « Cela porte à près de 600 le nom-

bre total de voitures de transport sur rail fournies par la coentreprise à la Queensland Rail », a indiqué Dan Osborne, directeur général Bombardier Transport Australie, en ajoutant que les voitures sont conçues et fabriquées en Australie et font une large place au contenu local. À la Bourse de Toronto, hier, le titre de l'entreprise a gagné 2 c, terminant à 3,70 \$. *PC*

Dilbert



Le restaurant Portofino

est heureux d'annoncer le nom d'un autre finaliste pour le tirage d'un voyage pour 2 en Italie, dans le cadre de son concours

« Fêtez au Portofino et détendez-vous! »



Dans l'ordre : Christine Auclair SDV Productions, Michel Allard finaliste du mois de novembre et Isabelle Ouellet du Portofino.

Félicitations

à M. Michel Allard qui remporte un certificat-cadeau d'une valeur de 200\$ chez ZONESPA

ZONESPA
WWW.ZONESPA.COM

Portofino

54, rue Couillard
Vieux-Québec
692-8888
www.portofino.qc.ca

Demande d'agrément Entrepôt d'attente routier des douanes Québec (Québec)

L'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) lance une invitation aux personnes désireuses de soumettre une demande d'agrément en vue d'exploiter un entrepôt d'attente routier public. Ce dernier relèvera du bureau de l'ASFC de Québec.

Le candidat choisi doit fournir un entrepôt qui satisfait aux exigences énoncées dans le Règlement sur les entrepôts d'attente des douanes, et exploiter l'installation à titre d'entrepôt d'attente public pour l'entreposage de marchandises sous douane.

L'ASFC envisage d'apporter des changements à ses procédures d'agrément des entrepôts d'attente, ce qui pourrait avoir des répercussions sur l'exploitation de ces installations. Les candidats doivent étudier les risques d'investissement avant de soumettre une demande.

Les exploitants éventuels peuvent obtenir le formulaire E400B, Demande d'agrément pour l'exploitation d'un entrepôt d'attente routier des douanes, ainsi que le Mémoire D4-1-4, Règlement sur les entrepôts d'attente des douanes sur le site Web de l'ASFC ou par l'entremise du bureau de l'ASFC de Québec en téléphonant au 418-649-6492.

Les demandes doivent être envoyées au plus tard le 3 janvier 2007, le cachet de la poste en faisant foi. Elles doivent être acheminées à l'adresse suivante :

Agence des services frontaliers du Canada
130, rue Dalhousie
Québec (Québec) G1K 4C4
www.asfc.gc.ca

Licence Opportunity Customs Highway Sufferance Warehouse Québec, Quebec

The Canada Border Services Agency (CBSA) is inviting applications for a licence to operate a public highway sufferance warehouse under the authority of the Quebec CBSA office.

The successful applicant must provide a warehouse facility that meets the requirements of the Customs Sufferance Warehouses Regulations and operate the facility as a public sufferance warehouse to store in-bond goods.

The CBSA is considering changes to its sufferance warehouse licensing procedures that could affect the operation of such facilities. Applicants should assess investment risks before applying.

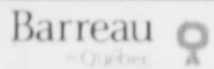
Potential operators can get Form E400B, Application for Licence to Operate a Customs Highway Sufferance Warehouse, and Memorandum D4-1-4, Customs Sufferance Warehouses, from the CBSA Web site or from the Quebec CBSA office by calling 418-649-6492.

Applications must be received or postmarked no later than January 3, 2007. Send applications to the following address:

Canada Border Services Agency
130 Dalhousie Street
Québec, QC G1K 4C4
www.cbsa.gc.ca

AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans • www.appels.doffres.com



AVIS DE DESTRUCTION

Le syndicat du Barreau du Québec fait connaître, par cet avis, la liste des prises de possession de dossiers qu'il a effectuées chez des avocat(e)s entre septembre 1991 et décembre 1996, conformément à la Loi sur le Barreau et au Règlement sur la cessation d'exercice des membres du Barreau du Québec.

Il s'agit de dossiers fermés qui n'auraient pas été remis aux clients lors de la finalisation du dossier, ou à la suite de la prise de possession des dossiers effectuée par le syndicat du Barreau, lequel procédera à la destruction des dossiers qui n'ont pas été repris par les clients.

Si vous désirez récupérer votre dossier, vous devez adresser une demande écrite dûment signée par courrier ou par télécopieur au syndicat du Barreau du Québec dans les soixante (60) jours à compter de la date de publication de cet avis en y indiquant clairement :

- Vos nom, prénom, adresse et numéros de téléphone où on peut vous rejoindre.
- Le nom de l'avocat(e) concerné(e).
- Le nom complet du dossier si celui-ci a été ouvert sous un nom différent du vôtre.
- La date ou l'année d'ouverture de votre dossier de client.
- Les précisions sur la nature du mandat confié à l'avocat.

Compte tenu des obligations qui lui sont dévolues par la loi en matière de confidentialité, le syndicat du Barreau du Québec exigera des preuves d'identité avec photos avant de procéder à la remise du dossier. Vous devrez signer un formulaire à l'effet que votre dossier vous a été remis.

Veuillez expédier votre demande :

Par courrier postal

Réclamation de dossiers de client
Bureau du syndicat
Barreau du Québec
445, boulevard Saint-Laurent, 3^e étage
Montréal (Québec) H2Y 3T8

Par télécopieur

Réclamation de dossiers de client
Bureau du syndicat
Barreau du Québec
514-954-3478

Aucune réclamation de dossier de client effectuée par téléphone, par courriel ou présentée en personne à nos bureaux ne sera acceptée.

Le syndicat du Barreau du Québec procédera, au soixantième (60) jour suivant la date de publication de cet avis dans les journaux, à la destruction du contenu intégral des dossiers de clients dont il a pris possession dans les cabinets juridiques des personnes suivantes :

Nom	Lieu du domicile professionnel	Année de la prise de possession
Antoniuk, André	Montréal	1993
Appel, Solly	Montréal	1993
Archambault, Gilles	St-Lambert	1995
Barry, Gérard	Montréal	1995
Bazinet, André	Joliette	1992
Beauchamp, Claude	Pierrefonds	1994
Bélanger, Paul-Émile	Montréal	1993
Belhasse, Eric	Montréal	1994
Belhomme, André	St-Hilaire	1992
Benoit, Pierre-Louis	Montréal	1994
Bergeron, Alain	Alma	1996
Bey, Georges A.	Montréal	1991
Bias, Arthur	St-Eustache	1995
Biquin, Guy	Montréal	1992
Bouchard, Bertrand	Montréal	1995
Boucher, Réginald	Montréal	1991
Boucher, René	Sept-Îles	1995
Boulty, Marc	Gatineau	1993
Brochu, Michel	Charlesbourg	1993
Brunelle, Pierre	Montréal	1993
Carey, Jacques	Montréal	1996
Chabot, Gaëtan	Ville St-Pierre	1996
Chapelle, Claude	Montréal	1995
Chaput, Normand	Pierrefonds	1996
Cloutier, Gaston	Vallée-Jonction	1994
Collette, Françoise	Montréal	1996
Courval, Hector	Aylmer	1996
Coutu, Pierre	Pierrefonds	1996
Delle Done, Donato	Montréal	1993
Desrochers, Benoît	Baso d'Urfé	1993
Desjardins, Jean A.	Granby	1995
Dubé, Jean-Louis	Québec	1994
Dugas, Michel	Joliette	1993
Feigelson, Eric	Montréal	1995
Fiske, Clarence A.	Montréal	1996
Fléury, Vincent J.	Alma	1996
Franche, Gaston	Ste-Foy	1993
Gélinas, Philippe	Montréal	1996
Gingras, Bruno	Montréal	1996
Greenwood, Jack L.	Montréal	1996
Guerin, Jean	St-Jérôme	1994
Jacques, Yves	La Tuque	1992
Jodt, Richard	Montréal	1994
Lacombe, Jean-François	Lévis	1995
Lafamme, Oscar	Montréal	1996
Lafleur, Daniel	Montréal	1992
Lafleur, Georges	Montréal	1996
Lafont, Yvon	Charlesbourg	1994
Lagardé, Guylaine	Salisbury de Valleyfield	1996
Lallemant, Gaston	Aylmer	1991
L'Anglais, Jean	Montréal	1996
Laperrière, André	Québec	1992
Laurin, Serge	Montréal	1996
Leblanc, Georges	Montréal	1996
Leblanc, Gilles	Laval	1995
Leblanc, Maurice	Montréal	1994
Locher, Michel	Laval	1992
Loprin, Robert	Montréal	1995
Macdougall, Kelvin	Montréal	1994
Marchand, Yves	St-Jérôme	1992
Maret, Richard	Québec	1993
Mayo, Bianca	Montréal	1993
Melançon, Mariette	Joliette	1992
Miron, Patrick Pierre	Montréal	1996
Mollet, Lorne	Hull	1996
Morin, Paul-André	Hull	1994
Morin, Richard B.	Repentigny	1993
Pageau, Claude	Montréal	1995
Paquet, Sylvie	Ste-Foy	1992
Paquin, Pierre M.	Montréal	1995
Pelletier, Roger	Ste-Anne-des-Monts	1991
Perreault, Lyse	Montréal	1996
Pierre, Martial	Montréal	1993
Pouliot, Jean-Guy	Montréal	1995
Roy, Pierre-Paul	Montréal	1993
Roy, Diane	Laval	1993
Sirois, Jean	Montréal	1994
Tapp, Pierre	Montréal	1995
Tessier, Jean	Montréal	1993
Turgeon, Pierre	Brossard	1995
Vallancourt, Gilles	Québec	1996
Wolfe, Michel	Laval	1993
Zasinski, Jan	Montréal	1996

* L.R.Q. c. B-1, article 7623.
† (1991) 123 G.L.O. R. 4852

Quatre nouveaux centres collégiaux de transfert technologique

Daphnée Dion-Viens
ddion-viens@lesoleil.com

Dès l'an prochain, les entreprises québécoises bénéficieront d'un coup de pouce supplémentaire en matière d'innovation. Quatre nouveaux centres collégiaux de transfert technologique (CCTT) seront créés, par l'entremise d'un appel de projets lancé par le ministre de l'Éducation, Jean-Marc Fournier.

« Les collègues ont des liens importants avec les PME. Ils sont à même de constater leurs besoins et d'imaginer des solutions », a indiqué M. Fournier.

Il existe déjà 31 CCTT, répartis dans 13 régions du Québec. Au Cégep de Matane par exemple, le centre des pêches a permis de développer un nouveau type de cage à pétoncles pour une entreprise régionale. À La Pocatière, le centre de robotique a aidé Bombardier à régler un problème d'ouverture de

portes, lors de la fabrication du métro de New York.

Ces centres représentent « un des joyaux de l'enseignement collégial », a souligné le président de la Fédération des cégeps, Gaëtan Boucher, qui se réjouit que l'expertise en recherche des collègues soit reconnue. Deux millions de dollars sur trois ans seront consacrés à la création des nouveaux CCTT dans quatre domaines en émergence, comme l'énergie renouvelable et le développement durable.

Chuck Strahl congédie le président de la Commission canadienne du blé

Presse canadienne

ST. FRANCOIS XAVIER — Le ministre fédéral de l'Agriculture, Chuck Strahl, a finalement congédié, hier, le président de la Commission canadienne du blé.

Adrian Measner, qui était à l'emploi de la Commission depuis 1974, tenait tête au ministre depuis quelques semaines, car il s'opposait à une promesse du Parti conservateur de mettre fin au monopole de la société de la Couronne sur la mise en marché du blé et de l'orge.

« Nous avons simplement écrit dans une lettre que son poste (...) n'était plus le sien et nous l'avons remercié pour ses services, a fait savoir le

ministre au cours d'un rassemblement hier sur une ferme à l'ouest de Winnipeg. C'est le temps que cela change. »

Le ministre a aussitôt annoncé hier la nomination de l'ancien président de la Commission, Greg Arason, pour assurer l'intérim pendant trois mois. M. Arason appuie la position du gouvernement Harper, qui veut donner aux producteurs de l'Ouest le choix de vendre leur blé et leur orge sans passer par la Commission.

VILLE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

Arrondissement Laurentien

DEMANDES DE DÉROGATIONS MINEURES

Avis public est donné :

1. Que le conseil d'arrondissement Laurentien statuera, lors d'une séance qui se tiendra le 8 janvier 2007, à 19 h 30, au bureau d'arrondissement Laurentien, 3490, route de l'Aéroport, sur les demandes de dérogations mineures suivantes :
 - **Propriété sise au 2337, chemin de Bélair**, du territoire de la ville qui correspond au territoire de la Ville de Val-Bélair, tel qu'il existait au 31 décembre 2001 :
Rendre réputées conformes les largeurs de lots projetés 3 899 074 et 3 899 075 à des fins de construction à 45,39 et 46,87 mètres, alors que la largeur minimale requise dans cette zone, pour un terrain non desservi à proximité d'un cours d'eau, est de 50 mètres, tel qu'exigé au Règlement de zonage VB-335-88 de l'ancienne Ville de Val-Bélair.
 - **Propriété sise au 1095, rue Chagall** du territoire de la ville qui correspond au territoire de la Ville de Val-Bélair, tel qu'il existait au 31 décembre 2001 :
Rendre réputée conforme la somme des deux marges latérales à 4,2 mètres, au lieu de 5 mètres, tel qu'exigé au Règlement de zonage VB-334-88 de l'ancienne Ville de Val-Bélair.
 - **Propriété sise au 3841, rue Alfred-Bessette**, du territoire de la ville qui correspond au territoire de la Ville de Sainte-Foy, tel qu'il existait au 31 décembre 2001 :
Rendre réputées conformes :
la marge latérale d'une résidence unifamiliale, voisine du 3843, rue Alfred-Bessette, à 1,23 mètre, au lieu du minimum requis de 2,0 mètres,
la marge latérale d'un bâtiment avec garage incorporé à 1,03 mètre, au lieu du minimum requis de 2,0 mètres,
le tout, tel qu'exigé au Règlement de l'arrondissement Laurentien sur le zonage relatif au territoire de l'ancienne Ville de Sainte-Foy, R.R.A.8V.Q. chapitre Z-1.
 - **Propriété sise au 1832, avenue Industrielle**, du territoire de la ville qui correspond au territoire de la Ville de Val-Bélair, tel qu'il existait au 31 décembre 2001 :
Rendre réputée conforme la marge de recul avant d'un bâtiment commercial projeté à 5,53 et 9,10 mètres, au lieu de 12,00 mètres, tel qu'exigé au Règlement de zonage VB-334-88 de l'ancienne Ville de Val-Bélair.
2. Que les intéressés pourront, au cours de cette séance, se faire entendre par le conseil d'arrondissement Laurentien relativement à ces demandes.

Donné à Québec, ce 15 décembre 2006.

La secrétaire et assistante-greffière d'arrondissement
Louise Vézina

Hydro Québec

APPELS DE SOUMISSIONS

Les entrepreneurs et les fournisseurs peuvent obtenir de l'information sur les appels de soumissions ouverts et le résultat d'ouverture des plis d'Hydro-Québec en visitant le site Internet de l'entreprise :

www.hydroquebec.com/soumissionnez

ou en composant un des numéros de téléphone suivants :

Montréal et environs : (514) 840-4903

Extérieur : 1 800 324-1759

VILLE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery

DEMANDES DE DÉROGATIONS MINEURES

Avis est, par les présentes, donné :

1. Que le conseil d'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery statuera lors de sa séance ordinaire qui se tiendra le 8 janvier 2007 à 19 h, dans la salle du conseil du bureau d'arrondissement situé au 1130, route de l'Église, Québec, sur les demandes de dérogations mineures suivantes :
 - **Propriété sise au 2507, rue Mathieu**, du territoire de la Ville qui correspond au territoire de la ville de Sainte-Foy, tel qu'il existait au 31 décembre 2001 :
Rendre réputées conformes la marge de recul avant de l'habitation unifamiliale isolée existante, qui est de 5,57 mètres au lieu du minimum de 6,0 mètres, et la marge de recul latérale du garage existant dans la cour latérale, qui varie de 0,53 à 0,56 mètre au lieu du minimum de 1,0 mètre, le tout tel qu'exigé par le Règlement de l'arrondissement Sainte-Foy-Sillery sur le zonage relatif au territoire de l'ancienne Ville de Sainte-Foy, R.R.A.3 V.Q. chapitre Z-1.
 - **Propriété sise au 2725, chemin Sainte-Foy**, du territoire de la Ville qui correspond au territoire de la ville de Sainte-Foy, tel qu'il existait au 31 décembre 2001 :
Rendre réputé conforme l'aménagement d'un espace de stationnement dans une construction hors sol alors que la réglementation l'interdit, le tout tel qu'exigé par le Règlement de l'arrondissement Sainte-Foy-Sillery sur le zonage relatif au territoire de l'ancienne Ville de Sainte-Foy, R.R.A.3 V.Q. chapitre Z-1.

Donné à Québec, ce 14 décembre 2006.

La secrétaire et assistante-greffière de l'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery
Michelle Dion

TAUX DE CHANGE
UN DOLLAR US COÛTE UN EURO COÛTE
1,1531\$ 1,5215\$
PÉTROLE (WTI)
63,16 \$ US
+0,94
OR
621,60 \$ US
+7,60
ARGENT
15,112 \$ CAN
+0,209

S&P / TSX 12 derniers mois
5 derniers jours
Indice boursier régional IBR
Québec/Chaudière-Appalaches
valet hier
2612,57 POINTS
en baisse de
1,90 POINTS OU
0,07%
sur la journée précédente.

50 Québécoises au TSX de croissance
Table with columns: Ticker, Change, % Change, Ticker, Change, % Change

Lire les cotes

Seules apparaissent les actions d'ordonnée, celles généralement détenues par d'autres participants.
Sont inclus d'habitude les titres dont le volume moyen de transactions, au cours des 60 dernières semaines au moment de dresser la liste, a été de 100 actions et plus. Quelques titres de sociétés de la région ont été ajoutés. La liste est révisée à chaque trimestre.

Société

Table with columns: Société, Ch., Ferme. Ch.
Astra Tech Inc AAH 32,74 -0,14
Aber Dmnd ctp ABZ 41,75 +0,18

Table with columns: Ticker, Change, % Change, Ticker, Change, % Change
Axp 16,00 +0,01
Axi 3,82 -0,07
Axi 3,78 -0,05

Table with columns: Ticker, Change, % Change, Ticker, Change, % Change
Axi 3,78 -0,05
Axi 3,78 -0,05
Axi 3,78 -0,05

A et B

Table with columns: Ticker, Change, % Change, Ticker, Change, % Change
Astra Tech Inc AAH 32,74 -0,14
Aber Dmnd ctp ABZ 41,75 +0,18

Table with columns: Ticker, Change, % Change, Ticker, Change, % Change
Axi 3,78 -0,05
Axi 3,78 -0,05
Axi 3,78 -0,05

Table with columns: Ticker, Change, % Change, Ticker, Change, % Change
Axi 3,78 -0,05
Axi 3,78 -0,05
Axi 3,78 -0,05

50 grandes sociétés américaines

Table with columns: Ticker, Change, % Change, Ticker, Change, % Change
Axi 3,78 -0,05
Axi 3,78 -0,05
Axi 3,78 -0,05

Table with columns: Ticker, Change, % Change, Ticker, Change, % Change
Axi 3,78 -0,05
Axi 3,78 -0,05
Axi 3,78 -0,05

Table with columns: Ticker, Change, % Change, Ticker, Change, % Change
Axi 3,78 -0,05
Axi 3,78 -0,05
Axi 3,78 -0,05

Plus de titres sur LaPresseAffaires.com

EN BREF

30 000 litres de lait pour les démunis

→ Les producteurs de lait du Québec remettent cela. Encore cette année, dans un geste de solidarité, ils donneront 30 000 litres de lait aux plus démunis. Ainsi, la Fédération des producteurs de lait (FPLQ) a remis 15 000 litres de lait à l'organisme Jeunesse au soleil, qui se chargera de la distribution pour la région de Montréal. Par ailleurs, les syndicats régionaux de producteurs de lait donneront un minimum de 15 000 litres de lait dans les régions du Québec. Le président de la FPLQ, M. Marcel Groleau, rappelle que les producteurs de lait ont donné 523 000 litres de lait aux familles victimes de la pauvreté tout au long de 2006. Depuis le début du programme de dons de lait en 2003, 1,5 million de litres de lait ont été acheminés à plus de 350 000 Québécoises et Québécois. *Réjean Lacombe*

La SGF investit environ 7 M\$ dans Orthosoft

MONTRÉAL — La Société générale de financement du Québec (SGF) effectue un placement privé d'environ 7 millions \$ dans le fabricant d'instruments médicaux Orthosoft inc. La somme a été échangée contre un peu plus de 9,7 millions d'actions ordinaires, soit 19 % du capital-actions de l'entreprise, spécialisée dans la conception et la commercialisation de logiciels de navigation médicale spécialisés dans le remplacement de la hanche et du genou. L'investissement de la SGF doit fournir à Orthosoft le capital de développement nécessaire pour accélérer sa croissance et agrandir son équipe de ventes. À la Bourse de croissance TSX, hier, le titre de l'entreprise a gagné 1 e, clôturant à 74 e. *PC*

La Caisse achète et vend l'aéroport de Budapest

MONTRÉAL — La Caisse de dépôt et son partenaire allemand Hochtief ont obtenu le feu vert de la Commission européenne pour faire l'acquisition de l'aéroport de Budapest, en Hongrie, pour une somme qui n'a pas été divulguée. La Caisse est à la fois vendeur et acheteur dans cette transaction. L'aéroport de Budapest appartient à British Airport Authority (BAA), une entreprise dans laquelle la Caisse est devenue un actionnaire important l'été dernier, avec la firme espagnole Grupo Ferrovial. Avec un autre partenaire, le constructeur allemand Hochtief, la Caisse a fait une offre d'achat pour l'aéroport de Budapest, mis en vente par BAA. L'offre du consortium formé par Hochtief, la Caisse de dépôt et la banque allemande KfW a été retenue par BAA. Une fois la transaction conclue, Hochtief détiendra 50 %

de l'aéroport de Budapest, la Caisse et KfW se partageront un intérêt de 25 %, tandis que le gouvernement hongrois conservera une participation de 25 %. *La Presse*

Nortel s'entend avec Verizon pour 2 G\$US sur cinq ans

TORONTO — La société ontarienne Nortel Networks a annoncé hier avoir signé une entente d'une valeur de 2 milliards \$US avec la firme américaine de télécommunications Verizon Wireless afin d'accroître la puissance du service de téléphonie sans fil par Internet de cette dernière, au cours des cinq prochaines années. L'entente repose sur les conditions commerciales en vue d'une nouvelle technologie à large bande, dont l'annonce avait été faite en juillet, a indiqué Karen Monaghan, porte-parole de Nortel. *PC*

L'action de Theratechnologies bondit de 75 %

MONTRÉAL — L'action de Theratechnologies a monté de 75 %, hier, après que l'entreprise ait annoncé des résultats positifs concernant le développement d'un traitement contre certains des effets secondaires liés aux médicaments contre le VIH. À la Bourse de Toronto, le titre de l'entreprise a grimpé de 2,07 \$, soit 75,2 %, pour se transiger à 4,82 \$. Plus tôt dans la journée, Theratechnologies a annoncé des résultats positifs concernant son étude clinique de phase trois sur le TH9507, utilisé pour traiter la lipodystrophie associée au VIH, une condition médicale grave qui touche fréquemment les patients atteints de cette maladie. *PC*

Victoire des créanciers de Steinberg

MONTRÉAL — Les 14 millions \$ obtenus en 2004 par les créanciers de Steinberg dans un litige gagné contre Provigo leur appartiennent bel et bien. La prétention d'Investissement Québec qu'ils lui revenaient en entier a été rejetée par le tribunal. Le juge Daniel H. Tingley de la Cour supérieure a rendu une décision sans équivoque hier, mais elle sera sans doute portée en appel par la société d'État, qui se montre décidée à se faire reconnaître comme ayant droit depuis que les créanciers ordinaires ont gagné en Cour d'appel une bataille à l'issue incertaine contre Provigo. En vertu de la version finale du Plan d'arrangement avec les créanciers de Steinberg adopté en 1993, le Syndicat bancaire avait préséance pour se rembourser à même la vente des éléments d'actifs de Steinberg, qui s'était placée un an plus tôt sous la protection de la Loi pour éviter la faillite. *La Presse*

DÉGÈS ET AVIS

www.cyberpresse.ca/lesoleil/deces@lesoleil.com

Index des avis de décès

ALAIN, Noëline Genest
Donnacona 16 décembre 2006BOISSONNEAULT, Marie-Anne (Morin)
Québec 16 déc. 2006BOUTIN, Marie-Anne Nadeau
Saint-Isidore, Beauce-Nord 17 déc. 2006BUSSIÈRE, Rita (Dion)
Charlesbourg 18 déc. 2006CLOUTIER, Rodrigue
Lévis, autrefois de Charlesbourg 16 déc. 2006CÔTÉ, Hortense Gingras
originaire de Lévis 14 déc. 2006DEMERS, Gaston
Cap-Rouge 18 déc. 2006FERLAND, Jeanne d'arc (Lachance)
Sainte-Foy 17 déc. 2006GAUVIN, Antoinette
autrefois de L'Anclienne-Lorette 18 déc. 2006GIROUX, Jacques
Québec 19 déc. 2006GRENIER, Marguerite (Boîteau)
Beauport 17 déc. 2006GUAY, Helen (Bilodeau)
Québec 18 déc. 2006HAMEL, Edward
17 déc. 2006LAFLAMME, Robert
15 déc. 2006LAMBERT, Pauline
17 déc. 2006MARTEL BRANCHAUD, Cécile (Lafontaine)
Sillery 16 déc. 2006MATTE, Angèle Dagenais
Donnacona 18 déc. 2006MERCIER, Roland
Lévis 17 déc. 2006TARDIF, Rose (D'Anjou)
Sherbrooke 18 déc. 2006THERRIEN, Suzanne (Snowdy)
Charlesbourg 16 déc. 2006Renseignez-vous
au 686-3326 poste 2261

Noëline Genest Alain

L'Hôtel-Dieu de Québec, le 16 décembre 2006, à l'âge de 72 ans, est décédée Mme Noëline Genest, épouse de M. Gilles Alain, fille de feu M. Alfred Genest et de feu dame Marie-Ange Tessier et fille adoptive de feu M. Donat Bussière et de feu dame Ernestine Tessier. Elle demeurait à Donnacona. La famille recevra les condoléances au funérarium

ROGER BENOIT & FILS LTÉE

324, Notre-Dame, Donnacona
vendredi de 19h à 22h; samedi à compter de midi. Les funérailles auront lieu le samedi 23 décembre 2006 à 14h, en l'église Ste-Agnès de Donnacona et de là au cimetière paroissial.

Mme Genest laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants: Josée (Yves Boutin), Patrice (Marjolaine Bélanger), feu Marc; ses petits-enfants: Marie-Christine et Michèle; Frédéric et Marc-Olivier; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Albert (Thérèse Lachance), Ronald (feu Noëline Douville), feu Gaston (Gemma Dusablon), feu Léopold (Jeannine Gagnon), feu Thérèse (feu Armand Paquin); Anita Bussière (feu Maurice Dauphiné), feu Grégoire Bussière (feu Claire Lavallée); Lise Alain (René-Jean Jobin), Florence Alain (feu Lucien Drolet), Aline Alain (feu Philippe Dussault), feu Fernande Alain (feu Côme Gauthier) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Ceux qui le désirent peuvent faire un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bureau 214, Québec (QC) G1S 3G3 ou à la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin, 2101, chemin Saint-Louis, Sillery (QC) G1T 1P5.

Pour renseignements: (418) 285-2211
télécopieur: (418) 285-2077
courriel: salonbenoit@globetrotter.net



Marie-Anne (Morin) Boissonneault

Au Centre d'hébergement St-Jean-Eudes, le 16 décembre 2006, est décédée madame Marie-Anne Morin, épouse de feu Albert Boissonneault. Elle demeurait à Québec. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Un service religieux sera célébré, en présence du corps, le jeudi 21 décembre 2006 à 11h, en l'église Saint-Charles Borromé où la famille recevra les condoléances à compter de 10h à la sacristie. L'inhumation aura lieu à une date ultérieure, sous la direction de la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
RÉJEAN HAMEL INC.

Elle laisse dans le deuil sa fille madame Annie Boissonneault (M. Clément Ménard); ses petits-enfants: Lucie et François Ménard; son neveu Adrien Leclerc; ses nièces: Hélène Boissonneault, Patricia et Joyce O'Shaughnessy ainsi que d'autres parents et ami(e)s. La famille tient à remercier la direction et tout le personnel du Centre d'hébergement St-Jean-Eudes pour l'exceptionnelle qualité des soins prodigués à madame Marie-Anne Morin Boissonneault ainsi que

pour le grand respect et l'inlassable dévouement dont bénéficie chaque résident de ce centre. SVP compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation St-Jean-Eudes. Des formulaires seront disponibles lors des condoléances à la sacristie.

Pour renseignements: (418) 845-6161
télécopieur: (418) 845-8920
courriel électronique:
hamr@globetrotter.net



Marie-Anne Nadeau Boutin

Entourée de l'amour des siens, à la Résidence des Peupliers de Saint-Lambert, le 17 décembre 2006, à l'âge de 93 ans et 7 mois, est décédée dame Marie-Anne Nadeau, épouse de M. Alphonse Boutin. Elle était native de Saint-Isidore, Beauce-Nord. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE
CLAUDE VALOIS

107, route Coulombe, Saint-Isidore
le jeudi 21 décembre de 19h à 22h et vendredi, jour des funérailles, à compter de 11h. Un service religieux sera célébré le vendredi 22 décembre à 14h, en l'église de Saint-Isidore et l'inhumation au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Alphonse Boutin, ses enfants: Raoul (Lise Demers), Elianne (feu Normand Morin, Adrien Morin), Jeannine (Pierre Mercier), Denise (Jean-Guy Boutin), Marguerite; ses petits-enfants: Yvan Boutin (Danielle Langlois), Rémi Boutin (Martine Gagné), Paule Morin (Patrice Pilon), Pauline Morin (Claude Héon), Pascal Morin (Sylvie Larose), Margerie et Maurine Mercier; ses arrière-petits-enfants: Gabrielle et Jacob Boutin, Frédéric Boutin, Samuel et Amélie Morin, Louis-Philippe Héon, Mélissandre Pilon; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: feu le docteur Joseph D. Nadeau (feu Géraldine Thibault), feu Cécile (Maurice Larose), feu Noël (feu Rose Brochu), Angéline (Gérard Boutin), Jeanne-D'Arc (feu Eugène Brochu); sa belle-sœur Léontine Côté (feu Hector Boutin) ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines et ami(e)s et autres parents. Un sincère remerciement à la Résidence des Peupliers de Saint-Lambert ainsi qu'à son personnel pour tous les soins prodigués, également au personnel du CSSS du Grand-Littoral, section des Chutes de la Chaudière, Saint-Romuald. Compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Fabrique de Saint-Isidore. La direction des funérailles a été confiée au

CENTRE FUNÉRAIRE
CLAUDE VALOIS

107, route Coulombe, Saint-Isidore
Beauce-Nord
Pour renseignements: 882-5055

Souvenez-vous...

Il y a un an, deux ans, cinq ans ou plus qu'un être cher vous a quittés?

Rendez-lui hommage en publiant un message.

Renseignez-vous au
686-3326
poste 2261



Rita (Dion) Bussière
1916 - 2006

À CHSLD de Charlesbourg, le 18 décembre 2006, à l'âge de 86 ans, est décédée dame Rita Dion, épouse de feu monsieur Armand Bussière. Elle demeurait à Charlesbourg. La famille recevra les condoléances au complexe funéraire

LÉPINE CLOUTIER

1500, boul. Hamel, Québec le **vendredi 22 décembre 2006** de 9h30 à 11h; une liturgie de la parole suivra à 11h, en la chapelle du Complexe.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Ghyslaine, Gaétane, Alain (Nancy Martel), France (Claude Pelletier); ses petits-enfants: Nancy, Chantal, Steve, Jean-François, Martin, Sara et Jade; ses arrière-petits-enfants: Eve, Louis-Philippe, Vincent et Samuel ainsi que sa sœur Lucille; ses belles-sœurs: Norma, Madeleine, Rita, Jeanne D'Arc et Jeannine ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. La famille tient à exprimer toute sa gratitude au personnel du Foyer de Charlesbourg pour leurs bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, avenue Belvédère, bur. 214, Sillery, (QC) G1S 3G3, téléphone: 418-683-8666. La direction des funérailles a été confiée au complexe funéraire

LÉPINE CLOUTIER

1500, boul. Hamel, Québec
Pour renseignements: (418) 682-5225
Télécopieur: (418) 682-6249
Courriel: lc@lepinecloutier.com
«Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com»

Rodrigue Cloutier

Dans l'avis de décès de M. Rodrigue Cloutier, nous aurions dû lire: il laisse dans le deuil sa belle-sœur Georgette Momeau.



Hortense Gingras Côté

À CHSLD Vigi-Saint-Augustin, le 14 décembre 2006, à l'âge de 83 ans, est décédée madame Hortense Gingras, épouse de feu monsieur Raymond Côté. Elle était originaire de Lévis. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Nicole, André C. (Lise Bourgauff), Jacques (Hélène Guenette), Paul (Colette Leblanc), Michel (Marjolaine Bolduc), Claude (Suzanne Després), Guy (France Bernier), Christiane (Patrick Crétot) et Suzanne (Jean Valiquette); ses petits-enfants: Caroline Léger, Élise, Thomas-Louis et Marie-Noëlle Côté, Martin et Geneviève Côté, Marie-Christine et Anne-Catherine Côté, Charles-Emmanuel, Mathieu et Émilie Côté, Julien-Pierre et Marie-Michèle Côté, Amélie Côté, Gabriel Côté-Valiquette, de même que leur conjoint ou conjointe; ses arrière-petits-enfants: Alice Chrétien, Thierry, Emmanuelle, Delphine et Jean-Victor Côté, Florence Duplain, Clara Lorca et Lennert Jules Côté; ses belles-

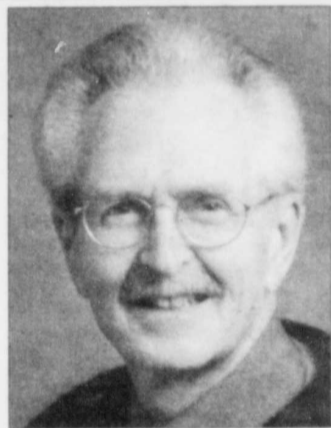
sœurs et ses beaux-frères: Marielle Lemelin Gingras, Madeleine Côté Cloutier, Pauline Côté (Benoit Landry), Marcel Côté (Rita Ouellette), Marc Côté, Jean Côté, Gabriel Côté, Louise Côté Lachance, Marie-Marthe Côté (André Guay), Thérèse Côté Lapointe et Georgette Côté (Jules Castonguay); ainsi que de nombreux neveux et nièces, autres parents et ami(e)s dont Colette Demers Massicotte.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer de Québec, 1040, avenue Belvédère, bureau 312, Sillery (Québec) G1S 3G3. La famille tient à exprimer toute sa gratitude au personnel du CHSLD Vigi-Saint-Augustin et elle vous accueillera à la résidence

GILBERT & TURGEON LTÉE

58, avenue Bégin, Lévis
téléphone: (418) 837-4757
télécopieur: (418) 837-9317
courriel: gilbert@turgeon.qc.ca

Le **vendredi 14h à 17h** et de **19h à 22h**, samedi à compter de 8h30. Le service religieux sera célébré le **samedi 23 décembre à 10h, en l'église Notre-Dame (paroisse Saint-Joseph-de-Lévis), 18, rue Notre-Dame, Lévis.**



Gaston Demers
1928 - 2006

À CHUL du CHUQ, le 18 décembre 2006, à l'âge de 78 ans, est décédé monsieur Gaston Demers, époux de dame Françoise (France) Martineau. Il demeurait à Cap-Rouge. Il a été confié au complexe funéraire

LÉPINE CLOUTIER

La famille recevra les condoléances au **COMPLEXE FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER**

LÉPINE CLOUTIER

1500, boul. Hamel, Québec le **samedi 23 décembre 2006** de 13h à 15h; une liturgie de la parole suivra à 15h, en la chapelle du Complexe et de là au cimetière Saint-Charles.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: André (Nathalie Hivon) et Marie-Claude (Pierre Morin); ses petits-enfants: Guillaume et Catherine Morin; son frère et ses sœurs: Jacqueline (feu Bernard Bibeau), Madeleine (feu Roland Lapiere) et Raymond (Diane Frigault); ses beaux-frères et belles-sœurs: Maurice Carrier (feu France Demers), Roger Martineau, Jacques Martineau (Jacqueline Bouchereau), Guy Martineau (Lise Côté), Maureen Murphy (feu Jean Martineau) et Pierre Labrosse (feu Pierrette Martineau) ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation d'Alzheimer, 1040, avenue Belvédère, bur. 312, Sillery (QC) G1S 3G3, téléphone: 418-527-4294. La direction des funérailles a été confiée au complexe funéraire

LÉPINE CLOUTIER

1500, boul. Hamel, Québec
Pour renseignements: (418) 682-5225
Télécopieur: (418) 682-6249
Courriel: lc@lepinecloutier.com
«Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com»



Jeanne-d'arc (Lachance) Ferland
1923 - 2006

À l'Hôpital Laval, le 17 décembre 2006, à l'âge de 83 ans, est décédée dame Jeanne-d'arc Lachance, épouse de M. Roland Ferland. Elle demeurait à Ste-Foy. Elle a été confiée au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE

La famille recevra les condoléances au

FUNÉRAIRIUM

LÉPINE CLOUTIER LTÉE

1025, route de l'Église, Sainte-Foy le **mercredi 20 décembre** de 14h à 17h et de 19h à 22h et le **jeudi 21 décembre** de 8h30 à 10h30. Le service religieux sera célébré le **jeudi 21 décembre 2006 à 11h, en l'église Saint-Félix de Cap-Rouge, 1460, rue Provancher, Cap-Rouge** et de là, le cortège se rendra au Parc Commémoratif La Souvenance pour la mise en crypte.

Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants et ses belles-filles: Alain (Ginette Vallerand), Serge (Brigitte Bélanger) et René Marc; ses petits-enfants: Julie, Marie-Soleil, Pierre-Luc, Karyn, Claudia et Jean-François; ses deux arrière-petites-filles: Anaïs et le nouveau bébé-fille; ses sœurs, ses frères et sa belle-sœur: Georgette, Jacqueline, Roger, Florian (Louise Laflamme); les membres de la famille Ferland: Camille Ferland (Rita Ferland), Thérèse Ferland, Mario Ferland (Yvette Chouinard), Denise Ferland (Marc Langlois), Jeannette Doyon et Suzanne Cantin. La famille remercie sincèrement le personnel de l'Hôpital Laval pour les bons soins prodigués et leur grand dévouement. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôpital Laval, 2725, ch. Ste-Foy, Québec G1V 4G5, téléphone: 656-4638.

Pour renseignements: 529-3371
Télécopieur: 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
«Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com»



Antoinette Gauvin
1912 - 2006

À l'Hôpital Laval, le 18 décembre 2006, à l'âge de 94 ans, est décédée dame Antoinette Gauvin, épouse de feu M. Jules Gauvin, autrefois de L'Ancienne-Lorette.

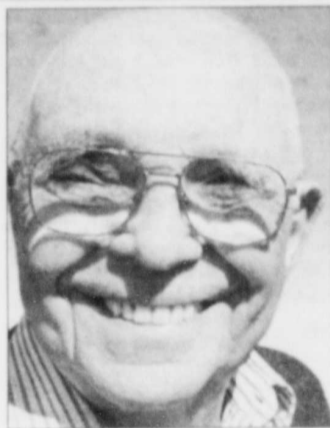
Elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: sr Cécile Gauvin (M.O.), Henri Gauvin (Rachel Bédard), sr Alice Gauvin (C.N.D.), Laurette Gauvin (feu Georges Julien) et Jean-Paul Gauvin (feu Madeleine Lehouillier); ses belles-sœurs: Denise Bernard (feu Gustave Gauvin) et Rita Simard (feu Léo Gauvin); ses nièces: Nicole Julien (Louis Morisset), sr Danielle Julien (F.M.I.C.), Line Gauvin (Noël Mercier); son neveu Camille Gauvin ainsi que plusieurs autres neveux et nièces, parents et ami(e)s.

Les funérailles auront lieu le **jeudi 21 décembre 2006 à 14h, en l'église Notre-Dame-de-l'Annonciation de L'Ancienne-Lorette** et de là au cimetière paroissial. La famille recevra les condoléances de 13h à 14h, à l'église de L'Ancienne-Lorette. La direction des funérailles a été confiée au

COMPLEXE FUNÉRAIRE SYLVIO MARCEAU

Membre du réseau Dignité
1460, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette
Un sincère remerciement à tout le personnel de l'Hôpital Laval pour leur soutien, leur dévouement et les bons soins prodigués.

Pour renseignements: 522-5212
télécopieur: 521-2187
courriel: quebec@syvliomarceau.com
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec



Jacques Giroux
1923 - 2006

À la Maison Michel-Sarrazin, le 19 décembre 2006, à l'âge de 83 ans, est décédé monsieur Jacques Giroux, époux de feu dame Florence Tont. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium

LÉPINE CLOUTIER LTÉE

300, chemin Sainte-Foy, Québec le **jeudi 21 décembre** de 16h à 19h. Le service religieux sera célébré le **vendredi 22 décembre 2006 à 10h30, en l'église St-Dominique, 175, Grande-Allée Ouest, Québec**. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Louise (Jean-Yves Samson), Robert (Diane Plourde), Daniel, Alain (Lise Brissette); ses petits-enfants: Karl Villeneuve (Isabelle Gosselin), Christian Giroux, Alexandra Giroux, Gabrielle Giroux, Rose Giroux; ses arrière-petits-enfants: Alexis, Anouk et Olivier; son frère Claude Giroux et sa sœur Thérèse Giroux Hogues; ses belles-sœurs et son beau-frère: Suzanne S. Giroux, Lida Boisvert, Marcel Arseneault ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel-Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Québec (QC) G1T 1P5, tél.: 418-688-0878.

Pour renseignements: 418-529-3371
Télécopieur: 418-529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

Marguerite (Boiteau) Grenier

À Québec, le 17 décembre 2006, à l'âge de 93 ans, est décédée dame Marguerite Boiteau, épouse de feu monsieur Jean Grenier (juge). Elle demeurait à Beauport. Les funérailles seront célébrées le **mercredi 20 décembre 2006 à 11h, en l'église St-Ambroise de Loretteville, au 277, rue Racine à Loretteville**. La famille recevra les condoléances à compter de 10h. L'inhumation se fera par la suite au cimetière Saint-Ambroise de Loretteville.

Elle était la mère de feu Bernard (Francine de Champlain), Louis, Françoise (Jean-Marc Robert), Isabelle (Éric Mériat), Charlotte (Yves Jacques) et Jean-François (Marguerite Lacoste) qu'elle laisse dans le deuil ainsi que ses petits-enfants: Jean-Philippe, François-Xavier et Guillaume Robert; Karin Mériat; Simon et Isabelle Jacques; Gabriel Grenier; ses beaux-frères et belles-sœurs: Thérèse (feu Richard Bernard) et Amélie Grenier, Madeleine (feu Marc Grenier), Paul Grenier (Kathleen Renaud); ses neveux et nièces des familles Boiteau et Grenier, parents et ami(e)s. Elle est allée rejoindre son fils Bernard. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation québécoise du cancer, 190, rue Dorchester Sud, bureau 50, Québec G1K 5Y9.

La famille tient à remercier le personnel de l'urgence et des soins palliatifs du Centre hospitalier Saint-François d'Assise pour leur chaleureux accueil et leurs bons soins. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)

Renseignements au
693, avenue Nérée-Tremblay
Sainte-Foy (QC) G1N 4R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel:
plateau@coopfuneraire2rives.com
Site Internet:
www.coopfuneraire2rives.com

Un enfant qui a déjeuné apprend mieux.

CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC
www.clubdejeuners.org

UN SOUVENIR POUR LES PROCHES
Faites plastifier l'avis pour seulement 3\$
3\$ par copie, livré par envoi postal
RENSEIGNEZ-VOUS AU
686-3326
poste 2261

Par-delà le chagrin, tu as choisi le rendez-vous heureux des beaux souvenirs.
C. HUBERT
HARMONIE (418) 681-9797



Helen (Bilodeau) Guay
1921 - 2006

À l'hôpital Jeffery Hale, le 18 décembre 2006, à l'âge de 85 ans, est décédée dame Helen Bilodeau, épouse de feu Georges-Henri Guay. Elle demeurait à Québec. Le service religieux sera célébré le **jeudi 21 décembre 2006 à 10h30, en l'église du Très-Sacrement, 1330, chemin Ste-Foy, Québec**. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belle-fille: Christianne (Gilles Gosselin), Geneviève, François (Louise Drouin), Carolyn (François Robert); elle était également la mère de feu Jocelyn Guay, ses petits-enfants: Isabelle (Alexandre), Marie-Josée (Mathieu), Guillaume, Louis-Frédéric, Marie-Hélène, Simon (Laurence); ses arrière-petits-enfants: Maude et Alexis. Elle laisse dans le deuil ses frères, ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs des familles Bilodeau et Guay ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation d'Alzheimer du cancer, 1040, avenue Belvédère, bureau 214, Québec (QC) G1S 3G3, téléphone: 418-683-8666. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire

LÉPINE CLOUTIER LTÉE

Pour renseignements: 418-529-3371
Télécopieur: 418-529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Edward Hamel
1910 - 2006

Àux Jardins du Haut St-Laurent à St-Augustin de Desmaures, le 17 décembre 2006, à l'âge de 95 ans et 11 mois, est décédé monsieur Edward Willie Hamel, époux de feu madame Thérèse Lambert. Le service religieux sera célébré, en présence des cendres, le **vendredi 22 décembre 2006 à 14h, à l'église Saint-Louis-de-France, 1576, route de l'Église, Québec**. La famille recevra les condoléances à compter de 13h. L'inhumation des cendres se fera au cimetière Mont-Marie de Lévis à une date ultérieure.

Il laisse dans le deuil ses fils: Allen, Robert ainsi que sa belle-fille Brigitte; ses neveux, nièces et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, avenue Belvédère, bureau 214, Québec G1S 1G3. La famille tient à remercier tout le personnel des Jardins du Haut-St-Laurent pour la qualité des soins prodigués.

Renseignements au
LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE-PLATEAU)

Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel: plateau@coopfuneraire2rives.com
Site Internet: www.coopfuneraire2rives.com

Robert Laflamme

À Sutton, le 15 décembre 2006, est décédé Monsieur Robert Laflamme, à l'âge de 66 ans. Il laisse dans le deuil son épouse Françoise Laflamme (née Savard) ainsi que ses trois enfants: Paul (Manon Santerre), Marc (Chantal Lord) et Jean (Vanessa Gervais). De plus, il laisse dans le deuil ses petits-enfants: Jonathan, Alex, Mathieu, Alexandre, Marie-Catherine, Jean-Philippe, Clara et Maxime et également sa belle-famille: Ronald, Hélène et Anik Savard (Daniel Samson, Frédérique et Tommy). Il gardera aussi l'œil ouvert sur tous les autres membres de sa famille et ses nombreux et très chers ami(e)s.

Pour ceux et celles qui ont eu la grâce de l'avoir dans nos vies, sa joie de vivre, son humour, son dévouement et sa générosité resteront à jamais en nous. Ses funérailles auront lieu, en présence des cendres, le **samedi 6 janvier 2007 à 11h, au**

COMPLEXE FUNÉRAIRE MONT-ROYAL

1297, chemin de la Forêt
Outremont, Québec

Téléphone: (514) 279-6540

La famille recevra les condoléances dès 10h. Il y aura une réunion amicale sur les lieux après le service religieux.



Pauline Lambert
1950 - 2006

À Québec, le dimanche 17 décembre 2006, à l'âge de 56 ans, est décédée dame Pauline Lambert. Elle nous laisse dans une profonde douleur et un immense chagrin. Pauline a terminé sa vie à la Maison Michel-Sarrazin, entourée d'amour. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER LTÉE

1500, boulevard Wilfrid-Hamel, Québec le **jeudi 21 décembre 2006 de 19h à 21h; le vendredi 22 décembre 2006 de 12h30 à 15h, suivies par une liturgie de la parole** en présence de la famille proche.

Conjointe de Jean P. Gravel, Pauline laisse dans le deuil ses enfants adorés: Mélanie (Joseph Trombino), Catherine (Vincent Landry) et Marc-André (Isabelle Coumoyer); ses petits-enfants chéris: Elsa, Clara et Alexandre; sa mère «si proche» Jacqueline Fortin, son père Robert Lambert (Céline Dunn), sa sœur Claude (Mike Gannon), son frère Jean (Sylvie Cloutier); ses belles-sœurs et beaux-frères Gravel: Maggie, sa confidente, et Denis Picard, Gilles Gravel et Marie Bergeron; les enfants de son conjoint: Véronique (Richard Mc Donald) et Jean-Nicolas (Julie Patry); plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, ses neveux et nièces; son adjointe-amie Francine Poulin et tous les membres de l'agence immobilière Re/max Fortin Delage Inc. Elle remercie Claire Thibodeau, amie de la famille, qui l'a réconfortée dans son cheminement; ses amies au quotidien: Gilberte Demers, Diane Couture, Anne Morissette et Lucie Corriveau; tous les intervenants de la santé de l'hôpital l'Enfant-Jésus (hématologie, oncologie, chirurgie) et le personnel de la Maison Michel-Sarrazin pour la compassion et les soins extraordinaires prodigués. La carrière la plus importante de Pauline fut de supporter avec tendresse ses enfants avec toute son âme, transmettant son savoir avec générosité. Elle fut également fondatrice des boutiques «Faubourg Signature» et agent immobilier. Vos témoignages de

sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel-Sarrazin, 2101, ch. St-Louis, Québec (QC) G1T 1P5, téléphone: 418-688-0878.

Pour renseignements: 418-682-5225

Télécopieur: 418-682-6249

Courriel: lc@lepinecloutier.com

Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Cécile (Lafontaine) Martel Branchaud

1916 - 2006

Àu Foyer St-Brigid's Home, le 16 décembre 2006, à l'âge de 90 ans, est décédée dame Cécile Lafontaine, épouse en premières noces de feu Rosaire Martel et en secondes noces de monsieur Paul Branchaud. Elle demeurait à Sillery. La famille recevra les condoléances au funérarium

LÉPINE CLOUTIER LTÉE

1025, route de l'Église, Sainte-Foy jeudi de 10h à 11h. Le service religieux sera célébré le **jeudi 21 décembre 2006 à 11h30, en l'église Notre-Dame de Foy, 820, Chanoine-Martin, Sainte-Foy.**

Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants: feu Muriel (feu Lucien Larouche), René (Ghislaïne), Gracia (Brian Monaghan), Denise (André Dubois), feu André (Louise McNicoll), Rolande, Marthe, Monique, feu Martial et Daniel; les enfants de son époux; ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants; sa sœur Lydia (feu Léo Dubé); ses beaux-frères et ses belles-sœurs de la famille Branchaud ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s. Un merci spécial au personnel du Foyer St-Brigid's Home et à madame Reina Fluet pour ses soins et son attention personnalisés.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du Foyer St-Brigid's Home, 1645, chemin Saint-Louis, Québec (QC) G1S 4M3, téléphone: 418-681-4687.

Pour renseignements: 418-529-3371

Télécopieur: 418-529-9506

Courriel: lc@lepinecloutier.com

Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Angèle Dagenais Matte

À la Maison Michel-Sarrazin, le 18 décembre 2006, à l'âge de 54 ans, est décédée Mme Angèle Dagenais, épouse de M. Gaston Matte, fille de M. Maurice Dagenais et de Mme Thérèse Brisson. Elle demeurait à Donnacona. La famille recevra les condoléances au funérarium

ROGER BENOIT & FILS LTÉE

324, Notre-Dame, Donnacona le **vendredi 22 décembre de 19h à 22h. Samedi**, la famille recevra les condoléances à 10h, en l'église **St-Jean-Baptiste de Donnacona (Les Écureuils)** où les funérailles auront lieu à 11h et de là au cimetière paroissial.

Mme Dagenais laisse dans le deuil outre son époux et ses

parents, ses filles: Sandra (François Bélanger), Valérie (Jean-Philippe Lambert); ses frères, sa sœur et ses belles-sœurs: Alain (Évelynne Sigouin), André (Claudine Thibert), Lucie, Luc (Jocelyne Tardif); sa belle-mère Edith Duchesneau Matte (Réjean Barriault); ses beaux-frères et belles-sœurs: Linda Matte (Michel Hamann), Danielle Matte (Simon Julien) ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Sillery (QC) G1T 1P5.

Pour renseignements: (418) 285-2211

télécopieur: (418) 285-2077

courriel: salonbenoit@globetrotter.net



Roland Mercier

Àu Centre d'accueil St-Joseph de Lévis, le 17 décembre 2006, à l'âge de 96 ans, est décédé monsieur Roland Mercier, époux de feu dame Fernande Aubert. Il demeurait à Lévis.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Claude (Lisette Carrier), Charlotte, Brigitte (Luc Perreault), feu Patrice et Suzanne (Jean Aubin); ses petits-enfants: Isabelle, Jean-François, Frédéric, Laura-Julie, Caroline-Anne, Stéphanie, Patrick, Véronique, Mathilde et leur conjoint(e); ses arrière-petits-enfants: Alicia, Michaël et Arielle; son frère, ses sœurs, ses beaux-frères et ses belles-sœurs: feu Marguerite (feu Edmond Blais), feu Régina, feu Paul (feu Hélène Carboneau), feu Pauline Aubert (feu Jean-Paul Carrier), Richard Duquet (feu Jeannine Aubert) et Rollande Aubert (feu Paul Shaienks) ainsi que de nombreux neveux et nièces, autres parents et ami(e)s.

Nous tenons à remercier très sincèrement le personnel du 3e étage au Centre d'accueil St-Joseph de Lévis pour les bons soins qui lui ont été prodigués de même que pour leur professionnalisme. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du Centre d'accueil Saint-Joseph de Lévis, 107, rue Saint-Louis, Lévis G6V 6R9. La famille vous accueillera à la résidence

GILBERT & TURGEON LTÉE

4001, de la Fabrique, Lévis

secteur Saint-David

le **samedi 23 décembre** à compter de 11h. Le service religieux sera célébré le même jour à 12h, en l'église **Saint-David de l'Auberivière, 3995, de la Fabrique, Lévis, secteur Saint-David.**

Pour renseignements:

GILBERT & TURGEON LTÉE

837-4757

Télécopieur: 837-9317

Courriel: gilbert@turgeon.qc.ca



Rose (D'Anjou) Tardif
1916 - 2006

À Sherbrooke, au CHSLD Saint-Vincent, le 18 décembre 2006, à l'âge de 90 ans et 9 mois, est décédée dame Rose D'Anjou, épouse de feu M. Germain Tardif. Elle demeurait à Sherbrooke. Elle a été confiée au

PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE

La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE

301, rang Sainte-Anne

(coin route de l'Aéroport)

quartier Laurentien, Québec

le **jeudi 21 décembre 2006 de 12h30 à 14h30**. Une liturgie de la parole suivra à **14h30, en la chapelle du Parc commémoratif La Souvenance.**

Elle laisse dans le deuil sa nièce Guylaine Auger (Michel Dame); son petit-fils Mikael Auger; sa sœur Marie-Anne D'Anjou; son beau-frère Paul Coulombe (feu Rachel D'Anjou); ses belles-sœurs et ses beaux-frères: Lorette Gagnon (feu Paul D'Anjou), Candide Turcotte (feu Amable D'Anjou), Monique Thériault (feu Thoma D'Anjou), Yvette Tardif (feu Jacques Auger), Lionel Tardif (Hélène Valcourt), feu Noëlla Tardif (feu Lionel Verret) ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. La famille tient à remercier tout le personnel du HB pavillon Saint-Vincent pour les bons soins prodigués à madame D'Anjou.

Pour renseignements: 871-2372

Télécopieur: 871-6965

Courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com

«Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com»

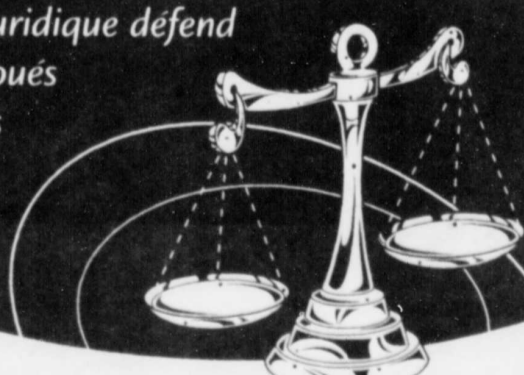
famill

Vivre jusqu'au bout. 687-6084

www.michel-sarrazin.ca

Quand 20 personnes d'ici donnent 15 \$,

une clinique juridique défend les droits bafoués d'autochtones du Mexique.



Développement et Paix 1-888-234-8533 www.devp.org



Suzanne Therrien (Snowdy) 1942 - 2006

À son domicile, le 16 décembre 2006, à l'âge de 64 ans, est décédée dame Suzanne Therrien...

Elle laisse dans le deuil outre sa mère, ses frères, ses sœurs, ses beaux-frères et ses belles-sœurs...

740 FAVEURS OBTENUES. MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie"...

765 MONUMENTS. DU MANUFACTURIER THERIAULT & FILS. 710, 1ère Ave, Québec, 524-1561

PETITES ANNONCES. www.844-4444.com petitesannonces@lesoleil.com

À Célébrer! 686-3226. Immobilier 98 à 388. Marchandises 395 à 469. Emplois 471 à 489. Services 491 à 627. Véhicules 948 à 989.

Pour nous joindre 844-4444. Rive-Sud et Côte de Beaupré 686-3311. Sans frais 1 866 686-3311. Sur place lundi au jeudi 8h30 à 17h...

98 à 388 IMMOBILIER. Visites libres rubrique 98. Maisons à vendre rubriques 100 à 140. Immeubles à revenus à vendre rubriques 150 à 189.

101 Maisons à vendre Beauport. À voir! Rue Coudret, près de tous les services...

105 À vendre Condominiums. À CHARLESBOURG, nouveau condo moûté, 1949 Jean-Talon #101...

106 Maisons à vendre Côte-de-Beaupré/Île d'Orléans. ST-JEAN Site exceptionnel! Charmante résidence...

107 Maisons à vendre Duberger / Les Saules. BUNGALOW, occupation rapide, 155 000 \$ pas d'agents, 262-4012

108 Maisons à vendre Lebourgneuf/Le Mesnil/Charlesbourg-Ouest. LEBOURGNEUF, bungalow triplex, 4 chambres, grand terrain, 625-2464

113 Maisons à vendre St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport. CHALEUREUSE en pierre, de style suisse, 3 chambres, Atelier bricoleur, 105 000\$, 941-3188

116 Maisons à vendre Sainte-Foy. PRÉS université au 901 Paradis, bungalow, 5 chambres, 2 salles de bains, garage, piscine, 249 500\$, duproprio.com/5662065

113 Maisons à vendre St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport. CHALEUREUSE en pierre, de style suisse, 3 chambres, Atelier bricoleur, 105 000\$, 941-3188

116 Maisons à vendre Sainte-Foy. PRÉS université, 2 1/2 semi-meublé, chauffé, propre, bois franc, ensaisonné, 375\$, libre, 681-2940

123 Maisons à vendre Banlieue et autres secteurs. THETFORD-MINES, bord Lac-à-la-Traite, 4 chambres, 2 salles de bains, 5 appareils ménagers, alarme, garage, 2 poêles combustion lente, grand patio, 1470 pi.ca., 5 1/2, près université, 650-5587 duproprio.com/44748

164 Maisons à vendre Saint-Jean-Baptiste. COIN D'ANGILLON/Philippe Nery, immeuble 2 commerces + 1 x 5 1/2 + 2 x 4 1/2 et 1 x 3 1/2, 563-3432

166 Maisons à vendre Sainte-Foy. PRÉS Sillery: Nouveau, triplex ou bi-génération, garages, foyers, près CHUL, Serge Pinaud 561-7676, Re/Max 1er choix agent immobilier agréé

200 Autres propriétés Chalets/villégiature. CHALET À VENDRE Construction neuve au Village Alpin le Vallon, mont Vallon, 180 000\$

201 Autres propriétés Chalets/villégiature. À Stoneham, chalet à louer, tranquille, 3 chambres, foyer, 609-6269 www.maksoft.net/stonehamdup/COMPLET pour la période des fêtes.

203 Autres propriétés Fermes. DISRAËLI, ferme Villégiature surface totale 116.47 hectares, lac naturel 14 hectares, droit de construire et droit de passage au lac St-François, 800 000\$ 1-819-574-1296

208 Autres propriétés Terrains. À VERMONT-SUR-LE-LAC (Stoneham) terrains boisés, 33 000 pi.ca. et +, secteur de choix, 848-6928

NOUVEAUTÉS IMMOBILIER à vendre. CHALEUREUSE en pierre, de style suisse, 3 chambres, Atelier bricoleur, 105 000\$, 941-3188

NOUVEAUTÉS IMMOBILIER à louer. CHAMBRE AV. DES GOUVERNEURS à deux pas université, téléphone privé, câble, internet haute vitesse, aménagement haut, accès lav-nich., aucun tapis, non fumeur, 345\$-655-7137, voir: 687-8063

NOUVEAUTÉS IMMOBILIER à louer. CHAMBRE AV. DES GOUVERNEURS à deux pas université, téléphone privé, câble, internet haute vitesse, aménagement haut, accès lav-nich., aucun tapis, non fumeur, 345\$-655-7137, voir: 687-8063

NOUVEAUTÉS IMMOBILIER à louer. CHAMBRE AV. DES GOUVERNEURS à deux pas université, téléphone privé, câble, internet haute vitesse, aménagement haut, accès lav-nich., aucun tapis, non fumeur, 345\$-655-7137, voir: 687-8063

NOUVEAUTÉS IMMOBILIER à louer. CHAMBRE AV. DES GOUVERNEURS à deux pas université, téléphone privé, câble, internet haute vitesse, aménagement haut, accès lav-nich., aucun tapis, non fumeur, 345\$-655-7137, voir: 687-8063

NOUVEAUTÉS IMMOBILIER à louer. CHAMBRE AV. DES GOUVERNEURS à deux pas université, téléphone privé, câble, internet haute vitesse, aménagement haut, accès lav-nich., aucun tapis, non fumeur, 345\$-655-7137, voir: 687-8063

NOUVEAUTÉS IMMOBILIER à louer. CHAMBRE AV. DES GOUVERNEURS à deux pas université, téléphone privé, câble, internet haute vitesse, aménagement haut, accès lav-nich., aucun tapis, non fumeur, 345\$-655-7137, voir: 687-8063

NOUVEAUTÉS IMMOBILIER à louer. CHAMBRE AV. DES GOUVERNEURS à deux pas université, téléphone privé, câble, internet haute vitesse, aménagement haut, accès lav-nich., aucun tapis, non fumeur, 345\$-655-7137, voir: 687-8063

NOUVEAUTÉS IMMOBILIER à louer. CHAMBRE AV. DES GOUVERNEURS à deux pas université, téléphone privé, câble, internet haute vitesse, aménagement haut, accès lav-nich., aucun tapis, non fumeur, 345\$-655-7137, voir: 687-8063

NOUVEAUTÉS IMMOBILIER à louer. CHAMBRE AV. DES GOUVERNEURS à deux pas université, téléphone privé, câble, internet haute vitesse, aménagement haut, accès lav-nich., aucun tapis, non fumeur, 345\$-655-7137, voir: 687-8063

NOUVEAUTÉS MARCHANDISES. CIVIC hatchback 1987 automatique très bien entretenue, A1, impex., prêt lever, 4 900\$ 949-8353, 935-8353

NOUVEAUTÉS EMPLOIS. RECHERCHE personne dynamique avec voiture, territoire 25 km, travail temps partiel, disponible immédiatement. Faire parvenir c.v. à pierre.gy@videotron.ca

NOUVEAUTÉS VÉHICULES. BOMBARDIER Tundra 2004 excellent état, 4 300\$, 571-5843

NOUVEAUTÉS VÉHICULES. CHEVROLET 1973, 5 tonnes, avec pompe, 2 000\$ 573-2369

NOUVEAUTÉS VÉHICULES. BOMBARDIER Tundra 2004 excellent état, 4 300\$, 571-5843

NOUVEAUTÉS VÉHICULES. CHEVROLET 1973, 5 tonnes, avec pompe, 2 000\$ 573-2369

NOUVEAUTÉS VÉHICULES. BOMBARDIER Tundra 2004 excellent état, 4 300\$, 571-5843

NOUVEAUTÉS VÉHICULES. CHEVROLET 1973, 5 tonnes, avec pompe, 2 000\$ 573-2369

NOUVEAUTÉS VÉHICULES. BOMBARDIER Tundra 2004 excellent état, 4 300\$, 571-5843

NOUVEAUTÉS VÉHICULES. CHEVROLET 1973, 5 tonnes, avec pompe, 2 000\$ 573-2369

NOUVEAUTÉS MARCHANDISES. CIVIC hatchback 1987 automatique très bien entretenue, A1, impex., prêt lever, 4 900\$ 949-8353, 935-8353

A 681-8151. ENTREPOT. Salle de montage QUÉBEC - STE-FOY VANIER - LEVIS de 1000 à 10 000 p.c. et plus selon vos besoins

COMINAR. FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE! 681-8151. COLBERT, 7 000' ca. Parc Frontière, 1000' p.c. et +, porte décharge et de su. Im. Roussin 651-9443

238 Commerciales et Industrielles Locaux. A BON PRIX Bureaux, 4-bourgeois 305 p.c. à 900 p.c. 115' p.c. tout inclus, 564-1346

234 Commerciales et Industrielles Commerces. AGISSEZ ET RÉALISER VOTRE RÊVE. Achetez le commerce auquel vous rêvez en consultant le www.quebeccommerce.com

230 Commerciales et Industrielles Bureaux. A 681-8151. QUÉBEC - STE-FOY - VANIER CHARLESBOURG - LEVIS De 250 à 10 000 p.c. PAR COMINAR Façons affaire ensemble! 681-8151

236 Commerciales et Industrielles Entrepôts. A 653-7458. Tôt: (418)647-3992. Région Québec épicerie avec dépôt SAJ, chaîne affaires 1 000 000\$ Profits 21% et résidence.

236 Commerciales et Industrielles Entrepôts. A 653-7458. Tôt: (418)647-3992. Région Québec épicerie avec dépôt SAJ, chaîne affaires 1 000 000\$ Profits 21% et résidence.

395 à 469 MARCHANDISES
Marchandises diverses
rubriques 395 à 459
Loisirs
rubriques 461 à 469

457 Marchandises Diverses
Vêtements

VISION long, ranch noir naturel, comme neuf, grandeur 8-12, Christian Dior, Valeur 1000\$, acceptera à partir de 800\$. 529-2190

464 Loisirs
Chasse/pêche

CHASSE au chevreuil, tropyère garanti, spécial sur femelle. A 30 min. de Québec. 569-4010.

466 Loisirs
Livres/timbres/monnaie

BOULQUINIERE Toxide, livres et disques usagés. 1290, Charles, Sillery et 1595 de la Cascadère. 527-5353

467 Loisirs
Musique

GUITARE/débutant 89 \$ et +, cours 20 \$/h charbonnier 418-575-1713

GUITARES ÉTAT NEUF 1/2 prix, 100\$ et + Garantie 2 ans. Atelier D. Tremblay 667-6251

JUKE BOX en très bonne condition à partir de 500\$ Bruno: 934-1352

471 à 489 EMPLOIS
Emplois
rubriques 471 à 489

473 Emplois
Restauration/hôtellerie/bar

BARMAN BARMAN Emplois & cours. 418-529-5333 EcoleDesMaitres.com 1-800-561-1781

477 Emplois
Vente/télémarketing

AGENTS(ES) immobiliers avec permis, clientèle fournie, dépenses payées, Carole Fortin 261-9232

481 Emplois
Autres emplois

AGENT(E) DE LOCATION (poste temporaire) Avec expérience en location de logement résidentiel. Faire parvenir CV 683-5973 ou courriel arbois@arbois.qc.ca

CONCIERGE 18 logis Épouse maison, loyer réduit homme à tout faire Ouvrage supplémentaire disponible 563-1665

IMPORTANT ENTREPRISE DE GESTION D'IMMEUBLES est à la recherche de couples de concierges résidents pour ses immeubles de Québec, expérience min. 1 an en entretien général est requise. Habileté manuelle et débrouillardise sont un atout. Le Soleil, Dépt A-680, 410, Boul. Charest Est C.P. 1547, Succ. Terminus, Québec G1K 7J6.

MÉCANICIEN diesel et gaz, 1 an d'expérience minimum, pour travail de soir. Envoyer c.v. 872-4226

PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES recherchés pour une résidence de personnes âgées située à Québec. Faire CV à l'attention de Julie Renaud au (418)527-7003. www.cogir.net

RECHERCHE personne dynamique avec voiture, territoire 25 km, travail temps partiel, disponible immédiatement. Faire parvenir c.v. à pierre.gp@videotron.ca

TÉLÉPHONISTES demandés pour prise de rendez-vous. Salaire: 10 \$ à 15 \$/h. + bonus 500 \$. Scit. C.V. fax: 839-4185. Guy 839-3333.

486 Emplois
Services domestiques et garderie

AIDE familiale demandée à Orsainville, 20h /sem., pour faire lavage, nourriture, gardiennage et aller chercher les enfants à l'école. Voiture requise. Après 18h 628-3736.

CAP-ROUGE, recherche gardienne pour 2 garçons: 3 et 8 ans, doit être disposé à venir garder à la maison 4 jours semaine. 808-2764

GARDIENNE bébé 5 mois à 2 ans, expérience, temps partiel ou journée, chez moi et environs. 667-9779

GARDIENNE RECHERCHÉE 4 jrs/sem pour garder chez-moi (Québec) une petite fille de 16 mois, à partir de jany. expérience et références demandées. 525-9326, 572-8866.

MÉNAGE ET VOUS Mme Turcotte 652-7920

488 Emplois
Tenues de livres/comptabilité

À 659-6396, comptabilité spécialité: travailler autonome

491 à 627 SERVICES
Finance
rubriques 491 à 497
Divers
rubriques 500 à 546
Avis
rubriques 603 à 627

491 Finance
Argent à prêter

APPROBATION 24H. 563-8296 MARGE COMMERCIAL & résidentiel

PREMIER FINANCIER Prêt personnel, 1200\$ à 5000\$ +. Approbation rapide. premierfinancier2@bellnet.ca 418-525-0328

SNMA FINANCEMENT, ARGENT RAPIDE, 254-8146

493 Finance
Occasions d'affaires

LIVREURS DE JOURNAUX recherchés secteurs LOTBINIERE

Revenu intéressant Pour entrevue 520-6980

RECHERCHE investisseurs pour une compagnie en pleine expansion sur la Rivière-Sud dans le domaine du nettoyage, lave-auto etc. 834-7909, 571-7188

495 Finance
Prêts hypothécaires

ARGENT à prêter 1ère, 2ème hypothèque, résidentiel, commercial et industriel. 657-4348.

500 Divers
Assurances

3e CHANCE AU CRÉDIT Pour votre véhicule neuf ou usagé

Demandez Manon, au 660-3856, poste 229

ou Jacques, poste 223

2470/963

502 Divers
Cours/perfectionnement

AGENT de sécurité, cours sûreté privée AEC, SPSE (888) 872-0072

508 Divers
Déménagement/transport

HOMME prendrait petits déménagements. 659-1083, 654-8210

TRANSPORT JOANETTE disponible 7ZJ Jours. 871-6204 571-1025

514 Divers
Ésotérisme

ASTRO-CLUB. Voyance en direct 24h, 18+, 2,85 \$/min. (900) 830-6767

518 Divers
Massage thérapeutique

A 947-5603, Richard, SUÉDOIS pour homme, détente, peut se déplacer.

A 836-2458. SPÉCIAL POUR LES FÊTES. Tranquille. Reçu

A 834-5242. DÉTENTE. Rivière-Sud. St-Jean Chrystostome 9h à 23h, 777, 1006 Parc Industriel.

ABDUL suédois, drain lymphatique, spécial fêtes! 575-8336

ABSOLUMENT incroyable! 7 à 23h 2 ou 4 mains 843-6021

ACCÈS DÉTENTE 666-1147 NOUVEAU À Beauport NOUVEAU ANNIE DESROCHERS, St-Augustin 455/h. 308 dos. Reçu. 878-4088

BON massage californien de qualité. Luc 806-1484

CLINIQUE de massothérapie Marie-Anne Sun, St-Foy, thérapeute seul, 809-5090

DÉTENTE, équilibre et conscience, californien, approche trager Denise Bérubé (FOM) 834-0064

MASSAGE californien. Bonne relaxation. André. 837-7569 / 934-7544.

MASSAGES à 2 ou 4 mains, option laser Chiquita L. Gauthier, M.Q. reçu. 683-0441.

MASSOTHÉRAPEUTE CHINOISE Messages thaïlandais, chinois japonais, suédois et nouveau pierre chaude; A.M.Q. 849-7837

MASSOTHÉRAPIE et esthétique SENS À ELLE, IRIS 686-8866

NOUVEAU 7/7 Massothérapie des ives 74 chemin des Iles, Rivière-Sud 835-3322

520 Divers
Massage non sexuel

Belle, grande, mince, ANNIE I DE RETOUR. (418) 538-7725 Livrés SUPER massage, massage, air climatisé, Nettoyage Biennu. Louis 648-0062

627-2704 UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE obs 11h am 7/7

522 Divers
Massage autres

A CENTRE YI QUAN 2778, ch. Ste-Foy, suite 550 www.centreyiquan.com 651-5641 Nouvelle salle thaïlandaise

www.leplaisirdessommes.com ** voir revue SOMMES obs ** 2300 Léon-Hamel #203, 527-6909

A centre L'YDÉAL PROMO LEVE-TÔT 7h30 25\$ 688-5764

LA MÉDITERRANÉE 650-2321

A L'EXIL 688-7007

AAA CENTRE YDIEM 624-6668 105 Bouvier. Spécial ouverture CENTRE HAMEL 682-5418. LA COQUINE 622-6122. 3 AV. Q

EVASION SENSUELLE EVA 524-3875

JUSTINE 661-8789 (pas au jeu, soit) Beauté des Antilles! KIM, passionnée et sensuelle lingerie, thaïlandais, 569-4107

MASSAGE DE DÉTENTE 961-7679

MASSAGES SENSUELS POUR HOMMES. 822-8988

NOUVEAU "LE 2500" NOUVEAU À Beauport 300-1924

SALON CYBELLE 871-0404

SENSUELLE CATHIERNE Pour votre plaisir 953-4787

SORIEE DÉTENTE avec Kelly et Nicky. 666-9243 Spécial des Fêtes, je me déplace pour toi. Description, 999-2015 24h

TANJA @ 661-8789 ** Massage sublime **

UN bon massage de détente Katy 842-8206

Un vrai bon massage Au MELLISSA p.h. 527-8486

www.ultimodetente.com mercredi arrosé + matiné sucré * 8 à 7 heb 628-4448 *

526 Divers
Escortes

A BAS PRIX. Besoin voitures 500 \$ à 3000 \$ R.M. AUTOS, 622-9600

ACHAT AUTOS 50\$ à 3000\$, ainsi que ferrailles, 571-6532.

BUICK LESARRE 1992, PROPRE 178 000 KM. PARFAIT DRORE 1 500 \$ 888-5134

CORSIKA 95, 4 cyl., 4 portes, bleu gris, 116 800 km, 4 pneus d'été et d'hiver, anti-démarrateur, démarreur, très propre, 1 700\$ 829-2518

DODGE NEON noir 97, automatique, propre, 1950\$. 628-7710

HONDA Civic LX 92, mécanique A1, 180 000 km., très très propre, 1300 \$, 262-0631

ACCORD EX 1992, 281 000km, très propre, 1 950\$, 687-9080

ACCENT 1996 automatique 2 portes, 200 000 km 700\$ négociable 683-7013

ALYSON de retour. A ne pas manquer! Julie blonde 576 667-3178

BEAUTÉS NOCTURNES Héritages de classe distinguée Reçoit 261-7743 Déplace

BEAUTÉS SUPERBES 24h 872-5803 24h

CAROLINE * 932-6328

CLAUDIE 204-1623

COLLECTION Privée Reçoit/déplace A 529-6797

DAME 90 ans reçoit de 8h à 20h, 777, 627-8261

DOUCEUR, plaisir total, Cléo 8h30 à 15h 265-9198

* JOLIE BLONDE * Massage royal 524-6938

J'ai tout ce qu'il te faut... 523-8232

NOUVEAU! Reçoit à Ste-Foy obs 10hrs 807-9797 (Appels confidentiels refusés)

948 à 989 VÉHICULES

Supermarché de l'auto

Voitures rubriques 948 à 958

Camionnettes et utilitaires rubriques 960 à 965

Véhicules récréatifs et autres rubriques 967 à 989

949 Voitures
1999\$ et moins

A BAS PRIX. Besoin voitures 500 \$ à 3000 \$ R.M. AUTOS, 622-9600

ACHAT AUTOS 50\$ à 3000\$, ainsi que ferrailles, 571-6532.

BUICK LESARRE 1992, PROPRE 178 000 KM. PARFAIT DRORE 1 500 \$ 888-5134

CORSIKA 95, 4 cyl., 4 portes, bleu gris, 116 800 km, 4 pneus d'été et d'hiver, anti-démarrateur, démarreur, très propre, 1 700\$ 829-2518

DODGE NEON noir 97, automatique, propre, 1950\$. 628-7710

HONDA Civic LX 92, mécanique A1, 180 000 km., très très propre, 1300 \$, 262-0631

ACCORD EX 1992, 281 000km, très propre, 1 950\$, 687-9080

ACCENT 1996 automatique 2 portes, 200 000 km 700\$ négociable 683-7013

ALYSON de retour. A ne pas manquer! Julie blonde 576 667-3178

BEAUTÉS NOCTURNES Héritages de classe distinguée Reçoit 261-7743 Déplace

BEAUTÉS SUPERBES 24h 872-5803 24h

CAROLINE * 932-6328

CLAUDIE 204-1623

COLLECTION Privée Reçoit/déplace A 529-6797

DAME 90 ans reçoit de 8h à 20h, 777, 627-8261

DOUCEUR, plaisir total, Cléo 8h30 à 15h 265-9198

* JOLIE BLONDE * Massage royal 524-6938

J'ai tout ce qu'il te faut... 523-8232

NOUVEAU! Reçoit à Ste-Foy obs 10hrs 807-9797 (Appels confidentiels refusés)

TRANSSEXUELLE Monica 883-3619 www.transsexuelmonica.com

TRÈS SÉDUISANTE, DOUCE HÉLÈNE, 48 ANS 261-1742

** LES APOLLONS ** Escorte - 521-8990 - Mâles www.lesapollons.com

REÇOIT 688 - 3901 DÉPLACE

VIP -Obs 12h -Se déplace 940-0880 www.quebec-escort.com

PONTIAC SUNFIRE 2002, 56 000 km, 2 portes, manuelle, bleu 6 995\$ ballargeauto.com 663-7040

PONTIAC Grand prix SE 96, 70 000 km certifié, 4995\$ ACP 570-0520

SATURN SLJ 2000 4 portes manuelle, 71 000 km, garantie, comme neuf, 4 995\$ SB 525-9999

SATURN LSI 2000, automatique, tout équipé, 71 000km, garantie, 5 995\$ SB 525-9999

SATURN SL 1998, équipée, bas km, 8 pneus, arbroute, A-1, 647-2825

SUZUKI Swift 1999, 2 portes, manuelle, 125 000 km, 4 cylindres, 2 995 \$ SB 525-9999

TOYOTA Tercel 1994, 174 000km, A-1 peinture neuve, démarreur 2995\$, 418-888-1472, 554-5192

CAMRY 1992, V6, tout équipé a/c, très propre, 2 800\$ 651-5380 261-9252

951 Voitures
7000\$ à 11 999\$

ALDI A4 2.8 Quattro 99, 189 000 km, impeccable 9 800\$ 809-9418

CHEVROLET CAVALIER 2002, 45 000 km, automatique, A/C, 7 495\$ ballargeauto.com 663-7040

CAVALIER 2003, 37 000 km, 4 portes, automatique, A/C, 8 495\$ ballargeauto.com 663-7040

DODGE SX 2.0 Sport 2003, 4 portes manuelle, tout équipé, garantie 7 ans 115 000 km, 7 995\$ SB 525-9999

DODGE SX 2.0 04, auto., 54 000km garantie Chrysler obs 2010 ou 115 000km, 7 995\$ SB 525-9999

FORD TAURUS SE 2003, 55 000 km, garantie 2008, 11 495\$ ballargeauto.com 663-7040

FORD FOCUS 2003, 22 000 km, automatique, A/C, 9 995\$ ballargeauto.com 663-7040

HYUNDAI Elentra VE 2003, automatique, tout équipé, garantie Hyundai 71 000km, 8 495\$, SB 525-9999

MAZDA PROTÉGÉ SE 2001 moteur 1.6, manuelle, gris, 4 portes, a/c, 63 000 km, 4 pneus d'hiver usure 5 000 km, garantie 3 ans moteur neuf depuis 59 000 km 7 300\$ 951-6922

MAZDA Protégé 5 ES, automatique, 79 000 km, équipé, garantie Mazda 60/2007, 10 995\$ SB 525-9999

NISSAN SENTRA VE 2002, 47 000 km, manuelle a/c, 9 995\$ ballargeauto.com 663-7040

NISSAN SENTRA VE 2001, 75 000 km, automatique, A/C, 7 995\$ ballargeauto.com 663-7040

OLDS ALERO 2003, 46 000 km, 2 portes, automatique, A/C, 9 995\$ ballargeauto.com 663-7040

ALERO 2003, charcol, 39000 km, 4 portes, automatique, A/C, 9 995\$ ballargeauto.com 663-7040

OLDSMOBILE ALERO 2003, 54 000 km, tout équipé 9 995\$ ballargeauto.com 663-7040

PONTIAC SUNFIRE 2003, 45 000 km, 2 portes, automatique, 7 995\$ ballargeauto.com 663-7040

TOYOTA ECHO 2003 62 000 km, 4 portes, manuelle, 9 995\$ ballargeauto.com 663-7040

TOYOTA ECHO 2002, 69 000 km, 4 portes, manuelle, A/C, 8 995\$ ballargeauto.com 663-7040

VOLKS GOLF GL 2003, 34 000 km, manuelle, rouge, 5 portes, 10 995\$ ballargeauto.com 663-7040

GRAND AM SE 01, automatique, garantie équipé 81 000km, 4portes, 6 pneus, 6 495\$ SB 525-9999

HONDA CIVIC 1998, 2 portes, manuelle, 5 vit., 133 000 km, 4 pneus d'hiver, A Voir! 5 500\$. 836-0371

CIVIC hatchback 1997 automatique très bien entretenu, A1, impeccable, prêt hiver, 4 500\$ 949-8353, 805-8353

ACCENT GSI 2001 gris métal, manuelle, A1, 123 000km, 5 500\$ négociable 839-3548

FOCUS SE 2006, 13 000km, tout équipé, sièges chauffants, 14 995\$ ballargeauto.com 663-7040

HONDA CIVIC air 2004, noir, très propre, 22 750 km, 14 000\$ nég. 418-266-5248, 418-263-3237

NISSAN ALTIMA 2003, 39 000 km, automatique, gris, 14 995\$ ballargeauto.com 663-7040

SENTRA 1.8S 2004, 30 000 km, automatique, tout équipé 12 995\$ ballargeauto.com 663-7040

TOYOTA ECHO 2004, 38 000 km, 4 portes, automatique, A/C, 12 995\$ ballargeauto.com 663-7040

CAMRY LE 2005 automatique, 33 000km, tout équipé, 14 450\$, 261-7072

CAMRY LE 2004, tout équipé et + 8 pneus, 103 000 km, 570-1075

953 Voitures
17 000\$ et plus

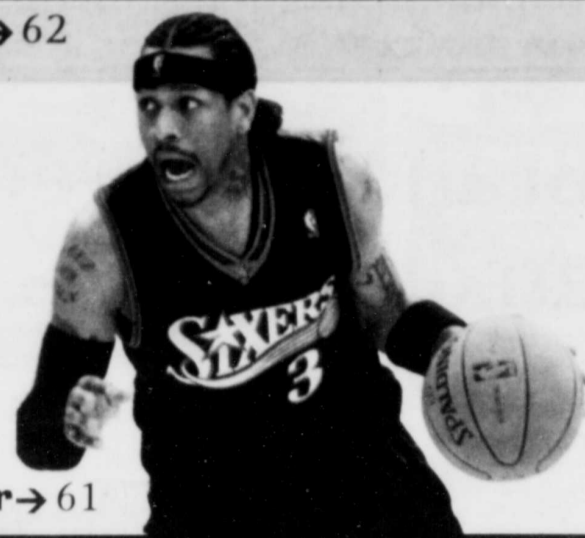
ALDI A4 3.0 Avant Quattro 2002, 88 600 km, manuel, groupe sport, démarreur, 26 500\$ (418)294-2773

BMW 330i, 2002, bleu, manuelle 5 vit., + 4 pneus d'hiver, 58 000 km, 3400\$, 653-3350, 559-7660

CAILLAC Escalade ESV 2004, 65 000 km, blanc perle, pneus d'hiver et d'été, 31 500\$

sports

BASKETBALL Iverson rejoint Anthony à Denver → 61



Le train passe, Ethier reste



Pour son développement personnel, Justin Ethier a choisi de demeurer en poste, déclinant du même coup l'offre de Danny Maciocia et des Eskimos. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Le coordonnateur à l'attaque du Rouge et Or a préféré Laval aux Eskimos

Jean-François Tardif

jtardif@lesoleil.com



Justin Ethier a fait son choix. Courtisé par les Eskimos d'Edmonton, qui lui offraient un poste au sein de leur attaque, il a finalement choisi de demeurer avec le Rouge et Or avec qui il est entraîneur adjoint et coordonnateur à l'attaque.

«Ce fut une décision difficile à prendre, car l'opportunité qui se présentait était très belle, a avoué Ethier qui s'est joint à l'organisation lavalloise en 1997 et qui a pris charge de l'offensive en 2001. Ce qui a tranché en bout de ligne, c'est que j'en suis venu à la conclusion que pour mon développement per-

sonnel, il valait mieux que je demeure à Laval. Avec le Rouge et Or, je profite d'une liberté totale. Glen (Constantin) me donne carte blanche et je peux vraiment faire ce que je veux. C'est le contexte idéal pour le développement d'un entraîneur.»

D'autres facteurs ont aussi pesé dans la balance lorsque est venu le temps pour Ethier de prendre sa décision. Le fait d'œuvrer dans une organisation prestigieuse a influencé son choix tout comme celui de compter sur une attaque jeune et très talentueuse qui rendra son travail des plus excitants.

«Nous n'avons exploité qu'une partie du talent de Benoît Groulx qui n'en était qu'à sa deuxième saison avec nous. Avec lui aux commandes de l'attaque, je sens que je vais avoir la possibilité de développer des stratégies que j'ai

peine à imaginer et de mener l'attaque là où je n'ai jamais pu l'emmener depuis le début de ma carrière. Et en le faisant, je vais pouvoir m'améliorer davantage et devenir un meilleur entraîneur.»

DÉCISION ATTENDUE

Ethier a indiqué qu'il était important qu'il rende sa décision le plus rapidement possible. Pour l'organisation du Rouge et Or, mais aussi pour lui-même.

«L'équipe est en pleine période de recrutement. C'était important que Glen sache ce qu'il pouvait offrir aux jeunes et qu'il démontre la stabilité du club. Personnellement, je devais régler le dossier afin de bien pouvoir profiter de la pause du temps des Fêtes. Depuis la conquête de la coupe Vanier, je n'ai pas vraiment arrêté. J'ai œuvré à plusieurs niveaux notamment

avec Équipe Canada junior. J'ai donc besoin d'un peu de repos.»

Très reconnaissant envers Danny Maciocia qui lui a ouvert toutes grandes les portes du football professionnel, Ethier a indiqué que la proposition du dg des Eskimos d'Edmonton lui avait donné encore plus de confiance en ses moyens. «Je ne le cache pas, si un jour j'ai la chance d'être entraîneur dans la Ligue canadienne, c'est sous les ordres de Danny que j'aimerais travailler.

«Je suis conscient que je viens de laisser passer une très belle opportunité, mais j'ai le sentiment que mon accession chez les professionnels n'est pas compromise pour autant. Je suis encore jeune et je me dis qu'en devenant un meilleur entraîneur, j'aurai d'autres occasions de poursuivre ma carrière chez les pros.»

« Je suis conscient que je viens de laisser passer une très belle opportunité, mais j'ai le sentiment que mon accession chez les pros n'est pas compromise pour autant. »

Branch, un receveur auxiliaire avec les Capitales

Carl Tardif
ctardif@lesoleil.com

En obtenant les droits sur le receveur George Branch du Pride de Nashua en retour d'un joueur à être nommé plus tard, les Capitales de Québec ont déniché l'auxiliaire de celui qui remplacera Olivier Lépine derrière le marbre du club de baseball de la ligue Can-Am.

Joueur polyvalent, Branch peut aussi évoluer comme voltigeur, premier-but et remplir la fonction de frappeur de choix. Son acquisition réjouissait le gérant Michel Laplante, qui avait tenté de l'amener à Québec, la saison dernière.

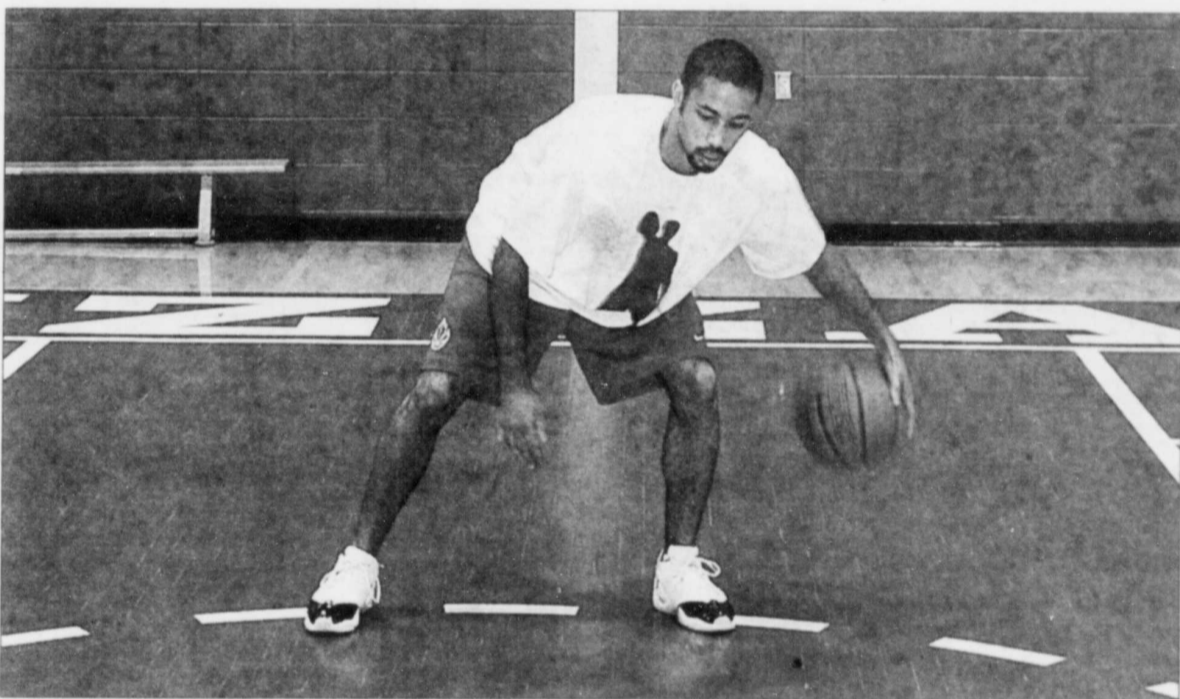
« Nous n'aurons plus à utiliser notre receveur régulier pendant 90 matchs. Branch pourrait s'ac-

croupir dans une vingtaine de parties, en plus de nous aider dans d'autres rôles sans nous faire mal paraître. D'un autre côté, je n'aurai pas à convaincre un jeune de venir avec nous, sachant qu'il ne verrait pas d'action. Il s'agit d'une situation très difficile et à moins d'avoir une attitude comme Maxime Lamarche, ce n'est pas évident à vivre », expliquait Laplante.

Branch a passé trois saisons avec les Pelicans de Pensacola, dans l'Association américaine, avant de disputer neuf parties avec le Pride, à la fin du calendrier 2006 de la ligue Can-Am. Cet été, il a conservé une moyenne de ,266 avec les Pelicans, frappant 11 circuits et produisant 46 points. Il a connu sa meilleure saison en 2004 — sa première — avec 17 longues balles, 17 doubles, 46 pp et une moyenne de ,279.

Les Capitales sont toujours à la recherche d'un successeur à Lépine. « J'ai hâte de régler cette situation. Nous avons quelques noms en tête, dont un ami de Keith Dunn qui s'avère intéressant. Même chose pour le poste d'arrêt-court. Si on a eu de la misère à en trouver un en 2006, je ne suis pas en peine pour 2007, car le téléphone sonne », précisait Laplante.

Selon lui, la réputation de la ville de Québec et le championnat des Capitales sont des arguments pour convaincre des joueurs à s'amener au Stade municipal. Il prétend que plusieurs joueurs de l'an dernier veulent revenir. Pour ce qui est du partant Jorge Perez, il faudra probablement l'oublier. « Il habite en Californie et son épouse attend leur quatrième enfant, alors je doute qu'il puisse venir à Québec. »



Dominique Soucy a réalisé une version améliorée de son DVD « Manipule le jeu ».

Version améliorée pour le DVD « Manipule le jeu »

Jean-François Tardif
jftardif@lesoleil.com

Environ un an après avoir été mis sur le marché québécois, le DVD éducatif « Manipule le jeu », du basketteur Dominique Soucy, est dorénavant offert dans une nouvelle version améliorée. Bilingue, elle sera vendue partout au Canada.

« Nous voulons en écouler 15 000 au cours des deux prochaines années, a expliqué Soucy dont le premier DVD s'était vendu à 800 exemplaires. Ça peut paraître beaucoup, mais comme il sera offert à toutes les écoles primaires et secondaires au pays, c'est un objectif réalisable. De plus, nous sommes associés à Basketball Canada qui nous don-

nera beaucoup de visibilité. »

C'est dans le but d'amasser des fonds dans le cadre d'un projet humanitaire, la construction d'une maison en Ouganda, qu'avait été vendue la première version de « Manipule le jeu ». Un total de 5500 \$ avait été amassé. Les profits du second DVD iront aussi à des projets humanitaires, cette fois au Québec.

Composée de deux disques, la nouvelle version de « Manipule le jeu » a subi d'importantes améliorations par rapport à la première. Ainsi, les scènes vidéo ont été retravaillées et tout ce qui touche l'audio est de meilleure qualité. « J'ai aussi raccourci les exercices qui me semblaient trop longs. Et j'ai ajouté d'un second disque m'a per-

mis d'inclure une quinzaine de nouvelles routines variant entre quatre et cinq minutes chacune et environ 300 exercices d'une trentaine de secondes chacun. En tout, les deux DVD contiennent plus de trois heures de vidéo.

« Le DVD s'adresse autant aux joueurs, qu'ils soient débutants ou experts, qu'aux entraîneurs à qui je propose des exercices très originaux pour l'enseignement du basket aux jeunes. »

Vendu dans le site web www.manipulelejeu.com, le DVD de Dominique Soucy sera aussi en vente lors des matchs locaux du Kebekwa, à la boutique du Rouge et Or du PEPS de même qu'aux cliniques de physiothérapie de Cap-Rouge et du Campanile.

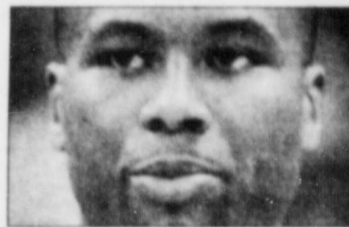
Temps d'arrêt

FACE-À-FACE

Après le soleil de l'Arizona, les Raptors de Toronto se tapent celui de Los Angeles, en rendant une petite visite aux Clippers. Longtemps la risée de la NBA, la deuxième équipe de la Ville des anges a fait miroiter de belles promesses à ses partisans la saison dernière, mais la campagne 2006-2007 est moins fructueuse que prévue jusqu'à présent (10-13). Ce match est l'occasion de voir à l'œuvre deux avants en puissance repêchés au tout premier rang, mais au style bien différent : Elton Brand (L.A.), en 1999, et Andrea Bargnani (TOR), en 2006.



ANDREA BARGNANI



ELTON BRAND

POINT FORT

A.B. L'Italien de 21 ans démontre une portée sur les tirs de l'extérieur et un dribble hors du commun pour un gaillard de sept pieds.

E.B. Dès l'instant où il a entrepris sa carrière en 1999, il a contredit la croyance voulant que les anciens de Duke en arrachent dans la NBA.

POINT FAIBLE

A.B. Il a beaucoup de difficulté à marquer un adversaire sans prendre de fautes et il est trop peu agressif.

E.B. Candidat au titre de MVP l'an dernier (24,7 points), il connaît tout un recul cette saison (18,8 points).

CITATION

« Les gens doivent comprendre que tous ont été une recrue à un moment donné. Je ne me rappelle de personne — sauf deux numéro 23, LeBron et Michael — qui n'en a pas arraché à l'occasion comme recrue. »

— ADAM MORRISON, la recrue des Bobcats de Charlotte, après n'avoir réussi que quatre lancers en 34 tentatives lors d'un récent séjour de quatre matchs à domicile.

LE FOUINEUR

→ Sur sa carte dans la série spéciale 2006 Signs of the Future, le porteur de ballon Leon Washington semble faire du doigt aux collectionneurs. En fait, la recrue des Jets de New York (NFL) porte ses deux majeurs bien haut, en évidence. L'infâme photo laisse le fabricant Topps contrarié, et le prix de la carte grimpe en flèche à déjà plus de 1000 % de sa valeur initiale. « Je n'ai aucune idée comment Topps a pu ne pas voir ça », affirme David Lee, éditeur du magazine spécialisée en cartes de collection Beckett Football. La compagnie a émis un communiqué pour dire qu'elle « condamne ce genre de comportement » et qu'elle est « embarrassée que cette photo n'ait pas été effacée dès le début du processus ». De leur côté, les Jets avancent que Washington tentait de former deux E avec ses doigts en l'honneur d'Eastside, son quartier de jeunesse à Jacksonville. NYDailyNews.com

→ Les deux touchés de LaDainian Tomlinson dans la victoire de 20-9 des Chargers de San Diego sur les Chiefs de Kansas City lui ont permis de porter son total record à 31, trois de plus que la marque précédente de 28 établie par Shaun Alexander en 2005. Tomlinson est seulement le deuxième joueur de la NFL à battre ce record par trois touchés, selon le Elias Sports Bureau. Don Hutson, un receveur éloigné des Packers de Green Bay, a réussi l'exploit en 1942 avec un total de 14, brisant la marque de 11 établie en 1931 par le demi des Packers, John McNally. Depuis, le record a été amélioré par un touché à chaque occasion, sauf cette année et en 1965, quand le porteur de ballon recrue des Bears de Chicago, Gale Sayers, a enregistré 22 majeurs, deux de plus que la marque précédente. ESPN.com

HORAIRE TÉLÉ

HOCKEY — LIGUE NATIONALE
Columbus à Detroit, 19 h 30, TSN

BASKETBALL — ASSOCIATION NATIONALE
Indiana à Philadelphie, 19 h, Sportsnet-Est
L.A. Lakers au Minnesota, 20 h, Sportsnet-Ouest

Ligue Nationale



Classement par division: Bp et Bc incluent les buts gagnants en fusillade. Classement par association: () rang au classement général. # - Les premiers de chaque division sont assurés des trois premiers rangs. PP et PF - les points pour les défaites en prolongation et en fusillade. Moy. - moyenne des points - pts - (mj x 2).

(Match à Los Angeles non compris)

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION EST

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 100ER, SÉRIE. Rows for Buffalo, Montréal, Toronto, Ottawa, Boston.

DIVISION NORD-EST

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 100ER, SÉRIE. Rows for NY Rangers, New Jersey, NY Islanders, Pittsburgh, Philadelphie.

DIVISION ATLANTIQUE

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 100ER, SÉRIE. Rows for Atlanta, Caroline, Washington, Tampa Bay, Floride.

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION OUEST

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 100ER, SÉRIE. Rows for Nashville, Detroit, Chicago, Columbus, St. Louis.

DIVISION CENTRALE

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 100ER, SÉRIE. Rows for Minnesota, Edmonton, Colorado, Calgary, Vancouver.

DIVISION NORD-OUEST

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 100ER, SÉRIE. Rows for Anaheim, San Jose, Dallas, Los Angeles, Phoenix.

DIVISION PACIFIQUE

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 100ER, SÉRIE. Rows for Anaheim, San Jose, Dallas, Los Angeles, Phoenix.

CLASSEMENT PAR ASSOCIATION

Table with columns: MJ, PP, PF, PTS, MOY. Rows for various teams across divisions.

CALENDRIER 82 MATCHS

Calendar of matches by date: Lundi 18 décembre, Mardi 19 décembre, Mercredi 20 décembre, Jeudi 21 décembre, Vendredi 22 décembre.

MARQUEURS - LNH

(Match à Los Angeles non compris)

Table of top scorers with columns: RG NO, B, A, PTS. Lists players like Sidney Crosby, Jaromir Jagr, etc.

MARQUEURS

Table of top scorers with columns: MJ, B, A, PTS. Lists players like Beaugrand, Mathieu, etc.

NORD-AMÉRICAIN

Table of top scorers with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Lists players like Sherbrooke, Thetford Mines, etc.

MATCH DES ÉTOILES

(Le match aura lieu le 24 janvier à Dallas)

ASSOCIATION DE L'EST

Table of top scorers with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Lists players like Ryan Miller, Martin Brodeur, etc.

DÉFENSEURS

Table of top scorers with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Lists players like Brian Campbell, Sheldon Souray, etc.

AVANTS

Table of top scorers with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Lists players like Sidney Crosby, Alex Ovechkin, etc.

CLASSEMENT

Table of top scorers with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Lists players like S. St-François, E. S. Notre-Dame, etc.

MARQUEURS

Table of top scorers with columns: MJ, B, A, PTS. Lists players like Gabriel Dumont, Samuel Grenache, etc.

JUNIOR MAJEUR

LIGUE DU QUÉBEC Reprise des activités le 27 déc.

CLASSEMENT

Table of top scorers with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Lists players like Val-d'Or, Gatineau, etc.

Table of top scorers with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Lists players like Hamilton, Manitoba, etc.

DIVISION OUEST

Table of top scorers with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Lists players like Chicago, Omaha, etc.

ASSOCIATION EST

Table of top scorers with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Lists players like Portland, Manchester, etc.

DIVISION ATLANTIQUE

Table of top scorers with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Lists players like Lowell, Providence, etc.

DIVISION NORD

Table of top scorers with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Lists players like Springfield, Worcester, etc.

DIVISION OUEST

Table of top scorers with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Lists players like W-Barre, Hershey, etc.

CLASSEMENT

Table of top scorers with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Lists players like Shawigan, Pont-Rouge, etc.

DIVISION RIVE-NORD

Table of top scorers with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Lists players like Saguenay, Charlevoix, etc.

DIVISION RIVE-SUD

Table of top scorers with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Lists players like Montmagny, Ste-Marie, etc.

JUNIOR AAA

Table of top scorers with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Lists players like Valleyfield, St-Eustache, etc.

MATCH HORS-CONCOURS

Table of top scorers with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Lists players like Équipe des moins de 17 ans, etc.

MERCREDI 20 DÉCEMBRE

Table of top scorers with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Lists players like St-Eustache, Col. St-Lawrence, etc.

MATCH HORS-CONCOURS

Table of top scorers with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Lists players like Équipe des moins de 17 ans, etc.

MERCREDI 20 DÉCEMBRE

Table of top scorers with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Lists players like St-Eustache, Col. St-Lawrence, etc.

MATCH HORS-CONCOURS

Table of top scorers with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Lists players like Équipe des moins de 17 ans, etc.

MINEUR

Table of top scorers with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Lists players like Longueuil, Valleyfield, etc.

LIGUE DE LA CAPITALE

Table of top scorers with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Lists players like Huard, K.C., etc.

PORTEURS DE BALLON

Table of top scorers with columns: NO, VER, MOY, +L, TOU. Lists players like Tomlinson, Johnson, etc.

PEE-WEE CC

Table of top scorers with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Lists players like Québec-Ouest, Beauport, etc.

BANTAM CC

Table of top scorers with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Lists players like Beauport, Charli, etc.

JUNIOR AA

Table of top scorers with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Lists players like Québec-Ouest, Frontenac, etc.

FOOTBALL

Table of top scorers with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Lists players like Cincinnati, Indianapolis, etc.

SEMAINE 16

Table of top scorers with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Lists players like Hamilton, Albany, etc.

MERCREDI 20 DÉCEMBRE

Table of top scorers with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Lists players like Hamilton, Albany, etc.

DIMANCHE 24 DÉCEMBRE

Table of top scorers with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Lists players like Baltimore, Pittsburgh, etc.

BOTTEURS

Table of top scorers with columns: NO, VER, +L, MOY. Lists players like Lechler, Graham, etc.

Des livres sous l'arbre

Vrai que le temps passe vite. Voilà Noël dans quelques jours et il reste encore des cadeaux à acheter. Quoi donner à quelqu'un qui a tout? Des livres. Voici donc quelques suggestions sportives.

Réal Labbé

rlabb@lesoleil.com



« Ne jamais abandonner...! »

Écrite par Henri Marineau et éditée par Louis Garneau Sports inc., cette biographie de l'ex-cycliste et maintenant homme d'affaires se veut même une autobiographie, puisque l'auteur a employé le « je » pour faire parler Louis Garneau. Le livre raconte l'histoire de celui qui a réussi à monter une entreprise internationale, ses luttes, ses moments de gloire, ses difficultés, ses bonheurs et son attachement aux valeurs religieuses et québécoises. Quand on voit un Louis Garneau souriant sur le podium après une longue course, il y a, en arrière, toute la souffrance vécue pour en arriver là. Quand on voit un Louis Garneau signer une entente avec une équipe de renommée internationale, il y a également là-dessous beaucoup de travail et quelques écueils qu'il lui a fallu surmonter. Les profits de la vente du livre, une condition de Louis Garneau, seront versés à l'organisme Les petits frères des Pauvres.

La Plus Grande Partie de tous les temps

Écrit par Mark Frost, aux éditions Albin Michel, c'est le livre par excellence pour nous faire remonter dans le temps, dans les débuts du golf. En se servant de Francis Ouimet, cet amateur américain qui a surpris le monde du golf, l'auteur revient aux origines du golf comme le pratiquaient les Britanniques, les Irlandais et les Écossais, alors

que l'Amérique, le Canada et les États-Unis, se réveillaient à ce sport. Harry Vardon, la vedette incontestée du golf britannique, et Francis Ouimet vont s'affronter dans un match incroyable pendant le US Open en 1913, une partie qui va devenir déterminante pour l'évolution de ce sport. L'auteur rend de façon intéressante et passionnante une histoire qui pourrait être ardue à lire. Un livre qui va conquérir même les non-initiés.

Les Yeux de Maurice Richard

Un livre de Benoît Melançon, édité chez Fides. Six ans après son décès, Maurice Richard fait encore l'objet de recherches et de livres. Même mort, il continue d'être partout. Les plus vieux l'ont bien connu et ils en ont tellement parlé aux plus jeunes que ces derniers ont l'impression de bien le connaître. Livres, articles de journaux ou de revues, personnage de bandes dessinées, pièces de théâtre, films, émissions de télévision, sculptures, peintures, le nom du Rocket a été et est encore véhiculé partout. Benoît Melançon veut nous faire comprendre l'évolution des représentations de Maurice Richard à travers ces médias.

Le Mythe québécois aux 626 rondelles

Professeur de français et d'histoire, Paul Daoust fait dans cet ouvrage publié aux Éditions Trois-Pistoles — en se référant aux divers articles qui ont été publiés sur Maurice Richard — la genèse d'un joueur de hockey exceptionnel qui a même atteint les dimensions d'un être mythique et ce n'est pas pour rien qu'on lui a donné le titre d'idole d'un peuple.



Des bouquins comme *La Plus Grande Partie de tous les temps*, *Le Mythe québécois aux 626 rondelles* ou « *Ne jamais abandonner...!* » feront plaisir aux plus grands amateurs de sports pour Noël. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

Nadia

Publié par les éditions La Presse, *Nadia*, c'est la gymnaste Nadia Comaneci. À l'occasion du 30^e anniversaire des Jeux olympiques de Montréal, l'auteur et chroniqueur sportif Réjean Tremblay a replongé dans ses souvenirs pour nous ramener à l'époque des premières notes parfaites en gymnastique et nous permet de suivre la petite fée dans son cheminement, jusqu'à nos jours. Le livre de 96 pages est très abondamment illustré.

Laissez-passer illimité

La publication numéro un dans le monde du hockey en Amérique, *The Hockey News*, propose aux amateurs de suivre leurs joueurs favoris dans les coulisses de la Ligue nationale. Savez-vous comment Sheldon Souray est devenu actionnaire d'une pizzeria? Quelles sont les superstitions des joueurs de la LNH? Il y a bien d'autres réponses dans ce livre qui a été écrit par l'équipe de *The Hockey News* et qui a été traduit en français.

Touché!

Écrit par Tony Proudfoot et publié par les Éditions transcontinentales. Vétéran de la Ligue canadienne de football et commentateur sportif, Proudfoot a fait des entrevues avec des dizaines de joueurs et entraîneurs, actuels et anciens pour comprendre comment un bon joueur de football devient un grand joueur. Les Marv Levy, Ron Lancaster, Anthony Calvillo, Mike Clemons et Bryan Chiu, entre autres, ont fait part de leurs réflexions à l'auteur.

Football: le Québec en force dans Équipe Canada

Jean-François Tardif

jtardif@lesoleil.com

Les noms de 31 des 40 joueurs qui représenteront le Canada lors du 11^e Championnat mondial de football junior de la NFL sont maintenant connus. Du nombre, 19 proviennent du Québec dont deux sont originaires de la région de

Québec, soit Bruno Prud'homme et Marc-Antoine Fortin.

C'est à la suite du camp de sélection final, présenté en fin de semaine dans la région de Montréal, que l'entraîneur-chef, Glen Constantin, et ses adjoints ont dressé la liste des athlètes qu'ils dirigeraient à Fort Lauderdale du 29 janvier au 3 février. Neuf joueurs restent toujours à être nommés. Ils le seront

au cours des prochains jours.

« Mes adjoints et moi avons été impressionnés par la détermination et les aptitudes des joueurs qui ont participé au camp de sélection finale, des athlètes qui provenant de tous les coins du pays, a indiqué Constantin par voie de communiqué. Notre choix n'a pas été facile, mais nous savions qu'il ne le serait pas. Ce n'est pas le talent qui

manquait. De plus, le tournoi du championnat mondial nous dicte une série de règles que nous sommes tenus de respecter dont celle limitant à quatre le nombre de joueurs provenant d'une même équipe. « Malgré cela, nous sommes convaincus que l'équipe que nous avons saura défendre âprement le titre que le Canada a remporté lors du 10^e championnat. »

DOUBLÉ POUR PRUD'HOMME

Quart-arrière des Élans du Cégep F-X-Garneau avec qui il a complété sa carrière collégiale, Bruno Prud'homme en sera à une deuxième participation au Mondial de football junior. Quant à Marc-Antoine Fortin, un ailier dé-

fensif, il a joué son football collégial avec les Cougars de Champlain-Lennoxville. Il y a quelques jours, il a confirmé qu'il entreprendrait dès janvier ses études universitaires à Laval et qu'il évoluerait avec le Rouge et Or. Équipe Canada alignera aussi des footballeurs qui pourraient annoncer prochainement leur venue à Laval, soit Julian Feoli-Gudino (receveur de passes) et Dominique Noël (demi défensif).

C'est le 22 janvier que la formation canadienne débarquera à Orlando (Central Florida University) afin de tenir un camp préparatoire. Les premiers matchs préliminaires du 11^e Championnat mondial auront lieu le 31 janvier.

OM : la piste Gillett s'estompe

Guillaume Dumas
gdumas@lesoleil.com



Soccer

Si la tendance se maintient, l'Olympique de Marseille aura un nouveau propriétaire nord-américain. Et non, ça ne serait finalement pas George Gillett...

Lundi, les quotidiens *La Provence* et *L'Équipe* avançaient dans leurs pages que le grand patron du Canadien de Montréal pourrait déboursier tout près de 300 millions d'euros pour acquérir le club phocéen. On racontait même en France que seules les vérifications bancaires restaient à faire. Mais voilà qu'à peine 24 heures plus tard, plus rien ne tenait, sinon que l'acheteur « potentiel » porterait plutôt le nom de D' Jack Kachkar.

Canadien d'origine hongroise, Kachkar dirige Inyx Inc., une grande société pharmaceutique dont le siège social se trouve à New York. Selon plusieurs sources, l'offre du

médecin — non chiffrée pour le moment — serait la plus intéressante, même si personne dans le monde du soccer ne connaît vraiment ce présumé candidat à la reprise de l'OM. D'autant plus que son nom n'avait jamais été imprimé dans une publication sportive avant hier matin.

« EN VOYAGE »

Impossible d'avoir une confirmation ou un déni de la part du D' Kachkar, puisqu'il est actuellement « en voyage », selon les dires d'une assistante de direction chez Inyx. Un voyage dans le midi de la France? Rien n'est impossible, surtout si l'on se fie à la une de *L'Équipe* qui l'identifiait hier matin comme l'homme derrière « l'offre mystérieuse ». Mais s'en remettre aux rumeurs entourant l'OM dernièrement se révèle assez périlleux. Trop risqué, même.

Du moins, la piste Gillett paraît de moins en moins probable pour de nombreuses raisons. L'agent de Sven-Goran Eriksson avait confirmé, il y a quelques jours, que l'ex-sélectionneur d'Angleterre était bel et bien de mèche avec un pré-

tendant au rachat du club marseillais. Sauf que ce même agent a également affirmé que le proprio de la Sainte-Flanelle n'était pas dans le coup au courant de la soirée de lundi.

George Gillett — après avoir tenté sa chance avec le Liverpool FC — n'aurait pas vraiment d'intérêt financier à s'appropriier d'un club cumulant déficit sur déficit depuis plusieurs années. L'actuel actionnaire principal, Robert Louis-Dreyfus, a en effet comblé les pertes des 10 dernières années en injectant des dizaines de millions d'euros çà et là.

De plus, comme le Stade-Vélodrome appartient à la Ville, Gillett serait forcé de bâtir un nouveau complexe pour maximiser ses revenus, d'autant plus que 28 000 des 60 550 places du stade sont gérées par les associations de supporters en retour d'un maigre trois millions d'euros. Rien de faramineux, surtout quand on sait que la billetterie couvre 25 % du budget total. Mais attendons un peu avant d'enterrer définitivement la candidature de Gillett: tout peut changer du jour au lendemain à Marseille.

BANC DE TOUCHE

Gago passe en mode attente

→ La sensation du championnat argentin Fernando Gago devra attendre avant de faire ses valises pour Madrid. Son club, Boca Juniors, et le Real ne s'entendent toujours pas sur l'indemnité de transfert. Madrid refuse de payer au-delà de la barre des 18 millions d'euros, tandis que Boca Juniors demande au moins 21 millions d'euros. La semaine dernière, un autre Argentin — le jeune Gonzalo Higuain (River Plate) — avait signé avec le Real Madrid en retour de 13 millions d'euros. *Guillaume Dumas*

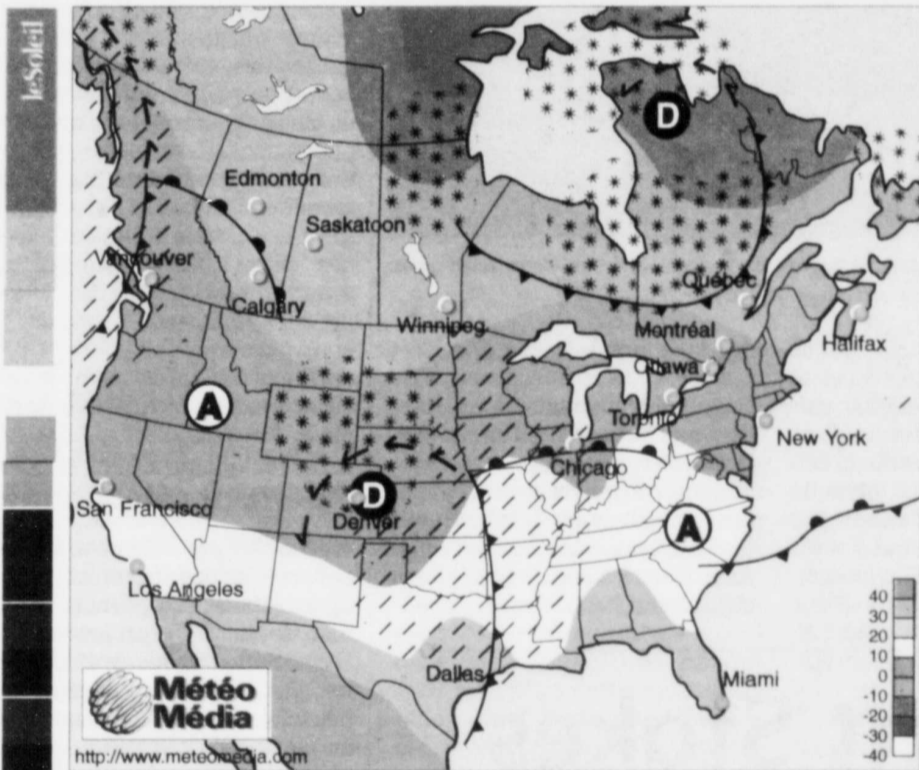
Tais-toi, José !

→ Tous ceux qui en ont assez des railleries de José Mourinho seront bien heureux d'apprendre que le club d'Everton portera plainte contre le manager de Chelsea pour ses « propos diffamatoires » à l'en-

droit du buteur Andy Johnson. Après la victoire de 3-2 des Blues dimanche, Mourinho avait déclaré qu'on ne pouvait faire confiance à Johnson à la suite d'un « plongeon » de l'attaquant des Toffees. Il semble bien que le franc-parler de Mourinho commence à en irriter plusieurs! *Guillaume Dumas*

Hargreaves enfin vers Manchester ?

→ Le Bayern Munich a baissé sa garde hier quand le onze bavarois a reconnu pour la première fois qu'il pourrait vendre son milieu défensif Owen Hargreaves. Manchester United rêve de mettre la main sur le natif de Calgary — qui a toutefois tourné le dos au Canada sur la scène internationale — et la transaction pourrait se faire dès le prochain marché des transferts en janvier. Seulement si le Bayern trouve un remplaçant de qualité à petit prix... *Guillaume Dumas*



Météo pour Québec et les environs

Aujourd'hui

Passages nuageux en matinée, averses de neige en après-midi. P.D.P.: 60%. Plutôt nuageux. P.D.P.: 40%. Vents légers. Max. -2. Facteur vent -6. Min. -8.

Demain

Ciel variable. Max. 1. Min. -15.

Vendredi:

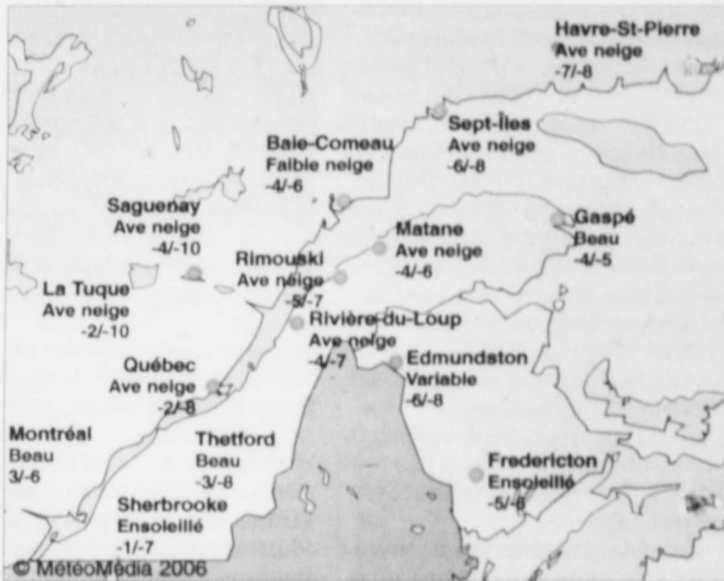
Ensoleillé. Max. -5. Min. -15.

Samedi:

Plutôt nuageux avec possibilité d'averses de neige. Max. -4. Min. -5.

Dimanche:

Pluie ou neige. Max. 2. Min. -7.



Météo pour Montréal et les environs

Passages nuageux. Vents SO de 5km/h à 25km/h. Max. 3. Facteur vent -2. Min. -6. Demain, généralement ensoleillé. Max. 2. Min. -9. Vendredi, généralement ensoleillé. Max. -3. Min. -6.

Les marées (HNE)

Québec		Rimouski	
Aujourd'hui		Aujourd'hui	
B	0h57 0.5m	H	1h50 3.2m
H	6h06 4.2m	B	7h26 1.1m
B	12h48 0.8m	H	13h54 4.2m
H	18h02 5.1m	B	20h37 0.7m
Demain		Demain	
B	1h41 0.5m	H	2h30 3.2m
H	6h47 4.3m	B	8h08 1m
B	13h32 0.7m	H	14h36 4.3m
H	18h43 5.2m	B	21h17 0.7m

Grondines		Sept-Îles	
Aujourd'hui		Aujourd'hui	
B	4h32 0.7m	H	1h17 2m
H	8h41 2.1m	B	6h51 0.6m
B	15h57 0.6m	H	13h21 3m
H	20h37 3m	B	20h05 0.4m
Demain		Demain	
B	5h20 0.8m	H	1h56 2m
H	9h15 2.1m	B	7h31 0.5m
B	16h46 0.7m	H	14h02 3m
H	21h17 3.1m	B	20h46 0.3m

AU PAYS

AUJOURD'HUI	
Calgary	Variable 3/-7
Charlottetown	Beau -3/-5
Edmonton	Beau -2/-8
Frédéricton	Ensoleillé -5/-6
Halifax	Soleil -3/-4
Iqaluit	Soleil -24/-28
Moncton	Soleil -4/-6
Ottawa	Beau 2/-7
Régina	Soleil -3/-11
Rouyn Noranda	Ave neige 0/-11
Saint-Jean	Beau -3/-5
Saskatoon	Soleil -4/-8
Sudbury	Beau 2/-9
Toronto	Ensoleillé 6/-3
Thunder Bay	Soleil 0/-8
Vancouver	Pluie 6/5
Victoria	Pluie 7/4
Whitehorse	Beau 1/-9
Winnipeg	Soleil -4/-14
Yellowknife	Ensoleillé -9/-10

DANS LE MONDE

AUJOURD'HUI	
Amsterdam	Variable 9/3
Athènes	Soleil 21/11
Beijing	Soleil 5/-3
Berlin	Pluie 8/2
Boston	Soleil 4/2
Buenos Aires	Beau 20/20
Chicago	Averses 8/2
Londres	Beau 6/1
Los Angeles	Variable 16/4
Madrid	Soleil 7/-3
Mexico	Soleil 21/7
Moscou	Beau -4/-7
New Delhi	Éclaircies 21/8
New York	Soleil 7/2
Paris	Beau 5/1
Philadelphie	Soleil 9/0
Rio	Beau 36/28
Rome	Variable 9/4
Tokyo	Variable 11/8
Washington	Soleil 8/1

AU SOLEIL

AUJOURD'HUI	
Acapulco	Beau 31/24
Bahamas	Beau 27/22
Barbade	Variable 30/25
Bermudes	Beau 19/15
Cancun	Variable 28/23
Daytona Beach	Beau 24/15
Ft. Lauderdale	Beau 26/21
Honolulu	Soleil 27/21
KeyWest	Beau 24/21
La Havane	Éclaircies 26/21
Las Vegas	Soleil 9/0
Miami	Beau 25/21
Montego Bay	Beau 30/23
Myrtle Beach	Soleil 14/5
Orlando	Beau 25/15
Palm Springs	Variable 17/3
Puerto Plata	Beau 27/23
Tallahassee	Beau 23/11
Tampa	Variable 26/16
W. Palm Beach	Beau 25/21

ALMANACH

Maximum hier	1°
Minimum hier	-8.3°
Normale le jour	-7.4°
Normale la nuit	-16.2°
Record max.	9.4°/1957
Record min.	-30.0°/1975
Précipitation hier	0 cm
1mm d'eau = environ 1 cm de neige	

Indice UV: 0.6 (Bas)

7h27 Durée 15h59
du jour:
8h32

Lune:
lever à 8h02 coucher à 15h37

● ● ○ ●

déc 20 déc 27 janv 03 janv 11

Gagné a le feu vert

Texas finalise son entente avec l'ancien releveur n° 1

Associated Press

ARLINGTON, Texas — Éric Gagné est le nouveau releveur n° 1 des Rangers du Texas, ayant subi avec succès son examen médical.

Les Rangers ont finalisé une entente d'un an avec le lauréat du trophée Cy Young dans la Ligue nationale en 2003, hier. Le droitier de Mascouche a été un des releveurs les plus dominants dans le baseball majeur, mais il a été limité à 15 manches et deux tiers de travail des deux dernières saisons en raison des blessures.

« Chaque fois que nous pourrions engager un gagnant et un compétiteur comme Éric, nous le ferons, a affirmé le directeur général des Rangers, Jon Daniels. Il est un des rares joueurs disponibles durant la saison morte qui sont capables de faire une différence. »

Les Rangers se sont entendus avec Gagné la semaine dernière sur un contrat de 6 millions \$ en vue de la prochaine saison. L'entente est assortie de clauses de bonification d'environ 5 millions \$.

À LA PLACE D'OTSUKA

Daniels a indiqué que Gagné remplacera Akinori Otsuka en tant que releveur n° 1 des Rangers. Otsuka, qui reprendra son rôle de releveur en huitième manche, était devenu le releveur de confiance des Rangers la saison dernière après que Francisco Cordero eut saboté cinq sauvetages en avril. Cordero a ensuite été cédé aux Brewers de Milwaukee.

« Les rapports médicaux sont positifs, et sa fiche parle d'elle-même », a dit Daniels en faisant l'éloge de Gagné.

Intimidant, Gagné a eu 84 sauvetages de suite sans aucun sabotage, un record des ligues majeures,



Le directeur général des Rangers du Texas, Jon Daniels (à gauche), et le gérant, Ron Washington, sont heureux de pouvoir compter sur la présence d'Éric Gagné pour la prochaine saison. — PHOTO AP

avec les Dodgers de Los Angeles du mois d'août 2002 au mois de juillet 2004. Il a totalisé 152 sauvetages de 2002 à 2004, et son taux d'efficacité de 96 % en carrière pour protéger des victoires (161 en 167) est le plus élevé dans l'histoire des majeures parmi les lanceurs ayant au moins 100 sauvetages.

En raison des blessures, Gagné n'a effectué que 14 présences et protégé huit victoires en 2005, puis il n'a lancé que deux fois et enregistré un sauvetage la saison dernière. Le droitier a été opéré au coude droit en avril, et sa saison a pris fin le 8 juillet quand il a été opéré au dos à cause d'une hernie.

« J'ai agi comme meneur de cla-

que au cours des deux dernières années. C'est très frustrant, a dit Gagné. Il n'y a aucun doute dans mon esprit que je serai en santé au monticule. »

Âgé de 30 ans, Gagné est devenu autonome le mois dernier quand les Dodgers ont refusé l'option de 12 millions \$ à son contrat en vue de la saison 2007.

Les Alouettes rapatrient Stokes

Marc-Antoine Godin

La Presse

MONTRÉAL — Les Alouettes et les Argonauts de Toronto se sont échangés des joueurs insatisfaits, hier. Les Alouettes ont ainsi rapatrié le receveur Keith Stokes, cédant en retour le maraudeur Richard Karikari.

Pour Stokes, il s'agit d'un retour au sein de l'équipe avec laquelle il a amorcé sa carrière, en 2002.

« Ma famille habite ici. Je peux dire que je reviens chez moi », a commenté Stokes.

Stokes, qui est âgé de 28 ans, a été embauché à titre de joueur autonome par les Argos, l'an dernier. Mais, malheureux de son utilisation, il a regretté son choix.

« C'est d'ailleurs Keith qui a initié cette transaction », a expliqué le directeur général Jim Popp, qui tentait depuis longtemps de le ramener à Montréal.

Popp sait bien que l'Américain de 5'8 et 180 livres ajoutera de nouvelles dimensions à l'attaque.

« Keith est un gars capable de sortir le gros jeu, et j'estime que l'on n'a pas suffisamment de ce type de joueur. Il peut agir comme receveur ou spécialiste des retours de botté. Il nous apportera un profil de joueur semblable à Thomas Haskins dans le temps : un gars capable de recevoir une courte passe à la ligne de mêlée et de réussir un jeu de 50 verges. »

À sa première année à Montréal, en 2002, Stokes avait été choisi re-

crue de l'année et meilleur joueur des unités spéciales dans la division Est. Il avait établi plusieurs records sur les retours de botté, retournant notamment 25 bottés d'envoi sur 527 verges et 76 bottés de dégagement sur 896 verges. Il avait en outre inscrit six touchés, dont la moitié au sol.

Karikari, lui, a connu une campagne difficile dans la tertiarie des Alouettes. Membre de l'équipe d'étoiles en 2005, il a perdu son poste à Lamont Brightful en fin de saison dernière. L'Ontarien ne valait plus l'investissement.

« Nous comptons sur plusieurs demis défensifs canadiens alors que les Argos en avaient cruellement besoin. Cela a facilité l'échange », a ajouté Popp, qui en-

tend donner aux Matthieu Proulx, Étienne Boulay et Thomas Whitfield toutes les chances de se faire valoir en défensive.

Le retour de Stokes en plus des louanges que Jim Popp n'a cessé de lancer à propos d'Avon Cobourne signifient le chant du cygne pour Ezra Landry, un autre spécialiste des retours de botté.

« Malheureusement, Ezra n'a jamais été en mesure de résoudre ses problèmes de genoux, a expliqué Popp. En cours de saison, nous avons décidé qu'Avon Cobourne serait notre homme de confiance. »

« Ezra est maintenant joueur autonome, et je ne pense pas qu'il sera de retour avec nous l'an prochain. Nous sommes trop inquiets pour sa santé. »

EN BREF

Le Monster Spectacular à Québec

→ Le Monster Spectacular sera de retour à Québec. L'événement, présenté au Colisée Pepsi le 12 mai (19h30), réunira la crème des 4 X 4 géants, dont le champion mondial Bounty Hunter. Avenger, Black Stallion, Brutus, Iron Outlaw et Weapon One seront aussi à Québec. Aussi au programme: une compétition de sauts Freestyle Motocross Coors Light, à laquelle prendra part Benoît Milot, des épreuves de BMX sur rampes, des spectacles de véhicules à réaction et des cascades de motos sport. Les billets sont en vente à la billetterie du Colisée Pepsi, sur www.billetech.com ou au 691-7211.

Jean-François Turdif

Le Radio X à CIMI

→ Les matchs du Radio X de Québec ne seront plus diffusés à CHOI FM 98,1 à compter du 5 janvier. La station CIMI FM 103,7 prendra la relève pour les parties à l'extérieur. Par voie de communiqué, le propriétaire de Genex Communications, Patrice Demers, a souligné que la faiblesse des cotes d'écoute en soirée et la fin de semaine avait incité CHOI à retirer le hockey des ondes. Il souligne que la station reste impliquée auprès du club par l'entremise d'une campagne publicitaire et de la promotion. « La présence médiatique est essentielle au succès d'une équipe au guichet, mais la radiodiffusion des matchs ne suscite pas un grand intérêt. C'est aussi le cas pour les Remparts. Un match de hockey n'est pas fait pour être présenté à la radio, c'est fait pour y assister », expliquait le patron du Radio X. Carl Turdif

Paiement sélectionné

→ Jean-Philippe Paiement, de Québec, est l'un des 16 golfeurs sélectionnés dans l'équipe nationale junior de 2007. Ce programme de l'Association royale de golf du Canada (ARGC) vise à aider les jeunes talents canadiens dans toutes les facettes de leur jeu en leur permettant de s'entraîner avec l'équipe nationale amateur. En plus de Paiement, on retrouve les Québécois Nicolas Archambault (Saint-Jean-sur-Richelieu), Mathieu Rivard (Granby) et Jean-Hubert Trahan (Lachenaie). Carl Turdif

Rose à la défense de McGwire

→ Pete Rose croit que Mark McGwire devrait avoir sa place au Panthéon du baseball et il espère y accéder lui-même un jour. Le frappeur qui a obtenu le plus de coups sûrs dans l'histoire du baseball a dit que McGwire, dont le nom apparaît pour la première fois sur les bulletins de vote, devrait être admis dès cette année, même s'il a refusé de parler de stéroïdes anabolisants. AP

Courteau en réflexion

Presse canadienne

SAINT JOHN, N.-B. — Le commissaire de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, Gilles Courteau, devait décider au plus tard aujourd'hui s'il sévira contre l'entraîneur et directeur général des Sea Dogs de Saint John, Jacques Beaulieu, qui a congédié un joueur, Dave Bouchard, parce qu'il n'aurait pas signé un drapeau envoyé aux troupes canadiennes en Afghanistan.

La question toujours en suspens était de savoir si son renvoi a été causé par son jeu ou par la politique puisque la direction de l'équipe a prétendu que ce sont le jeu défensif et le manque de leadership du vétérinaire qui ont entraîné son départ. Mais Beaulieu a admis que son prétendu refus de signer le drapeau avait aussi constitué un facteur négatif.

UN MALENTENDU

De son côté, Bouchard a indiqué que toute cette affaire reposait sur un malentendu puisqu'il pensait qu'un autre joueur avait signé à sa place et il s'est excusé auprès de son entraîneur. Selon lui, cet incident est la cause première de son renvoi. Bouchard, dont le total de 15 buts est le deuxième de l'équipe, a aussi affirmé qu'il ne s'opposait pas à la présence canadienne en Afghanistan.

«Je supporte les troupes, c'est certain, a déclaré le hockeyeur de Jonquière. Je ne connais rien à la politique, mais je crois que ces gars et ces filles ont du cœur.»

Mancuso brise la glace

Associated Press et Presse canadienne

VAL D'ISÈRE — L'Américaine Julia Mancuso a remporté la descente de Val d'Isère hier, signant ainsi la première victoire de sa carrière en Coupe du monde de ski alpin.

La championne olympique de géant s'est imposée en 1:38:93 sur la piste Oreiller-Killy devant Renate Gotschl, d'Autriche, battue de 0,43 seconde. L'Américaine Lindsey Kildow a terminé troisième, en 1:39:47.

«C'est agréable de gagner pour la première fois en Coupe du monde, mais j'ai toujours su que c'était là, a déclaré Mancuso. J'ai fait une course solide. Mes skis travaillaient pour moi.»

Mancuso, médaillée d'or en géant aux Jeux de Turin en février, avait terminé 10^e et 39^e des descentes de Lake Louise un peu plus tôt ce mois-ci.

Kelly Vanderbeek, de Kitchener, a été la meilleure Canadienne en prenant la septième place. Emily Brydon a terminé 24^e, Sherry Lawrence, 34^e, et Britt Janyk, 44^e. Geneviève Simard n'a pas pris le départ.



Allen Iverson tentera de donner un second souffle aux Nuggets de Denver. — PHOTO REUTERS

Iverson avec les Nuggets

Associated Press

PHILADELPHIE — Une journée après avoir perdu une supervendette pour un mois, les Nuggets de Denver en ont obtenu une plus grande: Allen Iverson.

Celui qui a remporté le championnat des compteurs à quatre reprises a été échangé par les 76ers de Philadelphie aux Nuggets pour Andre Miller, Joe Smith et deux choix de première ronde en 2007. Les Nuggets obtiennent aussi Ivan McFarlin.

Le meilleur compteur de la NBA, Carmelo Anthony, a été suspendu pour 15 matchs à cause d'une mêlée, qui a eu lieu samedi soir, entre les Nuggets et les Knicks de New York.

Iverson, âgé de 31 ans, apporte maintenant sa moyenne de 31,2 points par match à Denver et met fin à 10 saisons turbulentes avec la franchise qui avait fait de lui le premier choix du repêchage de 1996.

Le vice-président et directeur du personnel, Rex Chapman, a déclaré qu'Iverson et Anthony formeront «un duo dynamique. Ils vont propulser cette franchise à de nouveaux sommets».

Iverson, un membre de l'équipe d'étoiles à sept reprises, a transformé les 76ers de perdants à aspi-

rants, bien qu'il n'ait pas été capable d'apporter un championnat dans cette ville sportive.

Il a passé bien près en 2001, quand les 76ers ont perdu en finale contre les Lakers de Los Angeles. Depuis, l'équipe ne fait plus partie de l'élite, ayant raté les séries éliminatoires à deux reprises au cours des trois dernières saisons.

PIRE SAISON

Cette saison, c'est pire, alors que les 76ers vivent une séquence de 11 défaites consécutives. Seulement Memphis (5-19) présente une fiche plus mauvaise que Philadelphie (5-18), qui n'a pas remporté la victoire depuis le 24 novembre.

Maintenant, la quête d'un championnat convoité va continuer dans la conférence de l'Ouest.

Le président des 76ers, Billy King, a remercié Iverson pour ses 11 saisons à Philadelphie. «Je pense qu'il nous a procuré beaucoup de grands moments. Il est l'un des grands à jouer ce sport.»

La relation d'Iverson avec la seule équipe avec laquelle il a joué dans la NBA a été irrémédiablement rompue quand il a demandé à être échangé il y a deux semaines. Iverson venait juste d'écopé d'une amende pour avoir manqué une promotion d'équipe et sa relation avec l'entraîneur, Maurice Cheeks, s'était détériorée de sorte que le garde ne voulait plus jouer pour lui.

Les 76ers l'avaient retourné chez lui pour de bon après l'avoir empêché de participer à un entraînement matinal. Le président, Ed Snider, avait alors déclaré qu'Iverson avait probablement joué son dernier match avec Philadelphie. Son nom avait été enlevé de son casier, ce dernier avait été vidé, et on avait enlevé ses exploits d'une vidéo qui était présentée avant les matchs.

Quels qu'aient été les drames qui se soient produits dans la vie d'Iverson, ça a rarement affecté son jeu sur le court. Même cette saison, alors qu'il était malheureux et que son équipe croupisait au dernier rang, il était deuxième compteur de la Ligue derrière son nouveau coéquipier, Carmelo Anthony. Il jouait environ 42 minutes par match.

Mais aussi dynamique et électrisant qu'il ait été, le garde de six pieds aux nombreux tatouages n'a réussi qu'à deux reprises à mener son équipe plus loin que la deuxième ronde des séries éliminatoires.

Il arrivait souvent en retard aux entraînements ou les manquait tout simplement. Sera-t-il plus sérieux et plus constant avec les Nuggets? L'avenir le dira.

La LNAH passe à l'action

Jean-François Tardif

jtardif@lesoleil.com

L'analyse de la feuille de match de la rencontre opposant, dimanche, le CRS Express aux Summun-Chiefs et des codes des pénalités a permis à Daniel Bergeron, le préfet de discipline de la LNAH, d'officialiser les suspensions automatiques. Au total, les deux équipes ont écopées d'un total de 19 matchs de suspension, en plus d'une amende de 5000 \$ chacune.

Ce sont les joueurs des Summun-Chiefs qui ont été les plus punis. Sept hockeyeurs ont été suspendus de même que l'entraîneur Michel Laurendeau, qui ne pourra être derrière le banc des siens aux deux prochaines rencontres. Garrett Burnett a écopé de quatre matchs de suspension, Steve Bossé de trois et Brandon Sudgen de deux. De plus, Laurendeau, Burnett, Bossé et Sudgen ne pourront demander un report de leur suspension et ils ne pourront être de l'alignement «tant que le comité de discipline n'aura pas statué de leur situation».

Patrick Allard, Mathieu Raby, Jamie Leinhos et Jonathan St-Louis, des Summun-Chiefs, ont été suspendus pour une rencontre, tout comme Tylor Lawson, Brandon Christian, Dominic Soucy et Patrick Vincent, du CRS Express.

MisOuvr LOTO-QUÉBEC

Prédictions

RÉSULTATS

HOCKEY

Pour les matchs du 16 au 17 décembre 2006

CHOIX GAGNANTS

1. New York-I	11. Nashville
2. Chicago	12. Calgary
3. Floride	13. Vancouver
4. Toronto	14. San Jose
5. Ottawa	15. Nashville
6. Washington	16. Chicago
7. Montréal	17. New Jersey
8. Caroline	

Catégorie gagnante	Nombre de gagnants	Lot
14/15	2	12 194,00 \$
13/15	17	10,00 \$

FOOTBALL

Pour les matchs du 17 au 18 décembre 2006

CHOIX GAGNANTS

1. Baltimore	11. Washington
2. Green Bay	12. Denver
3. N-Angleterre	13. Philadelphie
4. Tennessee	14. Saint Louis
5. Buffalo	15. San Diego
6. New York - J	16. Indianapolis
7. Pittsburgh	
8. Chicago	

Catégorie gagnante	Nombre de gagnants	Lot
13/14	20	984,60 \$
12/14	183	10,00 \$

Les modalités d'encasement des tickets gagnants passeront au verso des billets. En cas de dispute entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Recevez les Programmes et les Listes du Pari Sportif par courriel en visitant le : clubselect.oto-quebec.com



Le gardien Ryan Miller a prétendu avoir été victime d'interférence de la part de Saku Koivu (n° 11) après le but d'Alex Kovalev en première période. — PHOTO PC

Lapierre : un Noël avec le CH

François Gagnon
La Presse

BUFFALO — Maxim Lapierre se réveille à Montréal ce matin et c'est à Montréal que le petit nouveau du Canadien célébrera Noël.

Avec le gel des transactions imposé à minuit la nuit dernière, Lapierre est assuré de demeurer avec le grand club au moins jusqu'au 28 décembre puisque les équipes ne peuvent compléter de transactions, soumettre des joueurs au ballottage ou encore les céder aux mineures au cours de cette trêve.

Cela dit, avec un troisième but en trois matchs et un point récolté à chacune des quatre parties qu'il a disputées depuis son rappel du club-école, il était clair que Lapierre ne serait pas largué à Hamilton au cours de l'envolée Buffalo-Montréal.

Lapierre a marqué sur un tir du revers décoché de l'enclave. Mais avant de marquer, il s'était débattu, seul, pendant un bon 30 secondes pour garder la rondelle au fond du territoire des Sabres.

Lorsqu'ils ont vu Lapierre récolter le fruit de ses efforts, tous les joueurs sur le banc se sont levés d'un trait. «Je ne réalise pas encore tout ce qui m'arrive. Je n'ai pas encore pu revivre mon premier but et voilà que j'en ai trois. Honnêtement, ça va beaucoup plus vite que je l'aurais même espéré», a indiqué Lapierre qui s'est trouvé un bon allié en Guillaume Latendresse.

«On s'est entraîné ensemble tout l'été et il y a une belle complicité établie entre nous. Maxim a de la vitesse, il a de la fougue et on peut aider l'équipe en frappant, mais aussi en contrôlant la rondelle comme on l'a fait ce soir et en obtenant des buts», a mentionné Latendresse.

« UN GROS PLUS »

Ces deux joueurs ont d'ailleurs grandement impressionné le vétéran défenseur Craig Rivet. «Guillaume a 19 ans et il est déjà très difficile de lui enlever la rondelle le long des bandes et Maxim travaille sans relâche. C'est un gros plus de compter sur deux jeunes qui sont capables de jouer aussi bien.»

Assis à côté de Rivet, Sheldon Souray célébrait ses deux passes sobrement. Il était surtout heureux d'avoir relevé le défi d'évoluer à la droite de Janne Niinimaa en raison de l'absence de Mathieu Dandenault. «J'ai déjà joué à droite il y a bien longtemps au New Jersey. Ce n'était plus familial, mais je pense que nous avons disputé un bon match», a indiqué Souray.

«Janne avait bien commencé la saison, mais peut-être par excès de confiance, il s'est mis à tenter des choses compliquées et à multiplier les erreurs. Nous avons été obligés de le sortir de la formation, mais il joue beaucoup mieux et ce soir il a encore fait du bon travail», a ajouté Guy Carbonneau.

Sous pression !

Le Canadien s'approche à seulement cinq points des Sabres

François Gagnon
La Presse

BUFFALO — Chandail rouge et coupe-vent bleu à l'effigie du Canadien sur le dos, casquette rouge ornée d'un CH sur la tête, un coloré partisan, assis dans la deuxième rangée derrière le banc du Tricolore, a passé la soirée à brandir une pancarte sur laquelle était écrit « Pour ma fête : une victoire du Canadien et un bâton ».

Notre homme est rentré à la maison, heureux, et presque comblé. Car si le Canadien a su se relever d'un un autre très lent début de match pour finalement l'emporter 5-2 aux dépens des Sabres de Buffalo, il n'a pu mettre la main sur le bâton convoité.

Oh! Cristobal Huet qui avait vu la pancarte en retraitant au banc plus tôt durant le match, lui a bien tendu son bâton à sa sortie de la patinoire, mais c'est un gamin qui a mis la main dessus. Mais bon! Ce matin, ce partisan du CH, comme les

milliers d'autres qui s'étaient rendus à Buffalo — les Sabres ont fait salle comble (18690) pour une 17^e fois de suite — peut se réjouir à l'idée que son club n'est plus qu'à cinq points des Sabres de Buffalo, du premier rang de sa division et de la conférence.

On ne rit plus. En fait, oui, on rit. C'est d'ailleurs avec un sourire de conquérant et en haussant les épaules que le vétéran défenseur Craig Rivet a répondu lorsque *La Presse* lui a demandé d'expliquer les succès de son équipe. «Tout va bien! Ça compense pour les moments noirs des dernières années où la liste de nos ennuis était très longue», a lancé Rivet.

LE BRIO DE CRISTOBAL

Cristobal Huet, avec 42 arrêts sur les 44 tirs des Sabres a fait sa part une fois encore hier. Il a réalisé quelques très bons arrêts aux dépens de Jochen Hecht et Teppo Numminen, en deuxième, mais a admis que les bonnes occasions de marquer étaient bien moins nombreuses que les tirs.

L'entraîneur-chef, Guy Carbonneau, a d'ailleurs indiqué que son équipe avait limité les dégâts contre la machine des Sabres. «Ils nous ont surpris en début de match avec leur but — un tir d'Ales Kotalik a donné les devants aux Sabres après seulement 34 secondes de jeu — et on est tombé un peu sur les talons ensuite. On a donné beaucoup de tirs, mais on a limité Buffalo à une vingtaine d'occasions, ce qui est très bon. On a bien joué défensivement pour les empêcher de se servir de leur vitesse. Les gars réalisent où nous sommes rendus et on continue à s'améliorer de match en match.»

Pour se sortir du mauvais début de match, le Canadien a marqué sur ses deux premiers avantages numériques. Alex Kovalev a ouvert le pointage en complétant une belle pièce de jeu orchestrée par les défenseur Andrei Markov et Sheldon Souray, qui a atteint le plateau des 100 passes en carrière sur ce jeu. Il en a ajouté une 101^e sur le but de Maxim Lapierre, en fin de première.

Chris Higgins a donné les devants 2-1 au Canadien dès l'attaque massive suivante en faisant habilement dévier une passe de Sergei Samsonov qui a effectué plusieurs belles poussées et réalisé plusieurs belles passes lors du match. Higgins a une fois de plus prouvé sa complète guérison en marquant le cinquième but du Ca-

« Tout va bien ! Ça compense pour les moments noirs des dernières années »

— Craig Rivet

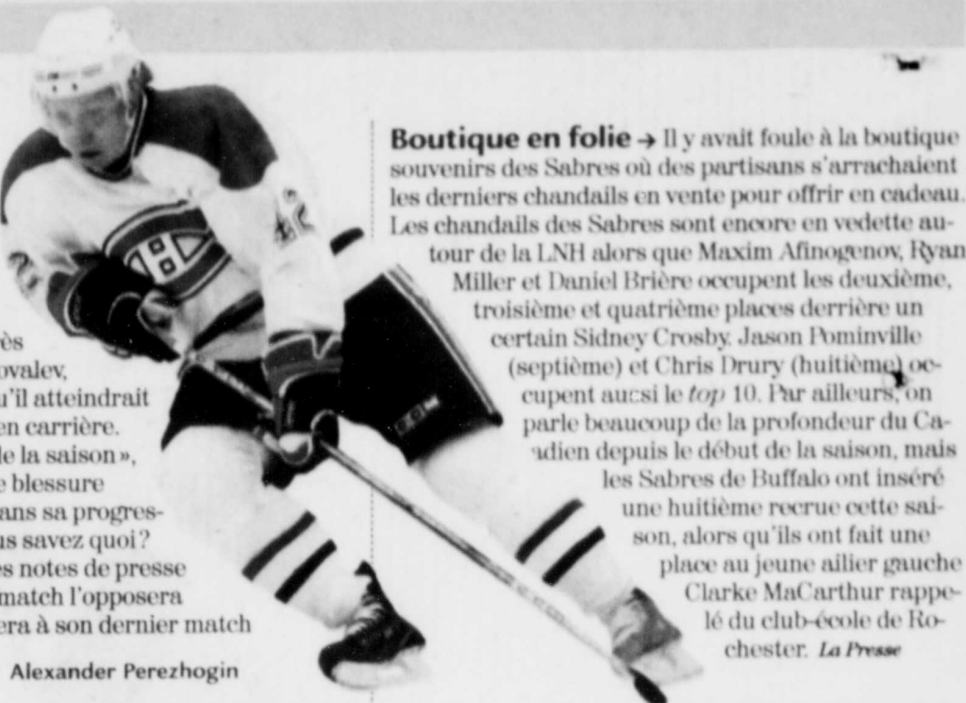
nadien pour compléter un bel échange avec Michael Ryder. Il a d'ailleurs dansé sur un patin, le gauche, pour fêter ce 10^e but cette saison. «J'étais vraiment content de retrouver Saku et Mike pour un match entier. Je me sens vraiment bien, je me sens exactement là où j'étais avant de me blesser», a souligné l'attaquant dont l'absence de 18 matchs n'a laissé aucune trace.

EN BREF

Dandenault déclare forfait → Mathieu Dandenault mettra sa main à l'épreuve de nouveau ce matin, au Centre Bell, après avoir déclaré forfait, hier, à Buffalo, où il cédait sa place au Finlandais Janne Niinimaa. Victime d'une sévère mise en échec en troisième période du match de samedi, contre Pittsburgh, Dandenault a été victime d'une contusion à la paume de la main droite. «J'ai senti une vive douleur suite à l'impact et je me suis fait frapper de nouveau deux présences plus tard», expliquait-il. «Je ne suis pas capable de tirer, de faire des passes et j'ai même de la difficulté à tenir mon bâton. Tu ne peux pas jouer dans ces conditions», a ajouté Dandenault, qui représente un cas douteux en vue de la visite des Flyers de Philadelphie, demain, au Centre Bell. Outre Dandenault et Steve Bégin, retenu à Montréal en raison de spasmes au dos, les attaquants Garth Murray et Aaron Downey ont suivi un autre match du haut de la galerie de presse. *La Presse*

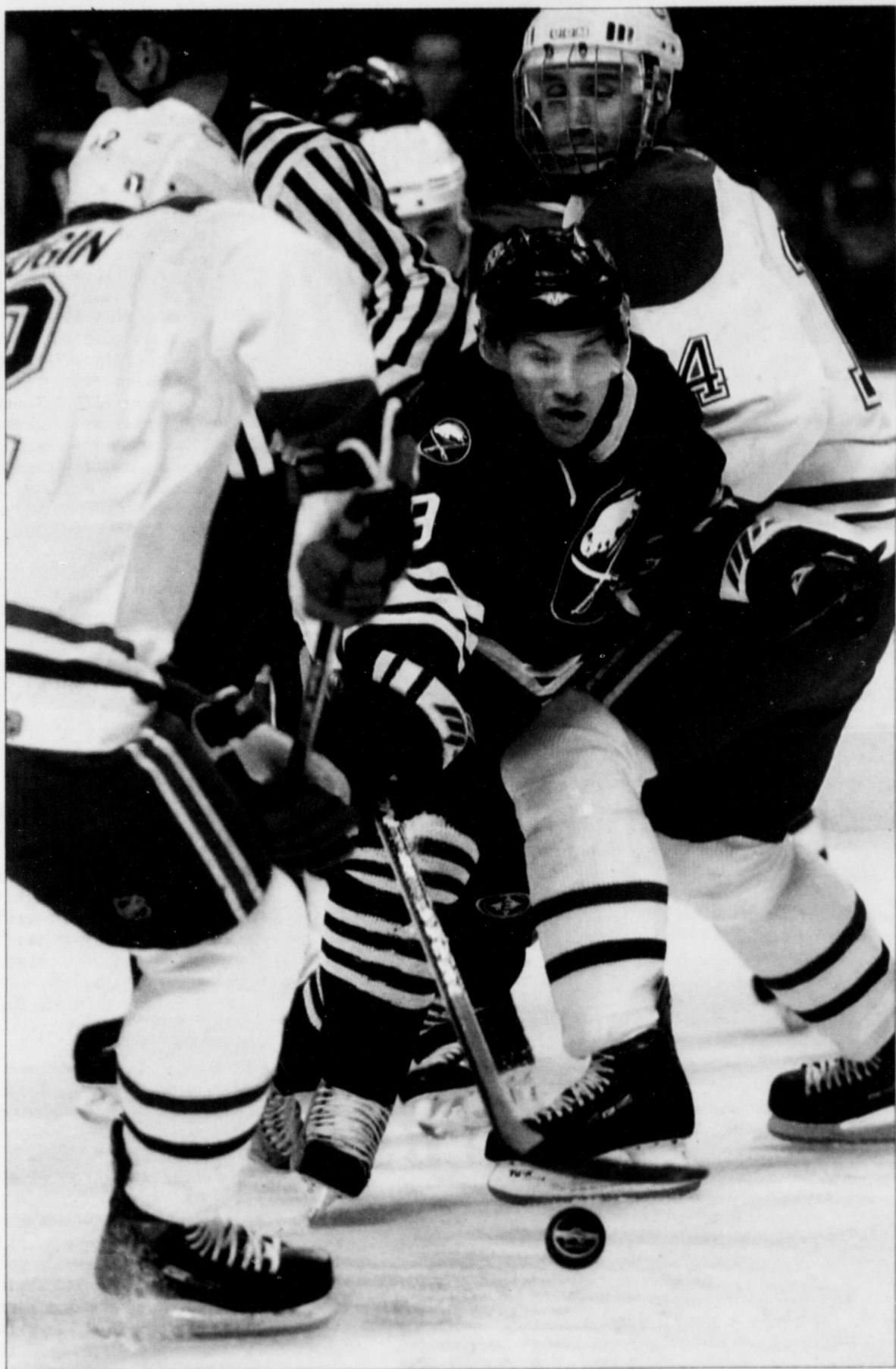
Perezhogin le centenaire →

Alexander Perezhogin disputait son 100^e match dans la LNH et dans l'uniforme du Canadien hier soir. C'est le jeune Guillaume Latendresse, notes de presse en mains, qui a relevé cette statistique avant de la faire remarquer à son coéquipier. Debout près de ses deux jeunes coéquipiers, Alex Kovalev, bien au fait de sa carrière, a souligné qu'il atteindrait bientôt le plateau des 1000 rencontres en carrière. C'est pour quand? «Le dernier match de la saison», a lancé Kovalev faisant fi des risques de blessure qui pourrait entraîner un petit retard dans sa progression vers cette étape importante. Et vous savez quoi? Kovalev sans même avoir à consulter les notes de presse ou un calendrier sait déjà que ce 1000^e match l'opposera aux Maple Leafs que le Canadien croisera à son dernier match de la saison régulière... *La Presse*



Alexander Perezhogin

Boutique en folie → Il y avait foule à la boutique souvenirs des Sabres où des partisans s'arrachaient les derniers chandails en vente pour offrir en cadeau. Les chandails des Sabres sont encore en vedette autour de la LNH alors que Maxim Afinogenov, Ryan Miller et Daniel Brière occupent les deuxième, troisième et quatrième places derrière un certain Sidney Crosby: Jason Pominville (septième) et Chris Drury (huitième) occupent aussi le top 10. Par ailleurs, on parle beaucoup de la profondeur du Canadien depuis le début de la saison, mais les Sabres de Buffalo ont inséré une huitième recrue cette saison, alors qu'ils ont fait une place au jeune ailier gauche Clarke MacArthur rappelé du club-école de Rochester. *La Presse*



Le Canadien n'a donné aucune chance aux Sabres hier soir, à l'image de Derek Roy qui a tant bien que mal tenté de se faufiler entre Alexander Perezhogin et Radek Bonk au cours de la première période. — PHOTO PC

Brière prêt à écouter...

Buffalo négocierait avec le petit attaquant dès janvier

François Gagnon
La Presse

BUFFALO — Daniel Brière rêvait d'un contrat de cinq ans l'an dernier lorsqu'il a entrepris ses négociations avec les Sabres de Buffalo. Loin de se réaliser, ce rêve s'est traduit par une procédure d'arbitrage qui lui a octroyé le gros lot, un salaire de 5 millions \$, associé à un contrat d'une saison seulement.

Brière n'a pas inscrit «un contrat à long terme» sur la liste des cadeaux réclamés cette année au père Noël. Cela dit, le joueur de centre originaire de Gatineau, sait que ce contrat viendra. Il ne sait toutefois pas quand.

Contrairement à leur habitude de ne pas négocier durant la saison, les Sabres ont laissé entendre qu'ils seraient prêts à entreprendre des discussions dès janvier. «S'ils veulent parler, on va écouter, c'est bien sûr», a lancé Daniel Brière en indiquant qu'il resterait bien loin de ces discussions.

EN TOUTE DISCRÉTION

«Si jamais il y a des discussions, j'espère seulement que les Sabres les garderont secrètes, car je ne veux vraiment pas que cela devienne une distraction pour moi ou pour l'équipe. Si on se parle et que tout ce règle, ce sera tant mieux. Mais je ne suis pas inquiet, car j'ai toujours dû composer avec des contrats d'un an. J'ai l'habitude», a mentionné Brière qui sait qu'il jouera l'an prochain, qu'il sera payé cher, mais qui ne sait pas qui signera les chèques de paye.

«Tout va se régler. C'est sûr. Avant la fin de la saison, après la

saison, je ne sais pas. Mais ça va se régler. Et si ça doit attendre après le 1^{er} juillet, et bien là il y aura de l'incertitude quant à l'endroit, mais je ne commencerai pas à m'en faire avec ça au mois de décembre», a mentionné Brière, qui trônait au sommet des pointeurs des Sabres avec une récolte de 14 buts et 38 points, deux points de plus que son coéquipier Maxim Afinogenov.

UN LIEN AVEC LAFONTAINE

Devenu une idole à Buffalo, au Québec et autour de la LNH, Daniel Brière a surpris les journalistes lorsqu'il a été question de son idole de jeunesse.

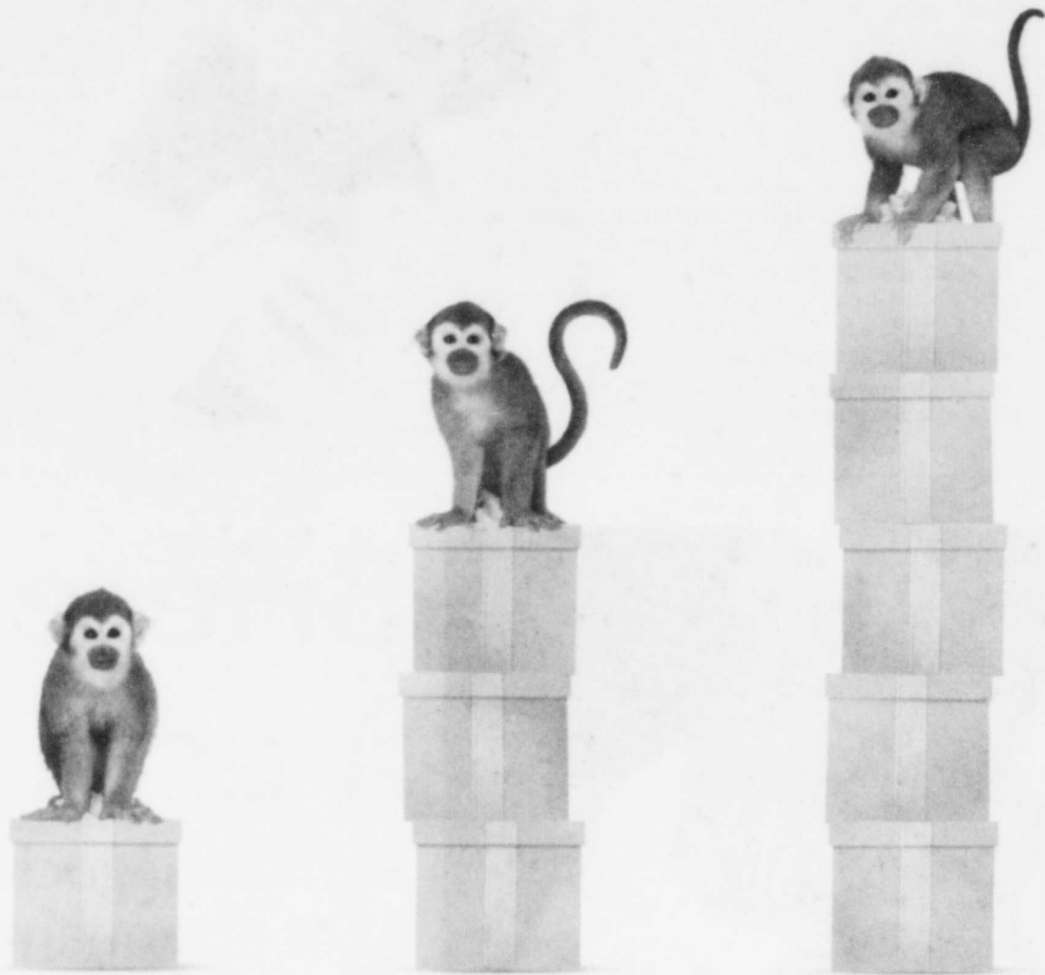
«Comme tous les jeunes de ma génération, j'ai été marqué par Wayne Gretzky, mais les joueurs qui m'ont le plus marqué sont Mats Naslund et Pat LaFontaine. C'étaient des joueurs de petite taille, rapides, axés sur l'attaque. Je me souviens encore du but de LaFontaine en prolongation — victoire de 3-2 à 8:47 de la quatrième période de prolongation — contre Washington. J'avais regardé le match jusqu'à la fin. Il y a un lien étroit qui me lie à eux», a ajouté Brière qui a eu l'occasion de rencontrer LaFontaine l'an dernier.

«Je l'ai rencontré lorsque les Sabres ont retiré son chandail l'an dernier. C'est vraiment un chic type. Il m'avait impressionné. Mais il m'a plus impressionné encore lorsque j'ai reçu un télégramme de félicitations et de bonne chance après mon but en prolongation, lors du sixième match de série le printemps dernier contre la Caroline, but qui nous avait permis de disputer un septième match. Malheureusement, on l'a perdu...»

BOUTIQUES TELUS ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

QUÉBEC

- Galerias de la Capitale
Place Fleur-de-Lys
- Place Laurier
- Centre-ville
440, rue de la Couronne
- Expert-Cell Télécom
790, rue Saint-Jean
- Expert-Cell Télécom
5237, boul. Wilfrid-Hamel
- F.M. Électronique
41, rue Saint-Vallier Est
- Normand Nadeau Communication
909, boul. Pierre-Bertrand Sud, local 160
- Orizon Mobile
550, rue Marais
- Baie-Comeau**
- Boutique Mobilité BC
Centre régional Manicouagan
600, boul. Laféche
- Stereo Plus
815, rue de Parfondoval
- Beauport**
- Cité Sans Fil
Promenades Beauport
3333, rue du Carrefour, porte 1
- DOT Électronique
371, boul. Armand-Paris
- Charlesbourg**
- F.M. Électronique
Carrefour Charlesbourg
8500, boul. Henri-Bourassa
- Donnacona**
- Électronique Émond, La Source
Place Donnacona
325, rue de l'Église
- Chicoutimi**
- Place du Royaume
Communications Télésignal Inc.
1660, boul. Saint-Paul, local 116
- Gaspé**
- Erso Informatique Inc.
Place Jacques-Cartier
167, rue de la Reine, local 2
- Carleton**
- Radio Service M.B.C. Inc.
1051, boul. Perron
- La Malbaie**
- Services Info-Comm
1005, boul. De Comporté
- Lévis**
- Galerias Chagnon
Kiosque Normand Nadeau
1200, boul. Alphonse-Desjardins
- Orizon Mobile
655, rue de la Concorde, local C15
- Montmagny**
- Michel Proulx Meubles
80, boul. Taché Ouest
- Stereo Plus L. Chabot Inc.
4, boul. Taché Ouest
- Rimouski**
- Carrefour Rimouski
Kiosque La Maison d'Auto Fortier
- Rivière-du-Loup**
- Centre commercial Rivière-du-Loup
Kiosque La Maison d'Auto Fortier
298, boul. Thériault
- Électronique Mercier
162, rue Fraser
- Sainte-Foy**
- Place Sainte-Foy
- Boulinguez Sans Fil
2750, ch. Sainte-Foy, local 107
- Proxi Telecom Inc.
1995, rue Jean-Talon Sud, local 102
- Saint-Georges**
- Carrefour Saint-Georges
Kiosque Normand Nadeau
8585, boul. Lacroix
- Sainte-Marie de Beauce**
- Les Galeries de la Chaudière
Kiosque Normand Nadeau
Normand Nadeau Communication
500, boul. Vachon Nord
- Saint-Tite**
- D.H. Électronique Enr.
500, rue Notre-Dame
- Sept-Îles**
- Place de Ville
Kiosque Super Micro
700, boul. Laure



Échangez vos minutes entre petits parleurs et grands bavards.

Les nouveaux Forfaits Partagez Flexibles^{MC} : 2 personnes peuvent partager à partir de 35 \$ par mois*.
Découvrez-les avec vos proches ou votre famille, seulement chez TELUS.

EN PRIME,
un cadeau
de 150 \$!



Nokia 6265i



Samsung A950



LG 490

DE PLUS,
achetez un sans-fil
et obtenez-en un
GRATUITEMENT!

TELUS
le futur est simple^{MC}

Pour en savoir davantage, passez nous voir à une boutique TELUS, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands ou appelez au 1-866-264-2966. Tous les détails à telusmobile.com

FUTURE SHOP

Best Buy

WAL-MART

* Une combinaison minimum des forfaits Partagez 15 et Partagez 20 est requise. Tous les membres abonnés à un forfait Partagez doivent être inscrits au même compte Partagez et résider dans la même province. Les taxes, les frais d'interurbain et d'international, le temps d'attente additionnel, les frais pour les services privés et l'usage, les frais mensuels d'accès au réseau et les frais mensuels pour le service d'appel d'urgence 911 doivent être en sus par utilisateur. Les tarifs peuvent être modifiés sans préavis. † Offre valable jusqu'au 31 décembre 2006 avec nouvelle mise en service d'un deuxième appareil SDP dans le cadre d'un forfait Partagez seulement avec certains modèles et un crédit de 2 ou 3 ans. Le prix et la disponibilité des téléphones peuvent varier. Détails en magasin. ‡ L'offre d'un cadeau ou d'un crédit en magasin d'une valeur de 75 \$ par utilisateur est accordée à l'achat et à la mise en service d'un sans-fil avec un contrat de 3 ans, aux emplacements participants. Cette offre est valable jusqu'au 31 décembre 2006. Le crédit est non monnaie et s'applique à certains produits en magasin seulement. © 2006 TELUS.